

Александр Сивухин

漢字雪礫

Кандзи + Юкицубутэ

Из серии: "Увлекательный Японский"
Обучающие таблицы, игры и тексты (1-20)

Главы 1,2,3,4,5



г. Лисичанск 2012 год

Александр Сивухин

Учим кандзи, японские слова используя обучающие таблицы игры и тексты (1-20)

Из серии обучающих игр "Юкицубутэ"

Глава первая

Содержание:

Предисловие автора

Алгоритм работы с обучающими таблицами и текстами

Как работать с таблицами

Таблица мнемобразов на азбуки катакана и хирагана

Таблица мнемобразов на кандзи "Юкицубутэ - 1"

Список новых слов

Обучающие игры и тексты

Предисловие автора:

От игры - к цели!

В данном пособии приведены самообучающие таблицы, игры и тексты ("Юкицубутэ"), цель которых запоминание знаков японской письменности (КАНДЗИ и КАНА) и японских слов.

В переводе с японского на русский ゆきつぶて 【雪礫】 (юкицубутэ) означает **снежный ком**; снежок. Таким образом каждый раздел представляет собой набор различной информации, тестов, игр, текстов, которые, по мере чтения, как снежный ком, будут обростать в виде знаний значений и чтений кандзи.

Опорой для запоминания служат **мнемонические образы** на графику и чтения знаков. В этом новом издании приведены мнемобразы как на КУН-чтения, так и на ОН-чтения.

Многие из мнемобразов представлены в виде **шуточных стихов и частушек**.

Тексты и игры построены по принципу угадывания и замены русских слов знаками кандзи и японскими словами. Набор иероглифов взят из списка иероглифов изучаемых в японской школе.

В каждой главе рассматривается подробно по 40 штук кандзи, что в итоге в 20 главах составит в общей сложности 800 кандзи.

В приложениях даются таблицы чтений и связанных слов для **тренажера кандзи** А.П.Филонова.

В приложениях так же даются **карточки для распечатки**, которые можно использовать, как для обучения, так и для самоконтроля.

(Александр Сивухин e.mail: siv_san@mail.ru)

Алгоритм работы с самообучающими таблицами и текстами.

Примечание:

Таблицы построены таким образом:

1-й столбик - **порядковый номер** иероглифа,

- 2-й столбик - **знак кандзи**,
- 3-й столбик - **значение и кун чтение** кандзи (японское слово) хираганой и кириджи,
- 4-й столбик - **мнемообраз на начертание**,
- 5-й столбик - **ОН чтение кандзи** (китайские слоги) катаканой и кириджи **+ слова-запоминалки**,
- 6-й столбик - **мнемообразы на кун и ОН чтения**,
- 7-й столбик - **Чтения на ромадзи и примеры сочетаний кандзи**.
- (Цифрой рядом с кандзи указан **год обучения** в классах японской школы)

Порядок работы с таблицами и текстами:

1. Внимательно **прочитать таблицу с мнемообразами на значения** одной главы (40 кандзи)
2. Еще раз бегло просмотреть значения кандзи в сводном списке.
3. Поиграть в игру "Угадайка" со списком слов, где **кандзи и их значения перепутаны**.
4. Прочитать текст (**1 вариант**), где **вместо русских слов вставлены все кандзи из того раздела, который изучается (жирным шрифтом)**, и некоторые из предыдущих разделов (обычным шрифтом), добываясь идеального понимания содержания текста.
Если какой-то знак выскочил из памяти, следует **вернуться к таблицам и перечитать мнемообраз**. Возможно, его даже придется **отредактировать** самостоятельно, чтобы мнемообраз сработал.
5. Вернуться к чтению таблицы, уделяя теперь особое внимание уже на **мнемообразы японских слов**, использующих хирагану и кириллицу на каждый знак.
6. Поиграть в игру, где в списке собраны **русские слова и их аналоги на японском** кириллицей.
7. Прочитать текст (**2 вариант**), где вместо русских слов и знаков, **вставлены японские слова кириллицей**. Добиться идеального понимания.
8. Поиграть в игру, где в списке собраны **кандзи и их чтения хираганой**.
9. Прочитать текст (**3 вариант**), где вместо русских слов **вставлены японские слова хираганой**.
10. Прочитать текст (**4 вариант**), где выделены жирным шрифтом русские слова, с которыми ранее делались замены. Попытаться **вспомнить** соответствие каждому выделенному русскому слову вид, **начертание кандзи и его произношение на японском**.
11. **Проверить знание кандзи на тренажере АПФилонова, либо по карточкам** (см. приложения 1,2,3) . В процессе работы с тренажером, в случае затруднения - **перечитать мнемообразы!**
12. Перейти к следующей главе...

Как работать с таблицами.

Примечания:

1. В зависимости от целей, по таблицам можно учить:
 - Только **значения**
 - Значения и **кунные** чтения
 - Значения, **кунные плюс онные** чтения
2. В данном пособии в таблицах даны **мнемообразы на начертания, кун и ОН** чтения.

Как работать с таблицей.

- Читаем описание **мнемообраза на начертание иероглифа**, глядя на рисунок знака, находим все элементы знака, описанные в мнемообразе.
- Закрываем глаза и мысленно **воспроизводим знак по памяти** вместе с мнемообразом.
- Затем мысленно же **прорисовываем иероглиф**, как если бы мы его рисовали на бумаге, либо просто волшебной палочкой в воздухе, либо палочкой на песке на берегу моря... и т.д. (два, три раза).
- Закрепляем **значение и начертание** с помощью обучающих текстов и игр к данной главе.

- Переходим к запоминанию чтений кандзи. Возвращаемся к таблице, читаем столбики с чтениями. Подключаем голос и **произносим онное и кунное чтение** этого иероглифа уже с **мнемообразами на чтения**.
- Затем объединяем мысленный образ знака и звучание иероглифа с переводом, используя **связанные слова-запоминалки**.
- Повторить **три-четыре раза**.
- Прочитав таким образом **всю таблицу**, приступаем к играм, текстам, **тренажерам и карточкам**.
- Почитать, для расширения знаний, столбик 7 таблицы, где приведены дополнительные примеры использования кандзи в других словосочетаниях.
- Когда будет получаться **мгновенно воспроизвести каждый иероглиф по памяти** с его чтениями и переводом, можно переходить к следующей главе.

Азбуки

Прежде чем начинать учить иероглифы, необходимо выучить японские азбуки!

Как работать с таблицей.

Читаем описание знака слоговой азбуки, глядя на его рисунок. Закрываем глаза и мысленно воспроизводим его по памяти вместе с описанием. Затем мысленно же прорисовываем знак, как если бы мы его рисовали на бумаге. Затем подключаем голос и произносим этот знак. Затем объединяем мысленное рисование и звучание знака. Повторить три-четыре раза. Перейти к следующему знаку. Прочитав, таким образом, всю таблицу, приступаем к играм. Когда будет получаться мгновенно воспроизвести каждый знак по памяти с его чтением, можно переходить к прописям и практическому чтению и письму читая и переписывая какие-либо тексты хираганой и катаканой доводя процесс пользования азбуками до автоматизма.

Азбука катакана		Азбука хирагана	
	с образными картинками		с образными картинками
ア	а антенна на крыше	あ	а рбуз с арбалетом
イ	и иголка воткнулась в крышу	い	и голки от кактуса
ウ	у утюг на валенке	う	у хо с сережкой
エ	э тажерка как стульчик	え	э тажерка с полочкой
オ	о хотник машет ногой	お	о лень машет хвостиком
カ	ка калитка на карандаше	か	ка рандаш режет хлеб
キ	ки кильки на гвоздике	き	ки тайский меч
ク	ку курительная трубка	く	ку кушка раскрыла рот
ケ	кэ кетмень у забора	け	ке тмень у калитки
コ	ко коробка на боку	こ	ко пыта кобылы
サ	са санки торчком	さ	са молет
シ	си сигарета дымит	し	си гарета в пепельнице
ス	су сучок воткнулся в лодку	す	су рое испытание
セ	сэ седло на кривом столбе	せ	се ялка кукурузы кривая
ソ	со соловей юркнул на ветку	そ	со скользнула молния
タ	та табак насыпан в курит трубку	た	та релка разбилась
チ	ти тиски	ち	ти гр выпятил живот
ツ	цу цукерки падают на крышу	つ	цу нами с завихрением

テ	тэ	тельфер под крышей с тросом	て	тетерев токует
ト	то	топор в стене	と	тори птичка раскрыла рот
ナ	на	надели ручку на ножичек	な	нагайка справа от креста
ニ	ни	ниточки	に	нитки на столбе
ヌ	ну	нутрия проткнула нос лодки	ぬ	нутрия плывет у камыша
ネ	нэ	небесное тело пробило нос корабля	ね	нэсла Галя воду
ノ	но	ножичек без ручки	の	нос носорога
ハ	ха	халат чукчи	は	халат на вешалке
ヒ	хи	хилый мужик просит милостыню	ひ	химический сосуд
フ	фу	фуражки козырек	ふ	фуфайка с рукавами
ヘ	хэ	хеповая крыша	へ	хеповая крыша
ホ	хо	ходунки для малыша	ほ	хорошая вешалка
マ	ма	маятник сломался	ま	матрешка со стрекозой
ミ	ми	мины летят	み	минотавр
ム	му	мудрец чикнул мурзика	む	музыкальный инструмент
メ	мэ	меч самурая	め	меч режет мешок
モ	мо	мотылек с хвостиком	も	модный молоток
ヤ	я	якорь	や	якорь с кольцом в стене
ユ	ю	юрта от ветра свалилась	ゆ	юла
ヨ	ё	ёлка с тремя ветками	よ	ёлка с одной веткой
ラ	ра	ракета на носу корабля	ら	ракета на старте
リ	ри	рисовые стебли	り	рисовый стебель смятый
ル	ру	ручей у кривой реки	る	ружье загнули
レ	рэ	река кривая	れ	река под мостом
ロ	ро	рот открытый	ろ	роза в кувшине
ワ	ва	валенки после рыбалки	わ	ватные брюки на палке
ヲ	о	олень сшибли два рога	を	олень пьет воду в пруду
ン	н	нос носорога	ん	нам манна небесная

Освоив таблицу основных азбук, не составит труда запомнить и полную таблицу знаков с учетом дополнительных значков «нигори» для начертания звонких и глухих согласных, а так же мягких согласных....

あ	か	さ	た	な	は		ま	や	ら	わ	ん
ア	カ	サ	タ	ナ	ハ		マ	ヤ	ラ	ワ	ン
a	ka	sa	ta	na	ha		ma	ya	ra	wa	n
a	ka	sa	ta	na	ha		ma	ya	ra	wa	n
い	き	し	ち	に	ひ		み		り		
イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ		ミ		リ		
и	ки	си	ти	ни	хи		ми		ри		
i	ki	shi	chi	ni	hi		mi		ri		

う ウ y u	く ク ky ku	す ス cy su	つ ツ cy tsu	ぬ ヌ ny nu	ふ フ fy fu		む ム my mu	ゆ ユ yu yu	る ル ry ru		
え エ э e	け ケ кэ ke	せ セ сэ se	て テ тэ te	ね ネ нэ ne	へ ヘ хэ he		め メ мэ me		れ レ рэ re		
お オ o o	こ コ ko ko	そ ソ co so	と ト to to	の ノ no no	ほ ホ ho ho		も モ mo mo	よ ヨ ё yo	ろ ロ ro ro		
	が га ga ga	ざ дза za	だ да da da		ば ба ba ba	ぱ па pa pa					
	ぎ ги gi gi	じ дзи ji	ぢ джи ji		び би bi bi	ぴ пи pi pi					
	ぐ гу gu gu	ず дзу zu zu	づ дзу zu		ぶ бу bu bu	ぷ пу pu pu					
	げ гэ ge ge	ぜ дзэ ze ze	で дэ de de		べ бэ be be	ぺ пэ pe pe					
	ご го go go	ぞ дзо zo zo	ど до do do		ぼ бо bo bo	ぽ по po po					
	きや кя kyu kyu	しや ся sha	ちや тя cha	にや ня nyu nyu	ひや хя hyu hyu		みや мя myu myu		りや ря ryu ryu		
	きゆ кю kyu kyu	しゆ сю shu	ちゆ тю chu	にゆ ню nyu nyu	ひゆ хю hyu hyu		みゆ мю myu myu		りゆ рю ryu ryu		
	きよ кё kyo kyo	しよ сё sho	ちよ тё cho	によ нё nyo nyo	ひよ хё hyo hyo		みよ мё myo myo		りよ рё ryo ryo		
	ぎや гя gya gya	じゃ дзя ja	ぢや дзя ja		びや бя bya bya	ぴや пя pya pya					
	ぎゆ гю gyu gyu	じゆ дзю ju	ぢゆ дзю ju		びゆ бю byu byu	ぴゆ пю pyu pyu					

	ぎよ gē gyo	じよ dzē jo	ぢよ dzē jo		びよ bē byo	ぴよ pē pyo					
--	-----------------	-----------------	-----------------	--	-----------------	-----------------	--	--	--	--	--

Для азбук нет лучшего упражнения, как чтение и письмо. Используя специальные программки можно самостоятельно создать обучающие тексты, где наряду со знаками кириллицы будут использоваться и знаки японской слоговой азбуки. Привожу отрывки таких текстов.

"Самурай"

Читаем текст, в котором часть слогов заменены знаками хираганы и катаканы. Цель состоит в том, чтобы наработать автоматизм чтения каной.

Самурай ヒラгава стоял, опершись на свой лук, кторый он снял с плеча, возле раздвижных дверей синтистского храма, о чем говорила надпись иероглифами на фасаде храма, чему-то загадочно улыбался, как бы самому себе, не обращая внимания проходящих мимо людей, сноващих свойм делом монахов. Лощадь, главный его богатств, стаящя у привязи, неумно всхрыпывал аииногда кошля взглядом на своего хозяина.

* * *

Его даже не радовал праздник, кторый празднуется раз в 12 лет, в Год Дракона. Радостные голоса, тех, кто сегодня предавал ша праздник, не вызывали у него ответного желания.

Красивое кимоно, выстиранное заботливыми руками его жены, удобно облегло его шло, еще не старое тело сорокалетнего мужчины. Его верный меч, подарок самогоякимуры, как и прежде, приятно таяжестью отчаяивал пояс.

Форма и выражение его лица говорило всем окружающим, что ему ни до чего нет дела. Даже овца, жаренная по случаю праздника, с пахучими заморскими травами, ждущая его в жареном виде дома, и близкий обед не вызывали в нем никаких эмоций. Крылья его снержного дракона, выданная ему вольно ие слабасть.

Не зря он выбрал это место. Дела выведы, он предположил, что свзой придет на встречу именин к этому храму, именин в эт день недела. Ему оставалось только ждать.

* * *

Только вчера он был коблем с другой стороны океана, из страны, где выполнял волю своего сюзерена, поручившего ему с

オボウ ю миссию по налаживанию торговых контактов между двумя странами - Японией и Англией. Не одиноким служил Хирага у своего господина. Самурайская служба была многим. Кроме владения всеми видами оружия, самурай должен был: уметь читать, писать, слагать стихи, знать придворный этикет, знать все привычки своего господина. Кодекс поведения самураев "бусидо" требовал верности, патриотизма, признания воеводу единственным занятием, достоинством самураев.

Учитывая азиатский менталитет, даймё Якимура отправил его старшим посланцем на снаряжении корабля в дальние страны Запада, с которым передал письмо с поручением передать лично в Луки представителям одной из западных торговых компаний.

С ним были отправлены еще четыре самурая. Один погреб в одной из схваток с чужими солдатами в той далекой стране. Остальные вернулись домой, выполнив свое миссию.

* * *

Начало торговли было положено. Новые требования века ломали все старые традиции, когда государство придерживалось экономической изоляции.

Товар был доставлен и находился сейчас в трюмах корабля, стоящего у причала, готового к выгрузке.

Но продавать и покупать - не было обязанностью самурая. Этим занимались специальные обученные люди, которые знали, какой товар выгоднее всего покупать и продавать. Для торговли с другими странами приходилось учиться. Самураи были люди, владеющие иностранными языками, способные переводить с одного языка на другой и оформлять торговые сделки.

Укупав товары были специальные склады на островах. Они имели переводные станционные материки, чтобы перевести товары из города в город. Торговые лавки, с которых купцы собирали огромную прибыль, уже посредством заимались торговлей...

1. "Юкицубутэ 1"

雪礫一

Список кандзи к главе первой:

一	二	三	王	主	玉	国	工	十	四
五	八	六	七	九	人	入	大	夫	天
火	犬	子	字	学	女	安	好	力	田
男	日	白	月	夕	多	土	水	木	太

Как учить ОН-ёми иероглифов

Очень просто!

Почему на он-ёми обращается особое внимание? Потому, что очень много их совпадает по чтению, но имеют они разные значения.

С кун-ёми проще, поскольку они совпадают с японскими словами в большинстве случаев, и для их запоминания достаточно мнемобразов на кун-чтения. Для запоминания же он-чтений этого мало. Однако выход можно найти следующим приемом...

Берем, для примера, знак **水** - *вода*, где есть **ОН чтение**: **СУЙ**, которое входит в несколько сочетаний с разными значениями.

Воспользовавшись словарем, например ЯРКСИ, находим все возможные варианты слов со знаком **水** :

1) вода

淡水 [тансуй] пресная вода ⇨

清水 [симидзу] чистая (ключевая) вода ⇨

△手水 [тё:дзу] [тэ:мидзу] вода для умывания ⇨

水道 [суйдо:] водопровод ⇨

水準 [суйдзюн] 1) уровень воды; 2) уровень; стандарт

2) воды; водоём

水域 [суйики] акватория, воды

水兵 [суйхэй] [военный] моряк (матрос)

洪水 [ко:дзуй] наводнение, потоп (*т.ж. перен.*)

水溜まり [мидзутама] лужа

3) жидкость

水銀 [суйгин] ртуть ⇨

香水 [ко:суй] духи, парфюм

水彩画 [суйсайга] акварель (*рисунок*)

4) водород

水素 [суйсо] *хим.* водород ⇨

水爆 [суйбаку] водородная бомба ⇨

◇ 水曜日 [суйё:би] среда

◇ 水星 [суйсэй] *астр.* Меркурий

◇ 水牛 [суйгю:] буйвол ⇨

- ◇△水母 [курагэ] медуза ⇨
- ◇水疱瘡 [мидзубо:со:] мед. ветряная оспа ⇨
- ◇水商売 [мидзусэ:бай] прост. увеселительный бизнес ⇨

Из полученного списка выбираем **одно-два-три слова**, не больше!, в которые входит этот знак с чтением **СУЙ** (**или другим для другого иероглифа**)... Выбираем, по возможности, самые простые слова. В нашем случае, приглянулись такие три слова:

水道 [суйдо:] водопровод
 水兵 [суйхэй] [военный] моряк (матрос)
 水牛 [суйгю:] буйвол

Запомнить эти простые слова по карточкам, содержащим мнемобразы, не сложно.

Можно, для облегчения задачи, ограничиться даже одним словом.

Пусть это будет "водопровод" - **СУЙДО**. Зная его, мы можем в любой момент извлечь из памяти **ОН-чтение для знака "вода" - СУЙ...** И так далее со всеми намеченными к запоминанию иероглифами!

Потом запускаем тренажеры и добиваемся автоматизма по всем чтениям, всех знаков...

Вполне возможен и другой путь - путь мнемонических цепочек, описанный автором словаря ЯРКСИ - Вадимом Смоленским...

Так, например, он-чтение **СУЙ** кроме воды **水** имеют еще множество других иероглифов:

水	Вода	СУЙ мидзу	水道 [суйдо:] водопровод
吹	Дуть	СУЙ фуку	吹奏 [суйсо:] ~суру играть 鼓吹 [косуй] <i>кн.</i> внушение
垂	Висеть	СУЙ тарэру	垂下 [суйка] ~суру <i>кн.</i> свешиваться
炊	Готовить пищу	СУЙ таку	炊事 [суйдзи]стряпня
帥	Верховное командование	СУЙ	元帥 [гэнсуй] маршал
粹	Изысканный	СУЙ ики	生粹 [киссуй] ~но чистый
衰	Упадок	СУЙ оторэру	老衰 [ро:суй] старческая немощь
推	Предполагать	СУЙ осу	推定 [суйтэй] предположение
醉	Пьяный	СУЙ ёу; ёи	麻醉 [масуй] наркоз
遂	Осуществлять	СУЙ тогэру; цуйни	遂行 [суйко:] осуществление
陞	Пограничье	СУЙ	辺陞 [хэнсуй] <i>кн.</i> окраина
睡	Сон	СУЙ	午睡 [госуй] дневной сон
翠	Нефрит	СУЙ кавасэми	翠色 [суйсёку] <i>кн.</i> изумрудно-зелёный цвет
誰	Кто	СУЙ дарэ / тарэ; дарэ-но; дарэка; дарэмо	誰何 [суйка] ~суру окликать
穂	Колос	СУЙ хо	花穂 [касуй] <i>бот.</i> колос

隧	Тоннель	СУЙ (ДЗУЙ)	隧道 [суйдо:] [тоннэру] <i>кн.</i> тоннель
錐	Сверло	СУЙ кири	角錐 [какусуй] <i>геом.</i> пирамида
錘	Веретено	СУЙ цуму	紡錘 [бо:суй] веретено
邃	Глубокий	СУЙ	邃古 [суйко] <i>кн.</i> глубокая старина

Это говорит о том, что запоминание ОН-ёми иероглифов у которых по чтению такое идеальное совпадение, не совсем простая задача...

Таблица мнемобразов для главы первой

В новой таблице добавлена информация об изучаемых кандзи, где кроме кун - чтений (японских слов) добавлены ОН - чтения (китайские слоги) и мнемобразы к ним, а также примеры использования кандзи в сочетаниях...

№	Кандзи	Значение + кун ёми (японское слово)	Мнемо образ на начертание	ОН ёми (китайские слоги) + слова- запоминалки	Мнемо образы на чтения	Чтения латиницей + примеры использования кандзи в сочетаниях
---	--------	----------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------------------------------------

1	一	Один ひとつ хитоцу	Один карандаш	イチ ИТИ 一月 [итигацу] январь	И ТИгр хитрец <i>один</i> раз мог ошибиться... в <i>январе</i>	一 1 "Один" ICHI, ITSU hitotsu 一つ [хитоцу] один 一年 [итинэн] [один] год 一人 [хитори] один [человек] 一月 [итигацу] январь 一生 [иссё:] [вся] жизнь 一緒 [иссё] ~ни вместе
2	二	Два ふたつ футацу	Два карандаша	ニ НИ 二月 [нигацу] февраль	Две НИтки на футболе запутались... в <i>феврале</i>	二 1 "Два" NI futatsu 二つ [футацу] два 二人 [футари] два [человека], двое, пара 二月 [нигацу] февраль 二重 [нидзю:] [футаэ] удвоение; два слоя
3	三	Три みっつ миццу	Три карандаша	サン САН 三月	Три САНитара с "мицубиси" выпили по триста на	三 1 "Три" SAN mitsu / mittsu 三つ [мицу] [митцу] три 三角 [санкаку] ~[но] треугольный

				[сангацу] март	восьмое <i>марта...</i>	三脚 [санкяку] тренога, штатив 三月 [сангацу] март
4	王	Король おう О:	<i>Король</i> это человек, который объединяет небо и землю.	オウ О: 王国 [о:коку] королевство	По полям во всей красе <i>Король</i> едет на <u>О</u> :сле...	王 1 "Монарх" О: 王 [о:] царь, король, монарх, правитель 王国 [о:коку] королевство 女王 [дзёо:] 1) <i>прям. и перен.</i> королева, царица; 2) шахм. ферзь
5	主	Хозяин, владелец ぬし нуси あるじ арудзи	<i>Хозяин</i> это король в короне, он хозяин в своих владениях...	シュ, ス СЮ, СУ 主人 [сюдзин] 1) хозяин ; 2) муж	<u>Н</u> утрия <u>с</u> иганула от <i>хозяина</i> ... и, как <u>СЮ</u> рприз попала в <u>СУ</u> п	主 3 "Хозяин" SHU, SU nushi; omo; omoni 主 [нуси] хозяин, владелец 主 [арудзи] 1) хозяин; 2) муж 主人 [сюдзин] 1) хозяин ; 2) муж 主事 [сюдзи] директор, менеджер 天主 [тэнсю] Господь, Бог 買主 [кайнуси] покупатель
6	玉	Драг. камень, шар たま тама	Мешок с золотом у ног короля, это <i>сокровище...</i>	ギョク ГЁКУ 玉石 [тамайси] галька; голыш; бульжник	<u>Та</u> ма вон воры зарыли хрустальный шар, а рядом в Гёрметично й КУбышке зарыли <i>драгоценный камень</i>	玉 1 "Драгоценный камень" GYOKU tama 玉 [тама] 1) драгоценный камень 玉 [гёку] 1) драгоценный камень 青玉 [сэйгёку] мин. сапфир 玉石 [тамайси] галька; голыш; бульжник
7	国	Страна くに куни	Сокровище окруженное стенами, это уже <i>страна.</i>	コク КОКУ 外国人 [гайкокудзин] иностранец 中国 [тю:гоку] Китай	По всей <i>стране</i> бегают <u>ку</u> ницы и хватают только <u>КО</u> ричневы х <u>КУ</u> риц	国 2 "Страна" KOKU kuni 国 [куни] 1) страна, государство; 2) родина 国家 [кокка] государство 外国 [гайкоку] иностранное государство 外国人 [гайкокудзин] иностранец 中国 [тю:гоку] Китай
8	工	Работа, Рабочий たくみ такуми	<i>Рабочий</i> строит на <i>работе</i> табуретку...	コウ КО: 工場 [ко:дзё:] завод 工学 [ко:гаку] техника	<u>Та</u> кими <u>умель</u> ми руками <i>рабочего</i> <u>КО</u> :робку делать очень дорогая <i>работа</i> ...	工 2 "Техника" КО:, КУ; takumi 工 [такуми] мастер, ремесленник, рабочий 工業 [ко:гё:] промышленность 工場 [ко:дзё:] завод 工学 [ко:гаку] техника

9	十	Десять とう то:	Две скрещенные руки по пять пальцев означают <i>десять...</i>	ジュウ ДЗЮ: 十月 [дзю:гацу] октябрь 十分 [дзю:бун] ~ни достаточно	<i>Десять</i> школьников учат <u>ДЗЮ-</u> <u>ТО:</u>	十 1 "Десять" JU: to: 十 [дзю:] десять 十 [то:] десять 十月 [дзю:гацу] октябрь 十回 [дзюккай] [дзюккай] десять раз 十分 [дзюппун] [дзюппун] десять минут 十字 [дзю:дзи] крест 十分 [дзю:бун] ~ни достаточно
10	四	Четыре よっつ ёццу	Две ноги в квадрате, это уже будет <i>четыре...</i>	ヨン シ ЁН СИ 四月 [сигацу] апрель 四回 [ёнкай] четыре раза	<i>Четыре</i> закрепл ^{ЁН} ых ёлки на площади <u>СИ</u> яют до <i>апреля...</i>	四 1 "Четыре" SHI yotsu / yotts 四 [си] [ён] четыре 四つ [ёцу] [ётцу] четыре 四角 [сикаку] ~[на] четырёхугольный 四月 [сигацу] апрель 四つ足 [ёцуаси] четвероногое [животное] 四回 [ёнкай] четыре раза
11	五	Пять いつつ иццу	Король всеми <i>пя</i> тью пальцами опирается на палку...	ゴ ГО 五月 [гогацу] май	<i>Пять</i> <u>ГО</u> лубей ищут свою <u>и</u> збранни <u>ЦУ</u> в <i>мае...</i>	五 1 "Пять" GO itsutsu 五 [го] пять 五つ [иццу] пять 五官 [гокан] пять органов чувств 五月 [гогацу] май 五十音 [годзю:он] годзюон, японский алфавит
12	八	Восемь やっつ яццу	Халат у чукчи стоит <i>восемь</i> рублей...	ハチ ХАТИ 八月 [хатигацу] август	<i>Восемь</i> <u>ХА</u> латов отдали <u>ТИ</u> танам за <u>я</u> й <u>ЦА</u> ... в <i>августе</i>	八 1 "Восемь" HACHI yatsu / yattsu 八 [хати] восемь 八つ [яцу] [ятцу] восемь 八月 [хатигацу] август 八日 [ё:ка] восемь дней 八方 [хаппо:] все стороны (направления) 八丁 [хаттё:] умение, мастерство
13	六	Шесть むっつ муццу	Халат придавили крышкой и он стал стоять	ロク РОКУ 六月	<i>Шесть</i> дней <u>МУ</u> цался, читал	六 1 "Шесть" ROKU, RIKU mutsu / muttsu 六 [року] шесть

			только <i>шесть</i> рублей ..	[рокугацу] июнь	мудрёную ст РОКУ	六つ [муцу] [мутцу] <i>то же</i> 六月 [рокугацу] июнь △六日 [муйка] 1) шесть дней; 2) шестое число ⇨ 六百 [роппяку] шестьсот 第六感 [дайроккан] шестое чувство, интуиция 六合 [рикуго:] <i>кн.</i> вселенная, космос
14	七	Семь ななつ нанацу	<i>Семерка</i> в перевертку..., или уродливая десятка.	シチ СИТИ 七月 [ситигацу] июль 七色 [нанайро] семь цветов радуги	<i>Семь</i> наших <u>нанай</u> цев захватили город <u>СИТИ</u>	七 1 "Семь" SHICHI nanatsu 七 [сити] семь 七つ [нанацу] семь 七月 [ситигацу] июль 七色 [нанайро] семь цветов [радуги] 七輪 [ситирин] переносная глиняная печка
15	九	Девять ここのつ коконоцу	<i>Девятка</i> уцепилась крючком за десятку, что та согнулась.	キュウ, ク КЮ: КУ 九月 [кугацу] сентябрь 九十 [кю:дзю:] [кудзю:] девяносто	Я съел в <u>КЮ:</u> вете на завтрак <i>девять</i> <u>КУ</u> р в <u>КОКОНАХ</u> ...	九 1 "Девять" KU, KYU: kokonotsu 九 [кю:] [ку] девять 九つ [коконоцу] девять 九々 [куку] таблица умножения 九月 [кугацу] сентябрь 九十 [кю:дзю:] [кудзю:] девяносто 九日 [коконока] девять дней
16	人	Человек ひと хито	<i>Человек</i> стоит, расставил ноги	ニン, ジン ニン, ДЗИН 人間 [нингэн] человек; человечество 日本人 [нихондзин] японец; японка	<i>Человек</i> - это по натуре <u>НИН</u> дзя и очень <u>ХИ</u> трый <u>ТО</u> варищ...	人 1 "Человек" JIN, NIN hito; hitobito 人 [хито] 1) человек; люди 人々 [хитобито] люди, народ 人となり [хитотонари] натура, характер 人種 [дзинсю] раса 人間 [нингэн] человек; человечество 日本人 [нихондзин] японец; японка アメリカ人 [амэриказин] американец 外人 [гайдзин] иностранец 一人 [хитори] один [человек]
17	入	Входить いる, иру,	Человек <i>входит</i> в низкую дверь и наклонил голову	ニュウ НЮ: 入学 [ню:гаку]	<i>Входишь</i> в лес с <u>НЮ:</u> ркой крутой - <u>И</u> мей всегда	入 1 "Входить" NYU: hairu; iru; ireru 這(入る) [хаиру] <i>входить</i> 入る [иру] <i>входить</i>

		はいる хаиру		поступление (в учебное заведение) 入金 [ню:кин] получение денег	ружье под рукой...	入れる [ирэру] вкладывать, вставлять 入口 [иригути] вход, въезд 入場 [ню:дзё:] вход 入国 [ню:коку] въезд [в страну] 入湯 [ню:то:] принятие горячей ванны 入学 [ню:гаку] поступление (в учебное заведение) 入金 [ню:кин] получение денег
18	大	Большой おおきい о:кий	Человек показывает какую он большую рыбу поймал!	ダイ, タイ ДАЙ, ТАЙ 大事 [дайdzi] большое дело 大学 [дайгаку] университет	<u>О</u> чень большой <u>кий</u> попался..., ДАЙ и ТАЙ тут же потерялся...	大 1 "Большой" DAI, TAI o:kii; o:kina 大きい [о:кий] большой, крупный 大事 [дайdzi] большое (серьёзное, важное) дело 大変 [тайхэн] ужасный, страшный, жуткий 大学 [дайгаку] университет 大工 [дайку] плотник 大和 [ямато] Ямато (древнее название Японии)
19	夫	Супруг おっと отто	Большой человек в семье который в шляпе, это супруг ...	フ ФУ 夫妻 [фусай] супруги, муж и жена	<u>Отто</u> Финн теперь супруг , а <u>КО:ФУ</u> семейный друг...	夫 3 "Муж" FU otto 夫 [отто] муж 夫妻 [фусай] супруги, муж и жена 水夫 [суйфу] [гражданский] моряк (матрос) 工夫 [ко:фу] чернорабочий
20	天	Небо テン ТЭН	Большой человек уперся головой в небо	テン ТЭН 天気 [тэнки] погода 天国 [тэнгоку] рай	<u>ТЭН</u> неба <u>КИ</u> тайцам в угоду задает теплую погоду	天 1 "Небо" TEN 天 [тэн] небо, небеса 天気 [тэнки] погода 天主 [тэнсю] Господь, Бог 天国 [тэнгоку] рай, царство небесное 天井 [тэндзё:] потолок
21	火	Огонь ひ хи	Человек машет руками и кричит: огонь , огонь!	カ КА 火山 [кадзан] вулкан	В <u>хи</u> мическом сосуде горит огонь из металлического <u>КА</u> лия	火 1 "Огонь" KA hi 火 [хи] огонь 火事 [кадзи] пожар 火山 [кадзан] вулкан 灯火 [то:ка] свет 火器 [каки] огнестрельное оружие
22	犬	Собака いぬ	Собака друг большого человека	ケン КЭН	<u>И</u> нырнула собака за <u>ну</u> трией...	犬 1 "Собака" KEN inu 犬 [ину] 1) собака

		ину		獵犬 [рэ:кэн] охотничья собака	Мани <u>КЕН</u> сказал <i>собаке</i> , Что не будет больше драки, Мол, возьму сейчас дуб <u>ину</u> , По бокам тебе задв <u>ину</u> ...	獵犬 [рэ:кэн] охотничья собака 番犬 [банкэн] сторожевой пёс 野犬 [якэн] бродячая собака
23	子	Ребенок こ ко	<i>Ребенок</i> весело размахивает ручками...	シ, ス СИ СУ 椅子 [ису] стул 電子 [дэнси] электрон	Сначала <i>ребенка</i> надо покормить из <u>СИ</u> ськи, ПОТОМ посадить на и <u>СУ</u> , и ПОТОМ положить в <u>КО</u> лыбель...	子 1 "Ребёнок" SHI, SU ko 子 [ко] ребёнок 子供 [кодому] ребёнок; дети 男の子 [отоконоко] мальчик 女の子 [оннаноко] девочка 息子 [мусуко] сын 椅子 [ису] стул 電子 [дэнси] электрон 光子 [ко:си] фотон
24	字	Знак, буква, письмо ジ ДЗИ	Ребенок сидящий под крышей изучает <i>буквы</i> и <i>письмо</i>	ジ ДЗИ 漢字 [кандзи] китайский иероглиф, кандзи	Думай <u>ЗИ</u> мой о <i>буквах</i> и <i>письме</i> ...	字 1 "Иероглиф" JJ aza 字 [дзи] 1) иероглиф; буква; знак; 2) почерк; начертание 漢字 [кандзи] китайский иероглиф, кандзи 数字 [су:дзи] цифра
25	学	Учение, наука, учиться まなぶ манабу	Ребенок так долго <i>учится</i> под крышей, что на ней выросла солома...	ガク ГАКУ 大学 [дайгаку] университет 学校 [гакко:] школа	<u>ГА</u> зету <u>КУ</u> пил <i>учиться</i> читать <u>ма</u> ленькие буквы <u>на</u> <u>бу</u> маге	学 1 "Учиться" GAKU manabu 学 [гаку] учение; знания; наука 学ぶ [манабу] учиться, изучать 大学 [дайгаку] университет 学校 [гакко:] школа 学生 [гакусэй] студент 科学 [кагаку] наука 物理学 [буцуригаку] физика 化学 [кагаку] химия 文学 [бунгаку] литература
26	女	Женщина おんな онна	<i>Женщина</i> стоит, скрестила ножки...	ゾ, ニョ, ニョウ	<u>Он на</u> <i>женщине</i> женился, когда в	女 1 "Женщина" JO, NYO, NYO: onna 女 [онна] женщина 女子 [дзёси] женщина

				<p>ДЗЁ НЁ НЁ:</p> <p>少女 [сё:дзё] [отомэ] девушка</p>	<p><u>СЁ:ДЗЁ</u> вдруг влюбился</p>	<p>少女 [сё:дзё] [отомэ] дева, девица, девушка 女房 [нё:бо:] жена 女人 [нёнин] женщины</p>
27	<p>安</p> <p>Спокойный, дешевый</p> <p>やすい ясуй</p>	Женщина под крышей чувствует себя <i>спокойной</i>	<p>アン</p> <p>АН</p> <p>安心 [ансин] душевное спокойствие 安定 [антэй] равновесие</p>	<p><i>Дешевый</i> якорь суй в мешок И <i>спокойно</i> садись на АНтенну дружок</p>	<p>安 3 "Дешёвый" AN yasui 安い [ясуй] дешёвый, спокойный 安価 [анка] низкая цена 安心 [ансин] душевное спокойствие 安定 [антэй] равновесие</p>	
28	<p>好</p> <p>Любить, нравиться</p> <p>このむ, коному, すき суки</p>	Женщина <i>любит</i> своего ребенка...	<p>コウ</p> <p>КО:</p> <p>好転 [ко:тэн] поворот к лучшему</p>	<p>Ей <i>нравится</i> с КО:ролем в КОроне НОчью ходить по МУзеям</p>	<p>好 4 "Нравиться" КО: suki; коному; konomi 好む [коному] любить 好く [суку] любить 好意 [ко:и] добрые намерения, дружбе-бие 好転 [ко:тэн] поворот к лучшему 好学 [ко:гаку] любовь к занятиям наукой 友好 [ю:ко:] дружба</p>	
29	<p>力</p> <p>Сильный</p> <p>ちから тикара</p>	<i>Сильный</i> мужчина упер свой кулак в бок...	<p>リョク, リキ</p> <p>РЁКУ РИКИ</p> <p>電力 [дэнрёку] электроэнергия</p> <p>馬力 [барики] лошадиная сила</p>	<p><i>Сильный</i> из АфРИКИ тигр, как ракета быстро переплыл РЕКУ</p>	<p>力 1 "Сила" RYOKU, RIKI chikara; rikimu 力 [тикара] сила 体力 [тайрёку] физическая сила 重力 [дзю:рёку] сила тяжести 電力 [дэнрёку] электроэнергия 馬力 [барики] <i>тех.</i> лошадиная сила 能力 [но:рёку] способность 力作 [рикисаку] замечательная работа</p>	
30	<p>田</p> <p>Поле</p> <p>た та</p>	<i>Поле</i> разделено на квадратные участки	<p>デン</p> <p>ДЕН</p> <p>水田 [суйдэн] заливное поле</p>	<p>Тарелка за обедом в <i>поле</i> в полДЕНь разбилась на мелкие кусочки...</p>	<p>田 1 "Рисовое поле" DEN ta 田 [та] рисовое поле 水田 [суйдэн] заливное поле 油田 [юдэн] нефтяное месторождение 田家 [дэнка] деревенский дом</p>	

						山田 [ямада] фамилия 竹田 [такэда] фамилия
31	男	Мужчина おとこ отоко	Мужчина прилагает силу для обработки поля...	ダン ナン ДАН НАН 男子 [данси] юноша 下男 [гэнан] слуга	Мужчина, как <u>очень</u> <u>толковый</u> <u>король</u> , дал большое при <u>ДАН</u> ое за дочь <u>НАН</u> у	男 1 "Мужчина" DAN, NAN otoko 男 [отоко] мужчина 男性 [дансэй] мужчина 男子 [данси] юноша 下男 [гэнан] слуга 三男 [саннан] третий сын
32	日	Солнце, день ひ хи	Солнце и день, видимые из окна, так чудесны...	ニチ, ジツ НИТИ ДЗИЦУ 毎日 [майнити] каждый день 平日 [хэйдзицу] будний (рабочий) день	<u>Хи</u> мические процессы <u>днем</u> на <u>солнце</u> образуют солнечные <u>НИТИ...</u>	日 1 "День" NICHU, JITSU hi 日 [хи] 1) солнце; 2) день 毎日 [майнити] каждый день 平日 [хэйдзицу] будний (рабочий) день 今日 [кё:] сегодня 昨日 [кино:] [сакудзицу] вчера; вчерашний день 明日 [асита] [асу] завтра 日曜日 [нитиё:би] воскресенье 誕生日 [тандзё:би] день рождения
33	白	Белый しろい сирой	Белый лучик отделяется от солнца...	ハク, ビヤク ХАКУ БЯКУ 白米 [хакумай] белый рис 白夜 [бьякуя] [хакуя] белая (полярная) ночь	Белый <u>Х</u> леб к завт <u>РАКУ</u> стал на ощупь <u>сирой</u> , такой, что превратился в <u>БЯКУ</u>	白 1 "Белый" НАКУ, ВУАКУ shiroi 白い [сирой] белый 白人 [хакудзин] белый человек 白樺 [сиракаба] берёза 白夜 [бьякуя] [хакуя] белая (полярная) ночь 白紙 [хакуси] белая бумага 白米 [хакумай] белый (шлифованный) рис 面白い [омосирой] интересный
34	月	Луна, месяц つき цуки	Месяц долго гулял и у него выросли две ножки	ゲツ, ガツ ГЭЦУ ГАЦУ 来月 [райгэцу]	<u>Цу</u> нами <u>ки</u> нуло <u>месяц</u> на небо, а <u>Г</u> Ераманцы гон <u>ЦУ</u> дали <u>Г</u> Авайскую пугови <u>ЦУ</u>	月 1 "Месяц" GETSU, GATSU tsuki 月 [цуки] 1) луна; 2) месяц 月見 [цукими] любованье луной 月夜 [цукиё] лунная ночь 来月 [райгэцу] следующий месяц 一月 [итигацу] январь

				следующий месяц 一月 [итигацу] январь		
35	夕	Вечер ゆう ю: ゆうべ ю:бэ	<i>Вечером</i> хорошо насыпать табак в курительную трубку.	セキ СЭКИ 夕陽 [сэкиё:] заходящее солнце 夕方 [ю:гата] вечер	Ю:жный теплый <i>вечер</i> в Гаграх, надев красивые ю:бэ, проводим попивая СЭКИ...	夕 1 "Вечер" SEKI yu:be 夕べ [ю:бэ] 夕 [ю:] вечер 夕方 [ю:гата] вечер, сумерки 夕映え [ю:баэ] закат 夕食 [ю:сёку] ужин 夕陽 [сэкиё:] заходящее солнце
36	多	Много ооои, о:й оооку о:ку	<i>Много</i> трубок с табаком я выкурил вечерами	タ ТА 多分 [табун] вероятно, наверное; много	О:й как <i>много</i> лошадей вокруг в моем ТАбуне	多 2 "Много" ТА o:i; o:ku 多い [о:й] много 多く [о:ку] 1) ~но много 多数 [тасу:] большое количество 多分 [табун] вероятно, наверное; много 多目的 [тамокутэки] ~на универсальный
37	土	Земля つち цути	Первый росток появляется из земли...	ド ДО 泥土 [дэйдо] грязь 土器 [доки] глиняная посуда, керамика	Цыпленок, утирай землю с носа в ДО роге..	土 1 "Земля" DO tsuchi 土 [цути] земля 泥土 [дэйдо] грязь 土台 [додай] фундамент 土器 [доки] глиняная посуда, керамика 風土 [фу:до] природные особенности 土曜日 [доё:би] суббота 土日 [донити] суббота и воскресенье, выходные
38	水	Вода みず мидзу	В женском туалете давно бежит вода	スイ СУИ 水道 [суйдо:] водопровод	Милый дерево зубами грыз и упал в воду, говорит – СУЙ ему палку, чтобы вытащить	水 1 "Вода" SUI mizu 水 [мидзу] вода; холодная вода 淡水 [тансуй] пресная вода 水道 [суйдо:] водопровод 水兵 [суйхэй] [военный] моряк (матрос) 洪水 [ко:дзуй] наводнение 水素 [суйсо] хим. водород
39	木	Дерево	У <i>дерева</i> растут только ствол и две пары веток	モク, ボク	Китайское <i>дерево</i> это бамбук,	木 1 "Дерево" MOKU, BOKU ki

		き ки		МОКУ, БОКУ 木曜日 [мокуё:би] четверг	когда лежит на БОКУ , то превращается в МОКру ю труху...	木 [ки] 1) дерево 草木 [со:моку] кн. деревья и травы, растительность 木材 [мокудзай] лесоматериалы 木曜日 [мокуё:би] четверг ◇木星 [мокусэй] астр. Юпитер 木剣 [боккэн] деревянный меч
40	太	Толстый ふとい футой	У большого, <i>толстого</i> человека живот отвис между ног...	タイ ТАЙ 太平洋 [тайхэй:] Тихий океан 大風 [тайфу:] ураган.	Фу. какой той мужик <i>толстый</i> , ТАЙ ком уплетает калбасу, завидя ТАЙ фун..	太 2 "Толстый" ТАИ futoi; futoru; futotta 太い [футой] толстый; жирный 太る [футору] толстеть 太陽 [тайё:] солнце 太古 [тайко] древние времена, древность 太平洋 [тайхэй:] Тихий океан 大風 [тайфу:] ураган. 太子 [тайси] наследный принц 太字 [футодзи] жирный шрифт

Запоминалки для чисел

一	二	三	四	五
六	七	八	九	十
百	千	万	円	

Кан дзи	ОН-ёми	кун-ёми	значение	менемообраз на кун-чтение
一	イチ, イツ	ひとつ	Один	Один Хи мик (ひとつ) поехал в два часа на фут бол (ふたつ) на трех Мицу биси (みっつ), по пути купил ёлку с четырьмя (よっつ) ветками у своей пятой избранницы (いつつ), затем послушал шесть минут му зыку (むっつ), потом встретил семерых нана йцев (ななつ) продающих восемь яиц (やつ) которые лежали в девяти коконах (ここのつ), а вокруг стояла толпа (とお) из десяти зрителей...
二	ニ	ふたつ	Два	
三	サン	みっつ/みっつ	Три	
四	シ	よっつ/よっつ	Четыре	
五	ゴ	いつつ	Пять	
六	ロク, リク	むっつ/むっつ	Шесть	
七	シチ	ななつ	Семь	

八	ハチ	やつ/やっつ	Восемь	Химик_футбол_мицубиси_ёлка_избранница музыка_нанайцы_яйца_кокон_толпа...
九	ク,キュー	ここのつ	Девять	
十	ジュー	とお	Десять	
百	ヒヤク		Сто	
千	セン		Тысяча	
万	マン,バン		Десять тысяч	
円	エン		Иена	

Или вот такая зубрилка-считалка:

ХИТОЦУ —1	Хи(1)мик недавно
ФУТАЦУ —2	фу(2)тболку купил,
МИЦЦУ — 3	Кум Мицу(3)биси ему подарил,
ЁЦЦУ— 4	Ё(4)лку в
ИЦЦУ —5	и(5)грушках царица нашла,
МУЦЦУ — 6	С му(6)кой же
НАНАЦУ— 7	нана(7)йка блинов напекла,
ЯЦЦУ —8	Я(8)йца в корзинке поставил
КОКОНОЦУ —9	на ко(9)н,
ТО: —10	А вот с то(10)лпой получился облом..
 и т.д. по кругу:
	Хи(1)мик недавно
	фу(2)тболку купил.....

Таблица новых слов для создания обучающих текстов и игр к главе первой

いち	ити	один	一	ICHI, ITSU hitotsu
に	ни	два	二	NI futatsu
さん	сан	три	三	SAN mitsu; mittsu
きみ	кими	король	王	O:
ぬし	нуси	хозяин	主	SHU, SU nushi; omo; omoni
たま	тама	сокровище	玉	GYOKU tama
くに	куни	страна	国	KOKU kuni
こう	ко:	работа	工	KO:, KU

じゅう	ДЗЮ:	десять	十	JU: to:
よん	ён	четыре	四	SHI yotsu; yotts
ご	ГО	пять	五	GO itsutsu
はち	хати	восемь	八	HACHI yatsu; yattsu
ろく	року	шесть	六	ROKU, RIKU mutsu; muttsu
なな	нана	семь	七	SHICHI nanatsu
きゅう	кю:	девять	九	KU, KYU: kokonotsu
ひと	хито	человек	人	JIN, NIN hito; hitobito
いる	иру	входить	入	NYU: hairu; iru; ireru
おおきい	о:кий	большой	大	DAI, TAI o:kii; o:kina
おっと	отто	супруг	夫	FU otto
てん	тэн	небо	天	TEN
ひ	хи	огонь	火	KA hi
いぬ	ину	собака	犬	KEN inu
こども	ко	ребенок	子	SHI, SU ko
じ	дзи	письмо, знак	字	Ji aza
гак	гаку	учиться	学	GAKU manabu
онна	онна	женщина	女	JO, NYO, NYO: onna
やすい	ясуй	спокойный, дешевый	安	AN yasui
このむ	коному	любить	好	KO: suki; konomu; konomi
ちから	тикара	сила	力	RYOKU, RIKI chikara; rikimu
た	та	поле	田	DEN ta
отoko	отоко	мужчина	男	DAN, NAN otoko
ひ	хи	день, солнце	日	NICHI, JITSU hi
しろい	сирой	белый	白	HAKU, BYAKU shiroi
つき	цуки	луна, месяц	月	GETSU, GATSU tsuki
ゆう	ю:	вечер	夕	SEKI yu:be
оооку	о:ку	много	多	TA o:i; o:ku

つち	цути	земля	土	DO tsuchi
みず	мидзу	вода	水	SUI mizu
ки	ки	дерево	木	MOKU, BOKU ki
ふとい	футой	толстый	太	TAI futoi; futoru; futotta

"Юкицубутэ" 1.

один, два, три, король, хозяин, сокровище, страна, работа, десять, четыре, пять, восемь, шесть, семь, девять, человек, входит, большой, супруг, небо, огонь, собака, толстый, ребенок, письмо, учиться, женщина, спокойный, любить, сила, поле, мужчина, день(солнце), белый, луна(месяц), вечер, много, земля, вода, дерево

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 八 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子
字 学 女 安 好 力 田 男 日 白 月 夕 多 土 水 木

ити, ни, сан, кими, нуси, тама, куни, то:, дзю:, ён, го, хати, року, нана, кю:, хито, иру, о:кий, отто, тэн, хи, ину, футой, кодомо, дзи, гаку, онна, ясуй, коному, тикара, та, отоко, хи, сирой, цуки, ю:, о:ку, цути, мидзу, ки

Игра первая. "Фотографический взгляд"

Правила игры:

При чтении, следует скользить взглядом поочередно сначала на знак, затем, удерживая его образ, охватить взором одновременно значение и чтение. В таком состоянии задержать взгляд несколько секунд, перейти к следующему знаку. Игра называется: "Фотографический взгляд".

один, два, три, король, хозяин, сокровище, страна, работа, десять, четыре, пять, восемь,	一	二	三	王	主	玉	国	工	十	四	五	八
ити, ни, сан, кими, нуси, тама, куни, ко:, дзю:, ён, го, хати,												
шесть, семь, девять, человек, входит, большой, супруг, небо, огонь, собака, толстый,	六	七	九	人	入	大	夫	天	火	犬	太	
року, нана, кю:, хито, иру, о:кий, отто, тэн, хи, ину, футой,												
ребенок, письмо, учиться, женщина, спокойный, любить, сила, поле, мужчина, день(солнце),	子	字	学	女	安	好	力	田	男	日		
кодому, дзи, гаку, онна, ясуй, коному, тикара, та, отоко, хи,												
белый, луна(месяц), вечер, много, земля, вода, дерево	白	月	夕	多	土	水	木					
сирой, цуки, ю:, о:ку, цути, мидзу, ки												

Игра вторая. "Угадайка 1"

Правила игры:

Читаем русское слово и находим соответствующий ему знак кандзи, попутно делаем усилие вспомнить и японское звучание этого знака. В случае затруднения, надо вернуться в таблицу и перечитать мнемобразы...

один, два, три, король, 四 五 八 хозяин, сокровище, 力 田 男 страна, работа, десять, четыре, пять, 国 七 九 восемь, шесть, 人 入 火 семь, девять, человек, 土 水 木 входить, большой, 大夫 天 супруг, небо, огонь, 一 二 三 собака, толстый, ребенок, письмо, учиться, 女 安 好 женщина, 犬 太 子 спокойный, 王 主 玉 любить, сила, поле, 白 月 夕 мужчина, день(солнце), белый, 工 十 六 луна(месяц), вечер, много, 字 学 日 多 земля, вода, дерево

Игра третья. "Обучающий текст. Вариант 1"

1.1 "Сокровище" (1 вариант с кандзи)

Правила игры:

Прочитайте маленький рассказ, где вместо некоторых слов **вставлены иероглифы из первой главы "Юкицубутэ"** 1. Постарайтесь без запинки вспомнить их значения и быстро прочитать весь рассказ. Даже можно взять секундомер и поставить между играющими рекорд на скорость чтения.

Мукаси мукаси (давным-давно), в одной 国 жил был 大太王. У него 工多 слуг: 男 и 女. 男 работали на 田. 女 нигде не 工. Они 安 ухаживали за 子. 男 工 целый 日 с утра до 夕. Одни пахали 土. Другие носили 水. Кто-то пилил 木. Кто-то разжигал 火. Дети 学 в школе. 王 сам был 主 в своей 国. Все принадлежало ему: люди, 犬, 水, 土, 木.

Однажды 五 человек 男 и с ними 四子, взяли 三 топора, 二 пилы и пошли 夕 пилить дрова в лес. С ними еще была 一犬. Вскоре они нашли 一大太木 начали пилить его. Но стоило им прикоснуться до 木 пилой, как они услышали голос:

- Не трогайте меня, 人, а в знак благодарности я скажу, как найти 玉.

Подивились 人, но 木 не стали пилить.

А голос им говорит:

- Полезайте кто-нибудь наверх, там найдете дупло, в этом дупле найдете 字, в нем написано, как найти 玉.

Тогда один 力 шустрый 子 быстро взобрался на 木, почти до самого 天 и принес 字.

В этом 字 было написано: "Тот народ, где каждый 好 своих 子, а мужчины 好 своих 女, а 女 好 своих мужчин, а 王 好 свой народ, а народ 好 мир в котором живет: 天, 土, 木, 水, 火, 日, 月, где каждый 学字, то найдет в этом свое 玉 и будет счастлив..."

Игра четвертая "Угадайка 2"

Правила игры:

В ниже приведенном списке читаем знак кандзи и ищем его чтение на японском кириллицей... Потом наоборот - читаем японское слово и ищем для него иероглиф. Повторить два-три раза.

ити, ни, 国 工 十 сан, кими, нуси, тама, 女 安 好 куни, то:, дзю:, 入 大 字 ён, го, хати, 王 主 玉 року, нана, кю:, 学 日 白 хито, иру, 四 五 八 人 о:кий, отто, 六 七 九 тэн, хи, ину, футой, 土 水 木 кодомо, дзи, гаку, 夫 天 火 онна, ясуй, коному, 一 二 三 тикара, та, отоко, 力 田 男 хи, сирой, 犬 太 子 цуки, ю:, о:ку, 月 夕 多 цути, мидзу, ки

Игра пятая "Обучающий текст. Вариант 2"

Правила игры:

Читаем текст 1.2 "Сокровище", где вместо кандзи вставлены японские слова кириллицей, соответствующие иероглифам. Цель игры - закрепить чтения кандзи и выучить сорок японских слов.

1.2 "Сокровище" (2 вариант кириллицей)

Мукаси мукаси (давным-давно), в одной куни жил был о:кий футой о:. У него ко: о:ку слуг: отоко и онна. отоко работали на поле. онна нигде не ко:. Они ясуй ухаживали за ко. Отоко ко: целый хи с утра до ю:бэ. Одни пахали цути. Другие носили мидзу. Кто-то пилил ки. Кто-то разжигал хи. Дети гаку в школе. о: сам был арудзи в своей куни. Все принадлежало ему: люди, ину, вода, цути, ки. Однажды го человек отоко и с ними ён ко, взяли сан топора, ни пилы и пошли ю:бэ пилить дрова в лес. С ними еще была ити ину. Вскоре они нашли ити о:кий футой ки начали пилить его. Но стоило им прикоснуться до ки пилой, как они услышали голос:

- Не трогайте меня, хито, а в знак благодарности я скажу, как найти тама.

Подивились хито, но ки не стали пилить.

А голос им говорит:

- Полезайте кто-нибудь наверх, там найдете дупло, в этом дупле найдете дзи, в нем написано, как найти тама.

Тогда один тикара шустрый ко быстро взобрался на ки, почти до самого тэн и принес дзи. В этом дзи было написано: "Тот народ, где каждый коному своих ко, а отоко коному своих онна, а онна коному своих отоко, а о: коному свой народ, а народ коному мир в котором живет: тэн, цути, ки, мидзу, хи, хи, цуки, где каждый гаку дзи, то найдет в этом свое тама и будет счастлив...".

Игра шестая "Трансформер"

Правила игры:

Теперь, используя сорок слов, попытаемся составить несколько предложений, имеющих хоть какой-то смысл. Задача ученика состоит в том, чтобы русские слова заменить знаками кандзи, записывая их в отдельную тетрадь, или, если есть комп, делая ввод с клавиатуры, можно и через буфер с помощью кнопок мышки, копируя знаки из выше приведенных списков. Вот эти слова:

один	два	три	король	хозяин	сокровище	страна	работа	десять	четыре
пять	восемь	шесть	семь	девять	человек	входить	большой	супруг	небо

огонь	собака	ребенок	письмо, знак	учиться	женщина	спокойный, дешевый	любить	сила	поле
мужчина	день, солнце	белый	луна, месяц	вечер	много	земля	вода	дерево	толстый

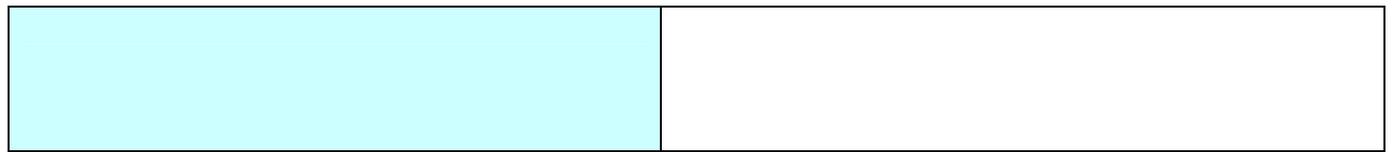
一	二	三	王	主	玉	国	工	十	四
五	八	六	七	九	人	入	大	夫	天
火	犬	子	字	学	女	安	好	力	田
男	日	白	月	夕	多	土	水	木	太

Например:

" Входит девять человек с сокровищем"- получаем: 入九 人玉... Итак, начали!

ЗАДАНИЕ:	ОТВЕТЫ:
----------	---------

<p>Вечер Входит король и собака Король толстый и сильный У короля много сокровищ Король любит сокровища</p>	<p>夕 入王犬..... и т д.</p>
<p>Мужчина работает на поле У мужчины женщина и пять детей Мужчина и дети работают на поле На поле есть земля, солнце, вода, дерево Десять дней мужчина работает в поле</p>	
<p>Женщина любит супруга и детей Входит спокойный хозяин и собака Собака большая, толстая и белая Женщина работает на хозяина Хозяин любит сокровища</p>	
<p>Шесть человек работают на поле На поле много солнца, земли и неба Люди любят солнце, землю и небо Люди работают на короля Король работает на страну</p>	
<p>Вечер Двое мужчин входят к хозяину Хозяин сокровища спокоен Хозяин любит сокровища Двое мужчин не любят хозяина</p>	
<p>Женщина спокойно работает в поле Дети изучают письмо На поле много воды солнца и деревьев Мужчина любит детей и женщину На небе луна</p>	



Похоже на поэму из японских пятистрочий типа "танка"?...
 Играть можно не напрягаясь, сколько осилите пятистрочий за один раз, столько и хватит.
 Главное, чтобы игра доставляла удовольствие!...

Игра седьмая "Трансформер 2"

Правила игры:

Теперь обратная задача. Глядя на следующие знаки кандзи, нужно записать получающиеся фразы русскими словами... Для тех, кто уже все выучил и легко узнает каждый иероглиф и его смысл, можно просто читать примеры по-русски!!! Не правда ли здорово!...

Сейчас не ставится задача строить фразы правильно в соответствии с японской грамматикой. Задача состоит в наработке навыка узнавания значения иероглифа. Иными словами, мы переводим образ (понятие, действие, определение...), выраженное русским (можно английским, арабским, китайским и т.д.) языком в рисунок иероглифа.

Например:

男好日 мужчина любит солнце (мужчине нравится солнце)...

Только сначала освежите знания, бегло прочитав эти знаки и называя их еще раз...

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子
 字 学 女 安 好 力 田 男 日 白 月 夕 多 土 水 木

Красным цветом выделены глаголы, зеленым – прилагательные.

Итак, начали! Привыкайте к тому, что глагол у японцев стоит на последнем месте, а прилагательное, как определение – перед определяемым словом!!!

夕 – вечер... и т.д.

四女夕田入

女田男好

男女多好

五子土学

四王田工

男女子田工

大人田多入

大太犬夕水入

三人夕天学

六犬主好

王四女好

十男夕土工

六人火水好

水多田土入

王多人学

太子字学

安女夕月学

安王太主白犬田入

九王国好

七大男田入

白犬夕多工

Далее! Учим 40 японских слов!

Поскольку мы все же решили изучать японский язык серьезно, то вернемся к спискам 3 и 4, где кандзи будем обзывать так, как их обзывают японцы.

Итак, смотрите на новый список иероглифов первого урока, где над каждым знаком приводится чтение хираганой (все вместе называется фуригана), а под ним кириллицей. Если вы уже знаете, что значит каждый кандзи по-русски, то у вас появился шанс выучить сорок японских слов.

いち 一	に 二	さん 三	おう 王	あるじ 主	たま 玉	くに 国	こお 工	じゅ 十	よん 四	ご 五
ити	ни	сан	о:	арудзи	тама	куни	ко:	дзю:	ён	го
はち ハ	ろく 六	しち 七	く 九	ひと 人	いる 入	おおきい 大	おっと 夫	あま 天	ひ 火	
хати	року	сити	ку	хйто	иру	о:кий	отто	ама	хи	
いぬ 犬	ふとい 太	こ 子	じ 字	がく 学	おんな 女	やすい 安	このむ 好	ちから 力		
ину	футуй	ко	дзи	гаку	онна	ясуй	коному	тикара		
た 田	おとこ 男	ひ 日	しろい 白	つき 月	ゆうべ 夕	た 多	つち 土	みず 水	き 木	
та	отоко	хи	сирой	цуки	ю:бэ	о:ку	цути	мидзу	ки	

Игра восьмая "Обучающий текст. Вариант 3"

Правила игры:

Читаем текст **1.3"Сокровище"**, где вместо кандзи вставлены японские слова хираганой, соответствующие иероглифам. Цель игры - закрепить навыки чтения хираганой и запомнить еще сорок японских слов.

1.3"Сокровище" (3 вариант с хираганой)

むかしむかし (давным давно) в одной кuni жил был おおきい ふとい おお. У него こお おお く слуг: おとこ и おんな. おとこ работали на поле. おんな нигде не こお. Они やすい ухаживали за こ. おとこ こお целый ひ с утра до ゆうべ. Одни пахали つち. Другие носили みず. Кто-то пилил き. Кто-то разжигал ひ. Дети がく в школе. おお сам был あるじ в своей кuni. Все принадлежало ему: люди, いぬ, вода, つち, き. Однажды ご человек おとこ и с ними よん こ, взяли さん топора, に пилы и пошли ゆうべ пилить дрова в лес. С ними еще была いち иぬ. Вскоре они нашли いち おおきい ふとい き и начали пилить его. Но стоило им прикоснуться до き пилой, как они услышали голос:

- Не трогайте меня, ひто, а в знак благодарности я скажу, как найти たま.

Подивились ひто, но き не стали пилить.

А голос им говорит:

- Полезайте кто-нибудь наверх, там найдете дупло, в этом дупле найдете じ, в нем написано, как найти **たま**.

Тогда один **ちから** шустрый **こ** быстро взобрался на **き**, почти до самого **てん** и принес **じ**. В этом **じ** было написано: "Тот народ, где каждый **このむ** своих **こ**, а **おとこ** **このむ** своих **おんな**, а **おんな** **このむ** своих **おとこ**, а **おう** **このむ** свой народ, а народ **このむ** мир в котором живет: **てん**, **つち**, **き**, **みず**, **ひ**, **ひ**, **つき**, где каждый **がく** **じ**, то найдет в этом свое **たま** и будет счастлив...".

Игра девятая "Образная замена"

Правила игры:

Прочитайте историю **1.4"Сокровище"** .

Постарайтесь в этом же тексте выделенные слова кроме значения мысленно заменить образами кандзи, при этом произнося вслух японское слово. Образ каждого иероглифа вместе с чтением, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Если такая процедура будет мысленно (а затем и письменно) проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что запомнили иероглиф. Нам уже не составит труда вспомнить его чтение, значение, нарисовать на бумаге и узнать в тексте.

1.4"Сокровище" (4 вариант)

Мукаси мукаси (давным-давно), в одной **стране** жил был **большой толстый король**. У него **работало много** слуг: **мужчин** и **женщин**. **Мужчины** работали на поле. **Женщины** нигде не **работали**. Они **спокойно** ухаживали за детьми. **Мужчины** **работали** целый день с утра до **вечера**. Одни пахали **землю**. Другие носили **воду**. Кто-то пилил **деревья**. Кто-то разжигал **огонь**. Дети **учились** в школе. **Король** сам был **хозяином** в своей **стране**. Все принадлежало ему: **люди**, **собаки**, **вода**, **земля**, **деревья**.

Однажды **пять** человек **мужчины** с ними **четыре ребенка** взяли **три** топора, **две** пилы и пошли **вечером** пилить дрова в лес. С ними еще была **одна собака**. Вскоре они нашли **одно большое, толстое дерево** и начали пилить его. Но стоило им прикоснуться до **дерева** пилой, как они услышали голос:

- Не трогайте меня, **люди**, а в знак благодарности я скажу, как найти **сокровище**.

Подивились **люди**, но **дерево** не стали пилить.

А голос им говорит:

- Полезайте кто-нибудь наверх, там найдете дупло, в этом дупле найдете **письмо**, в нем написано, как найти **сокровище**.

Тогда один **сильный** шустрый **ребенок** быстро взобрался на **дерево**, почти до самого **неба** и принес **письмо**.

В этом **письме** было написано: "Тот народ, где каждый **любит** своих **детей**, а **мужчины** **любят** своих **женщин**, а **женщины** **любят** своих **мужчин**, а **король** **любит** свой народ, а народ **любит** мир в котором живет: **небо**, **землю**, **деревья**, **воду**, **огонь**, **солнце**, **луну**, где каждый **выучит** это **письмо**, то найдет в этом свое **сокровище** и будет счастлив..."

Ответы для игры шестой:

夕
入王犬
王太力
王多玉
王好玉

男工田 男女五子 男子工田 田土日水木 十日男工田
女好夫子 入安主犬 犬大太白 女工主 主好玉
六人工田 田多日土天 人好日土天 人工王 王工国
夕 二男入主 主玉安 主好玉 二男好主
女安工田 子学字 田多水日木 男好子女 天月

Ответы для игры седьмой:

Четыре женщины вечером на поле пошли.
 Женщина на поле мужчину полюбила.
 Мужчина женщину очень любит.
 Пять детей землю изучают.
 Четыре короля на поле работают.
 Мужчина с женщиной и ребенком на поле работают.
 Большой человек на поле много ходит.
 Большая толстая собака вечером в воду зашла.
 Три человека вечером небо изучают.
 Шесть собак хозяина любят.
 Сильный мужчина много на земле работает.
 Король четырех женщин любит.
 Десять мужчин по вечерам на земле работают.
 Шесть человек огонь и воду любят.
 Вода много полей и земли наполнила.
 Король много людей учит.
 Толстый ребенок письмо изучает.
 Спокойная женщина вечером луну изучает.
 Спокойный король с толстым хозяином и

белой собакой на поле зашли
 Девять королей страну любят.
 Семь больших мужчин на поле зашли.
 Белая собака вечером много трудится.
 Большие толстые люди вчетвером входят.....

После того, как все игры будут проиграны два-три раза, можно проверить себя на знание иероглифов по карточкам (см. приложение 3).

Приятной вам игры! Как только научитесь безошибочно угадывать мгновенно каждое слово, записанное иероглифом и хираганой, можно переходить к следующему уроку "Юкицубутэ 2".

Приложение 1.

Таблица чтений кандзи к главе первой для тренажера кандзи АПФилонова.

一	イ チ, イツ	ひとつ	Один	一	ИТИ, ИЦУ	хитоцу	Один
二	ニ	ふたつ	Два	二	НИ	фугацу	Два
三	サン	みつ / み つつ	Три	三	САН	мицу / митцу	Три
王	オー		Монарх	王	О:		Монарх
主	シ ユ, ス	ぬし; お も; おもに	Хозяин	主	СЮ, СУ	нуси; омо; омони	Хозяин
玉	ギョ ク	たま	Драгоценный камень	玉	ГЁКУ	тама	Драгоценный камень
国	コク	くに	Страна	国	КОКУ	куни	Страна
工	コ ー, ク		Техника	工	КО:, КУ		Техника
十	ジュ ー	とお	Десять	十	ДЗЮ:	то:	Десять
四	シ	よつ / よ つつ	Четыре	四	СИ	ёцу / ётцу	Четыре
五	ゴ	いつつ	Пять	五	ГО	ицуцу	Пять
八	ハチ	やつ / や つつ	Восемь	八	ХАТИ	яцу / ятцу	Восемь
六	ロク, リク	むつ / むつつ	Шесть	六	РОКУ, РИКУ	муцу / мутцу	Шесть
七	シチ	ななつ	Семь	七	СИТИ	нанацу	Семь
九	ク, キュー	ここのつ	Девять	九	КУ, КЮ:	коконоцу	Девять

人	ジン, ニン	ひと; ひとびと	Человек	人	ДЗИН, НИН	хито; хитобито	Человек
入	ニュ 一	はいる; いる; いれる	Входить	入	НЮ:	хаиру; иру; ирэру	Входить
大	ダイ, タイ	おおきい; おおきな	Большой	大	ДАЙ, ТАЙ	о:кий; о:кина	Большой
夫	フ	おっと	Муж	夫	ФУ	отто	Муж
天	テン		Небо	天	ТЭН		Небо
火	カ	ひ	Огонь	火	КА	хи	Огонь
犬	ケン	いぬ	Собака	犬	КЭН	ину	Собака
子	シ, ス	こ	Ребёнок	子	СИ, СУ	ко	Ребёнок
字	ジ	あざ	Иероглиф	字	ДЗИ	адза	Иероглиф
学	ガク	まなぶ	Учиться	学	ГАКУ	манабу	Учиться
女	ジョ, ニョ, ニ ョー	おんな	Женщина	女	ДЖЁ, НЁ, НЁ:	онна	Женщина
安	アン	やすい	Дешёвый	安	АН	ясуй	Дешёвый
好	コー	すき; このむ; このみ	Нравиться	好	КО:	суки; коному; кономи	Нравиться
力	リョク, リキ	ちから; りきむ	Сила	力	РЁКУ, РИКИ	тикара; рикиму	Сила
田	デン	た	Рисовое поле	田	ДЭН	та	Рисовое поле
男	ダン, ナン	おとこ	Мужчина	男	ДАН, НАН	отоко	Мужчина
日	ニチ, ジツ	ひ	День	日	НИТИ, ДЗИЦУ	хи	День
白	ハク, ビャク	しろい	Белый	白	ХАКУ, БЯКУ	сирой	Белый
月	ゲツ, ガツ	つき	Месяц	月	ГЭЦУ, ГАЦУ	цуки	Месяц
夕	セキ	ゆうべ	Вечер	夕	СЭКИ	ю:бэ	Вечер
多	タ	おおい; おおく	Много	多	ТА	о:й; о:ку	Много
土	ド	つち	Земля	土	ДО	цути	Земля
水	スイ	みず	Вода	水	СУЙ	мидзу	Вода
木	モク, ボク	き	Дерево	木	МОКУ, БОКУ	ки	Дерево
太	タイ	ふとい; ふとる;	Толстый	太	ТАЙ	футой; футору;	Толстый

		ふとつた			футотта	
--	--	------	--	--	---------	--

Приложение 2.

Список связанных слов-запоминалок к главе первой для тренажера АПФилонова.

一	一月	итигацу	январь	ИТИ, ИЦУ хитоцу
二	二月	нигацу	февраль	НИ футацу
三	三月	сангацу	март	САН мицу / митцу
王	王国	о:коку	королевство	О:
主	主人	сюдзин	1) хозяин ; 2) муж	СЮ, СУ нуси; омо; омони
玉	玉石	тамайси	галька; голыш; булыжник	ГЁКУ тама
国	外国人	гайкокудзин	иностранец	КОКУ куни
国	中国	тю:гоку	Китай	КОКУ куни
工	工場	ко:дзё:	завод	КО:, КУ
工	工学	ко:гаку	техника	КО:, КУ
十	十月	дзю:гацу	октябрь	ДЗЮ: то:
十	十分	дзю:бун	~ни достаточно	ДЗЮ: то:
四	四月	сигацу	апрель	СИ ёцу / ётцу
四	四回	ёнкай	четыре раза	СИ ёцу / ётцу
五	五月	гогацу	май	ГО ицуцу
八	八月	хатигацу	август	ХАТИ яцу / ятцу
六	六月	рокугацу	июнь	РОКУ, РИКУ муцу / мутцу
七	七月	ситигацу	июль	СИТИ нанацу
七	七色	нанайро	семь цветов радуги	СИТИ нанацу
九	九月	кугацу	сентябрь	КУ, КЮ: коконоцу
九	九十	кю:дзю;; кудзю:	девяносто	КУ, КЮ: коконоцу
人	人間	нингэн	человек; человечество	ДЗИН, НИН хито; хитобито
人	日本人	нихондзин	японец; японка	ДЗИН, НИН хито; хитобито
入	入学	ню:гаку	поступление (в учебное заведение)	НЮ: хаиру; иру; ирэру
入	入金	ню:кин	получение денег	НЮ: хаиру; иру; ирэру
大	大事	дайдзи	большое дело	ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина
大	大学	дайгаку	университет	ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина
夫	夫妻	фусай	супруги, муж и жена	ФУ отто
天	天気	тэнки	погода	ТЭН
天	天国	тэнгоку	рай	ТЭН

火	火山	кадзан	вулкан	КА хи
犬	獵犬	рё:кэн	охотничья собака	КЭН ину
子	椅子	ису	стул	СИ, СУ ко
子	電子	дэнси	электрон	СИ, СУ ко
字	漢字	кандзи	китайский иероглиф, кандзи	ДЗИ адза
学	大学	дайгаку	университет	ГАКУ манабу
学	学校	гакко:	школа	ГАКУ манабу
女	少女	сё:дзё; отомэ	девушка	ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна
安	安心	ансин	душевное спокойствие	АН ясуй
安	安定	антэй	равновесие	АН ясуй
好	好転	ко:тэн	поворот к лучшему	КО: суки; коному; кономи
力	電力	дэнрёку	электроэнергия	РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму
力	馬力	барики	лошадиная сила	РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму
田	水田	суйдэн	заливное поле	ДЭН та
男	男子	данси	юноша	ДАН, НАН отоко
男	下男	гэнан	слуга	ДАН, НАН отоко
日	毎日	майнити	каждый день	НИТИ, ДЗИЦУ хи
日	平日	хэйдзицу	будний (рабочий) день	НИТИ, ДЗИЦУ хи
白	白米	хакумай	белый рис	ХАКУ, БЯКУ сирой
白	白夜	бьякуя; хакуя	белая (полярная) ночь	ХАКУ, БЯКУ сирой
月	来月	райгэцу	следующий месяц	ГЭЦУ, ГАЦУ цуки
月	一月	итигацу	январь	ГЭЦУ, ГАЦУ цуки
夕	夕陽	сэкиё:	заходящее солнце	СЭКИ ю:бэ
夕	夕方	ю:гата	вечер	СЭКИ ю:бэ
多	多分	табун	вероятно, наверное; много	ТА о:й; о:ку
土	泥土	дэйдо	грязь	ДО цути
土	土器	доки	глиняная посуда, керамика	ДО цути
水	水道	суйдо:	водопровод	СУЙ мидзу
木	木曜日	мокуё:би	четверг	МОКУ, БОКУ ки
太	太平洋	тайхэйё:	Тихий океан	ТАЙ футой; футору; футотта
太	太風	тайфу:	ураган.	ТАЙ футой; футору; футотта

Приложение 3.

**Карточки к главе первой
для заучивания кандзи и для самопроверки.**

1 一 Один

ひとつ хитоцу / イチ ИТИ

Один карандаш

ИТИгр хитрец *один* раз мог ошибиться... в январе

一つ [хитоцу] один

一月 [итигацу] январь

一年 [итинэн] [один] год

一人 [хитори] один [человек]

2 二 Два

ふたつ футацу / ニ НИ

Два карандаша

Две НИтки на футболке запутались... в феврале

二つ [футацу] два

二月 [нигацу] февраль

二人 [футари] два [человека], двое, пара

3 三 Три

みっつ миццу / サン САН

Три карандаша

Три САНитара с "миццубиси" выпили по триста на восьмое марта...

三つ [митцу] три

三月 [сангацу] март

三角 [санкаку] ~[но] треугольный

4 王 Король

- / オウ О:

Король это человек, который бьединяет небо и землю.

По полям во всей красе

Король едет на О:сле...

王国 [о:коку] королевство

女王 [дзё:] 1) королева 2) ферзь

5 主 Хозяин, владелец

ぬし нуси あるじ арудзи / シュ, ス СЮ, СУ

Хозяин это король в короне, он хозяин в своих владениях...

Нутрия сиганула от хозяина... и, как СЮрприз попала в СУп

主人 [сюдзин] 1) хозяин ; 2) муж

主事 [сюдзи] директор

6 玉 Драг. камень, шар

たま тама / ギョク ГЁКУ

Мешок с золотом у ног короля, это сокровище, драг. камень...

Тама вон воры в ГЁрметичной КУбышке зарыли драгоценный камень

玉石 [тамайси] булыжник

玉 [гёку] драгоценный камень

7 国 Страна

くに куни / コク КОКУ

Сокровище окруженное стенами, это уже страна.

По всей стране бегают куницы и хватают только КОричневых КУриц

外国人 [гайкокудзин] иностранец

中国 [тю:гоку] Китай

8 工 Рабочий, работа

たくみ такуми / コウ КО:

Рабочий строит на работе табуретку...

Такими умелыми руками рабочего КО:робку делать - очень дорогая работа...

工場 [ко:дзё:] завод

工学 [ко:гаку] техника

9 **十** Десять

とう **то:** / ジュウ **ДЗЮ:**

Две скрещенные руки по пять пальцев означают *десять*...

Десять школьников учат **ДЗЮ-то:**

十月 [дзю:гацу] октябрь

十分 [дзю:бун] ~**ни** достаточно

十回 [дзюккай] десять раз

10 **四** Четыре

よっつ **ёцу** / ヨン,シ **ЁН, СИ**

Две ноги в квадрате, это уже будет *четыре*...

Четыре закрепи**ЁН**ных **ё**лки на площади **СИ**яют до *апреля*...

四月 [сигацу] апрель

四回 [ёнкай] четыре раза

11 **五** Пять

いつつ **ицуцу** / ゴ **ГО**

Король всеми *пятью* пальцами опирается на палку...

Пять **ГО**лубей ищут свою **и**збранни**цу** в *мае*...

五月 [гогацу] май

五官 [гокан] пять органов чувств

五十音 [годзю:он] годзюон (алф-вит)

12 **八** Восемь

やっつ **яцу** / ハチ **ХАТИ**

Халат у чукчи стоит *восемь* рублей...

Восемь **ХА**латов отдали **ТИ**танам за **я**й**ца**... в *августе*

八月 [хатигацу] август

八丁 [хаттё:] умение, мастерство

13 **六** Шесть

むっつ **муцу** / ロク **РОКУ**

Халат придавили крышкой и он стал стоить *шесть* рублей ..

Шесть дней **му**чался, читал **му**дрёную ст**РОКУ**

六日 [муйка] шесть дней

六百 [роппяку] шестьсот

六月 [рокугацу] июнь

14 **七** Семь

ななつ **нанацу** / シチ **СИТИ**

Семерка в перевертку..., или уродливая десятка.

Семь наших **нана**й**це**в захватили город **СИТИ**

七つ [нанацу] семь

七月 [ситигацу] июль

七色 [нанаиро] семь цветов радуги

15 **九** Девять

ここのつ **коконоцу** / キュウ,ク **КЮ:, КУ**

Девятка уцепилась крючком за десятку, что та согнулась.

Я съел в **КЮ:**вете на завтрак *девять* **КУ**р в **КОКО**нах...

九つ [коконоцу] девять

九月 [кугацу] сентябрь

16 **人** Человек

ひと **хито** / ニン,ジン **НИН, ДЗИН**

Человек стоит, расставил ноги

Человек - это по натуре **НИН**дзя и очень **хи**трый **то**варищ...

人間 [нингэн] человек; человечество

日本人 [нихондзин] японец; японка

17 入 Входить

(は)いる(ха)иру / ニュウ НЮ:

Человек *входит* в низкую дверь и наклонил голову

Входишь в лес с НЮ:ркой крутой - имей всегда ружье под рукой...

入学 [ню:гаку] поступление (в уч. з.)

入金 [ню:кин] получение денег

18 大 Большой

おおきい о:кий / ДАЙ, ТАИ ДАЙ, ТАЙ

Человек показывает какую он *большую* рыбу поймал!

Очень *большой* кий попался..., ДАЙ и ТАЙ тут же потерялся...

大事 [дайдзи] большое дело

大学 [дайгаку] университет

19 夫 Супруг

おっと отто / Ф ФУ

Большой человек в семье который в шляпе, это *супруг*...

Отто Финн теперь *супруг*, а КО:ФУ семейный друг...

夫妻 [фусай] супруги, муж и жена

工夫 [ко:фу] чернорабочий

20 天 Небо

- / テン ТЭН

Большой человек уперся головой в *небо*

ТЭН *неба* КИтайцам в угоду
Задаёт теплую погоду...

天気 [тэнки] погода

天国 [тэнгоку] рай

21 火 Огонь

ひ хи / КА КА

Человек машет руками и кричит: *огонь*, огонь!

В химическом сосуде горит *огонь* из металлического КАлия

火山 [кадзан] вулкан

灯火 [то:ка] свет

22 犬 Собака

いぬ ину / КЕН КЭН

Собака друг большого человека

МаниКЕН сказал *собаке*,
Что не будет больше драки,
Мол, возьму сейчас дубину,
По зубам тебе задвину...

獵犬 [рё:кэн] охотничья собака

23 子 Ребенок

こ ко / СИ, СУ СИ, СУ

Ребенок весело размахивает рученками...

Ребенка покорми из СИськи, посади на иСУ, и положи в КОлыбель...

子供 [кодомо] ребёнок; дети

椅子 [ису] стул

電子 [дэнси] эл-рон

24 字 Знак, буква, письмо

- / ジ ДЗИ

Ребенок сидящий под крышей изучает *буквы* и *письмо*

Думай ЗИмой о *буквах*, *знаках* и *письме*...

漢字 [кандзи] китайский иероглиф

数字 [су:дзи] цифра

25 **学** Учение, наука, учиться

まなぶ **манабу** / ガク **ГАКУ**

Ребенок так долго **учится** под крышей, что на ней выросла трава...

ГАзету **КУ**пил **учиться** читать **м**аленькие буквы **на** **бу**маге

大学 [дайгаку] университет
学校 [гакко:] школа

26 **女** Женщина

おんな **онна** / ヲ, ニョ, ニョウ **ДЗЁ, НЁ, НЁ:**

Женщина стоит, скрестила ножки...

Он на женщине женился, пока в **СЁ:ДЗЁ НЁ:** влюбился

少女 [сё:дзё] [отомэ] девушка
女人 [нёнин] женщины

27 **安** Спокойный, дешевый

やすい **ясуи** / アン **АН**

Женщина под крышей чувствует себя **спокойной**

Дешевый **я**корь **суи** в мешок и **спокойно** садись на **АН**тенну дружок..

安心 [ансин] душевное спокойствие
安定 [антэй] равновесие

28 **好** Любить, нравиться

このむ, すき **коному, суки** / コウ **КО:**

Женщина **любит** своего ребенка...

Ей **нравится** с **КО:**ролем в **короне** **но**чью ходить по **му**зеям

好転 [ко:тэн] поворот к лучшему

29 **力** Сильный

ちから **тикара** / リョク, リキ **РЁКУ, РИКИ**

Сильный мужчина упер свой кулак в бок...

Сильный из Аф**РИКИ** **ти**гр, **ка**к **ра**кета быстро переплыл **РЁКУ**

電力 [дэнрёку] электроэнергия
馬力 [барика] лошадиная сила

30 **田** Поле

た **та** / デン **ДЕН**

Поле разделено на квадратные участки

Тарелка за обедом в **поле** в пол**ДЕНЬ** разбилась на мелкие кусочки...

水田 [суйдэн] заливное поле
田家 [дэнка] деревенский дом

31 **男** Мужчина

おとこ **отоко** / ダン, ナン **ДАН, НАН**

Мужчина прилагает силу для обработки поля...

Мужчина, как **очень** **тол**ковый **ко**роль, дал большое при**ДАН**ое за дочь **НАН**у

男子 [данси] юноша

32 **日** Солнце, день

ひ **хи** / ニチ, ジツ **НИТИ, ДЗИЦУ**

Солнце и день, видимые из окна...

Химические процессы **днем** на **солнце** образуют солнечные **НИТИ...**

毎日 [майнити] каждый день
平日 [хэйдзицу] будний день

33 白 Белый
しろい **сирой** / **ハク, БЯКУ**

Белый лучик отделяется от солнца...

Белый **Х**леб к завтра**АКУ** стал на ощупь **сы(и)рой**, такой, что превратился в **БЯКУ**

白米 [хакумай] белый рис
白夜 [бьякуя] [хакуя] белая ночь

34 月 Луна, месяц
つき **цуки** / **ゲツ, ГАЦУ**

Месяц долго гулял и у него выросли две ножки

Цунами **ки**нуло **месяц** на небо, а **ГЕ**раманцы гон**ЦУ** дали **Г**Авайскую пугови**ЦУ**

来月 [райгэцу] следующий месяц

35 夕 Вечер
ゆう, ゆうべ **ю:, ю:бэ** / **セКИ СЭКИ**

Вечером хорошо насыпать табак в курительную трубку.

Ю:жный теплый **вечер** в Гаграх, надев красивые **ю:бэ**, проводим попивая **СЭКИ**...

夕方 [ю:гата] вечер
夕陽 [сэкиё:] заходящее солнце

36 多 Много
おおい, おおく **о:й, о:ку** / **タ ТА**

Много трубок с табаком я выкурил вечерами

О:й как **много** лошадей **во:круг** в моем **ТА**буне

多分 [табун] вероятно, много

37 土 Земля
つち **цути** / **ド ДО**

Первый росток появляется из **земли**...

Цыпленок, **утирай** **землю** с носа в **ДО** роге..

泥土 [дэйдо] грязь
土器 [доки] глиняная посуда

38 水 Вода
みず **мидзу** / **スイ СУИ**

В женском туалете бежит **вода**

Милый дерево **зубами** грыз и упал в **воду**, говорит – **СУИ** ему палку, чтобы вытащить

水道 [суйдо:] водопровод
水兵 [суйхэй] [военный] моряк

39 木 Дерево
き **ки** / **モク, БОКУ**

У **дерева** растут только ствол и две пары веток

Китайское **дерево** это бамбук, когда лежит на **БОКУ**, то превращается в **МОКрУ**ю труху...

木曜日 [мокуё:би] четверг

40 太 Толстый, тихий
ふとい **футой** / **タイ ТАЙ**

У большого, **толстого** человека живот отвис

Фу. какой **той** мужик **толстый**, **ТАЙ**ком уплетает калбасу, завидя **ТАЙ**фун..

太平洋 [тайхэйё:] Тихий океан
大風 [тайфу:] [о:кадзэ] ураган

Учим кандзи, японские слова используя обучающие игры и тексты (1-20)

Из серии обучающих игр "Юкицубутэ"

Глава вторая

Содержание:

Таблица мнемобразов на кандзи "Юкицубутэ - 2"

Список новых слов

Обучающие игры и тексты

Приложения

2. "Юкицубутэ 2"

雪礫二

Список кандзи к главе второй:

林	森	本	山	出	川	州	目	見	貝
耳	取	自	公	鼻	口	名	兄	古	首
手	足	休	体	心	思	右	左	上	下
正	止	小	少	不	母	每	海	父	立

Таблица чтений и мнемобразов:

В новой таблице увеличена информация об изучаемых кандзи, где кроме кун - чтений (японских слов) добавлены ОН - чтения (китайские слоги) и мнемобразы к ним, а также примеры использования кандзи в сочетаниях...

№	Кандзи	Значение + кун ёми (японское слово)	Мнемо образ на начертание	ОН ёми (китайские слоги) + слова- запоминалки	Мнемо образы на чтения	Чтения латиницей + примеры использования кандзи в сочетаниях
41	林	роща はやし хаяси	Два дерева можно считать уже, как	リン РИН 竹林	В <i>роще</i> хаяли синичек, МеРИН тоже не дремал...	林 1 "Лес" RIN hayashi 林 [hayashi] роща, лес 森林 [синрин] лес

			<i>роща.</i>	[тикурин] бамбуковая роща 林檎 [ринго] яблоко	Не осталось даже спичек, <u>ТИКУРИН</u> совсем завял	竹林 [тикурин] бамбуковая роща 松林 [мацубаяси] сосновая роща, сосновый бор 林檎 [ринго] яблоко
42	森	лес もり мори	Три дерева, уже как <i>лес...</i>	<u>シン</u> СИН 森林 [синрин] лес 森閑 [синкан] ~то сита <i>кн.</i> тихий, безмолвный	В <i>лесу</i> <u>мори</u> ли комаров <u>СИН</u> их и веселых, Нам не надо лишних слов Мы в <u>СИНРИН</u> е снова...	森 1 "Лес" SHIN mori 森 [мори] 1) лес; 2) храмовая роща; <i>Иначе 杜</i> ; 3) <i>фамилия</i> 森林 [синрин] лес 森巖 [сингэн] ~на <i>кн.</i> торжественный ⇨ 森閑 [синкан] ~то сита <i>кн.</i> тихий, безмолвный
43	本	книга начало исток основа もと мото	Если к дереву дорисовать <i>корни</i> (черточка) это означает основу и <i>источник</i> знаний - <i>книгу</i>	<u>ホン</u> ХОН 本 [хон] книга 本当 [хонто:] правда 本店 [хонтэн] главный магазин	Яма <u>мото</u> не дурак, <i>Книгу</i> спрятал он ништяк, Бала <u>ХОН</u> ему помог, Из <u>ХОНТЭН</u> он с <u>ХОН</u> утек...	本 1 "Книга" HON moto 本 [хон] книга 本 [мото] 1) основа; источник; <i>Иначе 元</i> ; 2) корни (<i>деревя</i>) 本質 [хонсицу] суть, сущность 本能 [хонно:] инстинкт 資本 [сихон] капитал 本当 [хонто:] правда 本店 [хонтэн] главный магазин (контора) фирмы 本人 [хоннин] сам [лично] 手本 [тэхон] 1) пропись; 2) образец, пример 本草 [хондзо:] растения; [лекарственные] травы
44	山	гора やま яма	Три горных пики означают <i>гору</i>	<u>サン</u> САН 火山 [кадзан] вулкан 富士山 [фудзисан] гора Фудзи 山林 [санрин] [горный] лес	<i>Гора</i> упала в <u>яму</u> <u>КАДЗАН</u> совсем подвел, Су <u>САН</u> ин аж французов На <u>ФУДЗИСАН</u> повел...	山 1 "Гора" SAN yama 山 [яма] 1) гора; 2) лес; 3) рудник 山々 [ямаяма] 1) горы; масса, куча; 2) <i>очень</i> 火山 [кадзан] вулкан 富士山 [фудзисан] гора Фудзи 山林 [санрин] 1) [горный] лес; 2) горы и леса 山羊 [яги] козёл; коза 本山 [хондзан] 1) главный храм
45	出	выходить появляться でる 【出る】 дэру	Одна гора <i>выходит</i> из другой горы	<u>シュツ</u> СЮЦУ 出場 [сюцудзэ:] выход (<i>на</i> <i>сцену и т.п.</i>)	Весь общак я об <u>дэру</u> , <i>Выходя</i> на волю, Если <u>СЮЦУ</u> сотворю, Будет	出 1 "Выходить" SHUTSU deru; dasu 出る [дэру] 1) выходить; 2) появляться 出す [дасу] 1) выставлять; <i>высовывать</i>

		ВЫСТАВ-ТЬ, ВЫСОВ-ТЬ 出す 【出す】 だす		出産 [сюссан] роды; рождение 思い出す [омоидасу] вспоминать	<u>СЮССАН</u> вскоре...	出 [дэ] 1) выход; появление; 2) происхождение 出発 [сюппацу] отправление, отъезд, выход, вылет 出口 [дэгути] 1) выход; 2) выпускное отверстие 出場 [сюцудзэ:] выход (<i>на</i> <i>сцену и т.п.</i>) 出現 [сюцугэн] появление 出産 [сюссан] роды; рождение 大学出 [дайгакудэ] выпускник университета 泣き出す [накидасу] заплакать 思い出す [омоидасу] вспоминать 出来る [дэкиру] 1) мочь, быть в состоянии
46	川	река かわ кава	<i>Река</i> течет между двух берегов...	セン СЭН 河川 [касэн] реки 川口 [кавагути] устье	В <i>реке</i> <u>кава</u> ... потекла - Новое явление Значит снова в <u>СЕН</u> тябре Светопреставл ение	川 1 "Река" SEN kawa 川 [кава] река; Иначе 河 河川 [касэн] реки 山川 [сансэн] <i>кн.</i> горы и реки 小川 [огава] речка, ручей, поток 川口 [кавагути] устье
47	州	провинция シュウ, ス СЮ: СУ	Острова посередине водных потоков означают <i>провинцию</i> . .	シュー; ス СЮ:: СУ 本州 [хонсю:] Хонсю (<i>остров</i>) 砂州 [сасу] песчаная мель	Мы на острове Хон <u>СЮ</u> : <i>провинцию</i> построим, Будем там в своих <u>САСУ</u> Развлекаться строим...	州 3 "Провинция" SHU::; SU 州 [сю:] 1) <i>ист.</i> провинция (<i>в</i> <i>Японии</i>); 2) область; штат 州 [су] мель; отмель; Иначе 洲 本州 [хонсю:] Хонсю (<i>остров</i>) 九州 [кю:сю:] Кюсю (<i>остров</i> <i>и регион</i>) 満州 [мансю:] Маньчжурия ユタ州 [юта-сю:] [штат] Юта 欧州 [о:сю:] Европа 六大州 [рокудайсю:] шесть континентов 砂州 [сасу] песчаная мель
48	目	глаз め МЭ	Круглый <i>глаз</i> превратилс я в вертикальн ый глаз	モク МОКУ 科目 [камоку] предмет [изучения], учебный курс 盲目 [мо:моку] слепота	Тренируем <u>меткий глаз</u> , КА <u>МОКУ</u> вошло в приказ, Если следовать <u>МОКУ</u> , То не будет МО: <u>МОКУ</u>	目 1 "Глаз" МОКУ me 目 [мэ] 1) глаза; глаз 目 [моку] 1) пункт, параграф; 2) <i>биол.</i> отряд; подкласс 盲目 [мо:моку] слепота 目付き [мэцуки] выражение глаз, взгляд 目立つ [мэдацу] бросаться в глаза

				目 [моку] пункт, параграф 目的 [мокутэки] цель		目的 [мокутэки] цель, задача 科目 [камоку] предмет [изучения], учебный курс 目次 [мокудзи] оглавление 番い目 [цугаймэ] сустав; шарнир 三日目 [миккамэ] третий день
49	見	смотреть みる 【見る】 миру	Глаз на ножках ходит везде и все высматрива ет, <i>смотрит...</i>	ケン КЭН 見学 [кэнгаку] экскурсия, посещение 発見 [хаккэн] открытие 会见 [кайкэн] встреча, беседа	Пойдем <i>смотреть</i> по <u>миру</u> , КЭНГАКУ от кумира, Потом ХАККЭН откроем, Вот уж КАЙКЭН устроим...	見 1 "Видеть" KEN miru; mieru; miseru 見る [миру] смотреть; видеть 見える [миэру] 1) виднеться; показываться; 2) выглядеть, казаться 見せる [мисэру] 1) показывать, давать смотреть; 2) придавать вид 見物 [кэмбуцу] осмотр, экскурсия 見学 [кэнгаку] экскурсия, посещение 発見 [хаккэн] открытие 外見 [гайкэн] внешний вид 見本 [михон] образец, образчик 花見 [ханами] любование цветами 会见 [кайкэн] встреча, беседа
50	貝	раковина かい каи	Глаз спрятан в двух створках, означает <i>раковину...</i>	バイ БАЙ 貝貨 [байка] ракушки как средство платежа 貝殻 [кайгара] пустая раковина	Ты <i>ракушку</i> не шукай, А КАЙГАРА подбирай, Вот и будешь ты с БАЙКА, Как профессор из ЦК...	貝 1 "Раковина" BAI kai 貝 [кай] раковина; моллюск с раковиной 真珠貝 [синдзюгай] жемчужница 姫貝 [химэгай] мидия 貝殻 [кайгара] [пустая] раковина 貝貨 [байка] <i>ист.</i> ракушки [как средство платежа]
51	耳	ухо みみ мими	<i>Ухо</i> оттопырено и растянута мочка...	ジ ДЗИ 外耳 [гайдзи] <i>анат.</i> ушная раковина 牛耳る [гю:дзиру] верховодить 両耳 [рэ:мими] оба уха	<u>Мило</u> <u>милая</u> старалась, Мне все <u>уши</u> прожужала, Ей ГЮ:ДЗИру как чихнуть, Мне РЁ:мими бы заткнуть...	耳 1 "Ухо" JI mimi 耳 [мими] ухо; слух 外耳 [гайдзи] <i>анат.</i> ушная раковина 耳垢 [мимиака] ушная сера 両耳 [рэ:мими] оба уха 牛耳る [гю:дзиру] верховодить, командовать

52	取	<p>брать получать</p> <p>とる 【取る】 тору</p>	<p>Рука тянется к уху, означает <i>брать,</i> <i>получать...</i></p>	<p>シュ СЮ</p> <p>取得 [сютоку] приобретение 取引 [торихики] сделка</p>	<p><u>Торопись</u> <i>зabрать</i> <u>руб</u>ли, На <u>СЮ</u>ртук уж наскребли, Ведь <u>СЮ</u>ТОКУ неспроста, <u>ТОРИХИКИ</u> - нечиста...</p>	<p>取 3 "Брать" SHU тору 取る [тору] брать; получать 採取 [сайсю] добыча 取得 [сютоку] приобретение 草取り [кусатори] 1) прополка; 2) тяпка 取り替える [торикаэру] менять 取引 [торихики] сделка; бизнес, торговля 足取り [асидори] походка 日取り [хидори] 1) [выбранный] день, [установленная] дата; 2) расписание, программа</p>
53	自	<p>свой, сам, себя, лично</p> <p>みずから 【自ら】 мидзукара</p>	<p>Палец указывает на свой глаз, означает <i>свой...</i></p>	<p>ジ ДЗИ</p> <p>自分 [дзibun] сам 自由 [дзю:] свобода 自立 [дзирицу] независимост ь 自動 [дзидо:] автоматическ ий</p>	<p>Кто подавит <i>свой</i> ДЗИбунт, Тот в ДЗИТАКУ вставит шпунт, Обретя затем ДЗИРИЦУ, Женит на себе царицу</p>	<p>自 2 "Сам" JI 自ら [мидзукара] сам; лично; ~но свой собственный 自分 [дзibun] сам 自身 [дзисин] сам; само 自己 [дзико] сам 自転 [дзитэн] вращение 自動 [дзидо:] автоматический 自宅 [дзитаку] свой дом, своя квартира 自由 [дзю:] свобода 自立 [дзирицу] независимость</p>
54	公	<p>общий публичный открытый</p> <p>おうやけの 【公けの】 о:якэ но</p> <p>こうの 【公の】 ко: но</p>	<p>Халат из которого выглядывае т нос, является <i>общим...</i></p>	<p>コ一; ク КО;; КУ</p> <p>公吏 [ко:ри] должностное лицо 公衆 [ко:сю:] публика, общество 公方 [кубо:] <i>ист. 1)</i> императорски й двор; 2) сёгун</p>	<p><u>КО</u>:ролева стала <i>общей...</i>, <u>О:якэ</u> ушел гулять, А вот <u>КО</u>:РИ пляшет с тещей, Коль на <u>КО</u>:СЮ наплевать...</p>	<p>公 2 "Общественный" КО;; KU o:yake 公 [о:якэ] [ко:] 1) ~но открытый, гласный, публичный 公衆 [ко:сю:] публика, общество 公民 [ко:мин] граждане; гражданин 公園 [ко:эн] [общедоступный] парк 公吏 [ко:ри] должностное лицо 公証人 [ко:сё:нин] нотариус 公分母 [ко:бумбо] общий знаменатель 公方 [кубо:] <i>ист. 1)</i> императорский двор; 2) сёгун</p>

55	鼻	нос はな хана	На своем поле растения благоухают, ударяют запахом в нос	ビ БИ 鼻孔 [бико:] ноздря 鼻祖 [бисо] кн. основатель	На носу лежит хана , БИ ть не будем па хана , БИ СО тоже человек, Помнить будет нас во век...	鼻 3 "Нос" ВІ hana 鼻 [хана] 1) нос; 2) хобот; рыло; морда 鼻孔 [бико:] ноздря 鼻音 [бион] фон. носовой звук 鼻血 [ханадзи] носовое кровотечение 鼻祖 [бисо] кн. основатель, основоположник
56	口	рот くち кути	Рот квадратный он и в Африке рот ..	コ一, ク КО:, КУ 悪口 [варукути] [акко:] злословие; брань 口語 [ко:го] разговорный язык 利口 [рико:] ~на умный	Рот закрой, пойдем кути ть, ВАРУ кути нам забыть, Кто РИ КО :НА - тот поймет, И КО :ГО свой сбережет...	口 1 "Рот" КО:, КУ kuchi 口 [кути] 1) рот; уста, губы 口紅 [кутибэни] губная помада 口笛 [кутибуэ] свист 悪口 [варукути] [акко:] злословие; брань 口癖 [кутигусэ] излюбленное (привычное) выражение 口語 [ко:го] разговорный язык 入口 [иригути] вход, въезд 出口 [дэгути] выход 利口 [рико:] ~на умный
57	名	имя な на	Вечером кто-то говорит другому: "Открой свой рот и назови свое имя !"	メイ, ミヨ一 МЭЙ, МЁ: 名前 [намаэ] имя 名人 [мэйдзин] мастер 名刺 [мэйси] визитная карточка 大名 [даймё:] даймё, феодалный князь	Имя нам на звать су МЭЙ , И на МАЭ поскорей, Если ты МЭЙ ДЗИН у нас, МЭЙ СИ вручим сей же час	名 1 "Имя" МЕI, МЮО: на 名 [на] имя; название 名前 [намаэ] имя 名称 [мэйсё:] название 名字 [мё:дзи] фамилия 名刺 [мэйси] визитная карточка 人名 [дзиммэй] имя [человека] 本名 [хоммё:] настоящее имя 名人 [мэйдзин] мастер [своего дела] 大名 [даймё:] даймё, феодалный князь 仮名 [кана] кана, японская слоговая азбука
58	兄	старший брат あに ани おにいさん 【お兄さん】	Рот на ножках принадлеж ит старшему брату ...	ケイ КЭЙ キヨウ КЁ: 父兄 [фукэй] старшие 兄弟 [кё:дай]	Старший брат живет у Ани , Онисан у тети в бане, Можно в них КЁ :ДАЙ узнать, Кто ФУ КЭЙ ,	兄 2 "Старший брат" KEI ani; oniisan 兄 [ани] старший брат お兄さん [ониисан] <i>то же</i> 兄弟 [кё:дай] братья [и сёстры] 父兄 [фукэй] старшие 従兄弟 [итоко] двоюродный брат

		ониисан		братья	того не звать...	
59	古	старый ふるい 【古い】 фуруй	Надгробие с крестом означает <i>старый...</i>	古 КО 考古[ко:ко] изучение древностей 考古学 [ко:когаку] археология 古代 [кодай] древние времена 古書 [косё] старая книга	<i>Старый</i> пес ты в лес шуруй, Ты не нужен нам <i>фуруй</i> , С <i>КО</i> локольни не сигай, Там тебе совсем не рай. Так в <i>КОДАЙ</i> обычай был, Тот кто старый, тот не мил...	古 2 "Старый" КО furui 古い [фуруй] старый, давний; устарелый, отсталый 古く [фуруку] ~ва в старину, давно; ~кара издавна 古代 [кодай] древние времена, древность ⇨ 古書 [косё] старая книга 考古学 [ко:когаку] археология 考古[ко:ко] изучение древностей 中古車 [тю:кося] подержанный автомобиль 古池 [фуруйкэ] старый пруд
60	首	шея くび куби	<i>Шея</i> соединяет туловище в виде глаза и голову ...	シュ СЮ 首都 [сюто] столица 元首 [гэнсю] правитель 一首 [иссю] одно стихотворение 首位 [сюй] первое место	<i>Курам шеи</i> не руби, Сразу их в <i>СЮ</i> ртук клади. Ты в <i>СЮТО</i> служить иди, Нам с тобою попути. Там <i>ГЭНСЮ</i> <i>ИССЮ</i> любил, <i>СЮЙ</i> нам сразу присудил	首 2 "Шея" SHU kubi 首 [куби] шея 手首 [тэкуби] запястье 元首 [гэнсю] правитель, суверен 首都 [сюто] столица 首位 [сюй] первое место 部首 [бусю] [иероглифический] ключ 一首 [иссю] [одно] стихотворение
61	手	рука て тэ	<i>Рука</i> на которой шесть пальцев...	シュ СЮ 空手 [каратэ] пустые руки 歌手 [касю] певец; певица 手芸 [сюгэй] художественный промысел	От <i>руки</i> на стенке <i>тэнь</i> , <i>КАСЮ</i> целится в мишень, Он забросил <i>КАРАТэ</i> , Коль <i>СЮГЭЙ</i> на высоте. <i>УНТЕНСЮ</i> его шофер, А <i>АЙТэ</i> давно партнёр	手 1 "Рука" SHU te 手 [тэ] 1) рука, кисть; ~ни <i>суру</i> брать в руки 握手 [акюсю] рукопожатие 拍手 [хакюсю] аплодисменты 手首 [тэкуби] запястье 空手 [каратэ] 1) пустые руки; 2) каратэ 手芸 [сюгэй] художественный кустарный промысел 歌手 [касю] певец; певица 運転手 [унтэнсю] шофер 相手 [айтэ] партнёр 手紙 [тэгами] письмо
62	足	нога あし	Дочка одной <i>ногой</i>	ソク СОКУ	У <i>Аси</i> ноги все в <i>СОКУ</i> , Не лежать же	足 1 "Нога" SOKU ashi; tariru; tasu

		<p>аси</p> <p>быть достаточн. たりる 【足りる】 тариру</p> <p>добавлять たす 【足す】 тасу</p>	<p>залезла в мамину туфлю...</p>	<p>不足 [фусоку] недостаток 足りる [тариру] быть достаточным, хватать 早足 [хаяаси] быстрый шаг 足音 [асиото] звук шагов</p>	<p>на боку...</p> <p>У Аси сильная нога, Вот и бросилась в бега, Ведь тасу ей не жевать, И ФУСОКУ не пивать, Ей тариру лишь свободы, И ХАЯаси от природы, АсиОТО слышен бег, Вот так сделался побег...</p>	<p>足 [аси] 1) нога; ноги; 2) лапы; ласты; щупальца 足りる [тариру] быть достаточным, хватать 足る [тару] <i>то же</i> 足りない [таринай] 1) не хватает, недостаточно 足す [тасу] 1) добавлять; прибавлять; 2) сделать дело ("ё:-о тасу") 足し [таси] дополнение; добавка; помощь 足首 [асикуби] шиколотка 足音 [асиото] звук шагов, шаги, топот 早足 [хаяаси] быстрый шаг; рысь (<i>лошади</i>) 不足 [фусоку] 1) недостаток 荷足 [ниаси] <i>мор.</i> балласт</p>
63	休	<p>отдыхать やすむ 【休む】 ясуму</p>	<p>Человек рядом с деревом отдыхает. .. на природе</p>	<p>キュー КЮ: 休日 [кю:дзицу] праздник; выходной день 休業 [кю:гё:] прекращение работы 休暇 [кю:ка] каникулы</p>	<p>На отдых я суму надев, Шел на праздник в выходной, ПоКЮ:рил среди дерев, Вот КЮ:ДЗИЦУ мой такой..</p>	<p>休 1 "Отдых" KYU: yasumu; yasumi 休む [ясуму] отдыхать 休み [ясуми] отдых; перерыв; выходной; каникулы お休みなさい [о-ясуминасай] спокойной ночи! 休日 [кю:дзицу] праздник; выходной день 休暇 [кю:ка] каникулы; отпуск; выходной 休戦 [кю:сэн] перемирие 休業 [кю:гё:] прекращение работы</p>
64	体	<p>тело からだ карада</p>	<p>У человека корнем, источником является тело...</p>	<p>タイ; テイ ТАЙ; ТЭЙ 体重 [тайдзю:] вес тела 身体 [синтай] тело 団体 [дантай] группа, коллектив 体操 [тайсо:] гимнастика 生体 [сэйтэй] живое тел</p>	<p>Как рада телу молодому, ТАЙком у зеркала вертяться, СИНТАЙ доверила другому От коллектива не таясь. И пусть ДАНТАЙ тебя осудит, СЭЙТАЙ ведь требует свое, ТАЙСО: поможет и разбудит, А для</p>	<p>体 2 "Тело" ТАИ; ТЕИ karada 体 [карада] 1) <i>чъё-л.</i> тело; 2) телосложение, фигура; 3) здоровье 体 [тэй] 1) внешний вид; 2) состояние <i>чего-л.</i> 体 [тай] 1) [человеческое] тело; корпус; 2) предмет; субстанция; 3) реальность; 4) форма; стиль; 5) <i>мат.</i> поле 身体 [синтай] тело (<i>человека</i>) 人体 [дзинтай] человеческое тело; организм 生体 [сэйтэй] живое тело, организм 体重 [тайдзю:] вес тела 体育 [тайику] физическое воспитание</p>

					<p>НИНТЭЙ ведь все равно..</p>	<p>体操 [тайсо:] гимнастика 体力 [тайрёку] физическая сила 物体 [буттай] физ. тело; вещество; юр. материальный объект 客体 [кякутай] филос. объект 天体 [тэнтай] небесное тело 大体 [дайтай] 1) общее содержание; главное, суть 団体 [дантай] группа, коллектив 人体 [нинтэй] наружность, вид</p>
65	心	<p>сердце 心ころ ココロ кокоро</p>	<p><i>Сердце</i> бьется в левой половине груди... Видно пульс.</p>	<p>シン СИН</p> <p>愛国心 [айкокусин] патриотизм 心中 [синтю:] сокровенные мысли 安心 [ансин] душевное спокойствие 心情 [синдзё:] чувства, настроение</p>	<p><i>Сердиу</i> полезны СИНие короткие корни розы..</p> <p><i>Сердце</i> сладко робко таёт От сиянья СИНих глаз, Вновь СИНТЮ: мои всплывают, От СИНРИ в который раз. Кокоро АНСИН забыло, Все СИНДЗЁ: лишь о тебе..., Как давно все это было, Да и СИН молчит уже...</p>	<p>心 2 "Сердце" SHIN kokoro 心 [кокоро] сердце, душа 心 [син] 1) сердце, душа; 2) сердцевина, внутренность; 心理 [синри] душевное состояние; психология 心情 [синдзё:] чувства, настроение 心配 [симпай] беспокойство, тревога, волнение 心中 [синтю:] сокровенные мысли 安心 [ансин] душевное спокойствие 愛国心 [айкокусин] патриотизм 中心 [тю:син] центр; середина; средоточие</p>
66	思	<p>думать おもう 【思う】 омоу</p>	<p>Сердце постоянно помнит и <i>думает</i> о своём поле...</p>	<p>シ СИ</p> <p>思考 [сико:] мышление; мысль 思い [омои] мысль 思い出す [омоидасу] вспоминать</p>	<p><u>О</u>на <i>думает</i> о <u>мо</u>их <u>уро</u>ках, <u>СИ</u>дя у окна. <u>О</u>мои плавно бегут вдаль, навевая <u>О</u>моидасу, Не давая им взять свою власть над <u>СИ</u>КО:....</p>	<p>思 2 "Думать" SHI omoу; omoi 思<small>う</small> [омоу] думать; полагать 思<small>い</small> [омои] мысль, думы; ожидания; желания 思<small>わ</small>しい [омовасий] желательный 思考 [сико:] мышление; мысль 思想 [сисо:] идея, мысль 思<small>い</small>出す [омоидасу] вспоминать</p>
67	右	правый	<p><i>Правой</i> рукой едим,</p>	<p>ウ У</p>	<p>Он мигает правым глазом,</p>	<p>右 1 "Правый" U; YU: migi</p>

		みぎ МИГИ	отправляем еду в рот..	У Ю: 右折 [усэцу] ~ суру поворачивать направо 左右 [саю:] лево и право	У обрыва на кра Ю ; УСЭЦУ суру все разом, Так и встретились в ра Ю :...	右 [миги] ~[но] правый 右側 [мигигава] [усоку] правая сторона 右折 [усэцу] ~ суру поворачивать направо 左右 [саю:] 1) лево и право; обе стороны; 2) ~ суру держать в своих руках
68	左	левый ひだり ХИДАРИ	<i>Левой</i> рукой мы работаем	サ СА 左折 [сасэцу] ~ суру поворачивать налево 左党 [сато:] любитель выпить	Химик дарит лихо всем <i>Левую</i> продукцию, Есть САТО : спились совсем, Разорив коррупцию...	左 1 "Левый" SA hidari 左 [хидари] ~[но] левый 左側 [хидаригава] левая сторона 左折 [сасэцу] ~ суру поворачивать налево 左右 [саю:] лево и право; обе стороны 左様なら [саё:нара] [саёнара] до свидания 左党 [сато:] любитель выпить
69	上	верх うえ уэ поднимать あげる 【上げる】 агэру подниматьс я のぼる 【上る】 нобору	Кто-то поднялся над землей вверх и что-то подает нам...	ジョー ДЗЁ: 上天気 [дзё:тэнки] прекрасная погода 上達 [дзё:тацу] продвижение, успехи (в учении) 上手 [дзё:дзу] ~ на умелый, искусный	На верху у этой дамы пышная прическа, Сам ДЗЁ :ДЗУ на пилораме, нобору с киоска..	上 1 "Верх" JO: ue; ageru; agaru; noboru 上 [уэ] 1) верх; ~ ни наверху; ~ кара сверху; ~ но верхний 上 [ками] 1) верх; верхушка; ~ но верхний 上げる [агэру] 1) поднимать; повышать 上がる [агару] 1) подниматься, повышаться; 2) выходить 上がり [агари] 1) <i>прям. и перен.</i> подъём, повышение 上る [нобору] 1) подниматься; взбираться 上せる [нобосэру] 1) поднимать 上す [нобосу] <i>то же</i> 頂上 [тё:дзё:] 1) [горная] вершина, пик; 2) <i>обр.</i> вершина, кульминация, апогей 上部 [дзё:бу] верх, верхняя часть; верхняя сторона 上着 [уваги] пиджак; куртка; китель; верхнее кимоно 上達 [дзё:тацу] продвижение, успехи (в учении) 上天気 [дзё:тэнки] прекрасная погода 上手 [дзё:дзу] ~ на умелый, искусный

70	下	вниз した сита	Кто-то падает с неба вниз , держится руками за воздух...	カ, ゲ КА, ГЭ 地下 [тика] ~[но] подземный 下車 [гэся] высадка (из транспорта) 下等 [като:] низший класс 下駄 [гэта] гэта 下さい [кудасай] пожалуйста	Си ^и лач та ^и щит бочку вниз , Кудасай не отнимать, Если КАТО : здесь повис, ГЭТА можно не снимать...	下 1 "Низ" КА, GE shita; sageru; kudasaru; origu 下 [сита] 1) низ; ~ни внизу; ~кара снизу; ~но нижний 下げる [сагеру] 1) спускать, опускать; понижать, снижать 下げ [сагэ] 1) понижение, снижение 下り [кудари] 1) спуск, дорога под гору 下す [кудасу] 1) спускать, опускать; 2) давать 下さる [кудасару] 1) <i>почт.</i> давать; дарить; 2) <i>после деепричастия</i> изволить (о действии 2-го или 3-го лица) 下さい [кудасай] пожалуйста (повелительная форма глагола "кудасару") 下りる [ориру] 1) спускаться, сходить [вниз] 地下 [тика] ~[но] подземный 下着 [ситаги] нижнее бельё 上下 [дзё:гэ] верх и низ; вверху и внизу 下車 [гэся] высадка (из транспорта) 下等 [като:] низший класс 下男 [гэнан] слуга 下水 [гэсуй] сточные воды 下駄 [гэта] гэта
71	正	правильно ただしい 【正しい】 тадасий	Король проворовался, ему отрубили руку и это правильно ..	セイ, ショー СЭЙ, СЁ: 公正 [ко:сэй] справедливост 正直 [сё:дзики] честность 正妻 [сэйсай] законная жена	Правильно та ^и щить все даром си лой, Тадасий был его ответ, СЁ:ДЗИКИ нету в моей милрой, Пошлю СЭЙСАЙ большой привет...	正 1 "Правильный" SEI, SHO: tadashii; tadasu 正しい [тадасий] 1) правильный, верный; правый 正す [тадасу] 1) исправлять, выправлять; 2) выяснять 正 [сэй] 1) справедливость; правда 公正 [ко:сэй] справедливость 正直 [сё:дзики] честность 正妻 [сэйсай] законная жена 正午 [сё:го] полдень, полуденное время 正月 [сё:гацу] Новый год
72	止	останавливать やめる 【止める】	Чтобы остановит ь короля в этом, ему отрубили и	シ СИ 止水 [сисуй] <i>поэт.</i> тихие	Я мерина ру кой остановил , Он ТЮ: СИ на лугу	止 2 "Останавливать" SHI yamu; yamegi 止む [яму] прекращаться, переставать 止める [ямэру] 1)

		ямэру とめる 【止める】 томэру	голову.	(спокойные) воды	брыкаться, <u>Томэру</u> сразу <u>СИ</u> лу применил, И КИН <u>СИ</u> перастал внедряться...	прекращать, переставать 止まる [томару] останавливаться 止める [томэру] 1) останавливать, задерживать; 2) выключать (газ, радио и т.п.) 止水 [сисуй] поэт. тихие (спокойные) воды 止血 [сикэцу] ~суру останавливать кровотечение 中止 [тю:си] приостановка; прекращение 防止 [бо:си] предотвращение 禁止 [кинси] запрещение, запрет
73	小	маленький ちいさい тиисай	Маленькая птичка летит вверх...	ショー コ СЁ: КО 小学校 [сё:гакко:] начальная школа 小人 [кобито] карлик, лилипут 小説 [сё:сэцу] роман 小指 [коюби] мизинец	Маленький тигренок и сайгак вместе с КОБИТО в СЁ:ГАККО: поступили учиться, а потом СЁ:СЭЦУ написали..	小 1 "Маленький" SHO: chiisai 小さい [тиисай] маленький, небольшой; мелкий 小人 [кобито] карлик, лилипут 小指 [коюби] мизинец 小学校 [сё:гакко:] начальная школа 小説 [сё:сэцу] роман; повесть; рассказ 小数 [сё:су:] десятичная дробь 小麦 [комуги] пшеница
74	少	меньше, мало すこし 【少し】 сукоси	У птички мечем укоротили хвостик и он стал меньше...	ショー СЁ: 少数 [сё:су:] малое число 少佐 [сё:са] майор	Меньше суп косить не надо, Мы сукоси по одной, Мы СЁ:СА увидеть рады, Вспомнить НЭНСЁ: всей братвой..	少 2 "Мало" SHO: sukunai; sukoshi 少ない [сукунай] немногочисленный; мало 少し [сукоси] немного, немножко 少数 [сё:су:] малое число, малое количество 軽少 [кэйсё:] ~на незначительный, лёгкий 多少 [тасё:] 1) много или мало; более или менее 少年 [сё:нэн] мальчик, подросток, малолетний 年少 [нэнсё:] юность, несовершеннолетие 少佐 [сё:са] майор
75	不	нет フ ブ	Птичка летела пока не уткнулась в	フ, ブ ФУ, БУ	Для собаки ФУ и БУ означает нет, ФУСОКУ же в	不 4 "Не" FU, BU 不可 [фука] ~но неправильный 不足 [фусоку] 1) недостаток,

		ФУ БУ	небо, выше ей дороги <i>нет...</i>	不可 [фука] ~ но неправильны й 不足 [фусоку] недостаток 不器用 [букиё:] ~ на неловкий; неумелый 不味い [мадзуй] невкусный	голове нас ведет в буфет. Кто неловкий - не газуй, Ты не не ФУ тболе, Две БУ тылки не МАДЗУЙ , Дело все в рассоле...	нехватка, дефицит ☺; 2) недовольство 不器用 [букиё:] ~ на неловкий, неумелый 不味い [мадзуй] невкусный
76	母	мать はは хаха	<i>Мать</i> легла готовясь кормить ребенка...	ボ БО 母乳 [боно:] материнское (грудное) молоко 母国 [бококу] родина 母校 [боко:] родная школа	Ты не БОЙ ся, ха-ха -ха, <i>Мать</i> тебя накормит, Бабка СОБО от греха До БОКО : проводит...	母 2 "Мать" ВО haha; oka:san 母 [хаха] мать お母さん [ока:сан] мать, мама 父母 [фубо] отец и мать 継母 [кэйбо] [мамахаха] мачеха 母乳 [боно:] материнское (грудное) молоко 祖母 [собо] <i>кн.</i> бабка, бабушка 伯母 [оба] [хакубо] тётка, тётя 母国 [бококу] родина 母校 [боко:] родная школа, альма матер 字母 [дзибо] алфавит; буква
77	毎	каждый マイ МАЙ	У <i>каждого</i> человека есть мать...	マイ ゴト МАЙ ГОТО 毎朝 [майаса] каждое утро 家毎に [изгото-ни] в каждом доме	<i>Каждый</i> день меняю МАЙ ку, Пирог ГОТО влю, МАЙ АСА вставляю гайку, В ИЭГОТО в кровлю...	毎 2 "Каждый" МАИ 毎度 [майдо] каждый раз; постоянно, всегда 毎日 [майнити] каждый день; ежедневно 毎朝 [майаса] каждое утро 日毎に [хиготони] ежедневно 家毎に [изгото-ни] в каждом доме
78	海	море うみ УМИ	Каждое существо вышло из воды, из <i>моря...</i>	カイ КАЙ 海岸 [кайган] [морской] берег, побережье	У мей ми ны разрядить На далеком <i>море</i> , КАЙ ся прежде чем любить, Если ты в дозоре...	海 2 "Море" КАИ umi 海 [уми] море 海洋 [кайё:] море, океан 海岸 [кайган] [морской] берег, побережье 海軍 [кайгун] [военно- морской] флот

						黄海 [ко:кай] Жёлтое море 日本海 [нихонкай] Японское море 海原 [унабара] море; океан 海女 [ама] ныряльщица 海老 [эби] креветка; омар; лангуст; рак 海豚 [ирука] дельфин
79	父	отец ちち ТИТИ	Отец - тот, кто делит все между членами семьи и на этом ставит крест...	フ ФУ 父母 [фубо] отец и мать	Отец типичный тиран После ФУтбола пошел на диван...	父 2 "Отец" FU chichi; oto:san 父 [тити] отец; Ср. 乳 お父さん [ото:сан] отец, папа 父親 [титиоя] отец 父母 [фубо] отец и мать 祖父 [софу] <i>кн.</i> дед (お) 祖父さん [(о)дзиисан] дед, дедушка 伯父 [одзи] [хакуфу] дядя
80	立	стоять たつ ТАЦУ	Какой-то человек уверенно <i>стоит</i> на земле...	リツ РИЦУ 国立 [кокурицу] ~[но] национальн й 立てる [тагэру] ставить 立派 [риппа] ~на прекрасный	Он <i>стоит</i> , она <i>танцует</i> РиоРИЦУ на столе, РИППАна он Э рисует, И <i>тагэру</i> в костеле...	立 1 "Стоять" RITSU tatsu; tateru 立つ [тацу] 1) стоять; вставить 立てる [тагэру] 1) ставить [стоймя]; 2) устанавливать; определять; выдвигать; 3) строить, воздвигать 起立 [кирицу] подъём, вставание; Встать! 直立 [тёкурицу] ~но, ~сита прямой 創立 [со:рицу] основание, учреждение <i>чего-л.</i> 建立 [конрю:] <i>кн.</i> строительство, возведение 国立 [кокурицу] ~[но] национальный 立派 [риппа] ~на 1) прекрасный, превосходный

Таблица новых слов к главе 2

はやし	хаяси	роща	林
もり	мори	лес	森
ほん	хон	книга	本
やま	яма	гора	山
でる	дэру	выходить	出

かわ	кава	река	川
しゅ	сю:	провинция	州
め	мэ	глаз	目
みる	миру	смотреть	見
かい	каи	раковина	貝

みみ	мими	ухо	耳
とる	тору	брать	取
じぶん	дзibun	свой	自
こ	ко	общий	公
はな	хана	нос	鼻
くち	кути	рот	口
なまえ	намаэ	имя	名
あに	ани	старший брат	兄
ふるい	фурой	старый	古
くび	куби	шея	首
て	тэ	рука	手
あし	аси	нога	足
やすみ	ясуми	отдыхать	休
からだ	карада	тело	体
こころ	кокоро	сердце	心
おもう	омоу	думать	思

みぎ	миги	правый	右
ひだり	хидари	левый	左
うえ	уэ	верх	上
した	сита	вниз	下
ただしい	тадасий	правильно	正
やめる	ямэру	останавливать	止
ちいさい	тиисай	маленький	小
すこし	сукоси	меньше	少
ふ	фу	нет	不
はは	хаха	мать	母
まい	май	каждый	每
うみ	уми	море	海
ちち	тити	отец	父
たつ	тацу	стоять	立

Обучающие игры и тексты

Игра первая "Угадайка"

Правила игры:

Найдите каждому слову из списка 1 соответствие знаков из списка 2

(Для контроля правильности ответа удобно при этом пользоваться электронным словарем, например Lingvo12, Lingvo x3 настроенным на перевод при наведении мышкой).

Поскольку мы уже опытные игроки, то сразу включаемся в игру! Нужно из первого списка найти соответствующие знаки из второго списка, естественно они уже перепутаны! Но мы же не новички, поэтому найти знаки, которые мы (если внимательно читали пояснения в таблице) уже знаем как, и нам это не составит труда. Наша цель - закрепить знания!...

Список 1

книга, гора, провинция, шея, глаз, **смотреть**, раковина, ухо, **брать**, свой, **общий**, нос, рот, имя, старший брат, **старый**, рука, нога, роша, **отдыхать**, лес, тело, сердце, **каждый**, думать, **правый**, **левый**, верх, река, **выходить**, вниз, правильно, **останавливать**, **маленький**, меньше, нет, мать, море, отец, **стоять**.

Список 2

森 山 川 見 耳 自 公 鼻 口 名 古 足 林 休 体 心 貝 取 思
 本 右 出 左 上 下 正 止 州 小 少 不 首 母 每 海 父 手 立
 兄 目

Игра вторая "Обучающий текст"

Правила игры:

Сейчас прочитаем еще одну историю **2.1 "Девушка из раковины"**, где вместо некоторых русских слов будут вставлены кандзи из первой и второй частей книги "Путь бесхвостой птички". Наша задача - читать иероглифы русскими словами.

2.1 "Девушка из раковины" (1 вариант с кандзи)

Однажды поспорили **海** и **山**, кто же из них самый **力**? Каждый приводил свои доводы, но никто не мог победить в споре. Тогда они решили спросить об этом людей.

И один **古人** рассказал им удивительную историю.

Жили в одной **州** **母** и **父**. Было у них **三** сына. Отец **出** к **海** ловить рыбу, собирать **貝**. **母** **見** за всем в доме и вела хозяйство. **兄** работал в **森** и **好** собирать дрова и рубить **木**. Средний брат хотел стать ученым, он **多** читал **本** и **多** знал. Младший брат любил только **休**. Он нигде не **工**, а лишь ходил на **川** или в **林**, или к **海**, где долго **見** вдаль с неподвижной **首** и о чем-то все время мечтал.

Все три брата были **力**, красивыми. **每** имел доброе **心**, **力手** и крепкие **足**. Их **体** не знали болезней, **目** далеко **見**, **耳** хорошо слышали. Они умели читать, писать. Все у них было **公**.

Однажды **父** на берегу **海** нашел удивительную **貝**. Когда он раскрыл ее, то увидел внутри **小** девушку, очень красивую.

Девушка и говорит ему:

- Скоро ты станешь **古**, а у тебя есть **三** сына. **取** меня в свой дом, я стану женой **一** из твоих сыновей и вскоре у тебя появятся внуки, которые будут помогать тебе и твоей жене.

取父 девушку к себе в **自** дом. Все **三** брата сразу же влюбились в эту девушку и захотели **取** ее в жены. А девушка сказала, что выйдет замуж за того из них, кто подарит ей нечто самое, самое прекрасное! Только так будет **正** и другого решения **不**, и она будет **立** на нем.

多思 братья.

兄 пошел в **森**, где нашел удивительный, очень красивый цветок. Он **取** его домой и подарил девушке. Девушка понюхала своим **鼻** цветок, поблагодарила и стала ждать другие подарки. Средний брат сидел весь **夕** и сочинил удивительный по красоте **字**. На следующий день он прочитал свой **字** девушке. Девушка слушала его, раскрыв **口**, потом поблагодарила и стала ждать, что же ей подарит младший брат.

А младший брат **取貝** с девушкой и отнес ее на берег **海**. Сели они рядом на теплый камень, нагретый **日**. Девушка села **左**, а юноша **右** и стали глядеть в бескрайнюю даль синего **海**. Юноша рассказал девушке о своей мечте уплыть за **海**, увидеть дальние **国**, узнать, как живут другие **人**...

Девушке очень понравился рассказ юноши о его мечте, подарки старших братьев понравились **少** и она сказала, что станет его женой.

Она взмахнула **右手** и вдруг из синей глади **海出** корабль с **白** парусами, который приближался к берегу. Волны качали корабль **上** и **下**. Когда корабль **止**, от него **出** лодка с гребцами. **自** капитан сошел на берег. Он поприветствовал юношу и девушку:

- О, великая госпожа принцесса ! Корабль по **名** "Юмэ" (мечта) ждет вас!...

Чем закончилась эта история, никто не знает. Все знают лишь только то, что девушка вышла замуж за младшего брата, который подарил ей мечту...

Перестали спорить **海** и **山**, поняли, что сильнее мечты нет ничего на свете.

Ну, как все запомнили?

Интересно читать разные истории и сразу же повторять новые кандзи, которые по ходу повествования попадают на глаза вместо русских слов.

Вот слова, которые были заменены в тексте:

Глава 2

роща лес книга гора выходить река провинция глаз смотреть раковина ухо брать свой общий нос рот имя старший брат старый шея рука нога отдыхать тело сердце думать правый левый верх вниз правильно останавливать маленький меньше нет мать каждый море отец стоять

林森本山出川州目見貝耳取自公鼻口名兄古首手足休体心思右左上下正止小少不母每海父立

Глава 1

один два три король хозяин сокровище страна работа десять четыре пять восемь шесть семь девять человек входить большой супруг небо огонь собака толстый ребенок письмо учиться женщина спокойный любить сила поле мужчина день(солнце) белый луна, месяц вечер много земля вода дерево

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子
字 学 女 安 好 力 田 男 日 白 月 夕 多 土 水 木

Теперь перейдем к изучению японских слов, используя вышеприведенные списки.

Преобразуем сначала список кандзи к удобному виду, где есть чтение хираганой и кириллицей.

はやし 林 роща хаяси	もり 森 лес мори	ほん 本 книга хон	やま 山 гора яма	でる 出 выходить дэру	かわ 川 река кава	しゅう 州 провинция сю:	め 目 глаз мэ	みる 見 смотреть миру	かい 貝 раковина кай	みみ 耳 ухо мими	
とり 取 брать тори	じ 自 свой dzi	こう 公 общий ко:	はな 鼻 нос хана	ろ 口 рот кути	めい 名 имя мэй	あに 兄 старший брат ани	ふるい 古 старый фуруй	くび 首 шея куби	て 手 рука тэ	あし 足 нога аси	やすみ 休 отдыхать ясуми

からだ	こころ	おもう	みぎ	ひだり	うえ	した	ただせい	やめる
体	心	思	右	左	上	下	正	止
тело карада	сердце кокоро	думать омоу	правый миги	левый хидари	верх уэ	вниз сита	правильно тадасий	останавливать ямэру

ちいさい	すこし	ふ	はは	まい	うみ	ちち	たつ
小	少	不	母	每	海	父	立
маленький тиисай	меньше сукоси	нет фу	мать хаха	каждый май	море уми	отец тити	стоять тацу

Вам предстоит за этот урок выучить по-японски следующие слова и научиться писать их хираганой и кандзи:

роща, лес, книга, гора, **выходить**,
 река, провинция, глаз, **смотреть**,
 раковина, ухо,
брат, свой, общий, нос, рот,
 имя, старший, брат, старый, шея,
 рука, нога, **отдыхать**, тело,
 сердце, **думать**, правый, левый,
 верх, вниз, правильно, **останавливать**,
 маленький, меньше,
 нет, мать, каждый, море, отец, **стоять**.

Игра третья "Угадайка 2"

Правила игры:

Попробуйте теперь из списка японских слов записанных кириллицей, найти соответствующие знаки в списке иероглифов, где они переставлены местами:

хаяси мори хон яма дэру кава сю: мэ кэн каи мими тори
 дзи ко: хана ро мэи ани фуруй куби тэ аси кю: карада кокоро
 омоу миги хидари уэ сита тадасий ямэру тиисай сукоси фу
 хаха май уми тити тацу

森山川見耳自公鼻口名古足林休体心貝取思本右出
 左上下正止州小少不首母每海父手立兄目

Ну, как? Получается? Все запомнили?

Игра четвертая "Обучающий текст"

Правила игры:

Теперь прочитаем выше приведенную историю **2.2 "Девушка из раковины"**, только вместо кандзи будут их кун чтения на японском языке, записанные сначала кириллицей, потом хираганой.

林森本山出川州目見貝耳取自公鼻口名兄古首手足休体心
 思右左上下正止小少不母每海父立

хаяси мори хон яма дэру кава сю: мэ миру кай мими тору ДЗИбун ко: хана кути НАмаэ ани фуруй куби тэ аси ясуми карада кокоро омоу миги хидари уэ сита тадасий томэру тиисай сукоси фу хаха май уми тити тацу

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 八 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子 字
学 女 安 好 力 田 男 日 白 月 夕 多 土 水 木

ити ни сан О: нуси тама куни ко: дзю: ён го хати року нана кю: хито иру о:кий отто тэн хи ину футой КОдомо дзи гаку онна ясуй коному тикара та отоко хи сирой цуки ю: о:ку цути мидзу ки

2.2 "Девушка из раковины" (2 вариант)

Однажды поспорили **уми** и **яма**, кто же из них самый **тикара**? Каждый приводил свои доводы, но никто не мог победить в споре. Тогда они решили спросить об этом людей.

И один **фуруй хито** рассказал им удивительную историю.

Жили в одной **сю: хаха** и **тити**. Было у них **сан** сына. Отец **дэру** на **уми** ловить рыбу, собирать **кай**. **хаха миру** за всем в доме и вела хозяйство. **ани** работал в **мори** и **коному** собирать дрова и рубить **ки**. Средний брат хотел стать ученым, он **о:ку** читал **хон** и **о:ку** знал. Младший брат любил только **ясуми**. Он нигде не **ко:**, а лишь ходил на **кава** или в **мори**, или на **уми**, где долго **миру** вдаль и о чем-то все время мечтал.

Все три брата были **тикара**, красивыми. **май** имел доброе **кокоро**, **тикара тэ** и крепкие **аси**. Их **карада** не знали болезней, **мэ** далеко **миру**, **мими** хорошо слышали. Они умели читать, писать. Все у них было **ко:**.

Однажды **тити** на берегу **уми** нашел удивительную **кай**. Когда он раскрыл ее, то увидел внутри **тиисай** девушку, очень красивую.

Девушка и говорит ему:

- Скоро ты станешь **фуруй**, а у тебя есть **сан** сына. **тору** меня в свой дом, я стану женой **ити** из твоих сыновей и вскоре у тебя появятся внуки, которые будут помогать тебе и твоей жене.

тору тити девушку к себе в **дзибун** дом. Все **сан** брата сразу же влюбились в эту девушку и захотели **тору** ее в жены. А девушка сказала, что выйдет замуж за того из них, кто подарит ей нечто самое, самое прекрасное! Только так будет **тадасий** и другого решения **фу**, и она будет **тацу** на нем.

о:ку омоу братья.

ани пошел в лес, где нашел удивительный, очень красивый цветок. Он **тору** его домой и подарил девушке. Девушка поблагодарила его и стала ждать другие подарки. Средний брат сидел весь **ю:** и сочинил удивительный по красоте **дзи**. На следующий день он прочитал свой **дзи** девушке. Девушка поблагодарила его и стала ждать, что же ей подарит младший брат.

А младший брат взял **кай** с девушкой и отнес ее на берег **уми**. Сели они рядом на теплый камень, нагретый **хи**. Девушка села **хидари**, а юноша **миги** и стали глядеть в бескрайнюю даль синего **уми**. Юноша рассказал девушке о своей мечте уплыть за **уми**, увидеть дальние **куни**, узнать, как живут другие **хито**...

Девушке очень понравился рассказ юноши о его мечте, подарки старших братьев понравились **сукоси** и она сказала, что станет его женой.

Она взмахнула **миги** рукой и вдруг из синей глади **уми дэру** корабль с **сирой** парусами, который приближался к берегу. Волны качали корабль **уэ** и **сита**. Когда корабль **томэру**, от него **дэру** лодка с гребцами. **дзибун** капитан сошел на берег. Он поприветствовал юношу и девушку:

- О, великая госпожа принцесса! Корабль по **намаэ** "Юмэ" (мечта) ждет вас!...

Чем закончилась эта история, никто не знает. Все знают лишь только то, что девушка вышла замуж за младшего брата, который подарил ей мечту...

Перестали спорить **уми** и **яма**, поняли, что сильнее мечты нет ничего на свете.

Игра пятая "Обучающий текст"

Правила игры:

а) - Прочитайте историю **2.3 "Девушка из раковины"** со вставками слов хираганой.

Цель игры - тренировка чтения хираганой и запоминание японских слов с кандзи.

б) - Постарайтесь в этом тексте выделенные слова кроме значения мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа вместе с чтением, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

в) - Затем мысленно же следует в своем воображении прорисовать несколько раз каждый знак (сначала как бы ручкой или карандашом на бумаге, потом кистью на папирусе, потом палочкой на песке, потом палочкой в воздухе и т.д.), при этом произнося вслух его чтение на японском языке.

г) - Произносить можно по-разному (мужским, женским голосом, басом, рычать, пищать и т.д.) чем больше, тем лучше.

Если такая процедура будет мысленно (а затем и письменно) проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что запомнили иероглиф. Нам уже не составит труда вспомнить его чтение, значение, нарисовать на бумаге и узнать в тексте.

2.3 "Девушка из раковины" (3 вариант)

Однажды поспорили うみ и やま, кто же из них самый ちから? Каждый приводил свои доводы, но никто не мог победить в споре. Тогда они решили спросить об этом людей.

И один ふるいひと рассказал им удивительную историю.

Жили в одной しゅう はは и ちち. Было у них さん сына. Отец である на うみ ловить рыбу, собирать かい. ははみる за всем в доме и вела хозяйство. あに работал в もり и このむ собирать дрова и рубить き. Средний брат хотел стать ученым, он おおく читал ほん и おおく знал. Младший брат любил только やすみ. Он нигде не こう, а лишь ходил на かわ или в もり, или на うみ, где долго みる вдаль и о чем-то все время мечтал.

Все три брата были ちから, красивыми. まい имел доброе ところ, ちから те и крепкие あし. Их からだ не знали болезней, め далеко みる, みみ хорошо слышали. Они умели читать, писать. Все у них было こう.

Однажды ちち на берегу うみ нашел удивительную かい. Когда он раскрыл ее, то увидел внутри ちいさい девушку, очень красивую.

Девушка и говорит ему:

- Скоро ты станешь ふるい, а у тебя есть さん сына. とる меня в свой дом, я стану женой いち из твоих сыновей и вскоре у тебя появятся внуки, которые будут помогать тебе и твоей жене.

とる ちち девушку к себе в じぶん дом. Все さん брата сразу же влюбились в эту девушку и захотели とる ее в жены. А девушка сказала, что выйдет замуж за того из них, кто подарит ей нечто самое, самое прекрасное! Только так будет たдаしい и другого решения ふ, и она будет たつ на нем.

おおく おもう брата.

あに пошел в лес, где нашел удивительный, очень красивый цветок. Он とる его домой и подарил девушке. Девушка поблагодарила его и стала ждать другие подарки. Средний брат сидел весь ゆう и сочинил удивительный по красоте じ. На следующий день он прочитал свой じ девушке. Девушка поблагодарила его и стала ждать, что же ей подарит младший брат.

А младший брат взял かい с девушкой и отнес ее на берег うみ. Сели они рядом на теплый камень, нагретый ひ. Девушка села ひだり, а юноша みぎ и стали глядеть в бескрайнюю даль синего うみ. Юноша рассказал девушке о своей мечте уплыть за うみ, увидеть дальние くに, узнать, как живут другие ひと...

Девушке очень понравился рассказ юноши о его мечте, подарки старших братьев понравились すこし и она сказала, что станет его женой.

Она взмахнула みぎ рукой и вдруг из синей глади うみ での корабль с しろい парусами, который приближался к берегу. Волны качали корабль うえ и した. Когда корабль とめる, от него での лодка с гребцами. じぶん капитан сошел на берег. Он поприветствовал юношу и девушку:

- О, великая госпожа принцесса ! Корабль по なまえ "Юмэ" (мечта) ждет вас!...

Чем закончилась эта история, никто не знает. Все знают лишь только то, что девушка вышла замуж за младшего брата, который подарил ей мечту...

Перестали спорить うみ и やま, поняли, что сильнее мечты нет ничего на свете.

Игра шестая "Трансформер"

Правила игры:

Попробуйте теперь прочитать по русски фразы записанные кандзи. В этот раз мы будем использовать знаки уже двух уроков – первого и второго.

Мы знаем уже 80 иероглифов!!! Ура!!!

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 八 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子 字 学 女 安 好 力 田 男
日 白 月 夕 多 土 水 木

林 森 本 山 出 川 州 目 見 貝 耳 取 自 公 鼻 口 名 兄 古 首 手 足 休 体 心 思 右 左 上 下 正 止
小 少 不 母 每 海 父 立

父 母 子 海 休	古 木 火 不 取
白 男 多 本 夕 取	右 山 少 左 山
小 女 上 山 多 子 見	大 心 海 多 思
古 王 力 男 海 取	女 子 公 森 休
小 子 七 本 夕 見	每 目 多 上 見
大 力 人 太 主 川 入	父 子 上 山 立
上 州 森 立	大 水 川 海 出

Допустим, по-русски вы прочитать смогли, а по-японски слабо?
Ладно уж, я помогу вам...

父 母 子 海 休 白 男 多 本 夕 取 小 女 上 山 多 子 見 古 王 力 男 海 取 小 子 七 本 夕 見 大 力 人 太 主 川 入 上 州 森 立	тити хаха ко уми ясуми сирой отоко о:ку хон ю:бэ тору тиисай онна уэ яма о:ку ко миру фуруй о: тикара отоко уми тору тиисай кодомо сити хон ю:бэ миру о:кий тикара хито футой арудзи кава иру уэ сю: мори тацу
古 木 火 不 取 右 山 少 左 山 大 心 海 多 思 女 子 公 森 休 每 目 多 上 見 父 子 上 山 立	фуруй ки хи фу тору миги яма сукоси хидари яма о:кий кокоро уми о:ку омоу онна ко ко: мори ясуми май мэ о:ку уэ миру тити кодомо уэ яма тацу о:кий мидзу кава уми дэру

大水川海出	
父母子海休 白男多本夕取 小女上山多子見 古王力男海取 小子七本夕見 大力人太主川入 上州森立	ちち はは こども うみ やすみ しろい おとこ おおくほん ゆうべ とる ちいさい おんな うえ やま おおく こ みる ふるい おお ちから おとこ うみ とる ちいさい こども しち ほん ゆうべ みる おおきい ちから ひと ふとい あるじ かわ いる うえ しゅう もり たつ
古木火不取 右山少左山 大心海多思 女子公森休 每目多上見 父子上山立 大水川海出	ふるい き ひ ふ とる みぎ やま すこし ひだり やま おおきい ころ うみ おおく おもう おんな こ こお もり やすみ まい め おおく うえ みる ちち こ うえ やま たつ おおきい みず かわ うみ てる

После того, как все игры будут проиграны два-три раза, можно проверить себя на знание иероглифов по карточкам (см. приложение 1).

И так каждый урок мы будем добавлять по 40 иероглифов, пока не запомним все 777 ...

Ответы на игру шестую:

Отец и мать с ребенком на море отдыхают.
 Белый мужчина много деревьев вечером берет.
 Маленькая женщина на верху горы за многими детьми смотрит
 Старый король сильного мужчину в море взял.
 Маленький ребенок семь книг вечером просмотрел.
 Большой сильный человек с толстым хозяином в реку зашли.
 Верхняя провинция в лесу стоит.
 Старое дерево огонь не берет.
 Правая гора меньше левой горы.
 Большое сердце о море много думает.
 Женщина с ребенком вместе в лесу отдыхают.
 Каждые глаза много вверх смотрят.
 Отец с ребенком на верху горы стоят.
 Большая вода из реки в море выходит.

Приятной вам игры! Как только научитесь безошибочно угадывать мгновенно каждое слово, записанное иероглифом и хираганой, можно переходить к следующему уроку "Юкицубутэ 3".

Приложение 1.

Таблица чтений кандзи к главе второй к тренажеру АПФилонова

林	リン	はやし	Лес	林	РИН	хаяси	Лес
森	シン	もり	Лес	森	СИН	мори	Лес
本	ホン	もと	Книга	本	ХОН	мото	Книга
山	サン	やま	Гора	山	САН	яма	Гора
出	シュツ	でる; だす	Выходит ь	出	СЮЦУ	дэру; дасу	Выходить
川	セン	かわ	Река	川	СЭН	кава	Река
州	シュー; ス		Провинц ия	州	СЮ;; СУ		Провинция
目	モク	め	Глаз	目	МОКУ	мэ	Глаз
見	ケン	みる; みえ る; みせる	Видеть	見	КЭН	миру; миэру; мисэру	Видеть
貝	バイ	かい	Раковина	貝	БАЙ	кай	Раковина
耳	ジ	みみ	Ухо	耳	ДЗИ	мими	Ухо
取	シュ	とる	Брать	取	СЮ	тору	Брать
自	ジ		Сам	自	ДЗИ		Сам
公	コー;ク	おうやけ	Обществ енный	公	КО;; КУ	о:якэ	Общественный
鼻	ビ	はな	Нос	鼻	БИ	хана	Нос
口	コー,ク	くち	Рот	口	КО.; КУ	кути	Рот
名	メイ,ミ ョー	な	Имя	名	МЭЙ, МЁ:	на	Имя
兄	ケイ	あに; おに いさん	Старший брат	兄	КЭЙ	ани; онисан	Старший брат
古	コ	ふるい	Старый	古	КО	фуруй	Старый
首	シュ	くび	Шея	首	СЮ	куби	Шея
手	シュ	て	Рука	手	СЮ	тэ	Рука
足	ソク	あし; たり る; たす	Нога	足	СОКУ	аси; тариру; тасу	Нога
休	キュー	やすむ; や すみ	Отдых	休	КЮ:	ясуму; ясуми	Отдых
体	タイ;テ イ	からだ	Тело	体	ТАЙ; ТЭЙ	карада	Тело
心	シン	こころ	Сердце	心	СИН	когоро	Сердце
思	シ	おもう; おも い	Думать	思	СИ	омоу; оmoi	Думать
右	ウ;ユ ー	みぎ	Правый	右	У; Ю:	миги	Правый
左	サ	ひだり	Левый	左	СА	хидари	Левый

上	ジョー	うえ; あげる; あがる; のぼる	Верх	上	ДЗЁ:	уэ; агэру; агару; нобору	Верх
下	カ,ゲ	した; さげる; くださる; おりる	Низ	下	КА, ГЭ	сита; сагэру; кудасару; ориру	Низ
正	セイ, ショー	ただし; ただす	Правильный	正	СЭЙ, СЁ:	тадасий; тадасу	Правильный
止	シ	やむ; やめる	Остановивать	止	СИ	яму; ямэру	Остановивать
小	ショー	ちいさい	Маленький	小	СЁ:	тисай	Маленький
少	ショー	すくない; すこし	Мало	少	СЁ:	сукунай; сукуси	Мало
不	フ,ブ		Не	不	ФУ, БУ		Не
母	ボ	はは; おかあさん	Мать	母	БО	хаха; ока:сан	Мать
毎	マイ		Каждый	毎	МАЙ		Каждый
海	カイ	うみ	Море	海	КАЙ	уми	Море
父	フ	ちち; おとうさん	Отец	父	ФУ	тити; ото:сан	Отец
立	リツ	たつ; たてる	Стоять	立	РИЦУ	тацу; татэру	Стоять

Приложение 2.

Список новых слов-запоминалок к главе второй для тренажера АПФилонова

林	竹林	тикурин	бамбуковая роща	РИН хаяси
林	林檎	ринго	яблоко	РИН хаяси
森	森林	синрин	лес	СИН мори
森	森閑	синкан	~то сита <i>кн.</i> тихий, безмолвный	СИН мори
本	本	хон	книга	ХОН мото
本	本当	хонто:	правда	ХОН мото
本	本店	хонтэн	главный магазин	ХОН мото
山	火山	кадзан	вулкан	САН яма
山	富士山	фудзисан	гора Фудзи	САН яма
山	山林	санрин	горный лес	САН яма
出	出場	сюцудзё:	выход (<i>на сцену и т.п.</i>)	СЮЦУ дэру; дасу
出	出産	сюссан	роды; рождение	СЮЦУ дэру; дасу
出	思い出す	омоидасу	вспоминать	СЮЦУ дэру; дасу
川	河川	касэн	реки	СЭН кава
川	川口	кавагути	устье	СЭН кава

州	本州	хонсю:	Хонсю (<i>остров</i>)	СЮ;; СУ
州	砂州	сасу	песчаная мель	СЮ;; СУ
目	科目	камоку	предмет изучения, учебный курс	МОКУ МЭ
目	盲目	мо:моку	слепота	МОКУ МЭ
目	目	моку	пункт, параграф	МОКУ МЭ
目	目的	мокутэки	цель	МОКУ МЭ
見	見学	кэнгаку	экскурсия, посещение	КЭН миру; миэру; мисэру
見	発見	хаккэн	открытие	КЭН миру; миэру; мисэру
見	会见	кайкэн	встреча, беседа	КЭН миру; миэру; мисэру
貝	貝貨	байка	ракушки как средство платежа	БАЙ кай
貝	貝殻	кайгара	пустая раковина	БАЙ кай
耳	外耳	гайдзи	<i>анат.</i> ушная раковина	ДЗИ мими
耳	牛耳る	гю:дзиру	верховодить	ДЗИ мими
耳	両耳	рё:мими	оба уха	ДЗИ мими
取	取得	сютоку	приобретение	СЮ тору
取	取引	торихики	сделка	СЮ тору
自	自分	дзibun	сам	ДЗИ
自	自由	дзию:	свобода	ДЗИ
自	自立	дзирицу	независимость	ДЗИ
自	自動	дзидо:	автоматический	ДЗИ
公	公吏	ко:ри	должностное лицо	КО;; КУ о:якэ
公	公衆	ко:сю:	публика, общество	КО;; КУ о:якэ
公	公方	кубо:	<i>ист.</i> 1) императорский двор; 2) сёгун	КО;; КУ о:якэ
鼻	鼻孔	бико:	ноздря	БИ хана
鼻	鼻祖	бисо	<i>кн.</i> основатель	БИ хана
口	悪口	варукути; акко:	злословие; брань	КО;, КУ кути
口	口語	ко:го	разговорный язык	КО;, КУ кути
口	利口	рико:	~на умный	КО;, КУ кути
名	名前	намаэ	имя	МЭЙ, МЁ: на
名	名人	мэйдзин	мастер	МЭЙ, МЁ: на
名	名刺	мэйси	визитная карточка	МЭЙ, МЁ: на
名	大名	даймё:	даймё, феодальный князь	МЭЙ, МЁ: на
兄	父兄	фукэй	старшие	КЭЙ ани; онисан
兄	兄弟	кё:дай	братья	КЭЙ ани; онисан
古	考古	ко:ко	изучение древностей	КО фуруй
古	考古学	ко:когаку	археология	КО фуруй
古	古代	кодай	древние времена	КО фуруй

古	古書	косё	старая книга	КО фуруй
首	首都	сюто	столица	СЮ куби
首	元首	гэнсю	правитель	СЮ куби
首	一首	иссю	одно стихотворение	СЮ куби
手	空手	каратэ	пустые руки	СЮ тэ
手	歌手	касю	певец; певица	СЮ тэ
手	手芸	сюгэй	кустарный промысел	СЮ тэ
足	不足	фусоку	недостаток	СОКУ аси; тариру; тасу
足	足りる	тариру	быть достаточным, хватать	СОКУ аси; тариру; тасу
足	早足	хаяаси	быстрый шаг	СОКУ аси; тариру; тасу
足	足音	асиото	звук шагов	СОКУ аси; тариру; тасу
休	休日	кю:дзицу	праздник; выходной день	КЮ: ясуму; ясуми
休	休業	кю:гё:	прекращение работы	КЮ: ясуму; ясуми
休	休暇	кю:ка	каникулы	КЮ: ясуму; ясуми
体	体重	тайдзю:	вес тела	ТАЙ; ТЭЙ карада
体	身体	синтай	тело	ТАЙ; ТЭЙ карада
体	団体	дантай	группа, коллектив	ТАЙ; ТЭЙ карада
体	体操	тайсо:	гимнастика	ТАЙ; ТЭЙ карада
体	生体	сэйти	живое тело	ТАЙ; ТЭЙ карада
心	愛国心	айкокусин	патриотизм	СИН кокоро
心	心中	синтю:	сокровенные мысли	СИН кокоро
心	安心	ансин	душевное спокойствие	СИН кокоро
心	心情	синдзё:	чувства, настроение	СИН кокоро
思	思考	сико:	мышление; мысль	СИ омоу; оmoi
思	思い	оmoi	мысль	СИ омоу; оmoi
思	思い出す	оmoidасу	вспоминать	СИ омоу; оmoi
右	右折	усэцу	~суру поворачивать направо	У; Ю: миги
右	左右	саю:	лево и право	У; Ю: миги
左	左折	сасэцу	~суру поворачивать налево	СА хидари
左	左党	сато:	любитель выпить	СА хидари
上	上天気	дзё:тэнки	прекрасная погода	ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору
上	上達	дзё:тацу	продвижение, успехи (<i>в учении</i>)	ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору
上	上手	дзё:дзу	~на умелый, искусный	ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору
下	地下	тика	~ но подземный	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
下	下車	гэся	высадка (<i>из транспорта</i>)	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру

下	下等	като:	низший класс	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
下	下駄	гэта	гэта	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
下	下さい	кудасай	пожалуйста	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
正	公正	ко:сэй	справедливость	СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу
正	正直	сё:дзики	честность	СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу
正	正妻	сэйсай	законная жена	СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу
止	止水	сисуй	поэт. тихие (спокойные) воды	СИ яму; ямэру
小	小学校	сё:гакко:	начальная школа	СЁ: тиисай
小	小人	кобито	карлик, лилипут	СЁ: тиисай
小	小説	сё:сэцу	роман	СЁ: тиисай
小	小指	коюби	мизинец	СЁ: тиисай
少	少数	сё:су:	малое число	СЁ: сукунай; сукоси
少	少佐	сё:са	майор	СЁ: сукунай; сукоси
不	不可	фука	~но неправильный	ФУ, БУ
不	不足	фусоку	недостаток	ФУ, БУ
不	不器用	букиё:	~на неловкий; неумелый	ФУ, БУ
母	母乳	боню:	материнское (грудное) молоко	БО хаха; ока:сан
母	母国	бококу	родина	БО хаха; ока:сан
母	母校	боко:	родная школа	БО хаха; ока:сан
毎	毎朝	майаса	каждое утро	МАЙ, ГОТО
毎	毎家に	изгото-ни	в каждом доме	МАЙ, ГОТО
海	海岸	кайган	морской берег, побережье	КАЙ уми
父	父母	фубо	отец и мать	ФУ тити; ото:сан
立	国立	кокуруцу	~ но национальный	РИЦУ тацу; татэру
立	立てる	татэру	ставить	РИЦУ тацу; татэру
立	立派	риппа	~на прекрасный	РИЦУ тацу; татэру

Приложение 3.

**Карточки к главе второй
для обучения и самоконтроля.**

41 **林** роцца

Два дерева можно считать уже, как *роцца*

はやし *хаяси* / リン **РИН**

В *роцце* хаяли синичек,

МеРИН тоже не дремал...

Не осталось даже спичек,

ТИКУРИН 竹林 совсем завял.

森林 [синрин] лес

竹林 [тикурин] бамбуковая роцца

林檎 [ринго] яблоко

42 **森** лес

Три дерева, уже как *лес*...

もり *мори* / シン **СИН**

В *лесу* морили комаров

СИНих и веселых,

Нам не надо лишних слов

Мы в СИНРИНе *синрин* снова...

森林 [синрин] лес

森閑 [синкан] ~то сита *кн.* тихий,

безмолвный

43 **本** книга; начало

Если к дереву дорисовать *корни* (черточка) это означает основу и *источник* знаний – *книгу*

もと *мото* / ホン **ХОН**

Ямамото не дурак,

Книгу спрятал он ништяк,

БалаХОН ему помог,

Из ХОНТЭН *хонтэн*本店 он с ХОН *хон*本 утек...

本 [хон] книга;

本当 [хонто:] правда

本店 [хонтэн] главный магазин

44 **山** гора

Три горных пика означают *гору*

やま *яма* / サン **САН**

Гора упала в *яму*

КАДЗАН 火山 совсем подвел,

СуСАНин вдруг французов

На ФУДЗИСАН 富士山 повел...

火山 [кадзан] вулкан

富士山 [фудзисан] гора Фудзи

山林 [санрин] горный лес

45 **出** выходить

Одна гора *выходит* из другой горы

でる *дэру*, だす *дасу* / シュツ **СЮЦУ**

Весь обшак я обдэру,

Выходя на волю,

Омоидасу напругу,

СЮЦУДЗЁ: 出場 в гастрологи...

出場 [сюцудзё:] выход;

出産 [сюссан] роды; рождение;

思い出す [омоидасу] вспоминать

46 **川** река

Река течет между двух берегов...

かわ *кава* / セン **СЭН**

В *реке* *кава*.. потекла -

Новое явление

Значит снова в СЕНтябре

Светопредставление

河川 [касэн] реки

山川 [сансэн] *кн.* горы и реки

川口 [кавагути] устье

47 **州** провинция

Островки посередине водных потоков означают *провинцию*..

シュウ, ス **СЮ:, СУ**

Мы на острове ХонСЮ: 本州

провинцию построим,

Может там в своих САСУ 砂州

Клад себе отроем...

本州 [хонсю:] Хонсю (*остров*)

砂州 [сасу] песчаная мель

すな(砂) (суна) песок

48 **目** глаз

Круглый *глаз* превратился в вертикальный глаз..

め *мэ* / モク **МОКУ**

Тренируем меткий *глаз*,

КАМОКУ 科目 вошло в приказ,

Если следовать МОКУ 目,

То не будет МО:МОКУ 盲目

科目 [камоку] учебный курс

目 [моку] пункт, параграф

盲目 [мо:моку] слепота

49 見 смотреть

Глаз на ножках ходит везде и все *смотрит...*

みる(見る) **миру** / **ケン КЭН**

Пойдем *смотреть* по **миру**,

И **КЭН**гуру уложим,

О том **ХАККЭН** 発見 кумиру,

В **КАЙКЭН** 会见 с утра доложим...

見学 [кэнгаку] экскурсия

発見 [хаккэн] открытие

会见 [кайкэн] встреча, беседа

50 貝 раковина

Глаз спрятан в двух створках, означает *раковину...*

かい **каи** / **Пай БАЙ**

Ты *ракушек* не шукай,

А дровишек нару**БАЙ**,

Вот и будешь ты с **БАЙКА** 貝貨,

Как профессор из ЦК...

貝貨 [байка] ракушки как средство платежа;

貝殻 [кайгара] пустая раковина

51 耳 ухо

Ухо оттопырено и растянута мочка...

みみ **мими** / **Жи ДЗИ**

Мимо милая старалась,

Мне все *уши* прожужжала,

Ей **ГЮ:ДЗИ**ру 牛耳る, как чихнуть,

Мне **РЁ:МИМИ** 両耳 бы заткнуть...

外耳 [гайдзи] *анат.* ушная раковина

牛耳る [гю:дзиру] *верховодить*

両耳 [рё:мими] *оба уха*

52 取 брать

Рука тянется к уху, означает *брать, получать...*

とる **тору** / **Шю СЮ**

Торопись *забрать* рубли,

На **СЮ**ртук уж наскребли,

Ведь **СЮТОКУ** 取得 неспроста,

ТОРИХИКИ 取引- как с куста...

取得 [сютоку] *приобретение*

取引 [торихики] *сделка*

53 自 свой

мидзукара Палец указывает на свой глаз, означает *свой...*

みずから(自ら) / **Жи ДЗИ**

Кто подавит *свой* **ДЗИ**бунт,

Тот в **ДЗИТАКУ** 自宅 вставит шпунт,

Обретя затем **ДЗИРИЦУ** 自立,

Женит на себе *царицу*

自分 [дзibun] *сам* ;

自宅 [дзитаку] *свой дом*;

自立 [дзирицу] *независимость*

54 公 общий

Халат из которого выглядывает нос, является *общим...*

おうやけの **о:якэ но**; こうの **ко: но** / **Ко-; Ку КО:; Ку**

КО:ролева стала *общей...*,

О:якэ пошел гулять,

КО:РИ 公吏 тоже пляшет с тещей,

Пока **КО:СЮ** 公衆 не видать...

公吏 [ко:ри] *должностное лицо*

公衆 [ко:сю:] *публика, общество*

55 鼻 нос

На своем поле растения благоухают, ударяют запахом в *нос..*

はな **хана** / **Би БИ**

На *носу* оса у **хана**,

БИтый час молчит охрана,

БИСО 鼻祖 тоже человек,

Помнить будет нас во век...

鼻孔 [бико:] *ноздря*

鼻祖 [бисо] *кн. основатель*

56 口 рот

Рот квадратный он и в Африке *рот..*

くち **кути** / **Ко-, КО:, Ку**

Рот закрой, пойдём *кутить*,

ВАРУкути 悪口 позабыть,

Кто **РИКО:НА** 利口な- тот поймет,

И **КО:ГО** 口語 свой сбережет...

悪口 [варукути] *злословие; брань*

利口 [рико:] *~на умный*

口語 [ко:го] *разговорный язык*

57 **名** имя

Вечером кто-то говорит другому:
"Открой рот и назови свое *имя!*"

なна / **メイ**, **ミョー** **МЭЙ**, **МЁ:**

Имя нам назвать су**МЭЙ**,

И наМАЭ **名前** поскорей,

Если ты **МЭЙДЗИН** **名人** у нас,

МЭЙСИ **名刺** вручим сей же час

名前 [намаэ] имя;

名称 [мэйсё:] название;

名人 [мэйдзин] мастер

名刺 [найсэ:]

58 **兄** старший брат

Рот на ножках принадлежит *старшему брату...*

あに **ани**; **お兄さん** **ониисан**

/ケイ **КЭЙ**; **キョウ** **КЁ:**

Старший брат живет у **Ани**,

Ониисан у тети в бане,

Можно в них **КЁ:ДАЙ** **兄弟** узнать,

Кто - **ФУКЭЙ**, **父兄** того не звать...

父兄 [фукэй] старшие

兄弟 [кё:дай] братья

59 **古** старый

Надгробие с крестом означает *старый...*

ふるい **фуруй** / **コ** **КО**

Старый пес ты в лес шуруй,

Ты не нужен нам **фуруй**,

Так в **КОДАЙ** **古代** обычай был,

Тот кто старый, тот не мил...

考古[ко:ко] изучение древностей

古代 [кодай] древние времена

古書 [косё] старая книга

60 **首** шея

Шея соединяет туловище в виде глаза и голову ...

くび **куби** / **シュ** **СЮ**

Курам **шеи** не **руби**, сразу их в **СЮ**ртук клади

Ты в **СЮТО** **首都** служить иди,

Там **ГЭНСЮ** **元首** **ИССЮ** **一首** любил,

СЮЙ **首位** нам сразу присудил

首都 [сюто] столица; **元首** [гэнсю] правитель;

一首 [иссю] один стих

首位 [сюй] первое место;

61 **手** рука

Рука на которой шесть пальцев...

てтэ / **シュ** **СЮ**

От **руки** на стенке **тень**,

КАСЮ **歌手** целится в мишень,

Он забросил **КАРАТЭ** **空手**,

Коль **СЮГЭЙ** **手芸** на высоте.

УНТЕНСЮ **運転手**- его шофер,

А **АЙТЭ** **相手** давно партнёр

歌手 [касю] певец;

空手 [каратэ] пустые руки;

手芸 [сюгэй] кустарный промысел

62 **足** нога, добавлять

. Дочка одной *ногой* залезла в мамину туфлю...

あし **аси**; **たす** **тасу** / **ソク** **СОКУ**

У **Аси** **ноги** все в **СОКУ**,

Ей **тасу** бы на боку,

Жаль **ФУСОКУ** **不足** не дает

Аси **ОТО** **足音** в уши бьет....

不足 [фусоку] недостаток;

足りる [тариру] хватать;

早足 [хаяси] быстр. шаг;

足音 [асиото] звук шагов.

63 **休** отдыхать

Человек рядом с деревом *отдыхает...* **やす**

む **【休む】** **ясуму** / **キュー** **КЮ:**

На **отдых** я **суму** надев,

В **КЮ**вете праздник выходной,

По**КЮ**:рил среди дерев,

Вот **КЮ:ДЗИЦУ** **休日** мой такой..

休日 [кю:дзицу] праздник

休業 [кю:гё:] прекращение работы

休暇 [кю:ка] каникулы

64 **体** тело У человека корнем, источником является *тело*

からだ **карада...** **タイ**; **テイ** **ТАЙ**; **ТЭЙ**

Как **рада** **телу** молодому, **ТАЙ**ком у зеркала

вертись, **СИНТАЙ** доверила другому От

коллектива не таясь. И пусть **ДАНТАЙ** тебя

осудит, **СЭЙТАЙ** ведь требует свое, **ТАЙСО:**

поможет и разбудит, А для **НИНТЭЙ** ведь все

равно..

身体 [синтай] тело; **団体** [дантай] коллектив;

生体 [сэйти] живое тело; **体操** [тайсо:]

гимнастика; **人体** [нинтэй] наружность.

65 **心** сердце *Сердце* бьется в левой

половине груди... Видно пульс.

こころ **кокоро** / シン **СИН**

Сердце сладко робко тает От сиянья СИНих глаз,
Вновь СИНТЮ: мои всплывают, От СИНРИ в который
раз. Кокоро АНСИН забыло, Все СИНДЗЁ: лишь о
тебе..., Как давно все это было, Да и СИН молчит
уже...

愛国心 [айкокусин] патриотизм;

心中 [синтю:] сокровенные мысли

心理 [синри] душевное состояние;

安心 [ансин] душевное спокойствие

心情 [синдзё:] чувства, настроение

66 **思** думать

Сердце постоянно помнит и *думает* о своем
поле...

おもう **【思う】** омоу / シ **СИ**

Она *думает* о моих уроках, СИдя у окна.

Омои плавно бегут вдаль, навевая Омоидасу,
не давая им взять свою власть над СИКО:...

思い [оmoi] мысль;

思い出す [омоидасу] вспоминать;

思考 [сико:] мышление; мысль

67 **右** правый

Правой рукой едим, отправляем еду в рот..

みぎ **миги** / ウ;ユー У; Ю:

Он мигает *правым* глазом,

У обрыва на краЮ;

УСЭЦУ 右折 суру все разом,

Вот и встретились в раЮ:...

右折 [усэцу] ~суру поворачивать направо;

左右 [саю:] лево и право

68 **左** левый

Левой рукой мы работаем

ひだり **хидари** / サ **СА**

Химик дарит лихо всем

Левую продукцию,

Так САТО: 左党 спились совсем,

Приняв экзекуцию...

左折 [сасэцу] ~суру поворачивать налево;

左党 [сато:] любитель выпить

69 **上** верх

Кто-то поднялся над землей *вверх* и что-то
подает нам..

うえ **уэ** / ジョー **ДЗЁ:**

На *верху* у этой ели

Шипечки поспели,

Раз ДЗЁ:ТЕНКИ 上天氣 разгулялась,

Нобору 上る с постели..

上天氣 [дзё:тэнки] прекрасная погода

上達 [дзё:тацу] продвижение, успехи

上手 [дзё:дзу] ~на умелый, искусный

上る [нобору] подниматься

70 **下** вниз

Кто-то падает с неба *вниз*, держится руками
за воздух...

した **сита** / カ, ゲ **КА, ГЭ**

Силач тащит бочку *вниз*,

Кудасай уж не мешать,

Если КАТО: 下等 здесь завис,

ГЭТА 下駄 можно не снимать...

地下 [тика] ~[но] подземный

下さい [кудасай] пожалуйста

下等 [като:] низший класс

下駄 [гэта] гэта, дерев. обувь

71 **正** правильно Король проворовался,

ему отрубили руку и это *правильно*...

ただし **тадасий** / セイ, ショー **СЭЙ, СЁ:**

Правильно тащить все даром силой,

Тадасий был его ответ,

СЁ:ДЗИКИ 正直 нету в моей милой,

Пошлю СЭЙСАЙ 正妻 большой привет...

公正 [ко:сэй] справедливость

正直 [сё:дзики] честность

正妻 [сэйсай] законная жена

72 **止** останавливать

Чтобы *остановить* короля в этом, ему

отрубили и голову. **やめる ямэру; とめる**

томэру / シ **СИ**

Я мерина рукой *остановил*,

Из СИл он выбился брыкаться,

СИСУЙ 止水 разгул мой охладил,

За ТЮ:СИ 中止 нечего и браться...

止水 [сисуй] тихие воды;

中止 [тю:си] прекращение

禁止 [кинси] запрещение

73 **小** маленький *Маленькая* птичка летит
вверх...
ちいさい **тинсай** / ショー; コ **СЁ;**; КО
Маленький тигренок и сайгак
вместе с КОБИТО 小人 в СЁ:ГАККО: 小学校
пошли учиться, а потом СЁ:СЭЦУ 小説
написали..
小人 [кобито] карлик, лилипут
小学校 [сё:гакко:] начальная школа
小説 [сё:сэцу] роман
小指 [коюби] мизинец

74 **少** меньше, мало
У птички мечем укоротили хвостик и он стал
меньше...
すこし **【少し】** **сукоси** / ショー **СЁ:**
Меньше суп *косить* не надо,
Мы *сукоси* по одной,
Мы СЁ:СА 少佐 увидеть рады,
Вспомнить НЭНСЁ: всей братвой..
少数 [сё:су:] малое число
少佐 [сё:са] майор
年少 [нэнсё:] юность

75 **不** нет Птичка летела пока не уткнулась
в небо, выше ей дороги *нет*...
フ; ブ **ФУ;** **БУ**
Для собаки ФУ и БУ означает *нет*,
ФУСОКУ 不足 же в голове нас ведет в буфет.
Кто неловкий 不器用[букиё:] - не газуй,
Ты не не ФУтболе,
Две БУтылки не МАДЗУЙ 不味い,
Дело все в рассоле..
不足 [фусоку] недостаток
不味い [мадзуй] невкусный
不器用 [букиё:] ~на неловкий;

76 **母** мать
Мать легла готовясь кормить ребенка...
はは **хаха** / ポ **БО**
Ты не БОйся, ха-ха-ха,
Мать БОНЮ: 母乳 накормит,
Бабка СОБО 祖母 от греха
До БОКО: 母校 проводит...
母乳 [боню:] материнское молоко;
母国 [бококу] родина
母校 [боко:] родная школа

77 **毎** каждый
У *каждого* человека есть мать...
マイ **МАЙ;** ゴト **ГОТО**
Каждый день меняю МАЙку,
Пироги ГОТОВлю,
МАЙАСА 毎朝 вставляю гайки,
В ИЭГОТО 家毎 в кровлю...
毎朝 [майаса] каждое утро
家毎に [изгото-ни] в каждом доме

78 **海** море
Каждое существо вышло из воды, из *моря*...
うみ **уми** / カイ **КАЙ**
Умей *мины* разрядить
На далеком *море*,
КАЙся прежде чем любить,
Если ты в дозоре...
海岸 [кайган] [морской] берег
日本海 [нихонкай] Японское море

79 **父** отец
Отец - тот, кто делит все между членами
семьи и на этом ставит крест...
ちち **тити** / フ **ФУ**
Отец мой сегодня *типичный* *тиран*
После ФУтбола пошел на таран..
父母 [фубо] отец и мать

80 **立** стоять Какой-то человечек
уверенно *стоит* на земле...
たつ **тацу** / リツ **РИЦУ**
Он *стоит*, она *танцует*
РиоРИЦУ на столе,
РИППА 立派 на он Э рисует,
И татэру 立てる в костеле...
国立 [кокурицу] ~[но] национальный
創立 [со:рицу] основание
立派 [риппа] ~на прекрасный
立てる [татэру] строить

Учим кандзи, японские слова используя обучающие игры и тексты (1-20)

Из серии обучающих игр "Юкицубутэ"

Глава третья

Содержание:

Таблица мнемобразов на кандзи "Юкицубутэ - 3"

Список новых слов

Обучающие игры и тексты

Приложения

3. "Юкицубутэ 3"

雪礫三

Список кандзи к главе третьей:

音	意	暗	寸	付	寺	時	持	守	村
言	討	詩	団	方	東	西	北	南	百
千	万	石	車	重	軍	動	働	庫	転
軽	生	先	文	交	校	早	草	化	花

Таблица чтений и мнемобразов
к главе третьей:

В новой таблице увеличена информация об изучаемых кандзи, где кроме кун - чтений (японских слов) добавлены ОН - чтения (китайские слоги) и мнемобразы к ним, а также примеры использования кандзи в сочетаниях...

№	Кан дзи	Мнемобраз на начертание	Значение + кун ёми (японское)	ОН ёми (китайские слоги) + слова	Мнем образы на чтения	Чтения латиницей + примеры использования кандзи в сочетаниях
---	------------	----------------------------	-------------------------------------	----------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------------------------

			слово)	запоминалки	
--	--	--	--------	-------------	--

81	音	Утром, когда встает солнце, лес озаряется звуками ...	звук おと ото	オン, イン ОН, ИН 音楽 [онгаку] музыка 足音 [асиото] звук шагов 福音 [фукуйин] евангелие	Очень тонкий звук у комара ОН ИН Иначе не поймает школяра	音 1 "Звук" ON, IN oto 音 [ото] 1) звук; шум; ~га суру издавать звук; 2) связ. слава, известность 音 [нэ] звук, тон 音量 [онрё:] громкость 足音 [асиото] звук шагов 音楽 [онгаку] музыка 音階 [онкай] муз. гамма 子音 [сиин] фон. согласный [звук] 母音 [боин] фон. гласный [звук] 五十音 [годзю:он] годзюон, японский алфавит 音読み [онъёми] онъёми 音信 [онсин] переписка 福音 [фукуйин] евангелие
82	意	Проникнув мысленно в смысл кандзи звук, мы ощутили сердцебиение	мысль, воля いし иси	イ И 意气 [ики] дух; настроение 意志 [иси] воля, стремление 好意 [ко:и] добрые намерения	У меня изначально сильная мысль, и большая сила воли	意 3 "Мысль" I 意 [и] 1) мысли, чувства, душа; 2) намерение, желание, воля; 3) смысл, значение, суть 意見 [икэн] мнение, взгляд 意气 [ики] дух; настроение 意志 [иси] воля, стремление ⇨ 意地 [идзи] характер 好意 [ко:и] добрые намерения 意味 [ими] смысл, значение 大意 [тайи] кн. общий смысл, суть 作意 [сакуй] мотив, тема
83	暗	Взглянув на солнце, у нас потемнело в глазах и исчезли звуки...	темный くらい курай	アン АН 暗い [курай] тёмный 暗黒 [анкоку] мрак, тьма 暗記 [анки] ~суру запоминать	Куриный рай существует в темноте на Антенне	暗 3 "Тёмный" AN kurai 暗い [курай] 1) тёмный; тусклый; 2) мрачный, хмурый; 3) тёмный, нехороший; 4) несведущий 暗がり [курагари] темнота 暗む [кураму] темнеть 暗ます [курамасу] скрывать, темнить 暗に [ан-ни] косвенно, намеками 暗黒 [анкоку] мрак, тьма 暗号 [анго:] шифр, пароль 暗記 [анки] ~суру запоминать 暗示 [андзи] намёк, подсказка

84	寸	На руке ищем <i>пульс</i> , который является <i>законом</i> для человека..	пульс, закон, дюйм, сун=3,03см <i>сунぼう</i> сумпо:	スン СУН 寸時 [сундзи] <i>кн.</i> мгновение, минута 寸法 [сумпо:] мерка 一寸 [тётто] немножко	Новый закон СУН ПО: дальше в стол	寸 6 "Дюйм" SUN 寸 [сун] мера длины (3,03 см, 1/10 сяку) 寸法 [сумпо:] мерка; размер; обмер 寸時 [сундзи] <i>кн.</i> мгновение, минута 一寸 [тётто] немножко, чуточку; на минутку
85	付	Человек <i>присоединен</i> к закону, пульсу как закон...	прикреплять <i>つける</i> цукэру	フ ФУ 付ける [цукэру] прикреплять 付き [цуки] 1) удача, везение 付着 [футяку] прилипание 付近 [фукин] окрестности 交付 [ко:фу] вручение, выдача	Прикрепи цукэру к вазе, Свой КУН ФУ лови в экстазе	付 4 "Прикреплять" FU tsukeru; tsuku 付ける [цукэру] прикреплять, присоединять 付く [цуку] 1) быть прикреплённым к чему-л.; 2) прилагаться, придаваться 付き [цуки] 1) удача, везение 付着 [футяку] прилипание 付近 [фукин] окрестности 交付 [ко:фу] вручение, выдача 付け薬 [цукэгусури] <i>фарм.</i> наружное 付き合う [цукиау] поддерживать знакомство 追い付く [оицуку] догонять 火付き [хицуки] зажигание 顔付き [каоцуки] выражение лица 体付き [карадацуки] телосложение 電話付き [дэнва-цуки] с телефоном 行き付け [икицукэ] ~но любимое, привычное
86	寺	Храм это место, где ощущается пульс земли	храм <i>てら</i> тэра	ジ ДЗИ 寺 [тэра] буддийский храм 東大寺 [то:дайдзи] храм Тодайдзи	Террористов ракета стоит в храме Тэра, Даже ЗИ мой это не помеха для БЭТЭэра..	寺 2 "Храм" II tera 寺 [тэра] буддийский храм 東大寺 [то:дайдзи] храм Тодайдзи 山寺 [ямэдэра] горный [буддийский] храм 尼寺 [амэдэра] женский монастырь
87	時	Люди из храма, наблюдая за солнцем, вычисляли <i>время</i> ...	время <i>とき, じかん</i> токи, дзикан	ジ ДЗИ 時 [токи] время 時間 [дзикан] время 何時 [нандзи] ~дэс ка? который час?	Думай ЗИ на о кандалах все время , находясь в Токио	時 2 "Время" II toki; tokidoki 時 [токи] 1) время (<i>в разн. знач.</i>); 2) когда, в то время как... 時々 [токидоки] время от времени, иногда 時間 [дзикан] 1) время; 2) [один] час 一時間 [итидзикан] один час

					四時 [ёдзи] четыре часа (<i>время суток</i>) 何時 [нандзи] ~дэс ка? который час? 時計 [токэй] часы 時代 [дзидай] 1) период, эпоха	
88	持	Рука храма, <i>владеет</i> всем вокруг...	владеть, иметь もつ моцу	ジ ДЗИ 持つ [моцу] держатъ, владеть 持ち [моти] доля 持主 [мотинуси] владелец 支持 [сидзи] поддержка 持久 [дзикю:] выносливость	Владей Долгой ЗИ мой МОЛОТКОМ и цукатами с сумой...	持 3 "Держать" JI motsu 持つ [моцу] 1) держать в руках, иметь при себе; 2) иметь, владеть 持ち [моти] доля 所持 [сёдзи] ~суру иметь при себе, носить 持主 [мотинуси] владелец 支持 [сидзи] поддержка 持久 [дзикю:] выносливость 金持ち [канэмоти] богач 力持ち [тикарамоти] силач 女持ち [онна-моти] ~но дамский 気持 [кимоти] чувство, ощущение; самочувствие 会社持ち [кайсямоти] ~дэ за счёт фирмы
89	守	Закон под крышей означает <i>охрану</i> , защиту...	охранять まもる мамору	シュ СЮ 守る [мамору] защищать охранять 守護 [сюго] <i>кн.</i> охрана	Мамочку надо охранять с ру жьём иначе ждет СЮ рприз	守 3 "Охранять" SHU mamogu; o-mamogī 守る [мамору] защищать, охранять 守り [мамори] защита, охрана お守り [о-мамори] амулет 守護 [сюго] <i>кн.</i> охрана 子守 [комори] 1) уход за детьми; 2) нянька 守り神 [мамorigами] бог- охранитель
90	村	Деревья это закон для <i>деревни</i> ...	деревня むら мура	ソン СОН 村 [мура] деревня 漁村 [гёсон] рыбацкий посёлок 村長 [сонтё:] деревенский староста	В деревне царь ЯСОН разводит мура вейник под шан СОН ..	村 1 "Деревня" SON mura 村 [мура] деревня 漁村 [гёсон] рыбацкий посёлок 村長 [сонтё:] деревенский староста 市町村 [ситё:сон] [большие и малые] города и деревни, населённые пункты 村人 [мурабито] деревенский житель
91	言	Изо рта вылетают <i>слова</i> ...	слова ことば	ゲン, гон, ГЭН,	ГЕН надий ГОН цам слова тарабанит, они	言 2 "Слово" GEN, GON iu 言う [иу] говорить; сказать

		(четыре черты)	котаба	ГОН 言う [иу] говорить; сказать 言 [гэн] <i>кн.</i> слово; слова 言語 [гэнго] язык; речь; слова 方言 [хо:гэн] диалект 言葉 [котаба] 1) слово; слова	вылетают как СТО КОТОВ ИЗ бани ..	言わば [иваба] так сказать 言 [кото] <i>уст.</i> слово 言 [гэн] <i>кн.</i> слово; слова 言語 [гэнго] язык; речь; слова 方言 [хо:гэн] диалект 言葉 [котаба] 1) слово; слова; 2) язык, речь; диалект 独り言 [хиторигого] разговор с собой 言い方 [ииката] манера говорить
92	討	От слов: "В атаку!", - забился пульс, это закон для самурая...	атаковать, нападать うっ уцу	トー ТО: 討つ [уцу] зарубить 討伐 [то:бацу] покорение 討究 [то:кю:] изучение, исследование	Гуцулы с ТУ: порами атаковали москалей...	討 6 "Подавлять" ТО: utsu 討つ [уцу] 1) зарубить, заколоть; 2) наступать, атаковать; разгромить 討伐 [то:бацу] покорение, усмирение 征討 [сэйто:] <i>кн.</i> покорение 検討 [кэнто:] изучение 討究 [то:кю:] изучение, исследование
93	詩	Слова рождающиеся в храме это уже <i>стихи</i>	стихи, поэт し, しじん си сидзин	シ СИ 詩人 [сидзин] поэт 詩歌 [сиика] <i>кн.</i> китайские и японские стихи	СИ дел СИ ний поэт дикой зимой на льдине	詩 3 "Стихи" SHI 詩 [си] [китайские] стихи; поэзия 詩人 [сидзин] поэт 詩的 [ситэки] ~на поэтический; поэтический 詩集 [сисю:] сборник стихотворений; антология 詩歌 [сиика] <i>кн.</i> китайские и японские стихи
94	団	Закон в определенных границах един для всего коллектива ..	коллектив しゅうだん, だんたい сю:дан дантай	ダン ДАН 集団 [сю:дан] группа, коллектив 団体 [дантай] группа, коллектив	СЮ сюкал с коллективом в ДАН ии	団 5 "Группа" DAN 団体 [дантай] группа, коллектив 団結 [данкэцу] объединение, сплочение 一団 [итидан] группа; компания (<i>людей</i>); труппа 集団 [сю:дан] группа, коллектив 財団 [дзайдан] фонд 劇団 [гэкидан] труппа 師団 [сидан] дивизия
95	方	Фигурка, это человек в пируэте показывает направление , способ..	человек лицо направление сторона способ	ホー ХО: 方 [хо:] направление; сторона 方 [ката]	Человек выбрал ХО: рошее направление куда ката лку катить..	方 2 "Сторона" HO: kata 方 [хо:] 1) направление; сторона 方 [ката] 1) направление; 2) <i>вежл.</i> человек, лицо

			<p>かた ката</p>	<p>направление; человек 方向 [хо:ко:] направление, сторона 両方 [рэ:хо:] оба; обе 方法 [хо:хо:] способ, метод</p>		<p>方々 [катагата] <i>вежл.</i> господа, присутствующие 方々 [хо:бо:] ~[ни] всюду 方向 [хо:ко:] направление, сторона 両方 [рэ:хо:] оба; обе стороны 味方 [миката] сторонник, союзник 地方 [тихо:] местность, район 方形 [хо:кэй] квадрат 方法 [хо:хо:] способ, метод 方式 [хо:сики] формула 処方 [сёхо:] предписание (врача); рецепт 漢方 [кампо:] кит. медицина 仕方 [сиката] способ; средство 土方 [доката] землекоп 貴方 [аната] ты, вы 何方 [доната] <i>вежл.</i> кто? 夕方 [ю:гата] вечер, сумерки 明け方 [акэгата] рассвет</p>
96	東	Сквозь деревья проглядывает солнце на <i>востоке...</i>	<p>восток ひがし хигаси</p>	<p>ト一 ТО: 東 [хигаси] восток 東方 [то:хо:] восточное направление 東京 [то:кё:] Токио</p>	<p>Хим сосуд гасят ТО:нной ВОДЫ на <i>востоке</i> ТО:кио</p>	<p>東 2 "Восток" ТО: higashi 東 [хигаси] восток; ~но восточный 東方 [то:хо:] восточное направление, восток 東北 [то:хоку] северо-восток 近東 [кинто:] Ближний Восток 東口 [хигасигути] восточный вход 東雲 [синономэ] утренняя заря 東京 [то:кё:] Токио 東大 [то:дай] Токийский университет</p>
97	西	Птичка садится на гнездо на ночь и смотрит на <i>запад...</i>	<p>запад にし ниси</p>	<p>セイ, サイ СЭЙ, САЙ 西 [ниси] запад; ~но западный 西経 [сэйкэй] западная долгота 西洋 [сэйё:] Запад, страны Запада</p>	<p>На <i>запад</i>ное поле вместе с САЙкой и СЭЙялкой неси <i>ни</i>жнее <i>сиденье..</i></p>	<p>西 2 "Запад" SEI, SAI nishi 西 [ниси] запад; ~но западный 西経 [сэйкэй] западная долгота 西南 [сэинан] юго-запад 西洋 [сэйё:] Запад, страны Запада 西欧 [сэйё:] Западная Европа 仏蘭西 [фурансу] Франция 露西亞 [росиа] Россия 西瓜 [суйка] арбуз</p>

98	北	Два человечка спина к спине сидят на <i>севере</i> ...	север きた кита	ホク ХОКУ 北 [кита] север 北光 [хокко:] северное сияние 北海道 [хоккайдо:] Хоккайдо	На <i>севере</i> за <u>ХОЛКУ</u> поймали синего <u>КИТА</u>	北 2 "Север" НОКУ kita 北 [кита] север; ~но северный 北極 [хоккёку] Северный полнос 北光 [хокко:] северное сияние 北辰 [хокусин] <i>кн.</i> Полярная звезда 北海道 [хоккайдо:] Хоккайдо 北口 [китагути] северный вход 北京 [пэкин] Пекин
99	南	Если есть в кошелеке десять ен, то можно ехать на <i>юг</i> ...	юг みなみ минами	ナン НАН 南 [минами] юг 東南 [то:нан] юго-восток 南米 [намбэй] Южная Америка	<i>Юг</i> Крыма завалили ба <u>НАН</u> ами и <u>МИНАМИ</u>	南 2 "Юг" NAN minami 南 [минами] юг; ~но южный 東南 [то:нан] юго-восток ⇨ 南米 [намбэй] Южная Америка 南極 [нанкёку] Южный полнос 指南 [синан] обучение, преподавание
100	百	<i>Сто</i> белых лучей падает с неба...	сто ひゃく хяку	ヒャク ХЯКУ 百 [хяку] сто 百円 [хякуэн] сто иен 百万 [хякуман] миллион 百合 [юри] лилия	<i>Сто</i> <u>Хитрых</u> <u>ЯКУ</u> тов сплели сетку <u>ХрЯКУ</u> ..	百 1 "Сто" НУАКУ 百 [хяку] сто 百円 [хякуэн] сто иен 百万 [хякуман] миллион 百貨店 [хяккатэн] универмаг 百姓 [хякусё:] крестьянин 百合 [юри] лилия 八百屋 [яоя] 1) овощная лавка; зеленщик; 2) на все руки мастер
101	千	Десять раз по сто падает с небе, это уже <i>тысяча</i> ...	тысяча せん сэн	セン СЭН 千 [сэн] тысяча 千円 [сэнъэн] тысяча иен 千万 [сэмман] десять миллионов 千古 [сэнко] <i>кн.</i> 1) глубокая древность	<u>СЭН</u> сей получает <i>тысячу</i> ен в год	千 1 "Тысяча" SEN 千 [сэн] тысяча 千々に [тидзи-ни] 1) вдребезги (<i>разбиться</i>); 2) горько (<i>сокрушаться</i>) 千円 [сэнъэн] тысяча иен 千万 [сэмман] десять миллионов 千古 [сэнко] <i>кн.</i> 1) глубокая древность; 2) вечность, все времена 千代 [тиё] <i>возвыш.</i> тысяча поколений, века 千島 [тисима] Курильские острова
102	万	Фигурка в пируэте без головой	десять тысяч	マン,バン МАН, БАН 万 [ман] десять	<u>МАН</u> гал стоит <i>десять тысяч</i> ен	万 2 "Десять тысяч" MAN, BAN 万 [ман] десять тысяч

		указывает, где лежат десять тысяч...	まん ман	тысяч 百万 [хякуман] миллион 万国 [банкоку] все страны, весь мир		万 [ёродзу] 1) десять тысяч; 2) всё; ~но всякие, всевозможные 万々 [бамбан] 1) вполне, во всех отношениях; 2) с отриц. никак, никоим образом 百万 [хякуман] миллион 万力 [манрики] тех. тиски 万歳 [бандзай] Банзай! Ура! Да здравствует...! 万国 [банкоку] все страны, весь мир 万引 [мамбики] кража в магазине
103	石	У подножия горы лежит камень...	камень いし иси	セキ СЭКИ 石 [иси] камень 岩石 [гансэки] скала 宝石 [хо:сэки] драгоценный камень 石油 [сэкию] нефть; керосин	И сильный СЭКИ н сын ПОДНИМЕТ ЭТОТ камень	石 1 "Камень" SEKI ishi 石 [иси] 1) камень; 2) шашка, "камень" (в игре го) 石 [коку] 1) мера ёмкости [риса] (180 л, 10 то, 150 кг риса) 岩石 [гансэки] скала 宝石 [хо:сэки] драгоценный камень 石油 [сэкию] нефть; керосин 大理石 [дайрисэки] мрамор 定石 [дзё:сэки] 1) правила игры в "го"; 2) обр. азбука чего-л., готовая формула
104	車	Тачка на колесах, это повозка, машина...	тачка, колесо автомобиль ь くるま курума	シャ СЯ 車 [курума] автомобиль 自動車 [дзидо:ся] автомобиль 電車 [дэнся] трамвай	Поро СЯ на тачке повезут кукушке в закрума	車 1 "Автомобиль" SHA kuruma 車 [курума] 1) автомобиль; повозка 2) колесо 自動車 [дзидо:ся] автомобиль 自転車 [дзитэнся] велосипед 人力車 [дзинрикия] рикша 馬車 [бася] повозка, экипаж 電車 [дэнся] 1) электропоезд, электричка; 2) трамвай 水車 [суйся] водяное колесо; водяная мельница 風車 [кадзагурума] ветряная мельница
105	重	Тачка со второй парой колес нужна для тяжестей	тяжелый おもい омой	ジュー; ЧО- ДЗЮ;; ТЁ: 重い [омой] тяжёлый 重力 [дзю:рёку] сила тяжести 重宝 [тё:хо:] бесценное сокровище	Неси ДЗЮ: доист ТЁ: ще домой тяжелый ЭТОТ камень...	重 3 "Тяжёлый" JU;; СНО: omoi; kasaneru 重い [омой] 1) тяжёлый 2) важный, серьёзный 重り [омори] груз 重ねる [касанэру] класть одно на другое, складывать 重力 [дзю:рёку] сила тяжести; сила тяготения 重心 [дзю:син] центр тяжести 重要 [дзю:ё:] ~на важный,

						серьёзный 重宝 [тё:хо:] 1) <i>кн.</i> бесценное сокровище ⇨; 2) ~на полезный, удобный, ценный 自重 [дзитё:] 1) самоуважение; забота о себе ⇨; 2) осмотрительность, благоразумие
106	軍	Тележка под крышей - средство (танк) защиты для <i>армии...</i>	армия войска ぐんたい гунтай	ゲン ГУН 軍 [гун] армия, войска 軍隊 [гунтай] армия, войска 海軍 [кайгун] [военно-морской] флот 空軍 [ку:гун] военно-воздушные силы 将軍 [сё:гун] полководец	В <i>армии</i> ГУНнов ГУНДОСЯТ ТОЛЬКО <u>тай</u> но...	軍 4 "Армия" GUN 軍 [гун] армия, войска 軍 [икуса] <i>уст.</i> война, сражение 軍事 [гундзи] военные дела; в <i>сочетаниях</i> военный 軍隊 [гунтай] армия, войска 軍服 [гумпуку] военная форма 軍歌 [гунка] военная песня 海軍 [кайгун] [военно-морской] флот 空軍 [ку:гун] военно-воздушные силы 将軍 [сё:гун] полководец, военачальник; генерал
107	動	Тяжелая тележка, если приложить силу, начинает <i>двигаться...</i>	двигать うごく угоку	ドー ДО: 動く [угоку] двигаться 運動 [ундо:] физические упражнения 動物 [до:буцу] животное	ДО: бытый уголь <i>двигают</i> кусками...	動 3 "Двигаться" DO: ugoку 動く [угоку] двигаться 運動 [ундо:] 1) движение, перемещение; 2) физкультура, физические упражнения ⇨ 移動 [идо:] движение, перемещение 自動 [дзидо:] в <i>сочетаниях</i> автоматический 動物 [до:буцу] животное 行動 [ко:до:] действия, поступки
108	働	Если человек двигается, значит он <i>работает...</i>	работать はたらく хатараку	ドー ДО: 働く [хатараку] работать 労働 [ро:до:] работа	ДО: брая <u>хата</u> <u>раку</u> шками <i>заработана</i>	働 4 "Работать" DO: kokuji hataraku 働く [хатараку] работать 労働 [ро:до:] работа, [физический] труд ⇨ 只働き [тадабатаракки] работа за бесплатно 働き手 [хатаракитэ] рабочие руки; работник
109	庫	Тележка под крышей у склона, находится на <i>складе</i> , в <i>гараже...</i>	склад, гараж そうこ, くら со:ко,	コ КО 庫 [кура] склад; кладовая 倉庫 [со:ко] склад	Весь <i>гараж</i> заставлен КОробками с СО:каМИ и КУраМИ...	庫 3 "Склад" КО kura 庫 [кура] склад; кладовая 倉庫 [со:ко] склад, складское помещение 車庫 [сяко] гараж; депо, парк

			кура	車庫 [сяко] гараж		冷凍庫 [рэйто:ко] морозильная камера 兵器庫 [хэйкико] арсенал, оружейный склад
110	転	Нос к носу столкнулись две машины, они <i>перевернулись</i> ь и <i>изменились...</i>	изменятьс я повернуть ся ころぶ, てんじる коробу, тэндзиру	テン ТЭН 転ぶ [коробу] падать 自転 [дзитэн] вращение 自転車 [дзитэнся] велосипед 運転 [унтэн] вождение	Две коробу шки под ТЭН том упали, повернулись и изменились	転 3 "Поворачиваться" ТЕН korobu 転じる [тэндзиру] поворачиваться, вертеться 転ぶ [коробу] падать, опрокидываться 転ける [кокэру] падать, опрокидываться 回転 [кайтэн] вращение 自転 [дзитэн] вращение 自転車 [дзитэнся] велосипед 運転 [унтэн] вождение 転居 [тэнкё] переселение, переезд, перемена адреса ⇨ 転職 [тэнсёку] перемена рода занятий
111	軽	Если тележку можно катить по земле рукой, значит она <i>легкая...</i>	легкий かるい каруй	ケイ КЭЙ 軽い [каруй] лёгкий 軽工業 [кэйко:гё:] лёгкая промышленност ь 軽音楽 [кэйонгаку] лёгкая музыка	Карусель идет легко только под КЭЙ фом...	軽 3 "Лёгкий" KEI karui 軽い [каруй] лёгкий 軽工業 [кэйко:гё:] лёгкая промышленность 軽食 [кэйсёку] лёгкая закуска 軽音楽 [кэйонгаку] лёгкая музыка 軽妙 [кэймё:] ~на лёгкий, остроумный
114	生	Человек прикрепленн ый к земле обеспечен <i>жизнью...</i>	жить, жизнь, быт いきる, せいかつ икиру, сэйкацу	セイ, Шоー СЭЙ, СЁ: 生きる [икиру] жить, быть живым 生活 [сэйкацу] жизнь, существование 生徒 [сэйто] ученик, школьник 学生 [гакусэй] студент	Всю <i>жизнь</i> <i>живи</i> , ешь икиру , СЁ: но СЭЙ и КА дриль тан ЦУ й..	生 1 "Жизнь" SEI, SHO: umareru; ikiru; nama 生まれ [умарэ] рождение 生きる [икиру] жить, быть живым 生 [нама] 1) ~но сырой; необработанный 生活 [сэйкацу] жизнь, существование 生き物 [икимоно] живое существо 生け花 [икэбана] икэбана 誕生日 [тандзё:би] день рождения 生徒 [сэйто] ученик, школьник 学生 [гакусэй] студент 一年生 [итинэнсэй] первокурсник

						先生 [сэнсэй] учитель
113	先	Жизнь на ножках убегаёт вперед..., она уже <i>впереди</i> .	впереди сначала まず мадзу	セン СЭН 先 [саки] кончик, остриё, верхушка 先ず [мадзу] сначала, прежде всего 先生 [сэнсэй] учитель	<i>Впереди</i> мартышки с длинными зубами бежит СЭНсей	先 1 "Впереди" SEN saki; mazu 先 [саки] кончик, остриё, верхушка 先ず [мадзу] сначала, прежде всего 先立つ [сакидацу] идти впереди, предшествовать 先生 [сэнсэй] учитель 先月 [сэнгэцу] прошлый месяц 先頃 [сакигоро] недавно; на днях
114	文	Поэт в шляпе стоит скрестив ноги, записывает свои <i>изречения</i> ...	изречение литератур а ぶん, ぶんがく бун, бунгаку	ブン, モン БУН, МОН 文 [бун] литература; сочинение 文章 [бунсё:] худ. проза 作文 [сакубун] сочинение 文学 [бунгаку] литература	В БУНгало с МОНстрами Булгаков читает свое <i>изречение и литературу</i>	文 1 "Литература" BUN, MON 文 [бун] 1) письменность; литература; 2) сочинение 文 [фуми] <i>уст.</i> 1) письмо; любовное послание; 2) книга; литература; просвещение 文字 [модзи] буква; письм. знак 文語 [бунго] письм. язык 文章 [бунсё:] худ. проза 作文 [сакубун] сочинение 文学 [бунгаку] литература 文化 [бунка] культура 文明 [буммэй] цивилизация
115	交	Отец под крышей, в своей семье всех вместе <i>соединяет</i> для общения...	общаться, соединять смешивать まじわる, まじえる мадзивару, мадзиэру	コー КО: 交わる [мадзивару] общаться 交換 [ко:кан] обмен; размен 交際 [ко:сай] знакомство 交流 [ко:рю:] эл. перем. ток	Матрёшку в игрушечном КО:ролевстве <i>зимой соединили с ватрушкой для общения</i>	交 2 "Пересекаться" КО: kawasu; majiwaru; majieru; mazeru 交わす [кавасу] обмениваться (<i>словами, приветствиями</i>) 交わる [мадзивару] 1) общаться, встречаться; 2) пересекаться 交わり [мадзивари] общение, знакомство 交 [ко:] переходный период 交流 [ко:рю:] эл. переменный ток 交換 [ко:кан] обмен; размен 交際 [ко:сай] знакомство, общение
116	校	Соединение с природой надо <i>изучать</i> в школе	изучать школа こう,	コー КО: 学校 [гакко:]	<i>Изучаем в КО:ролевской школе</i> все с ГАККО:м...	校 1 "Школа" КО: 学校 [гакко:] 1) школа; учебное заведение; 2) занятия (<i>в учебном заведении</i>)

			がっこう ко: , гакко:	школа 高校 [ко:ко:] школа третьей ступени 校則 [ко:соку] школьные правила		高校 [ко:ко:] школа третьей ступени 校則 [ко:соку] школьные правила 校正 [ко:сэй] корректура 将校 [сё:ко:] офицер
117	早	Солнце встает <i>рано</i> в десять часов утра...	рано はやい хаяй	ソー СО: 早い [хаяй] ранний 早朝 [со:тё:] раннее утро お早う [о-хаё:] доброе утро!	Как <i>рано</i> СО: братья х алатом покрыли яй ца...	早 1 "Ранний" SO: hayai 早い [хаяй] 1) ранний; рано; 2) быстрый, скорый 早める [хаямэру] ускорять お早う [о-хаё:] доброе утро! 早朝 [со:тё:] раннее утро 早晚 [со:бан] рано или поздно 早急 [саккю:] ~на срочный
118	草	Растения, которые появляются раньше всех - это <i>трав</i> а...	трава くさ куса	ソー СО: 草 [куса] трава 草する [со:суру] писать, набрасывать 草木 [со:моку] кн. деревья и травы ⇨	Кто-то СО: сёт и ку саёт по утрам сочную <i>трав</i> у ...	草 1 "Трава" SO: kusa 草 [куса] трава 草する [со:суру] писать, набрасывать 草木 [со:моку] кн. деревья и травы ⇨ 草原 [со:гэн] поросшая травой равнина 草稿 [со:ко:] намётка, набросок, черновик 草履 [дзо:ри] [японские] сандалии
119	化	Человечек то стоит, то сидит, постоянно <i>изменяется</i> ...	изменятьс я превращат ься かする, ばける касуру бакэру	カ,ケ КА, КЭ 化ける [бакэру] принять чей-л. облик 化する [касуру] превращать[ся] 変化 [хэнгэ] кн. призрак 化学 [кагаку] химия	Ба хча с ке дром у ру чья растет, <i>изменяется</i> и <i>превращается</i> в КА нфетку с КЭ пкой	化 3 "Превращаться" КА, КЕ bakegu 化ける [бакэру] принять чей- л. облик 化かす [бакасу] околдовывать; обольщать 化する [касуру] превращать[ся] во что-л.; 変化 [хэнка] перемена, изменение 変化 [хэнгэ] кн. призрак; оборотень 化物 [бакэмоно] оборотень 開化 [кайка] цивилизация, просвещение 文化 [бунка] культура 電化 [дэнка] электрификация 化学 [кагаку] химия 化合 [каго:] химическое соединение
120	花	Растения, которые изменяются	цветок	カ КА	<i>Цв</i> етку в КА дке от мороза пришла	花 1 "Цветок" КА hana

	чудесным образом, это - <i>цветы...</i>	はな хана	花 [хана] цветок 花やぐ [ханаягу] расцвести, помолодеть 花見 [ханами] любование цветам 花瓶 [кабин] ваза 花火 [ханаби] фейерверк	хана...	花 [хана] 1) цветок; ~но цветочный; 2) цветы вишни 花やぐ [ханаягу] 1) расцвести, помолодеть; 2) процветать 花束 [ханатаба] букет цветов 花環 [ханава] венок 花見 [ханами] любование цветами 生け花 [икэбана] икэбана 花瓶 [кабин] ваза 花火 [ханаби] фейерверк 花嫁 [ханаёмэ] невеста 花婿 [ханамуко] жених
--	-----------------------------------------	------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Список новых слов к главе третьей:

81	звук	おと	音	ON, IN oto
82	мысль, воля	いし	意	I
83	темный	くらい	暗	AN kurai
84	пульс, закон	すんぼう	寸	SUN
85	прикреплять	つける	付	FU tsukeru; tsuku
86	храм	てら	寺	JI tera
87	время	とき, じかん	時	JI toki; tokidoki
88	владеть	もつ	持	JI motsu
89	охранять	まもる	守	SHU mamoru; o-mamori
90	деревня	むら	村	SON mura
91	слова	ことば	言	GEN, GON iu; koto
92	атаковать	うつ	討	TO: utsu
93	стихи, поэт	し, しじん	詩	SHI
94	коллектив	しゅうだん, だん たい	団	DAN
95	направление сторона способ человек лицо	かた	方	HO: kata
96	восток	ひがし	東	TO: higashi
97	запад	にし	西	SEI, SAI nishi
98	север	きた		HOKU kita

			北	
99	юг	みなみ	南	NAN minami
100	сто	ひゃく	百	HYAKU
101	тысяча	せん	千	SEN
102	десять тысяч	まん	万	MAN, BAN
103	камень	いし	石	SEKI ishi
104	тачка, колесо	くるま	車	SHA kuruma
105	тяжелый	おもい	重	JU:; CHO: omoi; kasaneru
106	армия	ぐんたい	軍	GUN
107	двигать	うごく	動	DO: ugoku
108	работать	はたらく	働	DO: kokuji hataraku
109	склад, гараж	そうこ,くら	庫	KO kura
110	изменяться сворачивать	ころぶ, てんじる	転	TEN korobu
111	легкий	かるい	軽	KEI karui
114	жизнь	せいかつ	生	SEI, SHO: umareru; ikiru; nama
113	впереди	せん	先	SEN saki; mazu
114	изречение литература	ぶんがく	文	BUN, MON
115	соединять смешивать	まじわる, まじえる	交	KO: kawasuu; majiwaru; majieru; mazeru
116	школа	こう, がっこう	校	KO: gakko
117	рано	はやい	早	SO: hayai
118	трава	くさ	草	SO: kusa
119	изменяться превращаться	かする, ばける	化	KA, KE bakeru
120	цветок	はな	花	KA hana

А теперь поиграем! Мы так играли уже, когда упражнялись в главах 1-2. Теперь настала очередь главы 3.

Поскольку мы уже опытные игроки, то сразу включаемся в игру! Еще раз повторяю, наша цель - закрепить знания кандзи после прочтения мнемобразов, закристаллизовать в себе эту зыбкую субстанцию!...

Игра первая "Угадайка"

Правила игры:

Найдите каждому слову из списка 1 соответствие знаков из списка 2 (для контроля правильности ответа удобно при этом пользоваться электронным словарем, например Lingvo12, Lingvo x3 при наведении мышкой):

Список 1

звук, мысль/воля, темнота, пульс/закон, прикреплять, храм, время, владеть, охрана, деревня, слова, атаковать, поэт, коллектив, направление, восток, запад, север юг, сто, тысяча, десять тысяч, камень, тачка/колесо, тяжелый, армия, двигать, работать, склад/ гараж, изменяться, легкий, жизнь, впереди, изречение, соединять, изучать, рано, трава, изменяться, цветок.

Список 2

詩音意暗寸寺花時持守村言討団方西 北南百万石車軍動働庫
転重軽生先文交校早草化東千付

Теперь закрепим полученные знания, прочитав еще одну интересную историю, где вставлены кандзи из частаей 3, 2, 1

Игра вторая "Обучающий текст"

Правила игры:

Прочитайте еще одну историю **3.1 "Крестоносцы"**, в которой вместо некоторых русских слов вставлены кандзи (синим цветом выделены знаки третьего урока, черным - предыдущих уроков). В процессе чтения нужно добиться уверенного узнавания значений каждого иероглифа на русском языке.

3.1 "Крестоносцы"

В **方** с **南** на **北** **動** остатки, когда-то многочисленной **軍**. Сейчас **軍** насчитывала уже только **千** человек, хотя первоначально, **二** годами раньше, в ней было более **万**. Впереди шли солдаты. **暗** опускалась на пыльную дорогу. Позади солдат тащились обозы. Колеса **重車**, запряженных быками, беспощадно издавали тягучий **音**, скрипели, навевая грусть и уныние. И только железная **意** военначальника, по **名** Минго удерживала весь этот сброд оборванных, отощавших **人** от бегства.

二 года назад, **軍**, полное сил и радужных надежд двинулось в Крестовый поход, завоевывать Гроб Господень. Их провожали с **花**, бравурными **音** маршей. Теперь все **化**. Никто не знал что будет так трудно и **重**. С самого начала этот поход был обречен на неудачу. **百** раз говорили умные люди, что нет смысла в этом походе. Но **言** правды не дошли до **心**. Правители **寺**, так ловко построили свою политику, что **王** дал согласие выделить **軍** для этого похода. **寸** повиновения храму, который **持** ситуацией, сыграл плохую шутку во всей этой истории.

時 показало всю бесполезность этой авантюры. Посланные **軍** были разбиты в далеких, неведомых краях и потеряли большую часть солдат и снаряжения. И вот теперь, **軍** возвращалось с позором, неся на себе печать и **言** поражения.

Минго ехал впереди на своем верном, белогривом коне. **重意** не давали ему покоя. Ни **村**, города, которые они проходили, ни **草**, ни **日**, которое сейчас **早** встает, ни **空** не радовали его. **先** ждала немилость **王**, отречение и постылая **生**, в запустевшем замке, где продолжало **働** в нищете его немногочисленное семейство, оставленное им **二** года назад. А **寺** и **王** продолжали набивать свои **庫** награбленными **玉**.

Его личная **守**, верная ему, некогда многочисленная, состояла сейчас всего из **二** человек. Это были - его верный оруженосец Лэйс и **古** слуга Крон. С самого начала они разделяли с ним всю **重** похода.

軽生 кончилась. Отправляясь на **南**, все были полны сил, радужных надежд вернуться богатыми, добыть в дальних странах несметные **玉**, отняв их у масульман, якобы захвативших христианские святыни. Все это обещали **王** и служители **寺**.

Поначалу так и было. Первые походы были удачные. Награбленные **玉** лились **川**. Но потом, масульмане собрав все свои силы, **討** их на всем побережье Средиземного **海** и начали побеждать в войне между **西** и **東**. Большую роль в поражении сыграли и разногласия между союзными **軍**. Правильно говорит **詩** в своем **文**, что только **交** сильна **軍**. А если **石** преткновения в **軍西** становятся личные интересы, добра не жди...

Теперь перейдем к изучению японских слов

Преобразуем сначала список кандзи к удобному виду, где есть чтение хираганой

Список 3

おと 音	いし 意	くらい 暗	すん 寸	づける 付	てら 寺	じ 時	もち 持	かみ 守	むら 村	いう 言	すめる 討
звук	воля	темный	закон	прикреплять	храм	время	владеть	охрана	деревня	слова	атаковать
しじん 詩	だん 団	かた 方	ひがし 東	にし 西	きた 北	みなみ 南	ひゃく 百	せん 千	まん 万	いし 石	
поэт	коллектив	направление	восток	запад	север	юг	сотня	тысяча	десять тысяч	камень	
くるま 車	おもい 重	ぐんたい 軍	うごく 動	はたらく 働	そうこ 庫	ころ 転	かるい 軽	せい 生	せん 先		
тачка	тяжелый	армия	двигать	работать	гараж	изменяться	легкий	жизнь	впереди		
ぶんがく 文	まじわる 交	がっこう 校	はやい 早	くさ 草	か 化	はな 花					
литература	соединять	изучение	рано	трава	изменяться	цветок					

Вам предстоит за этот урок выучить по-японски следующие 40 новых слов и научиться писать их хираганой и кандзи:

звук мысль/воля темнота пульс/закон
прикреплять храм время владеть
охрана деревня слова атаковать
поэт коллектив направление восток

запад север юг сто тысяча
 десять тысяч камень тачка, колесо
 тяжелый армия двигать работать
 склад, гараж изменяться легкий
 жизнь впереди изречение соединять
 изучать рано трава изменяться цветок

Игра третья

Правила игры:

Играем дальше! Найдите каждому слову из списка 4 соответствие кандзи из списка 5, где знаки переставлены местами.

Список 4

おと いし くらい すんぼう つける てら じかん もつ まもる むら いう せめる しじん
 しゅうだん つくりかた ひがし にし きた みなみ ひやく сен まん いし くるま おもい
 ぐんたい うごく はたらく そうこ ころ かるい せいかつ せんせい ぶんがく まじわる が
 っこう はやい くさ か はな

Список 5

意寸付寺持守村言詩団方東北南百千石車重軍動庫転軽生
 先文交早草化花音働万討西暗校時

Ну, как? Все запомнили? Если нет, прочитайте внимательно следующие триады: "Значение" - "Иероглиф" - "Чтение", вспоминая при этом мнемобразы для иероглифов и японских слов из таблицы 3.

звук, мысль(воля), темный, пульс(закон), прикреплять, храм, время, владеть, охрана,

音 意 暗 寸 付 寺 時 持 守

ото, иси, курой, сумпо:, цукэру, тэра, дзи, моцу, мамору,

деревня, слова, атаковать, поэт, коллектив, направление, восток, запад, север, юг, сто,

村 言 討 詩 団 方 東 西 北 南 百

мура, кото, сэмуру, сидзин, сю:дан, ката, хигаси, ниси, кита, минами, хяку,

тысяча, десять тысяч, камень, тачка(колесо), тяжелый, армия, двигать, работать,

千 万 石 車 重 軍 動 働

сэн, ман, иси, курума, омой, гунтай, угоку, хатараку,

склад(гараж), изменяться, легкий, жизнь, впереди, изречение, соединять, изучать, рано,

庫 転 軽 生 先 文 交 校 早

со:ко, коро, каруй, сэй, сэн, бунгаку, мадзивару, гакко:, хаяй,

трава, изменяться, цветок

草 化 花

куса, ка, хана

Игра четвертая "Обучающий текст"

Правила игры.

Попробуем теперь прочитать рассказ 3.2 "Крестоносцы", в котором некоторые русские слова заменены японскими с помощью кириллицы.

3.2 "Крестоносцы"

В ката с минами на кита угоку остатки, когда-то многочисленной гунтай. Сейчас гунтай насчитывала уже только сэн человек, хотя первоначально, 二 годами раньше, в ней было более ман. Впереди шли солдаты. курагари опускалась на пыльную дорогу. Позади солдат тащились обозы. Колеса омой курума, запряженных быками, беспощадно издавали тягучий ото, скрипели, навевая грусть и уныние. И только железная иси военначальника, по 名 Минго удерживала весь этот сброд оборванных, отощавших 人 от бегства.

二 года назад, гунтай, полное сил и радужных надежд двинулось в Крестовый поход, завоевывать Гроб Господень. Их провожали с хана, бравурными ото маршей. Теперь все ка. Никто не знал что будет так трудно и омой. С самого начала этот поход был обречен на неудачу. хяку раз говорили умные люди, что нет смысла в этом походе. Но кото правды не дошли до 心. Правители тэра, так ловко построили свою политику, что 王 дал согласие выделить гунтай для этого похода. сумпо: повиновения храму, который моцу ситуацией, сыграл плохую шутку во всей этой истории.

дзикан показало, всю бесполезность этой авантюры. Посланные гунтай были разбиты в далеких, неведомых краях и потеряли большую часть солдат и снаряжения. И вот теперь, гунтай возвращалось с позором, неся на себе печать и кото поражения.

Минго ехал впереди на своем верном, белогривом коне. омой иси не давали ему покоя. Ни мура, города, которые они проходили, ни куса, ни 日, которое сейчас хаяй встает, ни 空 не радовали его. сэн ждала немилость 王, отречение и посылая сэйкацу, в запустевшем замке, где продолжало хатараку в нищете его немногочисленное семейство, оставленное им 二 года назад. А тэра и 王 продолжали набивать свои со:ко награбленными 玉.

Его личная мамору, верная ему, некогда многочисленная, состояла сейчас всего из 二 человек. Это были - его верный оруженосец Лэйс и 古 слуга Крон. С самого начала они разделяли с ним всю омой похода.

каруй сэй кончилась. Отправляясь на минами, все были полны сил, радужных надежд вернуться богатыми, добыть в дальних странах несметные 玉, отняв их у масульман, якобы захвативших христианские святыни. Все это обещали 王 и служители тэра.

Поначалу так и было. Первые походы были удачные. Награбленные 玉 лились 川. Но потом, масульмане собрав все свои силы, уцу их на всем побережье Средиземного 海 и начали побеждать в войне между ниси и хигаси. Большую роль в поражении сыграли и разногласия между союзными гунтай. Правильно говорит сидзин в своем бунгаку, что только мадзивару сильна гунтай. А если иси преткновения в гунтай ниси становятся личные интересы, добра не жди...

Игра пятая. "Обучающий текст"

Правила игры:

Прочитайте историю 3.3 "Крестоносцы" со вставками слов хираганой. Цель игры - тренировка чтения хираганой и запоминание японских слов.

3.3 "Крестоносцы"

В **かた** с **みなみ** на **きた** **うごく** остатки, когда-то многочисленной **ぐんたい**. Сейчас **ぐんたい** насчитывала уже только **せん** человек, хотя первоначально, **二** годами раньше, в ней было более **まん**. Впереди шли солдаты. **くらい** опускалась на пыльную дорогу. Позади солдат тащились обозы. Колеса **おもい** **くるま**, запряженных быками, беспощадно издавали тягучий **ото**, скрипели, навевая грусть и уныние. И только железная **いし** военначальника, по **名** Минго удерживала весь этот сброд оборванных, отощавших **人** от бегства.

二 года назад, **ぐんたい**, полное сил и радужных надежд двинулось в Крестовый поход, завоевывать Гроб Господень. Их провожали с **はな**, бравурными **ото** маршей. Теперь все **かする**. Никто не знал что будет так трудно и **おもい**. С самого начала этот поход был обречен на неудачу. **ひやく** раз говорили умные люди, что нет смысла в этом походе. Но **こと** правды не дошли до **心**. Правители **てら**, так ловко построили свою политику, что **王** дал согласие выделить **ぐんたい** для этого похода. **すんぽ** повиновения храму, который **もつ** ситуацией, сыграл плохую шутку во всей этой истории.

じかん показало, всю бесполезность этой авантюры. Посланные **ぐんたい** были разбиты в далеких, неведомых краях и потеряли большую часть солдат и снаряжения. И вот теперь, **ぐんたい** возвращалось с позором, неся на себе печать и **こと** поражения.

Минго ехал впереди на своем верном, белогривом коне. **おもい** **いし** не давали ему покоя. Ни **むら**, города, которые они проходили, ни **くさ**, ни **日**, которое сейчас **はやい** встает, ни **空** не радовали его. **せん** ждала немилость **王**, отречение и постылая **せいかつ**, в запустевшем замке, где продолжало **はたらく** в нищете его немногочисленное семейство, оставленное им **二** года назад. А **てら** и **王** продолжали набивать свои **そうこ** награбленными **玉**.

Его личная **まもる**, верная ему, некогда многочисленная, состояла сейчас всего из **二** человек. Это были - его верный оруженосец Лэйс и **古** слуга Крон. С самого начала они разделяли с ним всю **おもい** похода.

かるい **せいかつ** кончилась. Отправляясь на **みなみ**, все были полны сил, радужных надежд вернуться богатыми, добыть в дальних странах несметные **玉**, отняв их у масульман, якобы захвативших христианские святыни. Все это обещали **王** и служители **てら**.

Поначалу так и было. Первые походы были удачные. Награбленные **玉** лились **川**. Но потом, масульмане собрав все свои силы, **うつ** их на всем побережье Средиземного **海** и начали побеждать в войне между **にし** и **ひがし**. Большую роль в поражении сыграли и разногласия между союзными **ぐんたい**. Правильно говорит **しじん** в своем **ぶんがく**, что только **まじわる** сильна **ぐんたい**. А если **いし** преткновения в **ぐんたい** **にし** становятся личные интересы, добра не жди...

Игра шестая "Трансформер 2"

Правила игры:

Попробуйте теперь прочитать по- русски фразы записанные кандзи. В этот раз **мы будем использовать знаки уже трех уроков – первого, второго и третьего. Мы знаем уже 120 иероглифов!!! Ура!!!** Давайте предварительно бегло пробежимся по всем знакам и убедимся, что их значение легко воспроизводим из своей памяти. Если нет уверенности, то придется вернуться к первым урокам и начать еще раз все с начала.

Слова урока 1:

一 二 三 王 主 玉 国 工 十
 один, два, три, король, хозяин, сокровище, страна, работать/строить, десять,
 四 五 八 六 七 九 人 入 大
 четыре, пять, восемь, шесть, семь, девять, человек, входить, большой,
 夫 天 火 犬 太 子 字 学
 супруг, небо, огонь, собака, толстый, ребенок, буква/письмо, учиться,
 女 安 好 力 田 男 日 白
 женщина, спокойный, любить, сила, поле, мужчина, солнце/день, белый,
 月 夕 多 土 水 木
 луна/месяц, вечер, много, земля, вода, дерево.

Слова урока 2:

林 森 本 山 出 川 州 目 見 貝 耳
 роща лес книга гора выходить река провинция глаз смотреть раковина ухо
 取 自 公 鼻 口 名 兄 古 首 手 足 休
 брать свой общий нос рот имя старший брат старый шея рука нога отдыхать
 体 心 思 右 左 上 下 正 止
 тело сердце думать правый левый верх вниз правильно останавливать
 小 少 不 母 每 海 父 立
 маленький меньше нет мать каждый море отец стоять

Слова урока 3:

音 意 暗 寸 付 寺 時
 звук мысль/воля темнота пульс/закон прикреплять храм время
 持 守 村 言 討 詩 団
 владеть охрана деревня слова атаковать поэт коллектив
 方 東 西 北 南 百 千 万
 направление восток запад север юг сто тысяча десять тысяч
 石 車 重 軍 動 働 庫
 камень тачка/колесо тяжелый армия двигать работать склад/ гараж
 転 軽 生 先 文 交
 изменяться легкий жизнь впереди изречение соединять
 校 早 草 化 花
 изучать рано трава изменяться цветок

А вот и кандзи всех трех уроков:

一	二	三	王	主	玉	国	工	十	四	五	八	六	七	九
人	入	大	夫	天	火	犬	太	子	字	学	女	安	好	力
田	男	日	白	月	夕	多	土	水	木	林	森	本	山	出

川	州	目	見	貝	耳	取	自	公	鼻	口	名	兄	古	首
手	足	休	体	心	思	右	左	上	下	正	止	小	少	不
母	每	海	父	立	音	意	暗	寸	付	寺	時	持	守	村
言	討	詩	団	方	東	西	北	南	百	千	万	石	車	重
軍	動	働	庫	転	軽	生	先	文	交	校	早	草	化	花

一	Один	ИТИ, ИЦУ хитоцу
二	Два	НИ футацу
三	Три	САН мицу / митцу
王	Монарх	О:
主	Хозяин	СЮ, СУ нуси; омо; омони
玉	Драгоценный камень	ГЁКУ тама
国	Страна	КОКУ куни
工	Техника	КО:, КУ
十	Десять	ДЗЮ: то:
四	Четыре	СИ ёцу / ётцу
五	Пять	ГО ицуцу
八	Восемь	ХАТИ яцу / ятцу
六	Шесть	РОКУ, РИКУ муцу / мутцу
七	Семь	СИТИ нанацу
九	Девять	КУ, КЮ: коконоцу
人	Человек	ДЗИН, НИН хито; хитобито
入	Входить	НЮ: хаиру; иру; ирэру
大	Большой	ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина
夫	Муж	ФУ отто
天	Небо	ТЭН
火	Огонь	КА хи
犬	Собака	КЭН ину
太	Толстый	ТАЙ футой; футору; футотта
子	Ребёнок	СИ, СУ ко
字	Иероглиф	ДЗИ адза
学	Учиться	ГАКУ манабу
女	Женщина	ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна
安	Дешёвый	АН ясуй
好	Нравиться	КО: суки; коному; кономи
力	Сила	РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму
田	Рисовое поле	ДЭН та
男	Мужчина	ДАН, НАН отоко
日	День	НИТИ, ДЗИЦУ хи
白	Белый	ХАКУ, БЯКУ сирой
月	Месяц	ГЭЦУ, ГАЦУ цуки
夕	Вечер	СЭКИ ю:бэ
多	Много	ТА о:й; о:ку
土	Земля	ДО цути
水	Вода	СУЙ мидзу
木	Дерево	МОКУ, БОКУ ки
林	Лес	РИН хаяси
森	Лес	СИН мори
本	Книга	ХОН мото
山	Гора	САН яма
出	Выходить	СЮЦУ дэру; дасу
川	Река	СЭН кава

州	Провинция	СЮ.; СУ
目	Глаз	МОКУ мэ
見	Видеть	КЭН миру; миэру; мисэру
貝	Раковина	БАЙ кай
耳	Ухо	ДЗИ мими
取	Брать	СЮ тору
自	Сам	ДЗИ
公	Общественный	КО.; КУ о:якэ
鼻	Нос	БИ хана
口	Рот	КО.; КУ кути
名	Имя	МЭЙ, МЁ: на
兄	Старший брат	КЭЙ ани; онисан
古	Старый	КО фуруй
首	Шея	СЮ куби
手	Рука	СЮ тэ
足	Нога	СОКУ аси; тариру; тасу
休	Отдых	КЮ: ясуму; ясуми
体	Тело	ТАЙ; ТЭЙ карада
心	Сердце	СИН кокоро
思	Думать	СИ омоу; оmoi
右	Правый	У; Ю: миги
左	Левый	СА хидари
上	Верх	ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору
下	Низ	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
正	Правильный	СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу
止	Останавливать	СИ яму; ямэру
小	Маленький	СЁ: тиисай
少	Мало	СЁ: сукунай; сукоси
不	Не	ФУ, БУ
母	Мать	БО хаха; ока:сан
每	Каждый	МАЙ
海	Море	КАЙ уми
父	Отец	ФУ тити; ото:сан
立	Стоять	РИЦУ тацу; татэру
音	Звук	ОН, ИН ото
意	Мысль	И
暗	Тёмный	АН курай
寸	Дюйм	СУН
付	Прикреплять	ФУ цукэру; цуку
寺	Храм	ДЗИ тэра
時	Время	ДЗИ токи; токидоки
持	Держать	ДЗИ моцу
守	Охранять	СЮ мамору; о-мамори
村	Деревня	СОН мура
言	Слово	ГЭН, ГОН иу
討	Подавлять	ТО: уцу
詩	Стихи	СИ
團	Группа	ДАН
方	Сторона	ХО: ката
東	Восток	ТО: хигаси
西	Запад	СЭЙ, САЙ ниси
北	Север	ХОКУ кита
南	Юг	НАН минами
百	Сто	ХЯКУ
千	Тысяча	СЭН
万	Десять тысяч	МАН, БАН

石	Камень	СЭКИ иси
車	Автомобиль	СЯ курума
重	Тяжёлый	ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру
軍	Армия	ГУН
動	Двигаться	ДО: угоку
働	Работать	ДО: кокудзи хатараку
庫	Склад	КО кура
転	Поворачиваться	ТЭН коробу
軽	Лёгкий	КЭЙ каруй
生	Жизнь	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
先	Впереди	СЭН саки; мадзу
文	Литература	БУН, МОН
交	Пересекаться	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
校	Школа	КО:
早	Ранний	СО: хаяй
草	Трава	СО: куса
化	Превращаться	КА, КЭ бакэру
花	Цветок	КА хана

Итак, пробуем читать фразы на русском языке составленные из слов 1,2,3 уроков, записанные с помощью кандзи:

守村北 討 寺言寸文 校 軍重石車 動 詩寺千文言 働

兄右手正 働 子大文学 小守西州 討 男重 車 動 犬六人 止

川千庫 村 転 先軽 生南立 每夫多子 思 兄多大文 校

日詩多小本 取 軍大寺正 討 女多大花 見 草田早 化

万車方東 動 百村 暗夕安 休 万人大軍 交 多水千人 止

Фразы получились довольно-таки условные, но для учебных целей, надеюсь, вполне пригодные. Особенно настырные ученики, смею надеяться, способны самостоятельно составить множество таких коротких фраз, обладая уже более чем сотней (120!) слов, записанных с помощью иероглифов.

Один	Два	Три	Монарх	Хозяин	Др.кам ень	Страна	Техни ка	Десять	Четыре
Пять	Восемь	Шесть	Семь	Девять	Челове к	Входит ь	Больш ой	Муж	Небо
Огонь	Собака	Толсты й	Ребёнок	Иероглиф	Учитьс я	Женщи на	Дешёв ый	Нравится	Сила
Рисовое поле	Мужчина	День	Белый	Месяц	Вечер	Много	Земля	Вода	Дерево
Лес	Лес	Книга	Гора	Выходить	Река	Провин ция	Глаз	Видеть	Раковина
Ухо	Брат	Сам	Обществен ный	Нос	Рот	Имя	Старш ий брат	Старый	Шея
Рука	Нога	Отдых	Тело	Сердце	Думать	Правый	Левый	Верх	Низ
Правиль ный	Остановли вать	Малень кий	Мало	Не	Мать	Каждый	Море	Отец	Стоять
Звук	Мысль	Тёмный	Дюйм	Прикрепл ять	Храм	Время	Держа ть	Охранять	Деревня
Слово	Подавливать	Стихи	Группа	Сторона	Восток	Запад	Север	Юг	Сто
Тысяча	Десять	Камень	Автомобил	Тяжёлый	Армия	Двигать	Работа	Склад	Поворачива

	тысяч		ь			ся	ть		ться
Лёгкий	Жизнь	Вперед и	Литератур а	Пересека ться	Школа	Ранний	Трава	Превраща ться	Цветок

Если все получается, попробуем эти же фразы прочитать, используя японское чтение каждого кандзи

守村北 討	かみ, むら, きた, すめる
寺言寸文 校	てら, いう, せん, ぶん(がく), まじわる
軍重石車 動	ぐん(たい), おもい, いし, くるま, うごく
詩寺千文言 働	し(じん), とろ, せん, ぶん(がく), いう, はたらく
兄右手正 働	あに, みぎ, て, せい, はたらく
子大文学	こ(ども), おおきい, ぶん(がく), がく
男重車 動	おとこ, おもい, くるま, うごく
犬六人止	いぬ, ろく, ひと, やめる
川千庫村 転	かわ, せん, (そう)こ, らころ
先軽生南 立	せん, かるい, せい, みなみ, たつ
每夫多子 思	まい, おっと, たくさん, こ(ども), おもう
兄多大文 校	あに, たくさん, おおきい, ぶん(がく), (が)っこう
日詩多小本 取	ひ, し(じん), たくさん, ちいさい, ほん, とり
軍大寺正 討	ぐん(たい), おおきい, てら, ただしい, すめる
女多大花 見	おんな, たくさん, おおきい, はな, みる
多草田早 化	たくさん, くさ, た, はやい, か
万車方東 動	まん, くるま, つくりかた, ひがし, うごく
百村暗夕安 休	ひゃく, むら, くらい, ゆうべ, やすみ
万人大軍 交	せん, ひと, おおきい, ぐん(たい), まじわる
多水千人 止	たくさん, みず, せん, ひと, やめる
小守西州 討	ちいさい, かみ, にし, しゅう, すめる

Игра седьмая "Обучающий текст"

Правила игры:

Постарайтесь в тексте **3.4 "Крестоносцы"** выделенные слова кроме значения мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа вместе с чтением, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Затем мысленно же следует в своем воображении прорисовать несколько раз каждый знак (сначала ручкой или карандашом на бумаге, потом кистью на папирусе, потом палочкой на песке, потом палочкой в воздухе и т.д.), при этом произнося вслух его чтение на японском языке.

3.4 "Крестоносцы"

В том же тексте попробуйте мысленно по памяти (можно и письменно) заменить выделенные русские слова японскими словами, одновременно представляя мнемобраз кандзи на каждое слово.

В **направлении** с юга на север двигались остатки, когда-то многочисленной **армии**. Сейчас **армия** насчитывала уже только **тысячу** человек, хотя первоначально, **二** годами раньше, в ней было более **десяти тысяч**. Впереди шли солдаты. **Темнота** опускалась на пыльную дорогу. Позади солдат тащились обозы. Колеса **тяжелых повозок**, запряженных быками, беспощадно

издавали тягучий **звук**, скрипели, навевая грусть и уныние. И только железная **воля** военначальника, по 名 Минго удерживала весь этот сброд оборванных, отощавших 人 от бегства.

二 года назад, **войско**, полное сил и радужных надежд двинулось в Крестовый поход, завоевывать Гроб Господень. Их провожали с **цветами**, бравурными **звуками** маршей. Теперь все **изменилось**. Никто не знал что будет так трудно и **тяжело**. С самого начала этот поход был обречен на неудачу. **Сто** раз говорили умные люди, что нет смысла в этом походе. Но **слова** правды не дошли до 心. Правители **храма**, так ловко построили свою политику, что 王 дал согласие выделить **войска** для этого похода. **закон** повиновения храму, который **владел** ситуацией, сыграл плохую шутку во всей этой истории.

Время показало, всю бесполезность этой авантюры. Посланные **войска** были разбиты в далеких, неведомых краях и потеряли большую часть солдат и снаряжения. И вот теперь, **армия** возвращалась с позором, неся на себе печать и **слова** поражения.

Минго ехал впереди на своем верном, белогривом коне. **тяжелые мысли** не давали ему покоя. Ни **деревни**, города, которые они проходили, ни **трава**, ни 日, которое сейчас **рано** встает, ни 空 не радовали его. **Впереди** ждала немилость 王, отречение и постылая **жизнь**, в запустевшем замке, где продолжало **трудиться** в нищете его немногочисленное семейство, оставленное им 二 года назад. А **храм** и 王 продолжали набивать свои **склады** награбленными 王.

Его личная **охрана**, верная ему, некогда многочисленная, состояла сейчас всего из 二 человек. Это были - его верный оруженосец Лэйс и 古 слуга Крон. С самого начала они разделяли с ним всю **тяжесть** похода.

Легкая жизнь кончилась. Отправляясь на **юг**, все были полны сил, радужных надежд вернуться богатыми, добыть в дальних странах несметные 王, отняв их у масульман, якобы захвативших христианские святыни. Все это обещали 王 и служители **храма**.

Поначалу так и было. Первые походы были удачные. Награбленные 王 лились 川. Но потом, масульмане собрав все свои силы, **атаковали** их на всем побережье Средиземного 海 и начали побеждать в войне между **западом** и **востоком**. Большую роль в поражении сыграли и разногласия между союзными **войсками**. Правильно говорит **поэт** в своем **изречении**, что только **объединением** сильна **армия**. А если **камнем** преткновения в **армии запада** становятся личные интересы, добра не жди...

Ну, как, все запомнили?

После того, как все игры будут проиграны два-три раза, нужно проверить себя на знание иероглифов по карточкам (см. приложение 3).

Если получается, можно переходить к следующему уроку "**Юкицубутэ 4**".

Ответы к игре шестой:

Охрана деревню с севера атакует.
В храме слова закона и изречения изучают.
Армия тяжелые камни на повозках передвигает.
Поэт в храме тысячу стихов словами создал.
Старший брат правой рукой правильно работает.
Ребенок большое изречение изучает.
Мужчина тяжелую тележку двигает.
Собака шесть человек остановила.
Река тысячу сараев в деревне перевернула.
Впереди легкая жизнь на юге предстоит.
Каждый супруг много детей желает.
Старший брат много больших цитат выучил.
За день стихов много из маленькой книги почерпнул.
Армия большой храм правильно атаквала.
Женщина много больших цветов рассмотрела.

Много травы на поле рано поменялось.
 Десять тысяч автомобилей в направлении востока двигаются.
 Сто деревьев в темноте вечером спокойно отдыхают.
 Десятки тысяч людей в большую армию объединились.
 Много воды тысячу человек остановило.
 Маленькая охрана с запада провинцию атаковала.

Приятной вам игры! Как только научитесь безошибочно угадывать мгновенно каждое слово, записанное иероглифом и хираганой, можно переходить к следующему уроку "Юкицубутэ 4".

Приложение 1.

Таблица чтений кандзи третьей главы к тренажеру АПФилонова.

音	オン, イン	おと	Звук	音	ОН, ИН	ото	Звук
意	イ		Мысль	意	И		Мысль
暗	アン	くらい	Тёмный	暗	АН	курай	Тёмный
寸	スン		Дюйм	寸	СУН		Дюйм
付	フ	つける; つく	Прикреплять	付	ФУ	цукэру; цуку	Прикреплять
寺	ジ	てら	Храм	寺	ДЗИ	тэра	Храм
時	ジ	とき; とき どき	Время	時	ДЗИ	токи; токидоки	Время
持	ジ	もつ	Держать	持	ДЗИ	моцу	Держать
守	シ ユ	まもる; омамори	Охранять	守	СЮ	мамору; о- мамори	Охранять
村	ソン	むら	Деревня	村	СОН	мура	Деревня
言	ゲン, ゴン	いう	Слово	言	ГЭН, ГОН	ну	Слово
討	ト ー	うつ	Подавлять	討	ТО:	уцу	Подавлять
詩	シ		Стихи	詩	СИ		Стихи
団	ダン		Группа	団	ДАН		Группа
方	ホ ー	ката	Сторона	方	ХО:	ката	Сторона
東	ト ー	ひがし	Восток	東	ТО:	хигаси	Восток

西	セイ, サイ	にし	Запад	西	СЭЙ, САЙ	ниси	Запад
北	ホ ク	きた	Север	北	ХОКУ	кита	Север
南	ナ ン	みなみ	Юг	南	НАН	минами	Юг
百	ヒ ャク		Сто	百	ХЯКУ		Сто
千	セ ン		Тысяча	千	СЭН		Тысяча
万	マ ン, バ ン		Десять тысяч	万	МАН, БАН		Десять тысяч
石	セ キ	いし	Камень	石	СЭКИ	иси	Камень
車	シ ャ	くるま	Автомобиль	車	СЯ	курума	Автомобиль
重	ジ ュー; チョ ー	おもい; かさねる	Тяжёлый	重	ДЗЮ;; ТЁ:	омой; касанэру	Тяжёлый
軍	グ ン		Армия	軍	ГУН		Армия
動	ド ー	うごく	Двигаться	動	ДО:	угоку	Двигаться
働	ド ー 国字	はたらく	Работать	働	ДО:	кокудзи хатараку	Работать
庫	コ	くら	Склад	庫	КО	кура	Склад
転	テ ン	ころぶ	Поворачиваться	転	ТЭН	коробу	Поворачиваться
軽	ケ イ	かるい	Лёгкий	軽	КЭЙ	каруй	Лёгкий
生	セイ, シ ョー	うまれる; いきる; なま	Жизнь	生	СЭЙ, СЁ:	умарэру; икиру; нама	Жизнь
先	セ ン	さき; ま ず	Впереди	先	СЭН	саки; мадзу	Впереди
文	ブ ン, モ ン		Литература	文	БУН, МОН		Литература
交	コ ー	かわす; まじわる; まじえる; まぜる	Пересекаться	交	КО:	кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру	Пересекаться
校	コ ー		Школа	校	КО:		Школа

早	ソ ー	はやい	Ранний	早	СО:	хаяй	Ранний
草	ソ ー	くさ	Трава	草	СО:	куса	Трава
化	カ, ケ	ばける	Превращаться	化	КА, КЭ	бакэру	Превращаться
花	カ	はな	Цветок	花	КА	хана	Цветок

Приложение 2.

Список связанных слов-запоминалок к главе третьей для тренажера АПФилонова.

音	音楽	онгаку	музыка	ОН, ИН ото
音	足音	асиото	звук шагов	ОН, ИН ото
音	福音	фукуйн	евангелие	ОН, ИН ото
意	意気	ики	дух; настроение	И
意	意志	иси	воля, стремление	И
意	好意	ко:и	добрые намерения	И
暗	暗い	курай	тёмный	АН курай
暗	暗黒	анкоку	мрак, тьма	АН курай
暗	暗記	анки	~суру запоминать	АН курай
寸	寸時	сундзи	кн. мгновение, минута	СУН
寸	寸法	сумпо:	мерка	СУН
寸	一寸	тётто	немножко	СУН
付	付ける	цукэру	прикреплять	ФУ цукэру; цуку
付	付き	цуки	удача, везение	ФУ цукэру; цуку
付	付着	футяку	прилипание	ФУ цукэру; цуку
付	付近	фукин	окрестности	ФУ цукэру; цуку
付	交付	ко:фу	вручение, выдача	ФУ цукэру; цуку
寺	寺	тэра	буддийский храм	ДЗИ тэра
寺	東大寺	то:дайдзи	храм Тодайдзи	ДЗИ тэра
時	時	токи	время	ДЗИ токи; токидоки
時	時間	дзикан	время	ДЗИ токи; токидоки
時	何時	нандзи	~дэс ка? который час?	ДЗИ токи; токидоки
持	持つ	моцу	держатъ, владеть	ДЗИ моцу

持	持ち	МОТИ	доля	ДЗИ моцу
持	持主	МОТИнуси	владелец	ДЗИ моцу
持	支持	сидзи	поддержка	ДЗИ моцу
持	持久	дзюкю:	выносливость	ДЗИ моцу
守	守る	мамору	защищать охранять	СЮ мамору; о-мамори
守	守護	сюго	кн. охрана	СЮ мамору; о-мамори
村	村	мура	деревня	СОН мура
村	漁村	гёсон	рыбацкий посёлок	СОН мура
村	村長	сонгё:	деревенский староста	СОН мура
言	言う	иу	говорить; сказать	ГЭН, ГОН иу
言	言	гэн	слово; слова	ГЭН, ГОН иу
言	言語	гэнго	язык; речь; слова	ГЭН, ГОН иу
言	方言	хо:гэн	диалект	ГЭН, ГОН иу
言	言葉	котоба	слово; слова	ГЭН, ГОН иу
討	討つ	уцу	нападать	ТО: уцу
討	討伐	то:бацу	покорение	ТО: уцу
討	討究	то:кю:	изучение, исследование	ТО: уцу
詩	詩人	сидзин	поэт	СИ
詩	詩歌	сиика	кн. китайские и японские стихи	СИ
団	集団	сю:дан	группа, коллектив	ДАН
団	団体	дантай	группа, коллектив	ДАН
方	方	хо:	направление; сторона	ХО: ката
方	方	ката	направление; человек	ХО: ката
方	方向	хо:ко:	направление, сторона	ХО: ката
方	両方	рё:хо:	оба; обе	ХО: ката
方	方法	хо:хо:	способ, метод	ХО: ката
東	東	хигаси	восток	ТО: хигаси
東	東方	то:хо:	восточное направление	ТО: хигаси
東	東京	то:кё:	Токио	ТО: хигаси
西	西	ниси	запад; ~но западный	СЭЙ, САЙ ниси

西	西経	сэйкэй	западная долгота	СЭЙ, САЙ ниси
西	西洋	сэйё:	Запад, страны Запада	СЭЙ, САЙ ниси
北	北	кита	север	ХОКУ кита
北	北光	хокко:	северное сияние	ХОКУ кита
北	北海道	хоккайдо:	Хоккайдо	ХОКУ кита
南	南	минами	юг	НАН минами
南	東南	то:нан	юго-восток	НАН минами
南	南米	намбэй	Южная Америка	НАН минами
百	百	хяку	сто	ХЯКУ
百	百円	хякуэн	сто иен	ХЯКУ
百	百万	хякуман	миллион	ХЯКУ
百	百合	юри	лилия	ХЯКУ
千	千	сэн	тысяча	СЭН
千	千円	сэнъэн	тысяча иен	СЭН
千	千万	сэмман	десять миллионов	СЭН
千	千古	сэнко	кн. 1) глубокая древность	СЭН
万	万	ман	десять тысяч	МАН, БАН
万	百万	хякуман	миллион	МАН, БАН
万	万国	банкоку	все страны, весь мир	МАН, БАН
石	石	иси	камень	СЭКИ иси
石	岩石	гансэки	скала	СЭКИ иси
石	宝石	хо:сэки	драгоценный камень	СЭКИ иси
石	石油	сэкию	нефть; керосин	СЭКИ иси
車	車	курума	автомобиль	СЯ курума
車	自動車	дзидо:ся	автомобиль	СЯ курума
車	電車	дэнся	трамвай	СЯ курума
重	重い	омой	тяжёлый	ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру
重	重力	дзю:рёку	сила тяжести	ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру
重	重宝	тё:хо:	бесценное сокровище	ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру
軍	軍	гун	армия, войска	ГУН

軍	軍隊	гунтай	армия, войска	ГУН
軍	海軍	кайгун	военно-морской флот	ГУН
軍	空軍	ку:гун	военно-воздушные силы	ГУН
軍	將軍	сё:гун	полководец	ГУН
動	動く	угоку	двигаться	ДО: угоку
動	運動	ундо:	физические упражнения	ДО: угоку
動	動物	до:буцу	животное	ДО: угоку
働	働く	хатараку	работать	ДО: кокудзи хатараку
働	労働	ро:до:	работа	ДО: кокудзи хатараку
庫	庫	кура	склад; кладовая	КО кура
庫	倉庫	со:ко	склад	КО кура
庫	車庫	сяко	гараж	КО кура
転	転ぶ	коробу	падать	ТЭН коробу
転	自転	дзитэн	вращение	ТЭН коробу
転	自転車	дзитэнся	велосипед	ТЭН коробу
転	運転	унтэн	вождение	ТЭН коробу
軽	軽い	каруй	лёгкий	КЭЙ каруй
軽	軽工業	кэйко:гё:	лёгкая промышленность	КЭЙ каруй
軽	軽音楽	кэйонгаку	лёгкая музыка	КЭЙ каруй
生	生きる	икиру	жить, быть живым	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
生	生活	сэйкацу	жизнь, существование	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
生	生徒	сэйто	ученик, школьник	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
生	学生	гакусэй	студент	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
先	先	саки	кончик, остриё, верхушка	СЭН саки; мадзу
先	先ず	мадзу	сначала, прежде всего	СЭН саки; мадзу
先	先生	сэнсэй	учитель	СЭН саки; мадзу
文	文	бун	литература; сочинение	БУН, МОН
文	文章	бунсё:	худ. проза	БУН, МОН

文	作文	саку бун	сочинение	БУН, МОН
文	文学	бун гаку	литература	БУН, МОН
交	交わる	мадзивару	общаться	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
交	交換	ко:кан	обмен; размен	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
交	交際	ко:сай	знакомство	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
交	交流	ко:рю:	эл. перем. ток	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
校	学校	гакко:	школа	КО:
校	高校	ко:ко:	школа третьей ступени	КО:
校	校則	ко:соку	школьные правила	КО:
早	早い	хаяй	ранний	СО: хаяй
早	早朝	со:тё:	раннее утро	СО: хаяй
早	お早う	о-хаё:	доброе утро!	СО: хаяй
草	草	куса	трава	СО: куса
草	草する	со:суру	писать, набрасывать	СО: куса
草	草木	со:моку	кн. деревья и травы	СО: куса
化	化ける	бакэру	принять <i>чей-л.</i> облик	КА, КЭ бакэру
化	化する	касуру	превращаться	КА, КЭ бакэру
化	変化	хэнгэ	кн. призрак	КА, КЭ бакэру
化	化学	кагаку	химия	КА, КЭ бакэру
花	花	хана	цветок	КА хана
花	花やぐ	ханаягу	расцвести, помолодеть	КА хана
花	花見	ханами	любование цветам	КА хана
花	花瓶	кабин	ваза	КА хана
花	花火	ханаби	фейерверк	КА хана

Приложение 3.

**Карточки к главе третьей
для обучения и самоконтроля.**

81 音 звук

Утром, когда встает солнце, лес озаряется *звуками*...

おと *ото* / オン, イン *ОН, ИН*

Очень тонкий звук у комара
ОН ИНаче не поймает школяра...

音楽 [онгаку] музыка
足音 [асиото] звук шагов
福音 [фукуйин] евангелие

82 意 мысль, воля

Проникнув *мысленно* в смысл кандзи звук, мы ощутили сердцебиение

いし *иси* / イ *И*

У меня изначально сильная *мысль*,
и большая сила *воли*

意気 [ики] дух; настроение
意志 [иси] воля, стремление
好意 [ко:и] добрые намерения

83 暗 темный Взглянув на солнце, у

нас *потемнело* в глазах и исчезли звуки...

くらい *курай* / アン *АН*

Куриный рай существует в *темноте* на
АНтенне

暗い [курай] тёмный
暗黒 [анкоку] мрак, тьма
暗記 [анки] ~суру запоминать

84 寸 пульс, закон, дюйм,

сун=3,03см

На руке ищем *пульс*, который является *законом* для человека..

すんぽう *сумпо:* / スン *СУН*

Новый *закон* СУНь ПО:дальше в стол

寸時 [сундзи] *кн.* мгновение
寸法 [сумпо:] мерка
一寸 [тётто] немножко

85 付 прикреплять

Человек *присоединен*
к закону, как пульс к человеку...

つける *цукэру* / フ *ФУ*

Прикрепи цукэру к вазе,
Свой КУНФУ лови в экстазе

付き [цуки] удача, везение
付着 [футяку] прилипание
交付 [ко:фу] вручение, выдача

86 寺 храм

Храм это место, где ощущается пульс земли

てら *тэра* / ジ *ДЗИ*

Терористов ракета стоит в *храме* Тэра,
Даже ЗИмой это не помеха для БЭТЭра..

寺 [тэра] буддийский храм
東大寺 [то:дайдзи] храм Тодайдзи

87 時 время

Люди из храма, наблюдая за солнцем,
вычисляли *время*...

とき,じかん *токи, дзикан* / ジ *ДЗИ*

Думай ЗИна о кандалах все *время*, находясь
в Токио

時 [токи] время;
時間 [дзикан] время;
何時 [нандзи] ~дэс ка? кот. час?

88 持 владеть

Рука храма, *владеет* всем вокруг...

もつ *моцу* / ジ *ДЗИ*

Владей Долгой ЗИмой
МОлотком и цукатами с сумой...

持つ [моцу] владеть;
持ち [моти] доля;
持主 [мотинуси] владелец;
支持 [сидзи] поддержка

89 守 охранять

Закон под крышей означает *охрану*,
защиту...

まもる мамору / シュ СЮ

Мамочку надо *охранять* с ружьём иначе нас
ждет СЮприз...

守る [мамору] защищать охранять
守護 [сюго] кн. охрана

90 村 деревня

Деревья это закон для *деревни*...

むら мура / Сон СОН

В *деревне* царь ЯСОН разводит муравейник
под шанСОН.

村 [мура] деревня
漁村 [гёсон] рыбацкий посёлок
村長 [сонтё:] деревенский староста

91 言 слова ことば котоба

Изо рта вылетают *слова*...
(четыре черты)

ゲン, Гон ГЭН, ГОН

ГЕНнадий ГОНцам *слова* тарабанит, они
вылетают как сто котов из бани..

言う [иу] говорить;
言 [гэн] слова
言語 [гэнго] язык
方言 [хо:гэн] диалект
言葉 [котоба] слова

92 討 атаковать, нападать

От слов: "В *атаку!*",- забился пульс, это
закон для самурая...

うつ уцу / То ТО:

Гуцулы с ТО:порами *атаковали* москалей...

討つ [уцу] атаковать;
討伐 [то:бацу] покорение;
討究 [то:кю:] исследование

93 詩 стихи, поэт

Слова рождающиеся в храме это уже *стихи*
し си / Си СИ

СИдел СИний *поэт*
дикой зимой на льдине

詩人 [сидзин] поэт
詩歌 [сиика] кн. китайские и японские стихи

94 団 коллектив

Закон в определенных границах един для
всего *коллектива*..

しゅうだん, дантай
сю:дан, дантай / Дан ДАН

СЮсюкал с *коллективом* в ДАНии

集団 [сю:дан] группа, коллектив
団体 [дантай] группа, коллектив

95 方 человек, направление

Фигурка, это *человек* в пируэте показывает
направление, способ..

かたката / Хо ХО:

Человек выбрал ХО:рошее *направление*
куда каталку катить..

方 [хо:] напр-е;
方 [ката] напр-е; человек;
方向 [хо:ко:] направление;
両方 [рё:хо:] оба;
方法 [хо:хо:] способ, метод

96 東 восток

Сквозь деревья проглядывает
солнце на *востоке*...

ひがし хигаси / То ТО:

Хим сосуд гасят ТО:нной
воды на *востоке* ТО:кио

東 [хигаси] восток
東方 [то:хо:] восточн. направл.
東京 [то:кё:] Токио

97 西 запад

Птичка садится на гнездо на ночь и смотрит на *запад*...

にし **нис**и / **セイ**, **サイ** СЭЙ, **САЙ**

На *запад*ное поле вместе с **САЙ**кой и **СЭЙ**ялкой несли **ни**жнее **си**денье..

西 [нис] запад; ~**но** западный
西経 [сэйкэй] западная долгота
西洋 [сэйё:] Запад, страны Запада

98 北 север

Два человекка спина к спине сидят на *севере*...

きた **кита** / **ホク** **ХОКУ**

На *севере* за **ХОЛКУ** поймали синего **кита**

北 [кита] север
北光 [хокко:] северное сияние
北海道 [хоккайдо:] Хоккайдо

99 南 юг

Если есть в кошельке десять ен, то можно ехать на *юг*...

みなみ **минами** / **ナン** **НАН**

Юг Крыма завалили ба**НАН**ами и **минами**

南 [минами] юг
東南 [то:нан] юго-восток
南米 [намбэй] Южная Америка

100 百 сто

Сто белых лучей падает с неба...

ひゃく **хяку** / **ヒャク** **ХЯКУ**

Сто **Хитрых** **ЯКУ**тов сплели сетку **ХрЯКУ**..

百 [хяку] сто
百円 [хякуэн] сто иен
百万 [хякуман] миллион
百合 [юри] лилия

101 千 тысяча

Десять раз по сто падает с неба, это уже *тысяча*...

せん **сэн** / **セン** **СЭН**

СЭНсей получает *тысячу* ен в год

千 [сэн] тысяча
千円 [сэнъэн] тысяча иен
千万 [сэмман] десять миллионов
千古 [сэнко] глубокая древность

102 万 десять тысяч

Фигурка в пируэте без головы указывает, где лежат *десять тысяч*...

まん **ман** / **マン**, **バン** **МАН**, **БАН**

МАНгал стоит *десять тысяч* ен

万 [ман] десять тысяч;
百万 [хякуман] миллион;
万国 [банкоку] все страны

103 石 камень

У подножия горы лежит *камень*...

いし **иси** / **セキ** **СЭКИ**

И **си**льный **СЭКИ**н сын не поднимет этот *камень*

石 [иси] камень
岩石 [гансэки] скала
宝石 [хо:сэки] драгоценный камень
石油 [сэкию] нефть; керосин

104 車 тачка, колесо

автомобиль

Тачка на колесах, это повозка, *машина*...

くるま **курума** / **シャ** **СЯ**

Поро**СЯ** на *тачке* или *автомобиле* повезут **ку**кушке в за**рума**

車 [курума] автомобиль
自動車 [дзидо:ся] автомобиль
電車 [дэнся] трамвай

105 重 **тяжелый**

Тачка со второй парой колес нужна для **тяжестей**

おもい **омой** / ジュー; チョー **ДЗЮ;**; ТЁ:

Понес **ДЗЮ**:доист **ТЁ**:ще **домой**
тяжелый камень, **омой** говорит..

重い [омой] тяжёлый

重力 [дзю:рёку] сила тяжести

重宝 [тё:хо:] бесценное сокровище

106 軍 **армия**

Тележка под крышей - средство (танк) защиты для **армии**...

ぐん **гун** / **Гун** **ГУН**

В **армии** **ГУН**ов **гун**досят только **тай**но...

軍 [гун] армия;

軍隊 [гунтай] армия;

海軍 [кайгун] флот;

空軍 [ку:гун] воздушные силы;

将軍 [сё:гун] полководец

107 動 **двигать**

Тяжелая тележка, если приложить силу, начинает **двигаться**...

うごく **угоку** / **До** **ДО:**

ДО:бытый **уго**ль **двигают** **ку**сками...

動く [угоку] двигаться;

運動 [ундо:] физ. упражнения

動物 [до:буцу] животное

108 働 **работать**

Если человек двигается, значит он **работает**...

はたらく **хатараку** / **До** **ДО:**

ДО:брая **хата** **раку**шками

ДО:быта и **заработана**

働く [хатараку] работать

労働 [ро:до:] работа

労働者 [ро:до:ся] рабочий

109 庫 **склад, гараж**

Тележка под крышей у склона, находится на **складе**, в **гараже**...

そうこ, くら **со:ко, кура** / **КО** **КО**

Весь **гараж** заставлен **КО**робками с **со:ка**ми и **кура**ми...

庫 [кура] склад; кладовая

倉庫 [со:ко] склад

車庫 [сяко] гараж

110 転 **повернуться**

Нос к носу столкнулись две машины, они **перевернулись** и **изменились**..

ころぶ, てんじる **коробу, тэндзиру** / **ТЕН** **ТЭН**

Две **коробу**шки под **ТЭН**том упали, **повернулись** и **изменились**

転ぶ [коробу] падать;

自転 [дзитэн] вращение;

自転車 [дзитэнся] велосипед;

運転 [унтэн] вождение

111 軽 **легкий**

Если тележку можно катить по земле рукой, значит она **легкая**...

かるい **каруй** / **КЭЙ** **КЭЙ**

Карусель **идет легко** только под **КЭЙ**фом...

軽い [каруй] лёгкий

軽工業 [кэйко:гё:] лёгкая пром-ть

軽音楽 [кэйонгаку] лёгкая музыка

112 生 **жить, жизнь**

Человек прикрепленный к земле

обеспечен **жизнью**... **いきる, сеいかつ**

икиру, сэйкацу / **СЭЙ, ШЮ** **СЭЙ, СЁ:**

Всю **жизнь живи**, ешь **икиру**.

СЁ:но **СЭЙ** и **КА**дриль тан**ЦУ**й..

生きる [икиру] жить; 生活 [сэйкацу] жизнь;

生徒 [сэйто] ученик; 学生 [гакусэй] студент

113 **先** **вперед**, сначала

Жизнь на ножках убегает вперед..., она уже *вперед*.

まず **мадзу** / **セン СЭН**

Вперед **мартышки** с **длинными зубами** бежит **СЭН**сей

先 [саки] кончик, остриё, верхушка
先ず [мадзу] сначала, прежде всего
先生 [сэнсэй] учитель

114 **文** **литература** **ぶん, бунгак**, **бунгаку**

Поэт в шляпе стоит скрестив ноги, записывает свои *изречения*...

ブン, **モン БУН, МОН**

В **БУН**гало с **МОН**страми **Бунгаков** читает свою *литературу*

文 [бун] литература; 文章 [бунсё:] худ. проза; 作文 [сакубун] соч-е; 文学 [бунгаку] литература

115 **交** **общаться, соединять**

Отец под крышей, в своей семье всех вместе *соединяет* для *общения*...

まじわる **мадзивару** / **コー КО:**

Матрёшку в игрушечном **КО:**ролевстве **зимой соединили** с **ватрушкой** для *общения*

交わる [мадзивару] общаться;
交換 [ко:кан] обмен;
交際 [ко:сай] знакомство

116 **校** **изучать, школа**

Соединение с природой (деревом) надо *изучать* в школе

がっこう **гакко:** / **コー КО:**

Изучаем в **КО:**ролевской *школе* все с **ГАККО:**м...

学校 [гакко:] школа
高校 [ко:ко:] школа третьей ступени
校則 [ко:соку] школьные правила

117 **早** **рано**

Солнце встает *рано* в десять часов утра...

はやい **хаяй** / **ソー СО:**

Как *рано* **СО:**братья **халатом** покрыли **яйца**...

早い [хаяй] ранний
早朝 [со:тё:] раннее утро
お早う [о-хаё:] доброе утро!

118 **草** **трава**

Растения, которые появляются раньше всех - это *трава*...

くさ **куса** / **ソー СО:**

Кто-то **СО:**сёт и **куса**ет по утрам **СО:**чную *траву* ...

草 [куса] трава;
草する [со:суру] писать, набрасывать;
草木 [со:моку] *кн.* деревья и травы

119 **化** **изм-ся**

Человечек то стоит, то сидит, постоянно *изменяется*...

かする, ばける **касуру, бакэру** / **カ, ケ КА, КЭ**

Бахча с **ке**дром у **ру**чья растёт, *изменяется* и *превр-ся* в **КА**нфетку с **КЭ**пкой

化ける [бакэру] изм-ся;
化する [касуру] превращать[ся];
化学 [кагаку] химия

120 **花** **цветок**

Растения, которые изменяются чудесным образом, это - *цветы*...

はな **хана** / **カ КА**

Цветку в **КА**дке в **КАБИН**ете от мороза пришла **хана**...

花 [хана] цветок;
花やぐ [ханаягу] помолодеть;
花見 [ханами] любованье цветами;
花瓶 [кабин] ваза;
花火 [ханаби] фейерверк

Учим кандзи, японские слова используя обучающие игры и тексты (1-20)

Из серии обучающих игр "Юкицубутэ"

Глава четвертая

Содержание:

Таблица мнемобразов на кандзи "Юкицубутэ - 4"

Список новых слов

Обучающие игры и тексты

Приложения

4. "Юкицубутэ 4" 雪礫四

Список кандзи к главе четвертой:

丁	町	可	河	何	荷	行	街	打	灯
刀	分	切	春	実	矢	失	内	肉	円
竹	中	虫	糸	雨	雲	雷	電	雪	気
汽	穴	空	究	金	全	色	青	赤	知

Таблица чтений и мнемобразов к главе четвертой:

В новой таблице увеличена информация об изучаемых кандзи, где кроме кун - чтений (японских слов) добавлены ОН - чтения (китайские слоги) и мнемобразы к ним, а также примеры использования кандзи в сочетаниях...

№	Кан дзи	Мнемобраз на начертание	Значение + кун ёми (японское слово)	ОН ёми (китайские слоги) + слова - запоминалки	Мнемо образы на чтения	Чтения латиницей + примеры использования кандзи в сочетаниях
---	------------	----------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------------------------------------

121	丁	Табличка показывает	четный, квартал	テイ; チョー ТЭЙ; ТЁ:	В нашем квартале	丁 3 "Четвёртый" TEI; CHO:
-----	---	------------------------	--------------------	---------------------	---------------------	------------------------------

		название <i>квартала</i>	ちょう ちょうめ тё:, тё:мэ	丁目 [тё:мэ] квартал 丁重 [тэйтё:] ~на вежливый 馬丁 [батэй] конюх 園丁 [энтэй] садовник 八丁 [хаттё:] умение	имени ТЭЙлора у ТЕ:тки живёт ТЁлка с МЕдведем	丁 [тэй] 4-й, "Г" 丁 [тё:] чётный [номер] 丁々 [тё:тё:] <i>ономат.</i> лязг (оружия), звон (мечей) 丁重 [тэйтё:] ~на вежливый 丁字形 [тэйдзикэй] ~но Т- образный 馬丁 [батэй] конюх 園丁 [энтэй] садовник 一丁目 [иттё:мэ] 1-й квартал 五丁 [готё:] пять листов 丁子 [тё:дзи] гвоздичное дерево 八丁 [хаттё:] умение, мастерство 丁稚 [дэти] ученик (ремесленника)
122	町	Квартал размером с поле это уже <i>город</i>	город まち мати	チヨー ТЁ: 町 [мати] небольшой город 町長 [тё:тё:] мэ 下町 [ситамати] старая часть города 小町 [комати] красотка	В <i>городе</i> «ТЁ:мный» живут одни матрешки и тигры	町 1 "Городок" СНО: machi 町 [мати] 1) [небольшой] город; 2) район города, квартал 町 [тё:] 1) мера длины (109,09 м, 60 кэн) 町長 [тё:тё:] мэ 城下町 [дзё:камати] призамковый город 高田町 [такада-мати] город Такада 下町 [ситамати] старая часть города 町歩 [тё:бу] мера площади 小町 [комати] красотка
123	可	Кто-то открыл рот и <i>хвалит</i> свой квартал...	хвалить, одобрять かけつ, べき какэцу, бэки	カ КА 可き [бэки] следует, стоит 可決 [какэцу] принятие, одобрение 可からず [бэкарадзу] <i>кн.</i> нельзя 許可 [кёка] разрешение 不可 [фука] ~но неправильный	КАссир <i>хвалит</i> картошку, кефир и цукерки в кафэ у «Бэки»	可 5 "Одобрять" КА 可き [бэки] следует, стоит 可し [бэси] <i>кн.</i> 1) <i>то же</i> ; 2) должно быть, наверное 可からず [бэкарадзу] <i>кн.</i> нельзя, запрещается 可決 [какэцу] принятие, одобрение; прохождение 許可 [кёка] разрешение; санкция; лицензия 不可 [фука] ~но неправильный 可能 [кано:] ~на возможный 可分 [кабун] ~[но] делимый 可愛い [кавайи] хорошенький 可笑しい [окасий] смешной, забавный 立ち入る可からず

						[татиру бэкарадзу] Вход встрещён
124	河	Мы хвалим <i>реки</i> , за то что они дают нам воду..	река, реки <i>かわ, かせん</i> <i>кава, касэн</i>	力 КА 河 [кава] река 河川 [касэн] реки 運河 [унга] канал; русло 河馬 [каба] бегемот	<i>Реки</i> из КА релии текут в КА спийское море с ЭН тузиазмом	河 5 "Река" КА kawa 河 [кава] река 河川 [касэн] реки 運河 [унга] канал; русло 河原 [кавара] высохшее русло реки 銀河 [гинга] <i>астр.</i> Млечный Путь 河馬 [каба] бегемот
125	何	Прохожий зашел в квартал и спрашивает , <i>что</i> это за место...	что, СКОЛЬКО <i>なん, なに</i> нан, нани	力 КА 何 [нани] [нан] что 何か [наника] что-нибудь 何も [нанимо] ничего 何でも [нандэмо] всё [что угодно] 何者 [нанимоно] кто 如何 [икага] ~ дэс ка? как? каким образом? 何処 [доко] где 何方 [дотира] 1) ~[ни] где?; 2) который? 何方 [доната] <i>вежл.</i> кто 何時 [ицу] когда 何時 [нандзи] ~ дэс ка? который час?	Мы сами после КА нады знаем <i>что</i> НАМ НА до НАНИ зять на шампуры...	何 2 "Что" КА nani / nan; nanno; nanika; nanimono; nande; nandemo 何 [нани] [нан] что (<i>вопросительное слово</i>) 何の [нанны] 1) какой, что за...; <i>с отриц.</i> никакой; 2) <i>в</i> <i>начале фразы</i> подумаешь! 何か [наника] что-нибудь, что-то; ~[но] какой-нибудь, какой-то 何も [нанимо] <i>с отриц.</i> 1) ничего; 2) отнюдь, вовсе; 3) незачем, нечего 何より [наниёри] ~[мо] больше (прежде) всего; ~но самый лучший 何で [нандэ] <i>разг.</i> почему?, отчего? 何でも [нандэмо] 1) всё [что угодно]; 2) во что бы то ни стало; 3) как будто, кажется, говорят 何でもない [нандэмонай] 1) пустяшный, ерундовый; 2) (- дэмо) никакой [он] не... 何だか [нандака] <i>разг.</i> что- то, чего-то, как-то 何ぞ [нандзо] 1) <i>разг.</i> что- нибудь; какой-нибудь; 2) <i>кн.</i> вот ещё!; почему же?; что за...! 何と [нанто] 1) что (от "нани + то"); 2) <i>воскл. частица</i> как!; 3) <i>в начале фразы</i> кстати; слушайте 何て [нантэ] <i>разг.</i> <i>то же</i> 何とか [нантока] что-то, что- нибудь; ~[ситэ] как-нибудь, так или иначе; ~ нару получится, сойдёт; ~ сита приемлемый, подходящий

					<p> 何とかか (ん) とか [нантокака(н)тока] ~[ситэ] разг. так или иначе, не мытьём, так катаньем 何としても [нантоситэмо] во что бы то ни стало 何となく [нантонаку] почему-то, что-то; ни с того, ни с сего 何とはなしに [нантованасини] <i>то же</i> 何とも [нантомо] совсем, совершенно; <i>с отриц.</i> ничего, никак, нисколько 何ともない [нантомонай] пустяки, пустое, ничего 何となれば [нантонарэба] кн. ибо, потому что 何やら [нанияра] что-нибудь, что-то 何かと [никато] как- нибудь, в том или ином виде 何がさて [нигасатэ] как бы то ни было 何しろ [нанисиро] что ни говори; во всяком случае, как бы там ни было 何せ [нанисэ] <i>прост. то же</i> 何にせよ [наннисэё] <i>то же</i> 何のその [нанносоно] что из того, что... 何なら [наннара] <i>разг.</i> если хотите; если нужно 何なりと [наннарито] любой, какой бы ни... 何れ [идзурэ] 1) который, какой; ~мо всякий, любой; ~ка какой-нибудь (<i>из</i> <i>нескольких</i>); 2) так или иначе, в любом случае; 3) когда- нибудь; позже; <i>Иначе</i> 孰れ 何れにせよ [идзурэнисэё] в любом случае, так или иначе; рано или поздно 何れにしても [идзурэнитэмо] <i>то же</i> 何者 [нанимоно] кто 何処 [доко] где?; какое место? 何方 [дотира] 1) ~[ни] где?; 2) который? (<i>из двух</i>) 何方 [доната] <i>вежл.</i> кто? 何故 [надзэ] почему?, отчего? 何時 [ицу] когда?, в какое время? 如何 [икага] ~дэс ка? как? </p>
--	--	--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

					<p>каким образом? 如何して [до:ситэ] 1) почему?; 2) как, каким образом? 誰何 [суйка] ~суру окликать 何度 [нандо] 1) сколько раз?; 2) сколько градусов? 何人 [наннин] сколько человек? 何時 [нандзи] ~дэс ка? который час? 何百 [намбяку] сотни 幾何学 [кикагаку] геометрия</p>	
126	荷	Его спрашиваю т сколько растений в его <i>ноше</i> ...	ноша, багаж に, にもつ ни, нимоцу	力 КА 荷 [ни] груз; ноша 荷物 [нимоцу] багаж, вещи 荷台 [нидай] багажник 入荷 [ню:ка] поступление товара 重荷 [омони] тяжёлый груз 荷重 [кадзю:] нагрузка 電荷 [дэнка]. электрический заряд	В <i>багаже</i> оказались <i>НИ</i> тки, <i>МО</i> лотки, <i>ЦУ</i> керы и <i>КА</i> лоши...	荷 3 "Ноша" КА ni 荷 [ни] 1) груз; ноша; поклажа; багаж; 2) <i>перен.</i> ноша, бремя 荷【な】う [нинау] нести; 荷物 [нимоцу] багаж, вещи 荷台 [нидай] багажник; грузовая платформа 入荷 [ню:ка] поступление товара 在荷 [дзайка] 重荷 [омони] тяжёлый груз, тяжёлая ноша; бремя 負荷 [фука] груз; бремя; <i>тех.</i> загрузка 荷重 [кадзю:] нагрузка 装荷 [со:ка] эл. нагрузка; в <i>сочетаниях</i> нагруженный 電荷 [дэнка] <i>физ.</i> электрический заряд 荷葉 [каё:] листья лотоса 薄荷 [хакка] <i>бот.</i> мята (<i>все</i> <i>виды</i>) 茗荷 [мё:га] <i>бот.</i> японский имбирь 稻荷 [инари] <i>синт.</i> Инари (<i>бог урожая</i>)
127	行	Человека разделили с его кварталом, поэтому ему надо <i>идти</i> или <i>ехать</i>	идти, ехать いく, ゆく ику, юку	コー, ギョー, アン КО:, ГЁ:, АН 行く [юку] идти, ходить 行く [ику] идти, ходить 行う [оконау] совершать 旅行 [рёко:] путешествие	<i>И</i> лья <i>кучер</i> собрался <i>ехать</i> на <i>Ю</i> жный <i>курорт</i> погреть <i>КО:</i> сточки с <i>ГЕ:</i> йшами из <i>АН</i> глии...	行 2 "Идти" КО:, GYO:, AN yuku; iku; okonau 行く [юку] 1) идти, ходить; <i>Реже</i> 往く; 2) уходить, уезжать; 3) проходить, протекать 行く [ику] 1) <i>то же</i> ; 2) <i>после</i> <i>деепричастия</i> указывает на <i>поступательность</i> действия; 3) <i>слэнг</i> кончить, испытать оргазм 行う [оконау] совершать;

			<p>歩行 [хоко:] шаг 行き先 [икисаки] [юкисаки] место назначения 行く手 [юкутэ] дорога 行動 [ко:до:] действия, поступки 銀行 [гинко:] банк</p>	<p>осуществлять 行い [оконаи] действие; поведение 行 [ко:] партия, группа (в идиомах) 行 [гё:] 1) строка (особ. вертикальная); 2) религиозный обряд 行 [кудари] кн. вертикальная строка 行きずり [юкидзури] ~но случайный (напр. прохожий) 行きつきり [юкиккири] ~ни надолго; навсегда (уезжать) 旅行 [рёко:] поездка, путешествие 歩行 [хоко:] шаг; ходьба 行き先 [икисаки] [юкисаки] место назначения 行く手 [юкутэ] дорога, путь 行方 [юкуэ] чьё-л. местонахождение 行列 [гё:рэцу] 1) шествие, процессия; вереница, очередь; 2) мат. матрица 行脚 [ангя] 1) паломничество, богомолье; 2) пешее путешествие, поход 行為 [ко:и] действие, деяние, поступок, акт 行動 [ко:до:] действия, поступки, поведение 実行 [дзикко:] исполнение, реализация 発行 [хакко:] 1) выпуск, издание, публикация; 2) эмиссия, выпуск (ценных бумаг и т.п.) 刊行 [канко:] издание, выпуск, публикация 行儀 [гё:ги] манеры 行政 [гё:сэй] администрация; в сочетаниях административный 行者 [гё:дзя] аскет, подвижник 修行 [сюгё:] 1) будд. религиозная практика; 2) [практическое] изучение чего-л. 苦行 [кугё:] аскетизм, подвижничество 一行 [итигё:] [одна] линия (строка); [один] ряд 行間 [гё:кан] [промежуток] между строк 改行 [кайгё:] красная строка,</p>
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

					<p>абзац 銀行 [гинко:] банк 行員 [ко:ин] банковский служащий 横浜行 [ёкохама-юки] на Иокогаму 一行 [икко:] группа, партия; спутники; свита 行書 [гё:сё] полускоропись</p>	
128	街	Между людьми лежит полоса двойной земли ее хватит на <i>улицу</i>	улица まち мати	<p>ガイ ГАЙ</p> <p>街 [мати] кварталы 街角 [матикадо] угол улицы 街灯 [гайто:] уличный фонарь 街道 [кайдо:] магистраль</p>	<p>На <i>улице</i> ГАЙишники везде ругаются МАТОМ...</p>	<p>街 4 "Улица" GAI machi 街 [мати] кварталы, городские улицы; Ср. 町 街角 [матикадо] угол улицы 街灯 [гайто:] уличный фонарь; уличное освещение 街路 [гайро] улица, дорога 街道 [кайдо:] большая дорога, тракт, магистраль 中華街 [тю:кагай] китайский квартал, чайнатаун 電気街 [дэнкигай] "Электроквартал"</p>
129	打	Рука в сочетании с гвоздем означает <i>бить...</i>	бить うつ, ぶつ уцу, буцу	<p>ダ ДА</p> <p>打つ [уцу] бить, ударять 打つ [буцу] бить, ударять 打撃 [дагэки] удар 打擲 [тё:тяку] побои 打電 [дадэн] ~суру телеграфировать 手打ち [тэути] ~[но] ручного приготовления 碁打ち [гоути] игрок в го</p>	<p>Пока все утром крепко спят, можно ДАром <i>бить</i> урок и ЦУплят, ПОТОМ МЯЧИК поБУЦАТЬ...</p>	<p>打 3 "Ударять" DA utsu 打つ [уцу] 1) бить, ударять, стучать; Реже 撲つ; 2) забивать (гвоздь, сваю); 3) бить (о часах); 4) атаковать ; Чаше 撃つ, 討つ; 5) стрелять; Иначе 射つ; 6) ковать (напр. меч); 7) хлопать (в ладоши); Иначе 拍つ; 8) затронуть (сердце); 9) отрубить (голову); 10) отбить (телеграмму); 11) сыграть (партию в карты, го и т.п.); 12) разыгрывать (сцену, спектакль); 13) возделывать (поле), пахать; 14) готовить (лапшу); 15) плести (тесьму); 16) забрасывать (сеть); 17) платить (деньги по контракту); 18) поливать, орошать ("мидзу-о уцу"); 19) поддакивать ("айдзути-о уцу") 打つ [буцу] 1) бить, ударять; 2) разг. говорить; Чаше хираганой, иначе 撲つ 打 [да] бейсбол подача 打 [да:су] дюжина (искаж. англ. dozen) ; Чаше катаканой 打撃 [дагэки] <i>прям. и перен.</i> удар</p>

					<p>打診 [дасин] ~суру мед. выстукивать</p> <p>打撲傷 [дабокусё:] ушиб; контузия</p> <p>打擲 [тё:тяку] побои</p> <p>打電 [дадэн] ~суру телеграфировать</p> <p>打算 [дасан] расчёты; расчётливость</p> <p>打開 [дакай] выход из положения</p> <p>打ち合せ [утиавасэ] согласование</p> <p>打ち消す [утикэсу] отрицать, опровергать</p> <p>打っ殺す [буккоросу] грубо убить, уколошить</p> <p>打っ通し [бутто:си] ~но безостановочный</p> <p>ぶち込む [бутикому] разг. швырять, бросать (префикс "бути" чаще записывается хираганой)</p> <p>仕打ち [сиути] 1) [плохое] обращение с кем-л.; 2) [сценическая] игра</p> <p>手打ち [тэути] 1) ~[но] ручного приготовления; 2) ~ни суру ударить по рукам</p> <p>値打ち [нэути] стоимость, ценность, достоинство</p> <p>碁打ち [гоути] игрок в го</p> <p>真打ち [синъути] ведущий исполнитель</p> <p>舌打ち [ситаути] ~суру щёлкать языком</p> <p>頭打ち [атамаути] [дзуути] потолок (цен и т.п.)</p> <p>裏打ち [ураути] подкладка</p> <p>三打 [санда:су] три дюжины</p>	
130	灯	Огонь горел в лампе для освещения квартала	лампа ともし, とぼし томоси, тобоси	トー TO: 灯 [хи] свет [лампы], освещение 灯す [томосу] зажигать, включать (свет) 灯火 [то:ка] свет 灯台 [то:дай] маяк 灯油 [то:ю] керосин	Лампа ТО:нет в море синем, надвигается ТО:рнадо, ТОлько БОСЫМ ХВАТИТ СИЛЫ, ЧТОБЫ ВЫЙТИ куда надо...	灯 4 "Лампа" ТО: hi; tomoshihi; tomosu 灯 [хи] свет [лампы], освещение; Иначе 火 灯 [акаси] возвыш. то же 灯 [то:] то же 灯 【火】 [томосибидо] то же 灯す [томосу] зажигать, включать (свет); Иначе 点す 灯る [томору] [тобору] зажигаться, гореть (о свете);

				電灯 [дэнтो:] электрическая лампа		Иначе 点る 灯火 [то:ка] свет, освещение (искусственное) 灯台 [то:дай] маяк 灯油 [то:ю] керосин 電灯 [дэнтो:] 1) электрический свет; 2) электрическая лампа 提灯 [тё:тин] [бумажный] фонарик 行灯 [андон] бумажный фонарь 蛍光灯 [кэйко:то:] люминесцентная лампа 消灯 [сё:то:] ~суру гасить свет
131	刀	Кончик лезвия <i>меча</i>	меч かたな катана	トー TO: 刀 [катана] катана самурайский меч (изогнутый, однолезвийный) 刀 [то:] меч, клинок, холодное оружие 日本刀 [нихонто:] японский меч 軍刀 [гунто:] сабля 小刀 [когатана] [карманный] ножик 刀剣 [то:кэн] холодное оружие	<i>Меч</i> , если TO:чить, заменяет карандаш, тарелку и нагайку	刀 2 "Катана" TO: katana 刀 [катана] катана, самурайский меч (изогнутый, однолезвийный) 刀 [то:] меч, клинок, холодное оружие 日本刀 [нихонто:] японский меч 短刀 [танто:] короткий меч; кинжал, стилет 太刀 [тати] [длинный] меч 竹刀 [синай] бамбуковый меч 軍刀 [гунто:] сабля 小刀 [когатана] [карманный] ножик 薙刀 [нагината] нагината, японская алебарда 剃刀 [камисори] бритва 剪刀 [хасами] [сэнто:] ножницы 刀剣 [то:кэн] холодное оружие 刀身 [то:син] клинок; полоса меча 刀匠 [то:сё:] кузнец- оружейник
132	分	Мечем разделяем время на <i>минуты</i> , чтобы <i>понять</i> ход истории	минута, доля, ПОНИМАТЬ ふん, ふん, わかる фун, пун, вакару	ブン; Фун; ブ БУН; ФУН; БУ 分かる [вакару] 1) быть понятым; 2) быть известным 分け [вакэ] деление	За <i>минуту</i> съем ФУНдук, в <i>доле</i> БУНгаря есть бамБУк, <i>понятно</i> , что <i>ва</i> тага карает	分 2 "Доля", "Минута", "Процент" BUN; FUN; BU wakarū; wakatsu; wakeru 分かる [вакару] 1) быть понятым; 2) быть известным; 3) узнавать кого-л.; Иначе 解 判る 分かつ [вакацу] 1) делить (на

				<p>分 [бун] часть, доля 分 [бу] одна сотая, процент 分 [фун] минута 半分 [хамбун] половина 分量 [бунрэ:] количество 多分 [табун] вероятно 分子 [бунси] молекула 自分 [дзибун] сам</p>	<p>рублем...</p>	<p>части; с кем-л.); 2) различать, отличать; 3) распределять; Иначе 別つ; Иначе 頒つ 分ける [вакэру] 1) делить; разъединять; Иначе 別ける; 2) уделывать, выделять, уступать; 3) разграничивать; сортировать 分けて [вакэтэ] 1) прежде всего, помимо всего прочего; 2) в особенности, главным образом; 3) ещё больше, ещё сильнее 分け [вакэ] 1) деление; распределение; 2) спорт. ничья 分かれる [вакарэру] разделяться; отделяться; разветвляться; расставаться; разводиться; Чаще 別れる 分かれ [вакарэ] см. 別かれ 分かり [вакари] понимание 分 [бун] 1) часть, доля, порция; 2) количество; 3) доля, участь, положение; 4) долг, обязанность; 5) партия (товара); сорт; 6) положение, ход дела 分 [бу] 1) одна сотая, процент; 2) [десятая] доля; 3) проценты, комиссионные; Чаще 歩; 4) мера длины (1/10 сун, 3,03 мм); 5) единица размера обуви (1/10 мон, 2,4 мм); 6) старинная монета (четверть рё); 7) толщина (в идиомах) 分 [фун] 1) минута (единица времени); 2) минута (единица измерения угла); 3) мера веса (1/10 моммэ, 0,375 г.) 部分 [бубун] часть, доля 半分 [хамбун] половина 余分 [ёбун] излишек, избыток 成分 [сэйбун] компонент[ы], ингредиент[ы] 分量 [бунрэ:] количество, мера; доза 分野 [бунъя] сфера, поле, арена чего-л.; отрасль 水分 [суйбун] влага 十分 [дзю:бун] ~ни достаточно, вдоволь 随分 [дзуйбун] порядком, весьма и весьма 多分 [табун] 1) вероятно, наверное; 2) ~[но] много 分数 [бунсу:] мат. дробь 分子 [бунси] 1) молекула; 2)</p>
--	--	--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

					<p> <i>mat.</i> числитель 分母 [бумбо] <i>mat.</i> знаменатель 三分の一 [самбун-но ити] одна треть 分割 [бункацу] [раз]деление; дробление 分離 [бунри] разделение, отделение; разъединение 分讓 [бундзё:] продажа (земли) отдельными участками 分裂 [бунрэцу] разлом, раскол, разрыв, распад 区分 [кубун] 1) деление, дробление, членение; 2) классификация; сортировка 分析 [бунсэки] анализ 分類 [бунруй] классификация 分光 [бунко:] спектр 分立 [бунрицу] отделение, выделение 分家 [бункэ] боковая (младшая) ветвь (<i>рода</i>) 分泌 [бумпицу] [бумпи] <i>физиол.</i> секреция 分散 [бунсан] рассеивание, распыление 自分 [дзибун] сам 親分 [оябун] глава, босс, старший 兄弟分 [кё:дайбун] названный брат, побратим 身分 [мибун] 1) общественное положение; 2) обстоятельства; материальные условия 性分 [сё:бун] темперамент, натура, характер 天分 [тэмбун] 1) натура, характер; 2) природные данные (способности, дарования) 応分 [о:бун] ~но подходящий 氣分 [кибун] самочувствие 当分 [то:бун] на данное время, пока 時分 [дзибун] время, пора 夜分 [ябун] вечер, вечерняя пора 分点 [бунтэн] <i>астр.</i> точки равноденствия 秋分 [сю:бун] осеннее равноденствие 春分 [сюмбун] весеннее равноденствие 十分 [дзишпун] [дзюппун] </p>
--	--	--	--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

					десять минут 分針 [фунсин] минутная стрелка 四分六 [сибуроку] отношение четыре к шести 二割五分 [нивари-гобу] 25 процентов 分厚い [буацуй] массивный, толстый, тяжёлый	
133	切	Прежде чем <i>резать</i> , семь раз отмерь...	резать, предел きる, きり киру, кири	セツ; サイ СЭЦУ; САЙ 切る [киру] резать 切れ [кирэ] кусок; ломоть 切り [кири] предел; конец 切 [сэцу] ВЫКЛ метка на выключателе 切ない [сэцунай] тяжёлый 缶切り [канкири] консервный нож 切符 [киппу] билет 切手 [киттэ] [почтовая] марка 大切 [тайсэцу] ~на важный 一切 [иссай] всё; ничего; полностью 読み切る [ёмикиру] прочитать до конца	Режем с Кирой мы рулет, СЭЦУ будет на обед, САЙку мы с собой берем, харакири на ПОТОМ	切 2 "Резать" SETSU; SAI kiru; kiri; kire 切る [киру] 1) резать; Ср. 截 る; 2) рубить (дерево); Реже 伐 る; 3) зарубить (человека) ; Реже 斬る; 4) срезать, стричь; Реже 剪る; 5) обрывать; прерывать; разъединять; 6) пересекать (напр. дорогу); 7) отжимать (воду); 8) тасовать (карты); 9) сбавлять (цену); 10) крутить (руль); 11) критиковать; разоблачать 切り [кири] 1) предел; конец; ~но най бесконечный; 2) заключительная фраза; 3) постпоз. частица только; 4) постпоз. частица в последний раз и больше не...; 5) козырь (от "кирифуда"); 6) заключительная пьеса (от "кирикё:гэн") 切れる [кирэру] 1) хорошо резать, быть острым; 2) быть порезанным; 3) рваться; прерываться; 4) износиться, порваться; 5) порвать [отношения] с кем-л.; 6) кончатся; быть недостаточным 切れ [кирэ] 1) кусок; ломоть; клочок; лоскут; щепка; 2) отрез (ткани) 切つての [киттэ-но] самый [лучший] из... 切 [сэцу] 1) ВЫКЛ (метка на выключателе); Ср. 入; 2) ~ни остро (напр. чувствовать); 3) ~на[ру] страстный, горячий; настоятельный, настойчивый 切ない [сэцунай] тяжёлый, мучительный 切々 [сэцусэцу] ~гару горячий, страстный 切断 [сэцудан] 1) разрез; 2) ампутация 切開 [сэккай] разрез,

					<p>вскрытие 切腹 [сэппуку] сэппуку, харакири 缶切り [канкири] консервный нож 切れ目 [кирэмэ] 1) разрыв; трещина; просвет (<i>в облаках</i>); 2) перерыв, пауза; конец 切り上げる [кириагэру] 1) заканчивать, прекращать; 2) округлять до большего 切り狂言 [кирикё:гэн] заключительная пьеса 切符 [киппу] билет 切手 [киттэ] [почтовая] марка 切札 [кирифуда] козырная карта, козырь 切り妻 [киридзума] <i>архит.</i> щипец 踏切 [фумикири] железнодорожный переезд 一切り [хитокири] 1) пауза, перерыв; 2) одно время, когда- то 大切 [тайсэцу] ~на важный; серьёзный 親切 [синсэцу] доброта, сердечность; любезность 痛切 [цу:сэцу] ~ни остро (<i>чувствовать</i>) 切実 [сэцудзицу] ~на настоятельный 切羽詰まる [сэппацумару] разг. оказываться в безвыходном положении 一切 [иссай] 1) всё; <i>с отриц.</i> ничего; 2) полностью, совершенно 合切 [гассай] всё [вместе] 読み切る [ёмикиру] прочитать до конца 分かり切った [вакарикитта] простой и ясный 数え切れない [кадзоэкирэнай] неисчислимый, бесчётный</p>	
134	春	Супруг вышел на улицу, увидел солнце и небо, значит наступила весна	весна はる хару	シュン СИОН 春 [хару] 1) весна; ~но весенний; 2) <i>перен.</i> любовь, страсть 春分 [сьюмбун] весеннее	С ЮНых лет весной <u>ха</u> лат мы меняем на <u>ру</u> блат..	春 2 "Весна" SHUN haru 春 [хару] 1) весна; ~но весенний; 2) <i>перен.</i> любовь, страсть 春分 [сьюмбун] весеннее равноденствие 青春 [сэйсюн] весна жизни, юность

			<p>равноденствие 青春 [сэйсюн] весна жизни, юность 春夏秋冬 [сюнкасю:то:] четыре времени года 小春 [кохару] начало осени; бабье лето 新春 [синсюн] кн. Новый Год</p>		<p>春夏秋冬 [сюнкасю:то:] четыре времени года 小春 [кохару] начало осени; бабье лето 春情 [сюндзё:] кн. половое влечение 春画 [сюнга] непристойная картина, порнография 売春 [байсюн] проституция 思春期 [сисюнки] период полового созревания 新春 [синсюн] кн. Новый Год</p>	
135	実	<p>Человек в весеннем настроении под крышей <i>созревает</i> и ощущает <i>реальност</i> ь</p>	<p>реальность, созреть み, みのる ми, минору</p>	<p>ジツ ДЗИЦУ 実 [ми] 1) плод 2) суть, содержание 実る [минору] созреть, плодоносить 実 [дзицу] реальность 事実 [дзидзицу] факт, реальность 真実 [синдзицу] правда 実験 [дзиккэн] эксперимент</p>	<p>В Диком ЗИмове я ЧУдом под МИНОРОМ <i>созреваю</i> и ощущаю <i>реальность.</i></p>	<p>実 3 "Настоящий" JITSU mi; minogu 実 [ми] 1) плод; 2) суть, содержание 実る [минору] созреть; плодоносить; Иначе 稔る 実 [дзицу] действительность; правда; ~но настоящий; ~ни на самом деле; ~ва по правде говоря 実 [макото] правда; искренность; Чаше 誠 実 [санэ] косточка, зёрнышко; Чаше 核 現実 [гэндзицу] действительность, реальность 事実 [дзидзицу] 1) факт, реальность, действительность; 2) действительно, на самом деле 真実 [синдзицу] правда, реальность 実際 [дзиссай] 1) действительность, реальность, факты; 2) ~[ни] действительно, фактически 実現 [дзицугэн] осуществление, реализация 実験 [дзиккэн] 1) эксперимент, опыт, испытание; 2) [личный] опыт 実用 [дзицуюэ:] практическое использование 実行 [дзикко:] исполнение, реализация 実践 [дзиссэн] практика, претворение в жизнь 実地 [дзитти] практика, практическая сторона дела 実直 [дзиттёку] ~на прямой, честный 誠実 [сэйдзицу] искренность;</p>

					<p>верность 忠実 [тю:дзицу] верность 実家 [дзика] родительский дом, родная семья 実父 [дзиппу] родной отец 果実 [кадзицу] плод[ы]; фрукт[ы]</p>	
136	矢	<p><i>Стрела</i> таит большую опасность для человека</p>	<p>стрела や я</p>	<p>シ СИ</p> <p>矢 [я] стрела 矢先 [ясаки] наконечник стрелы 矢印 [ядзируси] [указательная] стрелка 弓矢 [юмия] лук и стрелы</p>	<p><i>Стрелы</i> СИбиряки напители ядом змеи</p>	<p>矢 2 "Стрела" SHI ya 矢 [я] 1) стрела; 2) клин; Реже 箭 矢先 [ясаки] наконечник стрелы 矢印 [ядзируси] [указательная] стрелка 弓矢 [юмия] лук и стрелы 一矢 [исси] <i>кн.</i> ответный выпад 矢庭 [янива] ~ни неожиданно; мгновенно 矢鱈 [ятара] ~ни без разбора, как попало</p>
137	失	<p>Если стрела проникла в человека, он может <i>лишиться</i> жизни...</p>	<p>лишиться, терять うしなう усинау</p>	<p>シツ СИЦУ</p> <p>失う [усинау] терять 失せる [усэру] пропадать 失 [сицу] дефект; ошибка 失業 [сицугэ:] безработица 失礼 [сицурэй] невежливость 失敗 [сиппай] неудача 消失 [сэ:сицу] ~суру исчезнуть</p>	<p><u>Уси</u>ливая <u>нау</u>ку поймать <u>СИ</u>ни<u>ЦУ</u> руками, можно <i>потерять</i> журавля в небе...</p>	<p>失 4 "Терять" SHITSU ushinau 失う [усинау] терять, утрачивать, лишаться 失せる [усэру] исчезать, пропадать 失 [сицу] 1) недостаток, дефект; 2) ошибка, промах; 3) убыток, потеря; невыгода 失する [сиссуру] 1) терять, упускать; 2) быть чрезмерным в чём-л. 喪失 [со:сицу] утеря, утрата 失業 [сицугэ:] безработица 失格 [сиккаку] дисквалификация; снятие 失望 [сицубо:] отчаяние; разочарование 失礼 [сицурэй] 1) невежливость, грубость; 2) ~[симас] извините, прошу прощения 失敗 [сиппай] неудача, провал, фиаско; ошибка 失言 [сицугэн] обмолвка 失火 [сикка] пожар от неосторожного обращения с огнём 一失 [иссицу] <i>кн.</i> недостаток, дефект 消失 [сэ:сицу] ~суру <i>кн.</i></p>

					исчезнуть, пропасть	
138	内	Человек внутри дома представля ет его <i>содержимо е</i>	дом, содержимо е うち ути	ナイ, ダイ НАЙ, ДАЙ 内 [ути] дом, семья; Иначе 家 内 [ути] ~ни внутри; среди; пока, в течение Реже 中, 裡; ~но мой; наш 内々 [утиути] ~дэ частным образом 内容 [найё:] содержимое 内訳 [утивакэ] содержание 市内 [синай] город 家内 [канай] [моя] жена	<i>Содержимое</i> НАЙденное в банке у себя <i>дома</i> , это – <u>УТИ</u> ный фарш	内 2 "Внутри" NAI, DAI uchi 内 [ути] 1) дом, семья; Иначе 家; 2) ~ни внутри; среди; пока, в течение...; Реже 中, 裡; 3) ~но мой; наш 内々 [найнай] ~[дэ] конфиденциально, частным порядком; ~но конфиденциальный, секретный 内々 [утиути] ~дэ частным образом, неофициально; ~но частный, неофициальный 内容 [найё:] содержание, содержимое 内訳 [утивакэ] 1) содержание; 2) распределение по статьям 以内 [инай] <i>постпоз.</i> в пределах <i>чего-л.</i> , не свыше 案内 [аннай] 1) ~суру быть проводником, показывать ; 2) гид, проводник 境内 [кэйдай] [огороженная] территория (<i>храма</i>) 市内 [синай] город 国内 [кокунай] ~[но] внутригосударственный 内務 [найму] внутренние (внутригосударственные) дела 内戦 [найсэн] гражданская война 内需 [найдзю] внутренний рынок 内閣 [найкакү] кабинет [министров] 内定 [найтэй] неофициальное (предварительное) решение 内報 [найхо:] секретная (закрытая, неофициальная) информация 内証 [найсё:] секрет 家内 [канай] [моя] жена; 内儀 [найги] <i>уст.</i> [чужая] жена; хозяйка 内室 [наисицу] <i>арх. почт.</i> [чужая] жена 内助 [найдзё] <i>кн.</i> помощь жены 内裏 [дайри] <i>уст.</i> императорский дворец; двор 参内 [сандай] посещение императорского дворца

					入内 [дзюдай] <i>возвыш.</i> торжественный въезд новобрачной супруги императора во дворец 内気 [утики] застенчивость 内金 [утикин] задаток; взнос в счёт уплаты	
139	肉	Внутреннее содержимо е человека это только <i>мясо...</i>	мясо, мякоть にく нику	ニク НИКУ 肉 [нику] мясо 肉屋 (никуя) мясная лавка; мясник. 牛肉 [гю:нику] говядина 果肉 [канику] мякоть плода 肉体 [никутай] тело 肉太 [никубуто] ~но жирный	НИ жний КУ сок <i>мяса</i> самый сочный	肉 2 "Мясо" NIKU 肉 [нику] 1) мясо; 2) плоть; 3) мякоть (<i>плода</i>) 筋肉 [киннику] мышца, мускул 牛肉 [гю:нику] говядина 果肉 [канику] мякоть плода 肉腫 [никусю] мед. саркома 肉刺 [мамэ] мозоль; волдырь 肉体 [никутай] тело, плоть 肉色 [никуйро] ~но телесного цвета 肉欲 [никуёку] плотские желания, вожеления 肉付け [никудзукэ] ~суру воплощать 肉太 [никубуто] ~но жирный (<i>шифт</i>) 肉付き [никудзуки] упитанность, комплекция 肉眼 [никуган] ~дэ невооружённым глазом 肉筆 [никухицу] автограф 肉親 [никусин] кровное родство 骨肉 [коцунику] <i>обр.</i> одна плоть и кровь 印肉 [иннику] штемпельные чернила 朱肉 [сюнику] красные штемпельные чернила 皮肉 [хинику] ирония; сарказм; цинизм
140	円	Круглая монета в окошечке кассира это <i>иена</i>	иена, круг えん, まる эн, мару	エン ЭН 円 [эн] иена 円 [мару] круг; Чаще 丸 円い [маруй] круглый 円ら [цубура] ~на <i>кн.</i> круглый 円周 [энсю:] окружность	Э Нергия в дом дается за <i>круглые</i> <i>иены...</i>	円 1 "Иена" EN 円 [эн] иена 円 [мару] круг; Чаще 丸 円い [маруй] круглый; Чаще 丸い 円か [мадока] ~на <i>возвыш.</i> круглый; спокойный, тихий 円やか [марояка] ~на круглый; мягкий, сочный 円ら [цубура] ~на <i>кн.</i> круглый, округлённый 円周 [энсю:] окружность

				円高 [эндака] высокий курс иены; 円安 [эньясу] низкий курс иены		橢円 [даэн] геом. эллипс 円滑 [энкацу] ~на гладкий, гармоничный 円高 [эндака] 1) высокий обменный курс иены; 2) повышение курса иены 円安 [эньясу] низкий курс иены
141	竹	Два стебля это <i>бамбук</i>	бамбук たけ такэ	チク ТИКУ 竹 [такэ] бамбук 竹林 [тикурин] бамбуковая роша 竹刀 [синай] бамбуковый меч	ТИкать в КУсты из <i>бамбука</i> МОЖНО ТОЛЬКО В тапочках из кедра	竹 1 "Бамбук" SHIKU take 竹 [такэ] бамбук, <i>Vambuseae</i> 竹林 [тикурин] бамбуковая роша 竹材 [тикудзай] бамбук (<i>как материал</i>) 竹柵 [тикусаку] бамбуковая ограда 竹馬 [такэума] ходули 竿竹 [саодакэ] бамбуковый шест 竹刀 [синай] бамбуковый меч 竹籠 [сиппэй] будд. бамбуковая палка, прибегая к которой дзэнский наставник удерживает медитирующих монахов от засыпания
142	中	Тихо! <i>Внутри</i> нас китайские шпионы...	внутри なか нака	チュー, ジュー ТЮ:, ДЗЮ: 中 [нака] середина, внутренняя часть, ~ни, ~дэ внутри, в; среди, между 中 [ути] ~ни внутри 中 [тю:] центр, середина 中る [атару] 1) попадать 中々 [наканака] весьма, очень 中央 [тю:о:] центр 中心 [тю:син] центр 中学校 [тю:гакко:] школа второй ступени 空中 [ку:тю:] ~[но] воздушный 途中 [тотю:] ~[дэ] по дороге, на пути	<i>Внутри</i> ТЮ:фяка спрятали наковальню и карандаш!	中 1 "Середина" CHU:, JU: нака; nakanaka 中 [нака] 1) середина, внутренняя часть; ~ни, ~дэ внутри, в; среди, между; 2) время чего-л., разгар чего-л. 中 [ути] ~ни внутри; пока, в течение...; Чаше 内 中 [тю:] 1) центр, середина; среднее; 2) второй том (<i>из трёх</i>) 中る [атару] 1) попадать (<i>в цель</i>); 2) отравиться, повредить здоровью; Иначе 当たる お中 [онака] разг. живот, желудок; Иначе お腹 中々 [наканака] 1) весьма, очень; 2) с отриц. никак; далеко не... 中央 [тю:о:] центр 中心 [тю:син] центр; середина; средоточие 中世 [тю:сэй] средние века 中立 [тю:рицу] нейтралитет 中学校 [тю:гакко:] школа второй ступени

女中 [дзётю:]
служанка

中断 [тю:дан] прерывание,
приостановка
集中 [сю:тю:] концентрация,
сосредоточение
中身 [наками] содержимое,
содержание
真ん中 [маннака] самая
середина; центр
背中 [сэнэка] спина; задняя
сторона
懷中 [кайтю:] ~ни в кармане;
в сочетаниях карманный
空中 [ку:тю:] ~[но]
воздушный; авиационный
水中眼鏡 [суйтю:мэганэ]
очки для плавания
十中八九 [дзиттю:хакку] в
[восьми-] девяти случаях из
десяти
午前中 [годзэнтю:] в течение
утра, утром
最中 [сайтю:] ~ни в самой
середине; в разгар *чего-л.*
途中 [тотю:] ~[дэ] 1) по
дороге, на пути; 2) в середине
(какого-л. действия)
授業中 [дзюгё:-тю:] во время
урока
建築中 [кэнтику-тю:] "идёт
строительство"
お話し中 [о-ханаси-тю:]
~[дэс] "занято"
命中 [мэйтю:] попадание (*в
цель*)
的中 [тэкитю:] попадание
卒中 [соттю:] *мед.* инсульт
中毒 [тю:доку] отравление,
интоксикация
中氣 [тю:ки] паралич
中傷 [тю:сё:] клевета,
инсинуация
中国 [тю:гоку] 1) Китай; 2)
Тюгоку
中華 [тю:ка] ~[но] китайский
日中韓 [ниттю:кан] Япония,
Китай и Корея
中旬 [тю:дзюн] вторая декада
месяца
中編 [тю:хэн] второй том,
вторая часть
上中下 [дзё:тю:гэ] 1) первый,
второй и третий разряды; 2)
первый, второй и третий тома
一日中 [итинитидзю:] целый
день
東京中 [то:кё:дзю:] по

					<p>всему Токио 連中 [рэндзю:] [рэнтю:] 1) группа, компания; 2) труппа 講中 [ко:дзю:] религиозная организация 夢中 [мутю:] 1) ~ни нару не помнить себя; 2) ~ни нару увлечься [до самозабвения] 熱中 [нэттю:] энтузиазм, пыл, страсть 女中 [дзётю:] служанка, горничная</p>	
143	虫	<p>Гусеница с крыльями это уже насекомое</p>	<p>насекомое むし муси</p>	<p>チュー ТЮ: 虫 [муси] насекомое 泣き虫 [накимуси] плакса 弱虫 [ёвамуси] прост. слабак; 昆虫 [контю:] насекомое</p>	<p>Музыкант с сигаретой в ТЮ:ряге борется с насекомыми</p>	<p>虫 1 "Насекомое" CHU: mushi 虫 [муси] насекомое; червь, гусеница; паразиты (употребляется также в ряде идиом) 昆虫 [контю:] насекомое 毛虫 [кэмуси] [волосатая] гусеница 兜虫 [кабутомуси] жук 殺虫剤 [саттю:дзай] инсектицид, пестицид 虫歯 [мусиба] испорченный зуб; кариес 泣き虫 [накимуси] плакса 弱虫 [ёвамуси] прост. слабак; трусишка 虫垂 [тю:суй] анат. аппендикс 虫眼鏡 [мусимэганэ] увеличительное стекло 爬虫類 [хатю:руй] зоол. пресмыкающиеся</p>
144	糸	<p>Кокон шелкопряд а прядущего крученую тройную нить...</p>	<p>нитька いと ито</p>	<p>シ СИ 糸 [ито] нить, нитька, леска 釣糸 [цуриито] леска 毛糸 [кэйто] шерстяная нить 蚕糸 [санси] шёлковая пряжа (нить)</p>	<p>Иголка тонкая ТОЛЬКО для СИНей нитки</p>	<p>糸 1 "Нить" SHI ito 糸 [ито] нить, нитка; леска 糸 [си] 1/10 000 絹糸 [кинуито] [кэнси] шёлковая нить, шелковина 綿糸 [мэнси] хлопчатобумажная пряжа 毛糸 [кэйто] шерстяная нить (пряжа), шерсть 釣糸 [цуриито] леска 糸巻き [итомаки] катушка, бобина 蚕糸 [санси] шёлковая пряжа (нить) 製糸 [сэйси] шёлкопрядение 糸毫 [сиго:] редк. бесконечно малая величина</p>

145	雨	Струи воды из небесного зонтика это не что иное, как <i>дождь</i>	ДОЖДЬ あめ амэ	ウ У 雨 [амэ] дождь 大雨 [о:амэ] сильный дождь 雨水 [амамидзу] [усуй] дождевая вода 雨期 [уки] сезон дождей	Армейский плащ по Утрам в Ужасную погоду спасает от <i>дождя</i>	雨 1 "Дождь" U ame 雨 [амэ] 1) дождь; 2) перен. град (ударов; пуль; вопросов) 大雨 [о:амэ] сильный дождь 雨雲 [амагумо] дождевое облако, туча 雨水 [амамидзу] [усуй] дождевая вода 雨量 [урё:] [дождевые] осадки 雨期 [уки] сезон дождей 梅雨 [цую] сезон дождей 小雨 [косамэ] мелкий дождик, морось 春雨 [харусамэ] весенний дождь 時雨 [сигурэ] моросящий дождь 五月雨 [самидарэ] ранний летний дождь
146	雲	Облако - место, где капли дождя встречаются вместе...	облако くも кумо	ウン УН 雲 [кумо] облако, туча 積雲 [сэкиун] кучевые облака 層雲 [со:ун] слоистые облака 雨雲 [амагумо] дождевое облако, туча 雲水 [унсуй] странствующий монах	Кум оседлал УНитаз и полетел на нем за <i>облако</i>	雲 2 "Туча" UN kumo 雲 [кумо] облако, туча 積雲 [сэкиун] кучевые облака 層雲 [со:ун] слоистые облака 雨雲 [амагумо] дождевое облако, туча 星雲 [сэйун] астр. туманность 雲泥の差 [ундэй-но са] небо и земля 風雲 [фу:ун] ветер и тучи 雲水 [унсуй] странствующий монах 雲丹 [уни] морской ёж 雲母 [уммо] слюда 雲雀 [хибари] жаворонок
147	雷	Серьезный дождь над полем обычно сопровождается <i>гром</i>	гром かみなり каминари	ライ РАЙ 雷 [каминари] [рай] гром 雷電 [райдэн] гром и молния 雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома 水雷 [суйрай]	В РАЙ камин нарисовали, что вызвало <i>гром</i> оаций	雷 8 "Гром" RAI kaminari 雷 [каминари] [рай] гром 雷 [икадзуги] уст. то же 雷電 [райдэн] гром и молния 落雷 [ракурай] удар молнии 避雷針 [хирайсин] громоотвод 雷鳥 [райтё:] тундрьяная куропатка

				[морская] мина; торпеда 魚雷 [гэрай] торпеда		雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома 地雷 [дзирай] [наземная] мина 水雷 [суйрай] [морская] мина; торпеда 機雷 [кирай] [морская] мина 魚雷 [гэрай] торпеда 雷撃 [райгэки] торпедная атака
148	電	Гром порождает <i>электрическую молнию</i>	электрич. энергия でんき дэнки	デン ДЭН 電気 (дэнки) электрическая энергия, свет 雷電 [raidэн] гром и молния 電子 [дэнси] электрон 電波 [дэмпа] радиоволны; радио 電話 [дэнва] телефон 電車 [дэнся] электропоезд	Дождливые ДЭНьки иногда образуют <i>электрические молнии</i>	電 2 "Электричество" DEN 電光 [дэнко:] 1) электрический свет (вспышка); 2) молния 球電 [кю:дэн] шаровая молния 雷電 [raidэн] гром и молния 発電所 [хацудэнсё] электростанция 電気 [дэнки] 1) электричество; 2) электроосвещение 電力 [дэнрёку] электроэнергия 電流 [дэнрю:] электрический ток 電子 [дэнси] электрон 電波 [дэмпа] радиоволны; радио 電話 [дэнва] телефон 電報 [дэмпо:] телеграмма 電車 [дэнся] 1) электропоезд, электричка; 2) трамвай 打電 [дадэн] ~суру телеграфировать 公電 [ко:дэн] официальная телеграмма 国電 [кокудэн] государственная железная дорога 市電 [сидэн] городской трамвай (электропоезд) 逐電 [тикутэн] бегство, исчезновение
149	雪	Дождь который можно уложить пластами может быть только <i>снегом</i>	снег ゆき юки	セツ СЭЦУ 雪 [юки] снег 雪ぐ [сусугу] смывать 降雪 [ко:сэцу] снегопад	Шел <i>снег</i> , СЕржант нес окоlesiЦУ, а Юбка у Китаянки была вся в <i>снегу</i>	雪 2 "Снег" SETSU yuki 雪 [юки] снег 雪ぐ [сусугу] смывать; полоскать; Чаше 濯ぐ 降雪 [ко:сэцу] снегопад 吹雪 [фубуки] метель

				吹雪 [фубуки] метель		除雪 [дзэсэцу] уборка снега 雪片 [сэппэн] снежинка 雪崩 [надарэ] [снежная] лавина 雪祭り [юкимацури] снежный фестиваль 雪合戦 [юкигассэн] игра в снежки 雪辱 [сэцудзёку] 1) реабилитация; 2) реванш
150	気	В камине горят дрова и греют человека, добавляют <i>энергию</i>	энергия き ки	キ, ケ КИ, КЭ 気 [ки] воздух; пар, настроение 気 [кэ] признак; след 空気 [ку:ки] воздух; атмосфера 気体 [китай] газ, газообразное тело 電気 [дэнки] электричество 元氣 [гэнки] бодрость	Энергия меряется в КИловаттах	気 1 "Дух" КИ, КЕ Устаревшая форма: 氣 気 [ки] 1) воздух; пар; 2) <i>прям.</i> <i>и перен.</i> атмосфера; 3) дух; чувства; настроение; 4) <i>множество связанных</i> <i>значений (см. ниже)</i> 気 [кэ] признак; след; привкус; ощущение 気さく [кисаку] ~на искренний, открытый, общительный, готовый помочь 空気 [ку:ки] воздух; атмосфера (<i>т.ж. перен.</i>) 気圧 [киацу] атмосферное давление 雰囲気 [фунъики] <i>прям. и</i> <i>перен.</i> атмосфера 気体 [китай] газ, газообразное тело 排気 [хайки] выхлоп; отработанный газ (пар) 湯気 [югэ] пар 電気 [дэнки] электричество 磁気 [дзики] магнетизм 気分 [кибун] самочувствие 元氣 [гэнки] бодрость, живость, энергия 陰気 [инки] ~на мрачный, угрюмый 平気 [хэйки] спокойствие, невозмутимость 気にする [ки-ни суру] принимать близко к 気がする [ки-га суру] казаться, чудиться 気がある [ки-га ару] интересоваться <i>чем-л.</i> 気に入る [ки-ни иру] нравиться, быть по душе 気を付ける [ки-о цукэру] быть внимательным

						<p>気のない [ки-но най] равнодушный 気のせい [ки-но сэй] ~[да] <i>выраж.</i> это воображение 塩気 [сиокэ] солёный вкус 寒気 [самукэ] ощущение холода; озноб 湿気 [сикки] [сиккэ] влажность, сырость; влага 気高い [кэдакай] благородный, высокий</p>
151	汽	Капли воды упавшие на горячий камин образуют <i>пар...</i>	пар き ки	キ КИ 汽車 [кися] паровоз; поезд 汽船 [кисэн] пароход 汽笛 [китэки] [паровой] свисток	<i>Паром</i> КИльки ГОТОВЯТ на еду	汽 2 "Пар" КИ 汽車 [кися] паровоз; поезд 汽船 [кисэн] пароход 汽笛 [китэки] [паровой] свисток
152	穴	Если разделить крышу, то образуется <i>дыра с дефицитом</i> тепла...	дыра あな ана	ケツ КЭЦУ 穴 [ана] дыра, яма, нора, дефицит 穴 [кэцу] дыра; яма 洞穴 [до:кэцу] [хораана] пещера 虎の穴 [тора-но ана] тигриное логово	На <u>КЕ</u> мпинге китай <u>ЦУ</u> посадили <u>ана</u> шу, которая образовала <i>дыру...</i>	穴 6 "Дыра" KETSU ana 穴 [ана] 1) отверстие, дыра; скважина; щель; трещина; <i>Иначе</i> 孔; 2) яма; лунка; впадина, углубление; 3) пещера, грот; 4) нора; берлога; 5) <i>перен.</i> недостача, дефицит; 6) <i>перен.</i> недостаток, дефект, промах 穴 [кэцу] 1) дыра; яма; 2) <i>вульг.</i> задница 洞穴 [до:кэцу] [хораана] пещера 虎の穴 [тора-но ана] тигриное логово 墓穴 [бокэцу] <i>кн.</i> могильная яма, могила 毛穴 [кэана] пора (<i>кожи</i>) 落とし穴 [отосиана] западня, ловушка 穴子 [анаго] морской угорь
153	空	Пустая работа строить дом на <i>небе...</i>	небо, пустота そら, から, あき сора, кара, аки	クー КУ: 空 [ку:] пустота; небо, воздух 空 [сора] небо 空き [аки] пустой 真空 [синку:] вакуум	С <i>неба</i> из <i>пустоты</i> в <u>КУ</u> :зов, как небесная <u>кара</u> свалилось много <u>сора</u>	空 1 "Пустота" KU: sora; kara-no; aku; munashii 空 [ку:] 1) пустота; <i>будд.</i> шуньята; 2) небо, воздух 空 [сора] небо; воздушное пространство 空で [сора-дэ] наизусть, по памяти 空の [кара-но] пустой, польй,

			<p>空間 [ку:кан] пространство</p> <p>空車 [ку:ся] свободная машина (такси)</p> <p>空手 [каратэ] 1) пустые руки; 2) каратэ</p> <p>空気 [ку:ки] воздух</p> <p>航空 [ко:ку:] авиация</p> <p>空港 [ку:ко:] аэропорт</p>	<p>порожный</p> <p>空っぽ [караппо] ~на <i>прост.</i> <i>то же</i></p> <p>空き [аки] 1) пустой</p> <p>промежуток, свободное место; 2) отверстие, щель</p> <p>空ける [акэру] освобождать; опорожнять; Иначе 開ける, ср.</p> <p>明ける</p> <p>空く [аку] 1) быть пустым (свободным, незанятым); 2) иметь щель, иметь зазор; 3) закончиться, подойти к концу; Ср. 開く, 明く</p> <p>空く [суку] <i>то же</i></p> <p>空しい [мунасий] 1) пустой; 2) напрасный, тщетный; 3) безжизненный, мёртвый; Иначе</p> <p>虚しい</p> <p>空々しい [сорадзорасий] 1) пустой, притворный; 2) ясный, очевидный</p> <p>空ろ [уцуро] [уро] пустота, полость; дупло; ~на пустой, полюй; Иначе 虚ろ</p> <p>空け [уцукэ] [уккэ] <i>то же</i>; Иначе 虚け</p> <p>真空 [синку:] вакуум; безвоздушное пространство</p> <p>空間 [ку:кан] пространство</p> <p>空車 [ку:ся] свободная машина (такси)</p> <p>空き缶 [акикан] пустая банка</p> <p>空手 [каратэ] 1) пустые руки; 2) каратэ</p> <p>カラオケ [караокэ] караокэ, пение под записанный</p> <p>空想 [ку:со:] фантазия, воображение; мечты</p> <p>空回り [карамавари] пробуксовка; холостой ход</p> <p>空元気 [карагэнки] показная бодрость; бравада</p> <p>空気 [ку:ки] воздух; атмосфера (<i>т.ж. перен.</i>)</p> <p>空中 [ку:тю:] ~[но] воздушный; авиационный</p> <p>空冷 [ку:рэй] <i>тех.</i> воздушное охлаждение</p> <p>空模様 [сорамоё:] состояние неба</p> <p>航空 [ко:ку:] авиация, воздушное сообщение</p> <p>空港 [ку:ко:] аэропорт</p> <p>空軍 [ку:гун] военно-</p>
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

					воздушные силы 防空 [бо:ку:] противовоздушная оборона 空涙 [соранамида] притворные слёзы 空言 [сорагото] ложь, враньё 空似 [сорани] случайное сходство 空前 [ку:дзэн] ~но небывалый, неслыханный	
154	究	Девять раз в пустую повторять урок - это уже <i>учеба</i>	изучать きわめる кивамэру	キュー КЮ: 究める [кивамэру] изучать 研究 [кэнкю:] исследование 学究 [гаккю:] учёный 究明 [кю:мэй] изучение	<i>Изучать</i> КЮ:вет кивая надо в меру	究 3 "Осваивать" KYU: kiwameru 究める [кивамэру] тщательно изучать; мастерски овладевать; Ср. 極める 研究 [кэнкю:] исследования, научная работа 学究 [гаккю:] [кабинетный] учёный 究明 [кю:мэй] изучение, исследование 追究 [цуйкю:] [тщательное] выяснение 究極 [кю:кёку] ~но окончательный
155	金	Король под крышей стоит по колена в <i>золоте</i>	деньги, ЗОЛОТО, металл かね канэ	キン, コン КИН, КОН 金 [канэ] 1) деньги; 2) металл 金 [кин] золото 料金 [рэ:кин] плата 金貨 [кинка] золотая монета 合金 [го:кин] сплав металлов 金物 [канамоно] металлические изделия	Рыбаки с канэ за деньги продали мне КИНжал с КОНчиком из <i>золота</i>	金 1 "Золото" KIN, KON o-kane 金 [канэ] 1) деньги; 2) металл お金 [о-канэ] деньги 金 [кин] 1) золото; 2) сокр. пятница (от "кинъё:би"); 3) сёги "золотой генерал" (от "кинсё:") 料金 [рэ:кин] плата за что-л. 現金 [гэнкин] наличные 金融 [кинъю:] денежное обращение 金額 [кингаку] сумма [денег] 金持ち [канэмоти] богач 黄金 [о:гон] золото (<i>металл, цвет</i>) 金貨 [кинка] золотая монета 純金 [дзюнкин] чистое золото 金色 [кинъиро] [кондзики] золотой цвет 金メダル [кин-мэдару] золотая медаль 金属 [киндзоку] металл 合金 [го:кин] сплав (<i>металлов</i>) 白金 [хаккин] платина 粗金 [араганэ] руда

					<p>針金 [хариганэ] проволока 金物 [канамоно] металлические изделия 金曜日 [кинъё:би] пятница 金星 [кинсэй] астр. Венера 金将 [кинсё:] "золотой генерал"</p>	
156	全	Если у короля под крышей у ног нет золота, он целиком гол	целиком まったく маттаку	<p>ゼン ДЗЭН</p> <p>全く [маттаку] совершенно, целиком 全部 [дзэмбу] всё; все 全身 [дзэнсин] всё тело 全国 [дзэнкоку] вся страна 完全 [кандзэн] совершенство</p>	<p>В Дзоте с Эндами целиком глотать яблоко мать такую очень трудно</p>	<p>全 3 "Полностью" ZEN subete; mattaku 全て [субэтэ] 1) все; всё; ~но весь; 2) полностью, целиком; 3) вообще [говоря]; <i>Иначе</i> 総て, 凡て, реже 渾て 全く [маттаку] 1) совершенно, абсолютно; всецело, вполне; целиком; 2) действительно, в самом деле 全うする [матто:суру] доводить до конца 全き [маттаки] совершенный; полный 全部 [дзэмбу] всё; все 全集 [дзэнсю:] полное собрание сочинений 全身 [дзэнсин] 1) всё тело, весь организм; 2) во весь рост (<i>о портрете</i>) 全国 [дзэнкоку] вся страна 全世界 [дзэнсэкай] весь мир 全然 [дзэндзэн] совсем, совершенно, вообще 完全 [кандзэн] 1) совершенство; 2) ~на полный; целый 安全 [андзэн] безопасность, сохранность 健全 [кэндзэн] здоровье (<i>т.ж. перен.</i>) 保全 [ходзэн] сохранность, целостность</p>
157	色	Семь различных идей, как семь цветов радуги, в голове у сидящего мудреца...	цвет, различный いろ, いろいろな иро, ироиро	<p>シヨク, シキ СЁКУ, СИКИ</p> <p>色 [иро] цвет 色々 [ироиро] ~на всяческие различные 単色 [тансёку] ~но одноцветный 色彩 [сикисай] расцветка 血色 [кэссёку] цвет лица</p>	<p>Ирония судьбы в разном цвете толкает к СЕКсу</p>	<p>色 2 "Цвет" SHOKU, SHIKI iro; iroi; ironna 色 [иро] 1) цвет, окраска; 2) выражение лица; облик; 3) любовные наслаждения; 4) сорт 色づく [иродзуку] окрашиваться, менять цвет 色めく [иромэку] 1) <i>то же</i>; 2) оживляться, возбуждаться; 3) дрогнуть (<i>о войсках</i>) 色っぽい [ироппой] соблазнительный,</p>

			<p>景色 [кэсики] вид, пейзаж 好色 [ко:сёку] чувственность 色女 [ироонна] 1) любовница; 2) красотка</p>		<p>сексуальный 色めかしい [иромэкасий] <i>то же</i> 色々 [ироиро] ~на всяческие, различные 色んな [иронна] <i>то же</i> 单色 [тансёку] ~но одноцветный 褐色 [кассёку] коричневый цвет 桃色 [момоиро] розовый (персиковый) цвет 色彩 [сикисай] расцветка; краски; оттенок, тон 色素 [сикисо] пигмент, красящее вещество 顔色 [каоиро] [гансёку] 1) цвет лица; 2) выражение лица, вид 血色 [кэссёку] цвет лица 喜色 [кисёку] счастливый вид 特色 [токусёку] особенность, отличие 景色 [кэсики] вид, пейзаж 古色 [косёку] налёт старины, патина 才色 [сайсёку] <i>кн.</i> ум и красота 好色 [ко:сёку] чувственность, сладострастие 酒色 [сюсёку] вино и женщины, разгул 男色 [дансёку] мужской гомосексуализм 色女 [ироонна] 1) любовница; 2) красотка 色情 [сикидзё:] чувственное влечение 色欲 [сикиёку] половое влечение, похоть 物色 [буссёку] ~суру искать <i>кого-что-л.</i></p>	
158	青	Луной завладели голубые во главе с королем в короне...	<p>синий あおい аой</p>	<p>セイ СЭЙ 青い [аой] 1) синий, голубой, зелёный 青天 [сэйтэн] синее небо 青空 [аодзора] синее небо 青物 [аомоно] зелень; овощи</p>	<p>Сегодня СЕЙф с АллоЙ покрасили в голубой цвет</p>	<p>青 1 "Голубой" SEI aoi 青い [аой] 1) синий, голубой; зелёный; 2) бледный (<i>о лице</i>); <i>Иначе</i> 蒼い; 3) незрелый 青 [ао] 1) голубое, синее; 2) зелёный сигнал (<i>светофора</i>) 青ざめる [аодзамэру] побледнеть; <i>Иначе</i> 蒼ざめる 青々 [аоао] ~сита ярко-зелёный, свежий (<i>о зелени</i>) 青む [аому] зеленеть</p>

			<p>青果 [сэйка] овощи и фрукты 青年 [сэйнэн] юноша 青春 [сэйсюн] весна жизни, юность</p>		<p>青ばむ [аобаму] <i>то же</i> 青天 [сэйтэн] синее небо 青空 [аодзора] синее небо; в сочетаниях открытый 青銅 [сэйдо:] бронза 紺青 [кондзё:] берлинская лазурь (краска) 群青 [гундзё:] ультрамарин 緑青 [рокусё:] медная окись, зелень 青物 [аомоно] зелень; овощи 青果 [сэйка] овощи и фрукты 青虫 [аомуси] [зелёная] гусеница 青年 [сэйнэн] юноша, молодой человек; молодёжь 青春 [сэйсюн] весна жизни, юность 青酸 [сэйсан] синильная (цианистая) кислота 青酸カリ [сэйсанкари] цианистый калий</p>
159	赤	Под землей бушует пламя красного цвета...	красный あかい акай	<p>セキ СЭКИ</p> <p>赤い [акай] красный 赤ちゃん [акатян] ласк. младенец 赤軍 [сэкигун] ист. Красная Армия 赤金 [акаганэ] уст. медь 赤心 [сэкисин] чистосердечие 赤道 [сэкидо:] экватор</p>	<p>На заре с реки из проСЕКИ скаакай красный конь!</p> <p>赤 1 "Красный" SEKI akai; akachan 赤い [акай] красный 赤 [ака] 1) красное, красный цвет; 2) "красный", коммунист 赤ちゃん [акатян] ласк. младенец 赤らむ [акараму] краснеть; ср. 明らむ 赤らめる [акарамэру] заливаться румянцем ("као-о акарамэру") 赤ばむ [акабаму] окрашиваться красным 赤々 [акаака] ~гару ярко-красный 赤十字 (社) [сэкидзю:дзи(ся)] Красный Крест 赤外線 [сэкигайсэн] инфракрасные лучи 赤血球 [сэккэккю:] физиол. эритроциты 赤軍 [сэкигун] ист. Красная Армия 赤金 [акаганэ] уст. медь 真っ赤 [макка] ~но ярко-красный, пунцовый 赤字 [акадзи] красные иероглифы 赤貧 [сэкихин] кн. крайняя</p>

					<p>нужда, нищета 赤裸々 [сэкирара] <i>кн.</i> ~на голый 赤心 [сэкисин] чистосердечие 赤道 [сэкидо:] экватор 赤経 [сэккэй] <i>астр.</i> прямое восхождение 赤ん坊 [акамбо:] младенец 赤痢 [сэкири] дизентерия</p>
160	知	Когда <i>знаешь</i> , то слова, как стрелы вылетают из рта...	знать しる сиру	チ ТИ 知る [сиру] <i>знать</i> 知らせ [сирасэ] извещение 知 [ти] ум; знания 通知 [цу:ти] извещение 知力 [тирэку] интеллект 知人 [тидзин] <i>суц.</i> знакомый	В <u>ТИ</u> ре <u>си</u> стему <u>ру</u> жей надо <i>знать</i> 知 2 "Знание" СИ shiru 知る [сиру] 1) <i>знать</i> ; 2) узнавать; 3) знакомиться с кем-л.; 4) понять, заметить, почувствовать; 5) судить о чём-л., догадываться; 6) иметь отношение к чему-л. 知らせる [сирасэру] давать знать, извещать 知らせ [сирасэ] 1) извещение, уведомление; 2) предвестие, предзнаменование 知れる [сирэру] стать известным, стать явным 知れた [сирэта] очевидный, простой; пустяшный かも知れない [ка мо сирэнай] может быть 知 [ти] ум; знания; <i>Иначе</i> 智 知識 [тисики] знания; информация 知覚 [тикаку] восприятие 通知 [цу:ти] извещение, сообщение, уведомление 承知 [сё:ти] 1) согласие; дозволение; 2) осведомлённость, знание о чём-л. 周知 [сю:ти] ~но общеизвестный 知恵 [тиэ] разум, мудрость; сообразительность 知力 [тирэку] интеллект, умственные способности 知性 [тисэй] ум, интеллект 知人 [тидзин] <i>суц.</i> знакомый 知り合い [сирай] знакомство 旧知 [кю:ти] старый знакомый 知事 [тидзи] губернатор (<i>префектуры</i>)

Игра первая.

Правила игры:

Прочитайте по порядку кандзи, постарайтесь вспомнить мнемобраз на каждый иероглиф и его значение. В случае затруднения, следует вернуться к таблице "Птичка 4".

丁 町 可 河 何 荷 行 街 打 灯 刀 分 切 春 実 矢 失 内 肉 円 竹 中 虫 糸 雨
雲 雷 電 雪 氣 汽 穴 空 究 金 全 色 青 赤 知

Игра вторая "Обучающий текст. Вариант 1"

Правила игры:

Прочитайте маленький рассказ 4.1 "Приключение в лесу", где вместо некоторых слов вставлены иероглифы только из четвертой главы "Птичка 4". Постарайтесь без запинки вспомнить их значения и быстро прочитать весь рассказ. Даже можно взять секундомер и поставить между играющими рекорд на скорость чтения.

4.1 "Приключение в лесу" (1 вариант с кандзи)

Я живу в 町. Но вот однажды, когда была 春, 行 я в лес. Я взял с собой 荷, состоящий из 灯, 刀 и лука со 矢. Из еды у меня было 肉. Кругом стояли 木 из 竹. Я хотел срезать себе несколько 木 и взять их домой. Как вдруг на небе появилось 雲. Сверкнула 電. Грянул 雷. И полился 雨. Но я все равно стал 切木 своим 刀. От меня валил 汽. Сам я стал сначала 青 а потом 赤. Если бы я знал, что будет 雨, я бы взял себе еще в 荷 и зонтик. Когда 雨 кончился, стало совсем темно. Вокруг меня летали разные 虫. Тогда я зажег 灯, связал 木, которые я срезал 刀 и 行 домой в 町. Вдруг вижу, впереди что-то сверкнуло! Я 行 поближе и увидел открытый сундук. А внутри сундука лежало 金 и много различных 円 из 金. Все 内 сундука я хотел взять себе. Как вдруг в крышку сундука вонзилась 矢. Это оказались разбойники. Они хотели 失 меня жизни и забрать 金 себе. Тогда я взял свой 刀, стал 打 разбойников и через 分 справился с ними. Ничто уже не мешало мне целиком забрать 金. Перед дорогой домой я немного поел 肉. У меня появилась 氣, и не теряя ни 分 я 行 в путь. На дороге после 雨 текли 河 воды. Но я 可 себя, что не побоялся разбойников и добыл себе 金. Я 行 по улицам своего 町, светил себе 灯. В 荷 теперь у меня были: 刀, 矢, 木 и 金.

Игра третья "Угадайка 1"

Правила игры:

Теперь давайте вспомним кандзи из первой, второй, третьей и четвертой части книги, всего 160 штук

Из списка 2 к каждому слову, надо найти соответствующий иероглиф из списка 3... Надеемся, что для вас очень просто! Шутка.... Но, тем не менее, если вы каждый день будете играть в эту **игру**, у вас эти кандзи настолько крепко застрянут в голове, что колом их от туда не выбьешь! В этих списках собраны и частично перепутаны слова из первых четырех частей "Путь бесхвостой птички". Красным цветом выделены глаголы.

Список 2

Список 3

<p>один, два, три, король, хозяин, сокровище, страна, работать/строить, десять, четыре, пять, восемь, шесть, семь, девять, человек, входить, большой, супруг, небо, огонь, собака, толстый, ребенок, буква/письмо, учиться, женщина, спокойный, любить, сила, поле, мужчина, солнце/день, белый, луна/месяц, вечер, много, земля, вода, дерево., книга, гора, провинция, шея, глаз, смотреть, раковина, ухо, брать, свой, общий, нос, рот, имя, старший брат, старый, рука, нога, роща, отдыхать, лес, тело, сердце, каждый, думать, правый, левый, верх, река, выходить, вниз, правильно, останавливать, маленький, меньше, нет, мать, море, отец, стоять, звук, мысль / воля, темнота, пульс/закон/прикреплять, храм, время, владеть, охрана, деревня, слова, атаковать, поэт, коллектив, направление, восток, запад, север юг, сто, тысяча, десять тысяч, камень, тачка/колесо, тяжелый, армия, двигать, работать, склад/ гараж, изменяться, легкий, жизнь, впереди, изречение, соединять, изучать, рано, трава, изменяться, цветок, квартал, город, хвалить, реки, что\сколько, ноша\багаж, идти\ехать, улица, бить, лампа, меч, минута, резать, весна, творить, стрела, лишиться, содержимое, мясо, иена, бамбук, внутри, насекомое, нитка, дождь, облако, гром, электр.молн, снег, энергия, пар, дыра, небо, учеба, золото, целиком, различный, синий, красный, знать</p>	<p>森山川見耳自公 鼻口名古足林休 体心貝取思本右 出左上下正止州 小少不首母海父 手立兄目一二三 王主玉国工十四 五八六七九 人 入大夫天火犬太 子字学女安好力 田男日白月夕多 土水木丁町叮河 何荷行街打灯刀 分切春実矢矢内 肉円竹中虫糸雨 雲雷電雪気汽穴 空究金全色青赤 知音意暗寸付寺 時持守村言討詩 団方東西北南百 千万石車重軍動 働庫転軽生先文 交校早草化花</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Игра четвертая. "Угадайка 2"

Правила игры:

Ищем иероглифы и их чтения на японском кириллицей, путем сопоставления слов из списка 3 и списка 4.

Список 3

мати, мати, ка(кэцу), ка(сэн), нан, ни(моцу), ику, мати, уцу, то:, катана, фун\пун, киру, хару, дзиссэн, я(дзируси), усинау, най(ё:), нику, эн, такэ, нака, муси, ито, амэ, кумо, каминари, дэн(ки), юки, ки, ки, ана, сора, кю:(мэй), кин, маттаку, ироиру, аой, акай, сиру

Список 4

丁 町 可 河 何 荷 行 街 打 灯 刀 分 切 春 実 矢 失 内 肉 円 竹 中 虫 糸 雨
雲 雷 電 雪 氣 汽 穴 空 究 金 全 色 青 赤 知

Игра четвертая. "Угадайка 3"

Правила игры:

Читаем русское слово и находим соответствующий ему знак кандзи, попутно делаем усилие вспомнить и японское звучание этого знака. В случае затруднения, надо вернуться в таблицу и перечитать мнемобразы...

квартал, город, хвалить, 中 虫 糸 реки, что(сколько), ноша(багаж), 竹 電 雪 идти(ехать), улица, бить, лампа, 汽 金 全 меч, минута, резать, 何 荷 行 весна, творить, 青 赤 知 стрела, 町 可 河 лишиться, содержимое, мясо, 春 実 矢 иена, бамбук, внутри, 街 打 灯 насекомое, нитка, дождь, облако, 内 肉 円 гром, электр. молн, снег, 穴 空 究 энергия, пар, дыра, 刀 分 切 небо, учеба, золото, 雨 雲 雷 целиком, различный, 失 氣 色 синий, 丁 красный, знать
мати, мати, какэцу, касэн, нан, нимоцу, ику, мати, уцу, то:, катана, фун\ пун, киру, хару, дзиссэн, ядзируси, усинау, найё:, нику, эн, такэ, нака, муси, ито, амэ, кумо, каминари, дэнки, юки, ки, ки, ана, сора, сэн, кин, маттаку, ироиру, аой, акай, сиру

Игра пятая: "Фотографический взгляд"

Правила игры:

Еще один вид таблицы для иероглифов, где собраны рядом: значение, знак и чтение на японском. В процессе игры, следует скользить взглядом поочередно сначала на знак иероглифа, затем, удерживая его образ, охватить взором одновременно значение и чтение. В таком состоянии задержать взгляд несколько секунд, перейти к следующему знаку. Игра называется: "Фотографический взгляд".

квартал, город, хвалить, реки, что, ноша(багаж), идти(ехать), улица, бить, лампа,
丁 町 可 河 何 荷 行 街 打 灯
тё:, мати, ка(кэцу), ка(сэн), нан, ни(моцу), ику, мати, уцу, то:,
меч, минута, резать, весна, правда, стрела, лишиться, содержимое, мясо, иена, бамбук
刀 分 切 春 実 矢 失 内 肉 円 竹
катана, фун, киру, хару, дзицу, я, усинау, най(ё:), нику, эн, такэ,
внутри, насек, нитка, дождь, облако, гром, элек. молн, снег, энергия, пар, дыра, небо
中 虫 糸 雨 雲 雷 電 雪 氣 汽 穴 空
нака, муси, ито, амэ, кумо, каминари, дэн(ки), юки, ки, ки, ана, сора,

учеба, золото, целиком, цвет, синий, красный, знать

究 金 全 色 青 赤 知

кю:, кин, маттаку, иро, аой, акай, сиру

Игра шестая: "Угадайка 4"

Правила игры:

В ниже приведенном списке читаем знак кандзи и ищем его чтение на японском кириллицей... Потом наоборот - читаем японское слово и ищем для него иероглиф. Повторить два-три раза.

катана, фун\пун, 丁町可, сиру усинау, 行街打 тэ:, мати, какэцу, 灯刀分矢 касэн,
нан, нимоцу, 穴空究 ику, мати, уцу, то:, 失内中 киру, хару, 金全知 дзицу, я, найё:,
切春実 нику, эн, такэ, нака, 色青赤 муси, ито, амэ, 電雪気 кумо, каминари, 河何
荷 дэнки, юки, ки, 肉円竹 ки, ана, сора, кю:, 雲雷汽 кин, маттаку, иро, 虫糸雨 аой,
акай

Игра седьмая. "Обучающий текст. Вариант 2"

Правила игры:

Читаем текст 4.2 "**Приключение в лесу**", где вместо кандзи вставлены японские слова кириллицей, соответствующие иероглифам. Цель игры - закрепить чтения кандзи и выучить еще сорок японских слов.

4.2 "Приключение в лесу" (2 вариант с киридзи)

Я живу в **мати**. Но вот однажды, когда была **хару**, **ику** я в лес. Я взял с собой **нимоцу**, состоящий из **то:**, **катана** и лука с **я**. Из еды у меня было только **нику**. Кругом стояли деревья из **такэ**. Я хотел срезать себе несколько **ки** и взять их домой. Как вдруг на небе появилось **кумо**. Сверкнула **дэнки**. Грянул **каминари**. И полился **амэ**. Но я все равно стал **киру ки** своим **катана**. От меня валил **ки**. Сам я стал сначала **аой** а потом **акай**. Если бы я знал, что будет **амэ**, я бы взял себе еще в **нимоцу** и зонтик. Когда **амэ** кончился, стало совсем темно. Вокруг меня летали разные **муси**. Тогда я зажег **то:**, связал деревья, которые я срезал **катана** и **ику** домой в **мати**. Вдруг вижу, впереди что-то сверкнуло! Я **ику** поближе и увидел открытый сундук. А внутри сундука лежало **кин** и много различных **эн** из **кин**. Все **найё:** сундука я хотел взять себе. Как вдруг в крышку сундука вонзилась **я**. Это оказались разбойники. Они хотели **усинау** меня жизни и забрать **кин** себе. Тогда я взял свой **катана**, стал **уцу** разбойников и через **фун\пун** расправился с ними. Ничто уже не мешало мне целиком забрать **кин**. Перед дорогой домой я немного поел **нику**. У меня появилась **ки**, и не теряя ни **фун\пун** я **ику** в путь. На дороге после **амэ** текли **касэн** воды. Но я **какэцу** себя, что не побоялся разбойников и добыл себе **кин**. Я **ику** по улицам своего **мати**, светил себе **то:**. В **нимоцу** теперь у меня были: **катана**, лук, **я**, **ки** и **кин**.

Игра восьмая. "Образная замена"

Правила игры:

Постарайтесь в тексте 4.3 "Приключение в лесу" выделенные русские слова мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Если такая процедура будет проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что находимся на верном пути...

4.3 "Приключение в лесу" (3 вариант, исходный)

Я живу в **городе**. Но вот однажды, когда была **весна**, **пошел** я в лес. Я взял с собой **багаж**, состоящий из **лампы**, **меча** и лука со **стрелами**. Из еды у меня было **мясо**. Кругом стояли **деревья** из **бамбука**. Я хотел срезать себе несколько **деревьев**и взять их домой. Как вдруг на небе появилось **облако**. Сверкнула **молния**. Грянул **гром**. И полился **дождь**. Но я все равно стал **резать деревья** своим **мечом**. От меня валил **пар**. Сам я стал сначала **синий** а потом **красный**. Если бы я знал, что будет **дождь**, я бы взял себе еще в **багаж** и зонтик. Когда **дождь** кончился, стало совсем темно. Вокруг меня летали разные **насекомые**. Тогда я зажег **лампу**, связал **деревья**, которые я срезал **мечом** и **пошел** домой в **город**. Вдруг вижу, впереди что-то сверкнуло! Я **подошел** поближе и увидел открытый сундук. А внутри сундука лежало **золото** и много различных **монет** из **золота**. Все **содержимое** сундука я хотел взять себе. Как вдруг в крышку сундука вонзилась **стрела**. Это оказались разбойники. Они хотели **лишить** меня жизни и забрать **золото** себе. Тогда я взял свой **меч**, стал **бить** разбойников и через **минуту** расправился с ними. Ничто уже не мешало мне целиком забрать **золото**. Перед дорогой домой я немного поел **мяса**. У меня появилась **энергия**, и не теряя ни **минуты** я **пошел** в **город**. На дороге после **дождя** текли **реки** воды. Но я **хвалил** себя, что не побоялся разбойников и добыл себе **золото**. Я **шел** по улицам своего **города**, светил себе **фонарем**. В **багаже** теперь у меня были: **меч**, лук со **стрелами**, **деревя** и **золото**...

Игра девятая. "Мысленное рисование"

Правила игры:

Прочитайте историю **4.4 "Приключение в лесу"** со вставками слов хираганой. Цель игры - тренировка чтения хираганой и запоминание японских слов с кандзи.

Постарайтесь в этом же тексте выделенные слова кроме значения мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа вместе с чтением, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Затем мысленно же следует в своем воображении прорисовать несколько раз каждый знак (сначала ручкой или карандашом на бумаге, потом кистью на папирусе, потом палочкой на песке, потом палочкой в воздухе и т.д.), при этом произнося вслух его чтение на японском языке.

Рисовать и произносить можно по-разному (мужским, женским голосом, басом, рычать, пищать и т.д.) чем больше, тем лучше.

Если такая процедура будет мысленно проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что запомнили иероглиф. Нам уже не составит труда вспомнить его чтение, значение, нарисовать на бумаге и узнать в тексте.

4.4 "Приключение в лесу" (4 вариант, контрольный)

Я живу в **まち**. Но вот однажды, когда была **はる**, **いく** я в лес. Я взял с собой **にもつ**, состоящий из **とう**, **かたな** и лука с **や**. Из еды у меня было только **にく**. Кругом стояли деревья из **たけ**. Я хотел срезать себе несколько **き** и взять их домой. Как вдруг на небе появилось **くも**. Сверкнула **でんき**. Грянул **かみなり**. И полился **あめ**. Но я все равно стал **きる** **き** своим **かたな**. От меня валил **き**. Сам я стал сначала **あおい** а потом **あかい**. Если бы я знал, что будет **あめ**, я бы взял себе еще в **にもつ** и зонтик. Когда **あめ** кончился, стало совсем темно. Вокруг меня летали разные **むし**. Тогда я зажег **とう**, связал деревья, которые я срезал **かたな** и **いく** домой в **まち**. Вдруг

вижу, впереди что-то сверкнуло! Я **いく** поближе и увидел открытый сундук. А внутри сундука лежало **きん** и много различных **えん** из **きん**. Все **ないよう** сундука я хотел взять себе. Как вдруг в крышку сундука вонзилась **や**. Это оказались разбойники. Они хотели **うしなう** меня жизни и забрать **きん** себе. Тогда я взял свой **かたな**, стал **うつ** разбойников и через **ふん** расправился с ними. Ничто уже не мешало мне целиком забрать **きん**. Перед дорогой домой я немного поел **にく**. У меня появилась **き**, и не теряя ни **ふん** я **いく** в путь. На дороге после **あめ** текли **かせん** воды. Но я **かけつ** себя, что не побоялся разбойников и добыл себе **きん**. Я **いく** по улицам своего **まち**, светил себе **とう**. В **にもつ** теперь у меня были: **かたな**, **лук**, **や**, **き** и **きん**.

После того, как все игры будут проиграны два-три раза, можно проверить себя на знание иероглифов на тренажере АПФилонова, либо по карточкам (см. приложение 3).

Приложение 1.

**ОН и кун чтения к главе четвертой
для тренажера АПФилонова**

丁	ТЭЙ; ТЁ:		Четвёртый	丁	ТЕЙ; チョー		Четвёртый
町	ТЁ:	мати	Городок	町	チョー	まち	Городок
可	КА		Одобрять	可	カ		Одобрять
河	КА	кава	Река	河	カ	かわ	Река
何	КА	нани / нан;	Что	何	カ	なに/なん	Что
荷	КА	ни	Ноша	荷	カ	に	Ноша
行	КО.; ГЁ.; АН	юку; ику; оконау	Идти	行	コー, ギョー, ア ン	ゆく; いく; おこなう	Идти
街	ГАЙ	мати	Улица	街	ガイ	まち	Улица
打	ДА	уцу	Ударять	打	ダ	うつ	Ударять
灯	ТО:	хи; томосибиди; томосу	Лампа	灯	トー	ひ; ともしび; ともす	Лампа
刀	ТО: катана		Катана	刀	トー	かたな	Катана
分	БУН; ФУН; БУ	вакару; вакацу; вакэру	Доля, Минута, Процент	分	ブン; Фун; ブ	わかる; わか つ; わける	Доля, Минута, Процент
切	СЭЦУ; САЙ	киру; кири; кирэ	Резать	切	セツ; Сай	きる; きり; きれ	Резать
春	СЮН	хару	Весна	春	シュン	はる	Весна
実	ДЗИЦУ	ми; минору	Настоящий	実	ジツ	み; мидор	Настоящий
矢	СИ	я	Стрела	矢	シ	や	Стрела
失	СИЦУ	усинау	Терять	失	シツ	うしなう	Терять

内	НАЙ, ДАЙ	ути	Внутри	内	ナイ, ダイ	うち	Внутри
肉	НИКУ		Мясо	肉	ニク		Мясо
円	ЭН		Иена	円	エン		Иена
竹	ТИКУ	такэ	Бамбук	竹	チク	たけ	Бамбук
中	ТЮ:, ДЗЮ:	нака; наканака	Середина	中	チュ ー,ジュ ー	なか; なかな か	Середина
虫	ТЮ:	муси	Насекомое	虫	チュー	むし	Насекомое
糸	СИ	ито	Нить	糸	シ	いと	Нить
雨	У	амэ	Дождь	雨	ウ	あめ	Дождь
雲	УН	кумо	Туча	雲	ウン	くも	Туча
雷	РАЙ	каминари	Гром	雷	ライ	かみなり	Гром
電	ДЭН		Электричест во	電	デン		Электричес тво
雪	СЭЦУ	юки	Снег	雪	セツ	ゆки	Снег
氣	КИ, КЭ		Дух	氣	キ,ケ		Дух
汽	КИ		Пар	汽	キ		Пар
穴	КЭЦУ	ана	Дыра	穴	ケツ	あな	Дыра
空	КУ:	сора; кара-но; аку; мунасий	Пустота	空	クー	そら; から の; あく; む なしい	Пустота
究	КЮ:	кивамэру	Осваивать	究	キュー	きわめる	Осваивать
金	КИН, КОН	о-канэ	Золото	金	キン, コン	おかね	Золото
全	ДЗЭН	субэтэ; маттаку	Полностью	全	ゼン	すべて; まっ たく	Полностью
色	СЁКУ, СИКИ	иро; ироиро; иронна	Цвет	色	シヨク, シキ	いろ; いろい ろ; いろんな	Цвет
青	СЭЙ	аой	Голубой	青	セイ	あおい	Голубой
赤	СЭКИ	акай; акатян	Красный	赤	セキ	あかい; あか ちゃん	Красный
知	ТИ	сиру	Знание	知	チ	しる	Знание

Приложение 2.

Список связанных слов-запоминалок
к главе четвертой для тренажера АПФилонова.

丁	丁目	тё:мэ	квартал	ТЭЙ; ТЁ:
---	----	-------	---------	----------

丁	丁重	тэйтё:	~на вежливый	ТЭЙ; ТЁ:
丁	馬丁	батэй	конюх	ТЭЙ; ТЁ:
丁	園丁	энтэй	садовник	ТЭЙ; ТЁ:
丁	八丁	хаттё:	умение	ТЭЙ; ТЁ:
町	町	мати	небольшой город	ТЁ: мати
町	町長	тё:тё:	мэр	ТЁ: мати
町	下町	ситамати	старая часть города	ТЁ: мати
町	小町	комати	красотка	ТЁ: мати
可	可き	бэки	следует, стоит	КА
可	可決	какэцу	принятие, одобрение	КА
可	可から ず	бэкарадзу	кн. нельзя	КА
可	許可	кёка	разрешение	КА
可	不可	фука	~но неправильный	КА
河	河	кава	река	КА кава
河	河川	касэн	реки	КА кава
河	運河	унга	канал; русло	КА кава
河	河馬	каба	бегемот	КА кава
何	何	нани, нан	что	КА нани / нан
何	何か	наника	что-нибудь	КА нани / нан
何	何も	нанимо	ничего	КА нани / нан
何	何でも	нандэмо	всё что угодно	КА нани / нан
何	何者	нанимоно	кто	КА нани / нан
何	如何	икага	~дэс ка? как? каким образом?	КА нани / нан
何	何処	доко	где	КА нани / нан
何	何方	дотоира	1) ~ ни где?; 2) который?	КА нани / нан
何	何方	доната	вежл. кто	КА нани / нан
何	何時	ицу	когда	КА нани / нан
何	何時	нандзи	~дэс ка? который час?	КА нани / нан
荷	荷	ни	груз, ноша	КА ни
荷	荷物	нимоцу	багаж, вещи	КА ни

荷	荷台	нидай	багажник	КА ни
荷	入荷	ню:ка	поступление товара	КА ни
荷	重荷	омони	тяжёлый груз	КА ни
荷	荷重	кадзю:	нагрузка	КА ни
荷	電荷	дэнка	электрический заряд	КА ни
行	行く	юку	идти, ходить	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	行く	ику	идти, ходить	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	行う	оконау	совершать	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	旅行	рёко:	путешествие	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	歩行	хоко:	шаг	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	行き先	икисаки, юкисаки	место назначения	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	行く手	юкутэ	дорога	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	行動	ко:до:	действия, поступки	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
行	銀行	гинко:	банк	КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
街	街	мати	кварталы	ГАЙ мати
街	街角	матикадо	угол улицы	ГАЙ мати
街	街灯	гайто:	уличный фонарь	ГАЙ мати
街	街道	кайдо:	магистраль	ГАЙ мати
打	打つ	уцу	бить, ударять	ДА уцу
打	打つ	буцу	бить, ударять	ДА уцу
打	打撃	дагэки	удар	ДА уцу
打	打擲	тё:тяку	побои	ДА уцу
打	打電	дадэн	~суру телеграфировать	ДА уцу
打	手打ち	тэути	~ но ручного приготовления	ДА уцу
打	碁打ち	гоути	игрок в го	ДА уцу
灯	灯	хи	свет лампы, освещение	ТО: хи; томосиби; томосу
灯	灯す	томосу	зажигать, включать (свет)	ТО: хи; томосиби; томосу

灯	灯火	то:ка	свет	ТО: хи; томосиби; томосу
灯	灯台	то:дай	маяк	ТО: хи; томосиби; томосу
灯	灯油	то:ю	керосин	ТО: хи; томосиби; томосу
灯	電灯	дэнто:	электрическая лампа	ТО: хи; томосиби; томосу
刀	刀	катана	катана, самурайский меч	ТО: катана
刀	刀	то:	меч, клинок, холодное оружие	ТО: катана
刀	日本刀	нихонто:	японский меч	ТО: катана
刀	軍刀	гунто:	сабля	ТО: катана
刀	小刀	когатана	карманный ножик	ТО: катана
刀	刀劍	то:кэн	холодное оружие	ТО: катана
分	分かる	вакару	1) быть понятным; 2) быть известным	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分け	вакэ	деление	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分	бун	часть, доля	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分	бу	одна сотая, процент	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分	фун	минута	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	半分	хамбун	половина	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分量	бунрё:	количество	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	多分	табун	вероятно	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	分子	бунси	молекула	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
分	自分	дзибун	сам	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
切	切る	киру	резать	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	切れ	кирэ	кусок; ломоть	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	切り	кири	предел; конец	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	切	сэцу	ВЫКЛ метка на выключателе	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ

切	切ない	сэцунай	тяжёлый	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	缶切り	канкири	консервный нож	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	切符	киппу	билет	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	切手	киттэ	почтовая марка	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	大切	тайсэцу	~на важный	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	一切	иссай	всё; ничего; полностью	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
切	読み切る	ёмикиру	прочитать до конца	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
春	春	хару	1) весна; ~но весенний; 2) перен. любовь, страсть	СЮН хару
春	春分	сюмбун	весеннее равноденствие	СЮН хару
春	青春	сэйсюн	весна жизни, юность	СЮН хару
春	春夏秋冬	сюнкасю:то:	четыре времени года	СЮН хару
春	小春	кохару	начало осени; бабье лето	СЮН хару
春	新春	синсюн	кн. Новый Год	СЮН хару
実	実	ми	1) плод; 2) суть, содержание	ДЗИЦУ ми; минору
実	実る	минору	созревать; плодоносить	ДЗИЦУ ми; минору
実	実	дзицу	реальность	ДЗИЦУ ми; минору
実	事実	дзидзицу	факт, реальность	ДЗИЦУ ми; минору
実	真実	синдзицу	правда	ДЗИЦУ ми; минору
実	実験	дзиккэн	эксперимент	ДЗИЦУ ми; минору
矢	矢	я	стрела	СИ я
矢	矢先	ясаки	наконечник стрелы	СИ я
矢	矢印	ядзируси	указательная стрелка	СИ я
矢	弓矢	юмия	лук и стрелы	СИ я
失	失う	усинау	терять	СИЦУ усинау
失	失せる	усэру	пропадать	СИЦУ усинау
失	失	сицу	дефект; ошибка	СИЦУ усинау

失	失業	сицугё:	безработица	СИЦУ усинау
失	失礼	сицурэй	невежливость	СИЦУ усинау
失	失敗	сиппай	неудача	СИЦУ усинау
失	消失	сё:сицу	~суру исчезнуть	СИЦУ усинау
内	内	ути	дом, семья, Иначе 家	НАЙ, ДАЙ ути
内	内	ути	~ни внутри; среди; пока, в течение Реже 中, 裡; ~но мой; наш	НАЙ, ДАЙ ути
内	内々	утиути	~дэ частным образом	НАЙ, ДАЙ ути
内	内容	найё:	содержимое	НАЙ, ДАЙ ути
内	内訳	утивакэ	содержание	НАЙ, ДАЙ ути
内	市内	синай	город	НАЙ, ДАЙ ути
内	家内	канай	моя жена	НАЙ, ДАЙ ути
肉	肉	нику	мясо	НИКУ
肉	肉屋	никуя	мясная лавка; мясник.	НИКУ
肉	牛肉	гю:нику	говядина	НИКУ
肉	果肉	канику	мякоть плода	НИКУ
肉	肉体	никутай	тело	НИКУ
肉	肉太	никубуто	~но жирный	НИКУ
円	円	эн	иена	ЭН
円	円	мару	круг; Чаше 丸	ЭН
円	円い	маруй	круглый	ЭН
円	円ら	цубура	~на <i>кн.</i> круглый	ЭН
円	円周	энсю:	окружность	ЭН
円	円高	эндака	высокий курс иены;	ЭН
円	円安	эньясу	низкий курс иены	ЭН
竹	竹	такэ	бамбук	ТИКУ такэ
竹	竹林	тикурин	бамбуковая роща	ТИКУ такэ
竹	竹刀	синай	бамбуковый меч	ТИКУ такэ
中	中	нака	середина, внутренняя часть; ~ни, ~дэ внутри, в; среди, между	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中	ути	~ни внутри	ТЮ:, ДЗЮ: нака;

				наканака
中	中	тЮ:	центр, середина	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中る	атару	попадать	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中々	наканака	весьма, очень	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中央	тЮ:о:	центр	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中心	тЮ:син	центр	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	中学校	тЮ:гакко:	школа второй ступени	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	空中	ку:тЮ:	~ НО воздушный	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	途中	тотЮ:	~ ДЭ по дороге, на пути	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
中	女中	дзётЮ:	служанка	ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака
虫	虫	муси	насекомое	ТЮ: муси
虫	泣き虫	накимуси	плакса	ТЮ: муси
虫	弱虫	ёвамуси	<i>прост.</i> слабак;	ТЮ: муси
虫	昆虫	контЮ:	насекомое	ТЮ: муси
糸	糸	ито	нить, нитка; леска	СИ ито
糸	釣糸	цуриито	леска	СИ ито
糸	毛糸	кэйто	шерстяная нить	СИ ито
糸	蚕糸	санси	шёлковая пряжа (нить)	СИ ито
雨	雨	амэ	дождь	У амэ
雨	大雨	о:амэ	сильный дождь	У амэ
雨	雨水	амамидзу	усуй дождевая вода	У амэ
雨	雨期	уки	сезон дождей	У амэ
雲	雲	кумо	облако, туча	УН кумо
雲	積雲	сэкиун	кучевые облака	УН кумо
雲	層雲	со:ун	слоистые облака	УН кумо
雲	雨雲	амагумо	дождевое облако, туча	УН кумо
雲	雲水	унсуй	странствующий монах	УН кумо
雷	雷	каминари, рай	гром	РАЙ каминари

雷	雷電	райдэн	гром и молния	РАЙ каминари
雷	雷鳴	раймэй	удар (раскаты) грома	РАЙ каминари
雷	水雷	суйрай	морская мина; торпеда	РАЙ каминари
雷	魚雷	гёрай	торпеда	РАЙ каминари
電	電氣	дэнки	электрическая энергия, свет	ДЭН
電	雷電	райдэн	гром и молния	ДЭН
電	電子	дэнси	электрон	ДЭН
電	電波	дэмпэ	радиоволны; радио	ДЭН
電	電話	дэнва	телефон	ДЭН
電	電車	дэнся	электропоезд	ДЭН
雪	雪	юки	снег	СЭЦУ юки
雪	雪ぐ	сусугу	смыть	СЭЦУ юки
雪	降雪	ко:сэцу	снегопад	СЭЦУ юки
雪	吹雪	фубуки	метель	СЭЦУ юки
氣	氣	ки	воздух; пар, настроение	КИ, КЭ
氣	氣	кэ	признак; след	КИ, КЭ
氣	空氣	ку:ки	воздух; атмосфера	КИ, КЭ
氣	氣體	китай	газ, газообразное тело	КИ, КЭ
氣	電氣	дэнки	электричество	КИ, КЭ
氣	元氣	гэнки	бодрость	КИ, КЭ
汽	汽車	кися	паровоз; поезд	КИ
汽	汽船	кисэн	пароход	КИ
汽	汽笛	китэки	паровой свисток	КИ
穴	穴	ана	дыра, яма, нора, дефицит	КЭЦУ ана
穴	穴	кэцу	дыра; яма	КЭЦУ ана
穴	洞穴	до:кэцу, хораана	пещера	КЭЦУ ана
穴	虎の穴	тора-но ана	тигриное логово	КЭЦУ ана
空	空	ку:	пустота; небо, воздух	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空	сора	небо	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий

空	空き	аки	пустой	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	真空	синку:	вакуум	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空間	ку:кан	пространство	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空車	ку:ся	свободная машина (такси)	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空手	каратэ	1) пустые руки; 2) каратэ	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空気	ку:ки	воздух	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	航空	ко:ку:	авиация	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
空	空港	ку:ко:	аэропорт	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
究	究める	кивамэру	изучать	КЮ: кивамэру
究	研究	кэнкю:	исследование	КЮ: кивамэру
究	学究	гаккю:	учёный	КЮ: кивамэру
究	究明	кю:мэй	изучение	КЮ: кивамэру
金	金	канэ	1) деньги; 2) металл	КИН, КОН о-канэ
金	金	кин	золото	КИН, КОН о-канэ
金	料金	рё:кин	плата	КИН, КОН о-канэ
金	金貨	кинка	золотая монета	КИН, КОН о-канэ
金	合金	го:кин	сплав металлов	КИН, КОН о-канэ
金	金物	канамоно	металлические изделия	КИН, КОН о-канэ
全	全<	маттаку	совершенно, целиком	ДЗЭН субэтэ; маттаку
全	全部	дзэмбу	всё; все	ДЗЭН субэтэ; маттаку
全	全身	дзэнсин	всё тело	ДЗЭН субэтэ; маттаку
全	全国	дзэнкоку	вся страна	ДЗЭН субэтэ; маттаку
全	完全	кандзэн	совершенство	ДЗЭН субэтэ; маттаку
色	色	иро	цвет	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	色々	ироиро	~на всяческие, различные	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	单色	тансёку	~но одноцветный	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна

色	色彩	сикисай	расцветка	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	血色	кэссёку	цвет лица	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	景色	кэсики	вид, пейзаж	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	好色	ко:сёку	чувственность	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
色	色女	ироонна	1) любовница; 2) красотка	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
青	青い	аой	1) синий, голубой, зелёный	СЭЙ аой
青	青天	сэйтэн	синее небо	СЭЙ аой
青	青空	аодзора	синее небо	СЭЙ аой
青	青物	аомоно	зелень; овощи	СЭЙ аой
青	青果	сэйка	овощи и фрукты	СЭЙ аой
青	青年	сэйнэн	юноша	СЭЙ аой
青	青春	сэйсюн	весна жизни, юность	СЭЙ аой
赤	赤い	акай	красный	СЭКИ акай; акатян
赤	赤ちゃん	акатян	ласк. младенец	СЭКИ акай; акатян
赤	赤軍	сэкигун	ист. Красная Армия	СЭКИ акай; акатян
赤	赤金	акаганэ	уст. медь	СЭКИ акай; акатян
赤	赤心	сэкисин	чистосердечие	СЭКИ акай; акатян
赤	赤道	сэкидо:	экватор	СЭКИ акай; акатян
知	知る	сиру	знать	ТИ сиру
知	知らせ	сирасэ	извещение	ТИ сиру
知	知	ти	ум, знания	ТИ сиру
知	通知	цу:ти	извещение	ТИ сиру
知	知力	тирёку	интеллект	ТИ сиру
知	知人	тидзин	сущ. знакомый	ТИ сиру

Приложение 3.

Карточки к главе четвертой
для обучения и самоконтроля.

121 丁 четный, квартал

Табличка показывает название *квартала*

ちょう, ちょうめ тё:, тё:мэ /

テイ; Чоー ТЭЙ; ТЁ:

В нашем *квартале* имени ТЭЙлора у ТЁ:тки живёт тёлка с медведем

丁目[тё:мэ] квартал;

丁重 [тэйтё:] ~на вежливый;

馬丁 [батэй] конюх;

園丁 [энтэй] садовник;

八丁 [хаттё:] умение

122 町 город

Квартал размером с поле это уже *город*

まち мати / ЧоーТЁ:

В *городе* «ТЁ:мный» живут одни матрешки и тигры

町 [мати] небольшой город

下町 [ситамати] старая часть города

小町 [комати] красotka

123 可 хвалить, одобрять

Кто-то открыл рот и *хвалит* свой квартал...

かけつ, べき какэцу, бэки / 力 КА

Кассир *хвалит* картошку, кефир и цукерки в кафэ у «Бэки»

可き [бэки] следует, стоит

可からず [бэкарадзу] кн. нельзя

許可 [кёка] разрешение

不可 [фука] ~но неправильный

124 河 река, реки

Мы хвалим *реки*, за то что они дают нам воду..

かわ, かせん кава, касэн / 力 КА

Реки из КАрелии текут в Каспийское море с энтузиазмом

河 [кава] река

河川 [касэн] реки

運河 [унга] канал; русло

河馬 [каба] бегемот

125 何 что, сколько

Прохожий зашел в квартал и спрашивает, что это за место...

なん, なに нан, нани / 力 КА

Мы сами после КАнады знаем что нам надо нанизвать на шампуры...

何 [нани, нан] что; 何か [наника] что-нибудь;

何も [нанимо] ничего; 何者 [нанимоно] кто;

何処 [доко] где 何方 [дотоира] где?; который?

何方 [доната] вежл. кто 何時 [ицу] когда

何時 [нандзи] ~дэс ка? который час?

126 荷 ноша, багаж

Его спрашивают сколько растений в его ноше...

に, にもつ ни, нимоцу / 力 КА

В *багаже* оказались нитки, молотки, цукерки и КАлоши...

荷 [ни] груз; ноша; 荷物 [нимоцу] багаж

荷台 [нидай] багажник; 入荷 [ню:ка]

поступление товара; 重荷 [омони] тяжёлый

груз; 荷重 [кадзю:] нагрузка; 電荷 [дэнка].

электрический заряд

127 行 идти, ехать

Человека разделили с его кварталом, поэтому ему надо *идти* или *ехать*

いく, ゆく ику, юку / コー, ギョー, アン КО:, ГЁ:, АН

Илья *кучер* собрался *ехать* на южный *курорт* погреть КО:сточки с ГЕ:йшами из АНглии...

行く [юку, ику] идти; 行う [оконау] совершать;

旅行 [рёко:] путешествие; 歩行 [хоко:] шаг; 行き

先[юкисаки] место назн-я 行く手 [юкутэ] дорога;

行動 [ко:до:] действия, поступки; 銀行 [гинко:]

банк

128 街 улица

Между людьми лежит полоса двойной земли ее хватит на на *улицу*

まち мати / ガイ ГАЙ

На *улице* ГАЙишники везде ругаются *матом*...

街 [мати] кварталы

街角 [матикадо] угол улицы

街灯 [гайто:] уличный фонарь

街道 [кайдо:] магистраль

129 打 бить

Рука в сочетании с гвоздем означает *бить*...
うつ, ぶつ *уцу, буцу* / **タ** **ДА**

Пока все утром крепко спят, можно **Д**аром *бить* **у**ток и **ц**уплят, потом мячик по**бу**цать...

打つ [уцу] бить, ударять; 打つ [буцу] бить, ударять; 打撃 [дагэки] удар; 打擲 [тё:тяку] побои; 打電 [дадэн] ~**суру** телеграфировать; 手打ち [тэути] ~[**но**] ручного приготовления 碁打ち [гоути] игрок в го

130 灯 лампа

Огонь горел в *лампе* для освещения квартала **と**
もし, とぼし *томоси, тобоси* / **ト**-**ТО**:

Лампа **то**:нет в **море** **синем**, надвигается **ТО**:рнадо, **только** **босым** хватит **си**лы, чтобы выйти куда надо...

灯 [хи] свет [лампы], освещение;
灯す [томосу] включать (*свет*);
灯火 [то:ка] свет;
灯台 [то:дай] маяк;
灯油 [то:ю] керосин;
電灯 [дэнтю:] электрическая лампа

131 刀 меч

Кончик лезвия *меча*

かたな *катана* / **ト**-**ТО**:

Меч, если **ТО**:чить, заменяет **ка**рандаш, **та**релку и **на**гайку

日本刀 [нихонто:] японский меч
軍刀 [гунто:] сабля
小刀 [когатана] [карманный] ножик
刀剣 [то:кэн] холодное оружие

132 分 минута, доля, понимать

Мечем разделяем время на *минуты*, чтобы *понять* ход истории

ふん, ぶん, わかる *фун, пун, вакару* / **ブン**; **フン**; **ブ** **БУН**; **ФУН**; **БУ**

За *минуту* съем **ФУН**дук, а в *доле* **БУН**таря есть бам**БУ**к, **понятно**, что **ва**тага **ка**рает **ру**блем...

分かる [вакару] понимать;
分け [вакэ] деление; 半分 [хамбун] половина;
分量 [бунрё:] количество;
多分 [табун] вероятно; 自分 [дзибун] сам

133 切 резать, предел

Прежде чем *резать*, семь раз отмерь

きる, きり *киру, кири* / **セツ**; **サイ** **СЭЦУ**; **САЙ**

Режем с **К**ирой мы **ру**лет, **СЭЦУ** будет на обед, **САЙ**ку мы с собой берем, хара**кири** на потом

切る [киру] резать; 切れ [кирэ] кусок;
切 [сэцу] **ВЫКЛ** 切ない [сэцунай] тяжёлый; 缶切り [канкири] консервный нож; 切符 [киппу] билет; 切手 [киттэ] [почтовая] марка; 大切 [тайсэцу] ~**на** важный; 一切 [иссай] всё; ничего; полностью; 読み切る [ёмикиру] прочитать до конца

134 春 весна

Супруг вышел на улицу, увидел солнце и небо, значит наступила *весна*

はる *хару* / **シュン** **СЮН**

С ЮНых лет *весной* **ха**лат мы меняем на **ру**блат..

春 [хару] весна; 2) *перен.* любовь, страсть;
青春 [сэйсюн] весна жизни, юность;
春夏秋冬 [сюнкасю:то:] четыре времени года;
小春 [кохару] начало осени; бабье лето
新春 [синсюн] *кн.* Новый Год

135 実 реальность, созреть

Человек в весеннем настроении под крышей *созревает* и ощущает *реальность*

み, みのも *ми, минору* / **ジツ** **ДЗИЦУ**

В **Д**иком **ЗИ**мовье я **ЧУ**дом под **ми**нором *созреваю* и ощущаю *реальность*.

実 [ми] 1) плод; 2) суть, содержание;
実る [минору] созреть; плодоносить;
実 [дзицу] реальность;
真実 [синдзицу] правда;
実験 [дзиккэн] эксперимент

136 矢 стрела

Стрела таит большую опасность для человека

や *я* / **シ** **СИ**

СИбиряки *стрелы* напители **ядом** змеи

矢 [я] стрела
矢先 [ясаки] наконечник стрелы
矢印 [ядзируси] [указательная] стрелка
弓矢 [юмия] лук и стрелы

137 失 лишиться, терять
Если стрела проникла в человека, он может *лишиться* жизни...
うしなう **усинау** / **シツ СИЦУ**
Усиливая **нау**ку поймать **СИ**ни**ЦУ** руками, можно *потерять* журавля в небе...
失う [усинау] терять; 失せる [усэру] пропадать; 失 [сицу] ошибка; 失業 [сицугё:] безработица; 失礼 [сицурэй] невежливость; 失敗 [сиппай] неудача; 消失 [сё:сицу] ~**суру** исчезнуть

138 内 дом, содержимое
Человек внутри *дома* представляет его *содержимое*
うち **ути** / **ナイ, ДАЙ НАЙ, ДАЙ**
Содержимое НАЙденное в банке у себя *дома*, это – **ути**ный фарш
内 [ути] дом, семья; Иначе **家**
内 [ути] ~**ни** внутри; 内々 [утиути] ~дэ частным образом; 内容 [найё:] содержимое; 内訳 [утивакэ] содержание; 市内 [синай] город; 家内 [канай] [моя] жена

139 肉 мясо, мякоть
Внутреннее содержимое человека это только *мясо*...
にく **нику** / **ニク НИКУ**
НИжний **КУ**сок *мяса* самый сочный
肉 [нику] мясо
肉屋 (никуя) мясная лавка; мясник.
牛肉 [гю:нику] говядина
果肉 [канику] мякоть плода
肉体 [никутай] тело
肉太 [никубуто] ~**но** жирный

140 円 иена, круг
Круглая монета в окошечке кассира это *иена*
えん, まる **эн, мару** / **エン ЭН**
Энергия в дом дается за *круглые иены*...
円 [эн] иена; 円 [мару] круг; Чаше **丸** 円い [маруй] круглый
円ら [цубура] ~**на** *кн.* круглый
円周 [энсю:] окружность
円高 [эндака] высокий курс иены;
円安 [эньясу] низкий курс иены

141 竹 бамбук
Два стебля это *бамбук*
たけ **такэ** / **チク ТИКУ**
ТИкать в **КУ**сты из *бамбука* можно только в **та**почках из **ке**дра
竹 [такэ] бамбук
竹林 [тикурин] бамбуковая роща
竹刀 [синай] бамбуковый меч

142 中 внутри
Тихо! **Внутри** нас китайские шпионы... **なか**
нака / **チュー, ジュー ТЮ:, ДЗЮ: Внутри**
ТЮ:фьяка спрятали **на**ковальню и **ка**рандаш!
中 [нака] середина; 中 [ути] ~**ни** внутри; 中 [тю:] центр; 中る [атару] попадать; 中央 [тю:о:] центр; 中心 [тю:син] центр; 中学校 [тю:гакко:] школа вт. ст.; 空中 [ку:тю:] ~[**но**] воздушный; 女中 [дзётю:] служанка

143 虫 насекомое
Гусеница с крыльями это уже *насекомое*
むし **муси** / **チュー ТЮ:**
Музыкант с **си**гаретой в **ТЮ:**ряге борется с *насекомыми*
虫 [муси] насекомое
泣き虫 [накимуси] плакса
弱虫 [ёвамуси] *прост.* слабак;
昆虫 [контю:] насекомое
油虫 [абурамуси] таракан

144 糸 нитка
Кокон шелкопряда прядущего крученую тройную *нить*...
いと **ито** / **シ СИ**
Иголка **то**нкая только для **СИ**ней *нитки*
糸 [ито] нить, нитка; леска
釣糸 [цуриито] леска
毛糸 [кэйто] шерстяная нить

145 雨 дождь

Струи воды из небесного зонтика это не что иное, как *дождь*

あめ амэ / УУ

Армейский плащ по Утрам в Ужасную погоду спасает от *дождя*

雨 [амэ] дождь

大雨 [о:амэ] сильный дождь

雨水 [амамидзу] [усуй] дожд. вода

雨期 [уки] сезон дождей

146 雲 облако

Облако - место, где капли дождя встречаются вместе...

くも кумо / УН УН

Кум оседлал УНитаз и решил на нем лететь за *облака*

雲 [кумо] облако, туча

積雲 [сэкиун] кучевые облака

層雲 [со:ун] слоистые облака

雨雲 [амагумо] дождевое облако, туча

雲水 [унсуй] странствующий монах

147 雷 гром

Серьезный дождь над полем обычно сопровождает *гром*

かみなり каминари / РАЙ РАЙ

В РАЙ камин нарисовали, что вызвало *гром* оваций

雷 [каминари] [рай] гром

雷電 [райдэн] гром и молния

雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома

水雷 [суйрай] [морская] мина;

魚雷 [гёрай] торпеда

148 電 электрич. энергия

Гром порождает *электрическую молнию*

でんき дэнки / ДЕН ДЭН

Дождливые ДЭНьки иногда образуют *электрич. молнии*

電気 (дэнки) электр. энергия, свет

雷電 [райдэн] гром и молния;

電子 [дэнси] электрон ;

電波 [дэмпа] радиоволны; радио;

電話 [дэнва] телефон;

電車 [дэнся] электропоезд

149 雪 снег

Дождь который можно уложить пластами может быть только *снегом*

ゆки юки / СЭЦУ СЭЦУ

Шел *снег*, СЕржант нес околесиЦУ, а *юбка* у *китайки* была вся в *снегу*

雪 [юки] снег

雪ぐ [сусугу] смывать

降雪 [ко:сэцу] снегопад

吹雪 [фубуки] метель

150 気 энергия

В камине горят дрова и греют человека, добавляют *энергию*

き ки / КИ, КЕ КИ, КЭ

Энергия меряется в *КИ*ловаттах

気 [ки] воздух; пар, настроение

気 [кэ] признак; след

空気 [ку:ки] воздух; атмосфера

気体 [китай] газ, газообразное тело

電気 [дэнки] электричество

元氣 [гэнки] бодрость

151 汽 пар

Капли воды упавшие на горячий камин образуют *пар*...

き ки / КИ КИ

На *пару* *КИ*льки готовят на еду

汽車 [кися] паровоз; поезд

汽船 [кисэн] пароход

汽笛 [китэки] [паровой] свисток

152 穴 дыра

Если разделить крышу, то образуется *дыра* с *дефицитом* тепла...

あな ана / КЭЦУ КЭЦУ

В *КЕ*мпинге китайЦУ подкинули *анашу*, которая по *КЭЦА*ла *дыру* в его бюджете

穴 [ана] дыра, яма, нора, дефицит

穴 [кэцу] дыра; яма

洞穴 [до:кэцу] [хораана] пещера

虎の穴 [тора-но ана] тигриное логово

153 空 небо, пустота

Пустая работа строить дом на *небе*...

そら, から, あき **сора, кара, аки /**

クー **КУ:**

С *неба* из *пустоты* в **КУ:**зов, как небесная

кара свалилось много **сора**

空 [ку:] пустота; небо, воздух

空 [сора] небо; 空き [аки] пустой

真空 [синку:] вакуум; 空間 [ку:кан]

пространство; 空車 [ку:ся] свободная

машина; 空手 [каратэ] 1) пустые руки; 2)

154 究 изучать

Деять раз в пустую повторять урок - это уже *учеба*

きわめる **кивамэру / КЮ-КЮ:**

Изучать КЮ:вет **кива**я надо в **меру**

究める [кивамэру] изучать

研究 [кэнкю:] исследование

学究 [гаккю:] учёный

究明 [кю:мэй] изучение

155 金 деньги, золото, металл

Король под крышей стоит по колена в *золоте*

かね **канэ / КИН, КОН КИН, КОН**

Рыбаки с **канэ** за *деньги* продали мне

КИНжал с **КОН**чиком из *золота*

金 [канэ] 1) деньги; 2) металл;

金 [кин] золото;

料金 [рё:кин] плата;

金貨 [кинка] золотая монета;

合金 [го:кин] сплав металлов;

金物 [канамоно] металлические изделия

156 全 целиком

Если у короля под крышей у ног нет золота, он *целиком* гол

まったく **маттаку / ЗЕН ДЗЭН**

В **ДЗ**оте с **ЭН**дами *целиком* глотать яблоко

мать **таку**ю очень трудно

全く [маттаку] совершенно, целиком

全部 [дзэмбу] всё; все

全身 [дзэнсин] всё тело

全国 [дзэнкоку] вся страна

完全 [кандзэн] совершенство

157 色 цвет, различный

Семь *различных* идей, как семь *цветов* радуги, в голове у сидящего мудреца...

いろ, いろいろ **иро, ироиро**

ШОК, ШКИ СЁКУ, СИКИ

Ирония судьбы в *разном цвете* толкает к **СЁКУ**су

色 [иро] цвет; 色々 [ироиро] ~на различный;

色彩 [сикисай] расцветка;

血色 [кэссёку] цвет лица;

景色 [кэсики] вид, пейзаж

好色 [ко:сёку] чувственность

色女 [ироонна] 1) любовница; 2) красотка

158 青 синий

Луной завладели *голубые* во главе с королем в короне...

あおい **аой / СЕЙ СЭЙ**

Сегодня **СЕЙ**ф с **Алло**й покрасили в *голубой* цвет

青い [аой] синий, голубой; зелёный

青天 [сэйтэн] синее небо; 青空 [аодзора]

синее небо; 青物 [аомоно] зелень; овощи; 青

果 [сэйка] овощи и фрукты; 青年 [сэйнэн]

юноша; 青春 [сэйсюн] весна жизни, юность

159 赤 красный

Под землей бушует пламя *красного* цвета...

あかい **акай / СЕКИ СЭКИ**

На заре с реки из про**СЕКИ**

скакай **красный** конь!

赤い [акай] красный

赤ちゃん [акатян] *ласк.* младенец

赤軍 [сэкигун] *ист.* Красная Армия

赤金 [акаганэ] *уст.* медь

赤心 [сэкисин] чистосердечие

赤道 [сэкидо:] экватор

160 知 знать

Когда *знаешь*, то слова, как стрелы вылетают из рта...

しる **сиру / ЧИ ТИ**

В **ТИ**ре **си**стему **ру**жей надо *знать*

知る [сиру] знать

知らせ [сирасэ] извещение

知 [ти] ум; знания

通知 [цу:ти] извещение

知力 [тирёку] интеллект

知人 [тидзин] *суц.* знакомый

Учим кандзи, японские слова используя обучающие игры и тексты (1-20)

Из серии обучающих игр "Юкицубутэ"

Глава пятая

Содержание:

Таблица мнемобразов на кандзи "Юкицубутэ - 5"

Список новых слов

Обучающие игры и тексты

Приложения

5. "Юкицубутэ 5"

雪礫五

Список кандзи к главе пятой:

羊	洋	美	形	元	完	才	品	士	仕
声	志	壳	買	読	弓	引	強	羽	弱
斤	近	戸	所	新	折	兵	馬	鳥	尺
駅	訳	鳴	島	進	集	推	曜	待	誌

Таблица чтений и мнемобразов:

В новой таблице увеличена информация об изучаемых кандзи, где кроме кун - чтений (японских слов) добавлены ОН - чтения (китайские слоги) и мнемобразы к ним, а также примеры использования кандзи в сочетаниях...

№	Кан дзи	Мнемобраз на начертание	Значение + кун ёми (японское слово)	ОН ёми (китайские слоги)	Мнем образы на чтения + слова - запоминалки	Примеры использования кандзи в сочетаниях
---	------------	----------------------------	----------------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

161	羊	Почти фас бараньей морды, <i>овцы</i>	овца ひつじ хицудзи	ヨ一 Ё:	Под Ё:лкой среди <i>овец</i> <u>хитро</u> му молод <u>цу</u> тепло <u>зимой</u> 羊 [хицудзи] овца 牧羊 [бокуё:] овцеводство 羊肉 [ё:нику] баранина 羊毛 [ё:мо:] шерсть 子羊 [кохицудзи] ягнёнок	羊 3 "Овца" YO: hitsuji 羊 [хицудзи] овца; баран; Ср. 未 緬羊 [мэньё:] [мериносовая] овца 牧羊 [бокуё:] овцеводство 羊肉 [ё:нику] баранина 羊毛 [ё:мо:] шерсть 羊皮紙 [ё:хиси] пергамент 羊飼い [хицудзикай] пастух; пастушка 雄羊 [охицудзи] баран 子羊 [кохицудзи] ягнёнок 羊水 [ё:суй] физиол. околоплодные воды 羊糞 [ё:кан] сладкая фасолевая пастила (желе) 羊齒 [сида] папоротник (общее название) 山羊 [яги] козёл; коза 山羊座 [ягидза] астр. Козерог
162	洋	Овец привозили раньше из-за <i>океана</i> , из <i>заграницы</i>	океан, заграница よう ё:	ヨ一 Ё:	Я Ё:-моё очень хочу за <i>океан</i> 洋 [ё:] океан (в идиомах) 海洋 [кайё:] море, океан ⇄ 大洋 [тайё:] океан 太平洋 [тайхэйё:] Тихий океан 東洋 [тоё:] Восток, страны Востока	洋 3 "Океан" YO: 洋 [ё:] океан (в идиомах) 洋々 [ё:ё:] ~тару широкий, безграничный 海洋 [кайё:] море, океан 大洋 [тайё:] океан 大西洋 [тайсэйё:] Атлантический океан 太平洋 [тайхэйё:] Тихий океан 北極洋 [хоккёкуё:] Северный Ледовитый океан インド洋 [индоё:] Индийский океан 東洋 [тоё:] Восток, страны Востока 西洋 [сэйё:] Запад, страны Запада 洋風 [ё:фу:] западный (европейский) стиль 洋服 [ё:фуку] одежда [европейского покроя] 洋室 [ё:сицу] комната в европейском стиле 洋食 [ё:сёку] европейская кухня (стол, блюда)

					和魂洋才 [вакон-ё:сай] <i>ист.</i> японский дух и западные знания	
163	美	Овечья морда на большом человеке означает <i>красоту</i> ...	красота, красивый うつくしい 【美しい】 уцукусий	ビ БИ	<p>БИкини делают ее <i>красивой</i>, такой, что даже <u>у</u> центра не <u>укуси</u>шь...</p> <p>美しい [уцукусий] красивый 美 [би] красота 美人 [бидзин] красавица 美的 [битэки] ~[на] эстетический 美名 [бимэй] <i>кн.</i> доброе имя</p>	<p>美 3 "Красивый" ВІ utsukushii 美しい [уцукусий] красивый, прекрасный 美 [би] красота 美々しい [бибисий] красивый, великолепный 美人 [бидзин] красавица 美観 [бикан] красивый вид, прекрасное зрелище 美容院 [биё:ин] салон красоты 優美 [ю:би] ~на изящный, утончённый 美術 [бидзюцу] искусство; изящные искусства 美的 [битэки] ~[на] эстетический 耽美的 [тамбитэки] ~на эстетический 審美 [симби] эстетическое наслаждение 美名 [бимэй] <i>кн.</i> доброе имя, хорошая репутация 美味 [бими] <i>кн.</i> 1) приятный вкус; 2) деликатесы, изысканный стол 美德 [битоку] добродетель 美点 [битэн] хорошая черта, достоинство 贊美 [самби] хвала</p>
164	形	Открой личико Гюльчатая, покажи его <i>форму и очертания</i> ...	форма, фигура かたち катати	ケイ, ギョ — КЭЙ, ГЁ:	<p>Чтобы <u>КЭЙ</u>с с <u>ГЕ</u>:рбом принял нужную <i>форму</i>, его надо сильно <u>покатати</u></p> <p>形 [катати] 1) форма, вид; образ; 2) внешность; фигура 形式 [кэйсики] форма 人形 [нингё:] кукла 形見 [катами] память о ком-чём-л.,</p>	<p>形 2 "Форма" KEI, GYO: kata; katachi 形 [ката] 1) форма, вид; фигура; 2) фасон; стиль; 3) узор; 4) размер; формат; 5) залог, заклад; Ср. 型 形 [катати] 1) форма, вид; образ; 2) внешность; фигура; Реже 容, 貌 形 [нари] 1) форма; 2) рост, сложение; размер; 3) внешность, вид, облик; костюм; Ранее 態 形式 [кэйсики] форма; внешняя форма</p>

				сувенир	<p>形成 [кэйсэй] образование, формирование 形勢 [кэйсэй] положение, обстановка, ситуация 三角形 [санкакукэй] треугольник 鎌形 [камагата] ~но серповидный 人形 [нингё:] кукла 形相 [гё:со:] облик, черты, выражение [лица] 形見 [катами] память о ком-чём-л., сувенир</p>
165	元	Невеста на руках у жениха - начало семейной жизни...	начало もと МОТО	<p>ゲン, ガン ГЭН, ГАН</p> <p>Мотоцикл у ГЭНерала с ГАНтелями это для него только начало вождения</p> <p>元 [мото] 1) начало, исток 元気 [гэнки] бодрость, живость, энергия 元祖 [гансо] родоначальник 元首 [гэнсю] правитель, суверен</p>	<p>元 2 "Начало" GEN, GAN moto 元 [мото] 1) начало, исток, происхождение; Реже 原; 2) ~но бывший; прежний; 3) ~[ва] раньше, прежде; Реже 旧, 故; 4) основа; материал; Иначе 素; 5) основной капитал; 6) себестоимость; Ср. 本, 基, 下, 許 元々 [мотомото] 1) с самого начала; искони; от природы; 2) собственно говоря 元 [гэн] 1) династия Юань (Монгольская) (<i>Китай, 1280-1368 гг.</i>); 2) юань (<i>китайская денежная единица</i>) 元気 [гэнки] бодрость, живость, энергия 元素 [гэнсо] химический элемент 次元 [дзигэн] мат. размерность 元来 [ганрай] первоначально 元祖 [гансо] родоначальник, основоположник 元通り [мотодо:ри] по-старому, как прежде 元金 [мотокин] основной капитал 元首 [гэнсю] правитель, суверен 元凶 [гэнкё:] кн. зачинщик; главарь 紀元 [кигэн] эра (<i>летосчисления</i>) 元号 [гэнго:] наименование эры (годов правления)</p>

					多元方程式 [тагэнхо:тэйсики] уравнение со многими неизвестными 隱元豆 [ингэммамэ] фасоль
166	完	Невеста с женихом под крышей означает конец романтических чувств	конец, завершени е かん кан かんりょう 【完了】 канрё:	カン KAN Если кана рейка в КАН далах за ре вет, это всему конец или иначе пипец.. 完 [кан] <i>кн.</i> завершение, окончание 完璧 [кампэки] совершенство, идеал 完全 [кандзэн] ~ на полный; цельный 完了 [канрё:] окончание, завершение, конец 未完 [микан] ~ но незаконченный	完 4 "Завершение" KAN Антоним: 欠 完 [кан] <i>кн.</i> завершение, окончание 完璧 [кампэки] совершенство, идеал 完全 [кандзэн] 1) совершенство; 2) ~ на полный; цельный 完備 [камби] законченность 完遂 [кансуй] 1) успешное завершение; 2) достижение 完成 [кансэй] завершение, окончание 完結 [канкэцу] окончание, завершение, конец 完了 [канрё:] окончание, завершение, конец 未完 [микан] 1) ~ но незаконченный; 2) "Продолжение следует"
167	才	Отесанное дерево это как уже талант отесанного ученика...	талант さい сай さいのう 【才能】 сайно:	サイ САЙ С аня тайно сказал, что у него есть особый талант печь САЙ ки 才 [сай] 1) талант, дарование; 2) интеллект; находчивость 天才 [тэнсай] талант, гений 才能 [сайно:] талант, дар 才氣 [сайки] одарённость	才 2 "Талант" SAI 才 [сай] 1) талант, дарование; 2) интеллект; находчивость 天才 [тэнсай] талант, гений 才能 [сайно:] талант, дар, способности 才覚 [сайкаку] сообразительность, находчивость 才氣 [сайки] одарённость 才智 [сайти] <i>кн.</i> ум, сообразительность 一才 [иссай] ~ но однолетний, годовалый 漫才 [мандзай] юмористический диалог
168	品	Товар сложили в три тюка...	товар しな сина	ヒン; ホン ХИН; ХОН За товаром пришел Але ХИН в бала ХО не, потом пришла син я Зина	品 3 "Товар" HIN; HON shina 品 [сина] 1) вещь; товар; 2) качество (<i>вещи</i>); 3) сорт, вид 品 [хин] изящество, изысканность; достоинство 商品 [сё:хин] товар; товары

					<p>品 [сина] 1) вещь; товар; 2) качество (<i>вещи</i>); 3) сорт, вид</p> <p>品 [хин] изящество, изысканность; достоинство</p> <p>商品 [сё:хин] товар; товары</p> <p>食品 [сёкухин] продукты питания</p> <p>藥品 [якухин] медикаменты, лекарства</p> <p>品物 [синамоно] товар</p> <p>品質 [хинсицу] качество</p>	<p>製品 [сэйхин] [готовая] продукция (изделие, товар)</p> <p>食品 [сёкухин] продукты питания</p> <p>藥品 [якухин] медикаменты, лекарства</p> <p>貴重品 [китё:хин] ценности; драгоценности</p> <p>品種 [хинсю] род; сорт; разновидность; порода</p> <p>品物 [синамоно] товар</p> <p>品薄 [синаусу] нехватка товаров</p> <p>作品 [сакухин] произведение</p> <p>小品 [сё:хин] пьеса (<i>музыкальная</i>); миниатюра</p> <p>品質 [хинсицу] качество <i>чегол</i>.</p> <p>品格 [хинкаку] достоинство</p> <p>品位 [хинъи] 1) достоинство, благородство, честь; 2) качество; проба (<i>металла</i>)</p> <p>上品 [дзё:хин] 1) ~на эlegantный, тонкий, утончённый; 2) превосходная вещь</p> <p>一品料理 [иппинрё:ри] порционное блюдо</p> <p>法華經二十八品 [хокэкё:нидзю:хатибон] глава 28 Лотосовой Сутры</p> <p>手品 [тэдзина] фокус, иллюзион</p>
169	士	По широким плечам узнаем <i>самурая...</i>	<p>воин, самурай</p> <p>し</p> <p>си</p>	<p>シ</p> <p>СИ</p>	<p><u>СИ</u>ЛЬНЫЙ ВОИН ЭТО же <i>самурай</i></p> <p>兵士 [хэйси] солдат</p> <p>士 [си] воин, самурай</p> <p>武士道 [бусидо:] Бусидо</p> <p>士官 [сикан] <i>воен.</i> офицер</p> <p>士氣 [сики] <i>кн.</i> боевой дух</p> <p>学士 [гакуси] выпускник университета, бакалавр</p>	<p>士 4 "Воин" SHI</p> <p>兵士 [хэйси] солдат</p> <p>士 [си] 1) воин, самурай; 2) мужчина, муж (<i>в идиомах</i>)</p> <p>武士 [буси] воин, самурай</p> <p>武士道 [бусидо:] Бусидо</p> <p>兵士 [хэйси] солдат</p> <p>騎士 [киси] 1) всадник, наездник; 2) рыцарь (<i>в Европе</i>)</p> <p>士官 [сикан] <i>воен.</i> офицер</p> <p>士氣 [сики] <i>кн.</i> боевой дух, моральное состояние</p> <p>士君子 [сикунси] <i>кн.</i> благородный (воспитанный) человек</p> <p>紳士 [синси] джентльмен, благородный человек</p> <p>博士 [хакасэ] [хакуси] 1) доктор наук; 2) <i>перен.</i> знаток</p>

					<p>名士 [мэйси] выдающаяся фигура 力士 [рикиси] борец сумо</p>	<p>学士 [гакуси] выпускник университета, бакалавр 名士 [мэйси] выдающаяся фигура 同士 [до:си] товарищ, друг, приятель 力士 [рикиси] борец сумо 弁護士 [бэнгоси] <i>юр.</i> адвокат; поверенный 飛行士 [хико:си] лётчик, пилот 居士 [кодзи] <i>будд.</i> благочестивый мирянин</p>
170	仕	Самурай, если он человек, должен <i>служить</i> и <i>работать</i> у хозяина	служить, делать つかえる цукаэру	シ СИ	<p>Цыган с СИгаретой в зубах <u>ука</u>тил <i>служить</i> за цыганскую <u>веру</u></p> <p>仕える [цукаэру] служить 仕官 [сикан] государственная служба 奉仕 [хо:си] служение 給仕 [кю:дзи] официант 仕事 [сигото] работа 仕方 [сиката] способ; средство 仕上げる [сиагэру] завершать</p>	<p>仕 3 "Делать" SHI 仕える [цукаэру] <i>уст.</i> служить кому-л. 仕る [цукамацуру] <i>уст. почт.</i> служить; делать (от "цукаэмацуру") 仕官 [сикан] 1) государственная служба; 2) <i>уст.</i> поступить на службу к кому-л. 奉仕 [хо:си] 1) служение; 2) предложение по сниженной цене 給仕 [кю:дзи] 1) официант; стюард; коридорный; 2) ~суру прислуживать (<i>за столом</i>) 仕え奉る [цукаэмацуру] <i>уст. почт.</i> служить 仕事 [сигото] работа; занятие, дело 仕方 [сиката] способ; средство; выход 仕上げる [сиагэру] заканчивать, завершать 仕兼ねる [сиканэру] колебаться, затрудняться 仕立て [ситатэ] 1) кройка и шитьё; пошив; 2) подготовка 仕合わせ [сиавасэ] счастье; удача, везение</p>
171	声	Кто здесь <i>голос</i> подает, здесь только самурай...	ГОЛОС こえ коэ	セイ, ショー СЭЙ, СЁ:	<p>Козел на СЭЙялке в СЁ:дле подал как ЭХО свой <i>голос</i>...</p> <p>声 [коэ] голос</p>	<p>声 2 "Голос" SEI, SHO: кое 声 [коэ] голос 声帯 [сэйти] голосовые связки 伝声管 [дэнсэйкан] рупор 擬声語 [гисэйго] звукоподражательное слово</p>

				<p>声帯 [сэйтай] голосовые связки 大声 [о:гоэ] громкий голос 銃声 [дзю:сэй] звук выстрела 名声 [мэйсэй] слава, известность 平声 [хэ:сэ:] ровный тон</p>	<p>大声 [о:гоэ] громкий голос 声色 [ковайро] тон голоса, голос 銃声 [дзю:сэй] звук выстрела; звуки стрельбы 鐘声 [сэ:сэй] колокольный звон 声明 [сэймэй] [публичное] заявление; декларация 声援 [сэйэн] голосовая поддержка 声望 [сэйбо:] популярность, слава 名声 [мэйсэй] слава, известность, имя, репутация 四声 [сисэй] четыре тона (в китайской фонетике) 平声 [хэ:сэ:] ровный тон (в китайской фонетике) 上声 [дзэ:сэ:] нисходяще-восходящий тон 去声 [кёсэ:] уходящий тон 入声 [ниссэ:] входящий тон</p>
172	志	Каждый имеет <i>желание</i> чтобы его сердце стало как у самурая...	воля, желание こころざし кокородзаси	<p>シ СИ</p> <p><u>К</u>ороче, у меня <i>желание</i> с <u>коро</u>лем в <u>СИ</u>нагоге <u>на</u>долго <u>засе</u>сть</p> <p>志 [кокородзаси] цель, желание 意志 [иси] воля, стремление 同志 [до:си] товарищ, единомышленник 志願 [сиган] желание 志願者 (сиганся) доброволец, желающий</p>	<p>志 5 "Воля" SHI kokorozashi 志 [кокородзаси] 1) цель, намерения, устремления; 2) воля, решимость; 3) любезность; доброжелательность 志す [кокородзасу] стремиться к чему-л.; намереваться 志 [сирурингу] шиллинг 大志 [тайси] амбиции, честолюбивые стремления 意志 [иси] воля, стремление 弱志 [дзякуси] <i>кн.</i> слабоволие 同志 [до:си] товарищ, единомышленник 志願 [сиган] желание, стремление 志願者 (сиганся) доброволец, желающий 志士 [сиси] самоотверженный патриот 篤志家 [токусика] доброволец, волонтер 寸志 [сунси] <i>кн.</i> небольшой знак внимания</p>

173	売	Самурай стоит за прилавком и продает свой меч...	продавать うる уру	バイ БАЙ	Самурай на БАЙ ке не меч, а урук продает 売る [уру] продавать, предавать 売買 [байбай] купля-продажа; торговля 売店 [байтэн] киоск, ларёк 売主 (уринуси) продавец; 売品 (байхин) вещь для продажи 売女 (байдзэ) (байта) продажная женщина	売 2 "Продавать" ВАИ uгу 売る [уру] 1) продавать; 2) предавать; изменять 売れる [урэру] продаваться, иметь сбыт 売買 [байбай] купля-продажа; торговля 売店 [байтэн] киоск, ларёк, палатка 売主 (уринуси) продавец; 販売 [хамбай] продажа, торговля 商売 [сэ:бай] торговля, бизнес 競売 [кэ:бай] аукцион; торги 卸売 [оросиури] оптовая продажа 売春 [байсюн] проституция 売国 [байкоку] измена родине; предательство
174	買	Товар раньше покупали за раковины..	покупать かう кау	バイ БАЙ	Он кау рую лошадь с БАЙ кала покупает 買う [кау] покупать 買物 [каймоно] покупки 買主 [кайнуси] покупатель 買収 [байсю:] закупка 売買 [байбай] купля-продажа	買 2 "Покупать" ВАИ kau 買う [кау] 1) покупать, приобретать; 2) вызывать (<i>чьи-л. чувства</i>), навлекать [на себя]; 3) <i>разг.</i> ценить, признавать, быть высокого мнения 買物 [каймоно] 1) покупки (<i>действие</i>), шопинг; 2) покупка (<i>купленная вещь</i>) 買主 [кайнуси] покупатель 買収 [байсю:] 1) закупка, приобретение; 2) подкуп 購買 [ко:бай] закупка 売買 [байбай] купля-продажа; торговля
175	読	Слова продают в книгах чтобы их читали	читать よむ ёму	ドク ДОКУ	Ё му нравится читать , чтоб никому не ДОКУ чать 読む [ёму] читать 読み [ёми] чтение 読書 [докусэ] чтение 読者 [докуся] читатель	読 2 "Читать" ДОКУ yому 読む [ёму] читать; Ср. 詠む 読み [ёми] 1) чтение; 2) [японское] чтение (<i>иероглифа</i>); 3) счёт ходов, предвидение (<i>в игре</i>) 読書 [докусэ] чтение 読者 [докуся] читатель; подписчик 熟読 [дзюкудоку] ~суру

					読本 [токухон] книга для чтения 音読み [онъёми] онъёми 訓読み [кунъёми] кунъёми	внимательно читать 読本 [токухон] книга для чтения 読経 [докё:] ~суру будд. читать (распевать) сутры 音読み [онъёми] онъёми 訓読み [кунъёми] кунъёми 読点 [то:тэн] запятая 句読 [куто:] пунктуация, знаки препинания
176	弓	Оружие самурая еще и боевой лук	лук ゆみ юми	キュー КЮ:	Ю ра ми моходом на КЮ: хне потерял свой самурайский лук ...	弓 2 "Лук" KYU: yumi 弓 [юми] лук (<i>оружие</i>) 弓道 [кю:до:] стрельба из лука 胡弓 [кокю:] кокю 弓矢 [юмия] лук и стрелы 弓形 [юминари] ~ но дугообразный
177	引	На лук естественно натянута тетива...	тянуть ひく хику	イン ИН	Мы притащили в ИН ститут большой химический куб	引 2 "Тянуть" IN hiku 引く [хику] 1) тянуть, тащить; Реже 曳/牽/挽く; 2) вести (за руку, на поводу и т.п.); 3) привлекать (<i>внимание и т.п.</i>); Реже 惹く; 4) проводить (линию, воду, телефон и т.п.); 5) приводить (<i>цитату,</i> <i>пример</i>); 6) отступать; 7) уходить (<i>в отставку</i>); 8) спадать (<i>о жаре и т.п.</i>); Иначе 退く; 9) вычитать; уступить (<i>в</i> <i>цене</i>); 10) искать в словаре ("дзитэн-дэ хику"); 11) простудиться ("кадзэ-о хику"); 12) затупить лезвие ("ха-о хику") 引き [хики] 1) протекция, благ; 2) скидка, уступка 引ける [хикэру] 1) закрываться (<i>об учреждении</i>); заканчиваться (<i>о занятиях и</i> <i>т.п.</i>); 2) робеть ("ки-га хикэру") 引け [хикэ] 1) время окончания работы; 2)

				取引 [торихики] сделка; бизнес, торговля	поражение; потери 牽引 [кэньин] тяга (конная, электрическая и т.п.) 延引 [эньин] задержка 強引 [го:ин] ~на принудительный 吸引 [кю:ин] ~суру всасывать, впитывать 引力 [инрёку] физ. гравитация, сила притяжения 引出し [хикидаси] выдвижной ящик 引っ張る [хиппару] тянуть, тащить, волочить 引っ掛かる [хиккакару] зацепиться за что-л. 引き分け [хикивакэ] спорт. ничья 引火 [инка] воспламенение, загорание 引率 [инсоцу] ~суру возглавлять, командовать 引致 [инти] задержание; привод в полицию 引見 [инкэн] аудиенция, прием 引責 [инсэки] ~суру принимать ответственность на себя 承引 [сэ:ин] ~суру соглашаться, принимать 客引き [кякухики] зазывание клиентов; зазывала 引用 [иньё:] ~суру цитировать 引照 [инсё:] ссылка 引喩 [инью] аллюзия, намёк 索引 [сакуйн] указатель, индекс 引退 [интай] отставка 引き算 [хикидзан] мат. вычитание 割引 [варибики] скидка, дисконт 万引 [мамбики] кража в магазине; магазинный вор 字引 [дзибики] словарь 福引 [фукубики] лотерея 取引 [торихики] сделка; бизнес, торговля
--	--	--	--	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

178	強	Комар своим носом сильно жалит словно стрела из лука...	СИЛЬНЫЙ つよい цуёй	キヨ一,ゴ 一 КЁ:, ГО:	<p>Сильный цу:пленок в КЁ:ротких штанишках из ГО:билена побежал за струёй воды</p> <p>強い [цуёй] сильный 強いる [сиру] заставлять 強 [кё:] сила 強い [ковай] твёрдый 強力 [кё:рёку] сила, мощь 強固 [кё:ко] ~на прочный 強制 [кё:сэй] принуждение</p>	<p>強 2 "Сильный" KYO:, GO: tsuyoi 強い [цуёй] сильный; крепкий; прочный 強まる [цуёмару] усиливаться, укрепляться 強める [цуёмэру] усиливать, укреплять 強がる [цуёгару] притворяться сильным 強いる [сиру] заставлять, принуждать 強いて [сиитэ] силой, против воли 強 [кё:] сила; сильный (в идиомах) 強い [ковай] твёрдый, жёсткий 強ち [анагати] 1) во чтобы то ни стало; 2) с отриц. не обязательно 強か [ситатака] сильно, много; 強力 [кё:рёку] сила, мощь 強調 [кё:тё:] подчёркивание, акцентирование 強固 [кё:ко] ~на прочный, крепкий 強情 [го:дзё:] упрямство 強制 [кё:сэй] принуждение 強行 [кё:ко:] ~суру форсировать, пробиваться 強盜 [го:то:] грабёж; разбой 強姦 [го:кан] изнасилование 強請 [кё:сэй] [го:сэй] вымогательство; шантаж 力強い [тикарадзуёй] сильный, мощный 我慢強い [гамандзуёй] терпеливый, выносливый 五十強 [годзю:кё:] чуть больше пятидесяти</p>
179	羽	Крылья у птичек повернуты направо...	крылья はね ханэ	ウ У	<p>Халат это не крылья ему, Упав из окна хана...</p> <p>羽 [ха] перья, оперение 羽 [ханэ] 1) перо;</p>	<p>羽 2 "Перья" U hane 羽 [ха] перья, оперение 羽 [ханэ] 1) перо; оперение; 2) крылья; Ср. 翅; 3) тех. лопасть, лопатка 羽毛 [умо:] 1) пух, перья; 2) плюмаж 羽翼 [уёку] кн. крылья</p>

				<p>оперение; 2) крылья 羽毛 [умо:] 1) пух, перья 矢羽 [ябанэ] оперение стрелы 合羽 [каппа] дождевик; плащ</p>	<p>(птицы; тж. перен.) 羽化 [ука] <i>энт.</i> метаморфоз 羽根 [ханэ] волан 矢羽 [ябанэ] оперение стрелы 羽織 [хаори] хаори (<i>накидка японского покроя</i>) 羽目 [хамэ] 1) [стенная] панель; 2) [затруднительное] положение 羽太 [хата] <i>ихт.</i> каменный окунь 羽振り [хабури] влияние, сила 羽交絞め [хагайдзимэ] ~ни суру связывать 切羽詰まる [сэппацумару] <i>разг.</i> оказываться в безвыходном положении 合羽 [каппа] дождевик; плащ; макинтош 鳩一羽 [хато итива] один голубь 兎六羽 [усаги роппа] шесть кроликов 三羽鳥 [самбагарасу] <i>обр.</i> "три орла" 千羽鶴 [сэмбадзуру] тысяча бумажных журавликов</p>
180	弱	Если птички клюют это слишком слабо , чем комар укусит из лука	слабый よわい ёвай	<p>ジャク ДЗЯКУ</p> <p>НинДЗЯКУ пил слабый ёлочный каравай который развалился на части</p> <p>弱い [ёвай] слабый 弱る [ёвару] слабесть か弱い [каёвай] слабый 弱点 [дзякутэн] слабое (больное, уязвимое) место 弱年 [дзякунэн] <i>кн.</i> юные годы, юность 弱虫 [ёвамуси] <i>прост.</i> слабак; трусишка 弱音 [ёванэ] <i>прост.</i> хныканье, жалобы</p>	<p>弱 2 "Слабый" JAKU yowai; yowagu 弱い [ёвай] слабый 弱る [ёвару] 1) слабесть; 2) попадать в сложное положение 弱まる [ёвамару] слабесть, ослабевать 弱める [ёвамэру] ослаблять 弱々しい [ёваёвасий] слабенький, хилый か弱い [каёвай] слабый, нежный, беспомощный ひ弱い [хиёвай] слабый, хрупкий, хилый 虚弱 [кёдзяку] ~на слабый, хилый, тщедушный 衰弱 [суйдзяку] ослабление, истощение 弱点 [дзякутэн] слабое (больное, уязвимое) место 弱虫 [ёвамуси] <i>прост.</i> слабак; трусишка 弱音 [ёванэ] <i>прост.</i> хныканье,</p>

					жалобы 弱年 [дзякунэн] <i>кн.</i> юные годы, юность 弱冠 [дзяккан] <i>кн.</i> двадцать лет (<i>возраст</i>); <i>обр.</i> юные годы, юность 五十弱 [годзю:дзяку] чуть меньше пятидесяти
181	斤	Топор рубит стену...	топор весом 600г かっち, けっち катти, кэtti	キン КИН <i>Топор</i> у Катти против КИН жала у Кэtti в бою лучше 斤 [кин] кин, катти, кэtti 斤量 [кинрө:] вес 斤目 [киммэ] вес [в катти] 斧斤 [фукин] <i>редк.</i> топор	斤 10 "Катти" KIN 斤 [кин] кин, катти, кэtti (<i>азиатская мера веса; малайск. kati; кит. jin; в Японии - 600 г, 160 мм</i>) 斤量 [кинрө:] вес 斤目 [киммэ] вес [в катти] 斧斤 [фукин] <i>редк.</i> топор 斤旁 [онодзукури] "топор" (<i>ключ 69</i>)
182	近	Отправляясь в дорогу держи топор <i>близко</i> под рукой...	близкий ちかい тикай	キン КИН Тикай враг, я с КИН жалом уже <i>близко</i> 近い [тикай] близкий 近く [тикаку] 1) ~[ни] близко 近所 [киндзэ] окрестности, округа 最近 [сайкин] последнее время 近日 [киндзицу] <i>кн.</i> в скором времени, на днях	近 2 "Близкий" KIN chikai 近い [тикай] близкий, недалекий 近く [тикаку] 1) ~[ни] близко, рукой подать; ~но близкий, соседний; 2) скоро, вскоре; ~нару подступать; 3) около, приблизительно 近々 [тикадзика] ~[ни] скоро, вскоре 近付く [тикадзуку] приближаться 近付き [тикадзуки] знакомство; знакомый 近付ける [тикадзукэру] подпускать к себе; сблизаться, общаться 近しい [тикасий] близкий, дружеский 近所 [киндзэ] окрестности, округа 近郊 [кинко:] пригороды, окрестности 近視 (眼) [кинси(ган)] близорукость 最近 [сайкин] последнее время 近代 [киндай] 1) новые

					времена, современность; 2) <i>ист.</i> новое время 近況 [кинкё:] <i>кн.</i> нынешнее положение 近日 [киндзицу] <i>кн.</i> в скором времени, на днях	
183	戸	Человек застыл в поклоне проходя через <i>дверь</i> ...	дверь (раздвиж.) と то	コ КО	Чтобы открыть <i>дверь</i> в <u>КО</u> ридор, надо ее <u>то</u> лкнуть 戸 [то] дверь 戸口 [тогути] двери, вход 戸主 [косю] глава семьи, хозяин дома 上戸 [дзё:го] пьяница 下戸 [гэко] трезвенник 井戸 [идо] колодец	戸 2 "Дверь" КО to 戸 [то] дверь (<i>особ. задвигающаяся</i>); ставня 戸口 [тогути] двери, вход 雨戸 [амадо] раздвижные ставни 戸主 [косю] глава семьи, хозяин дома 一戸 [икко] 1) дом, двор; 2) хозяйство 上戸 [дзё:го] пьяница 下戸 [гэко] трезвенник, непьющий 井戸 [идо] колодец 瀬戸 [сэто] пролив 江戸 [эдо] Эдо (<i>старое название Токио</i>)
184	所	Место топора возле двери...	место ところ токоро	ショ СЁ	Чтобы найди <u>то</u> <u>место</u> где пасутся <u>коровы</u> , надо слезти с <u>СЁ</u> дла 所 [токоро] место 所で [токородэ] кстати 場所 [басё] место 住所 [дзю:сё] адрес 台所 [дайдокоро] кухня 所員 [сёин] работник, сотрудник 所長 [сётё:] начальник 所信 [сёсин] уверенность, убеждение 所在 [сёдзай] местонахождение	所 3 "Место" SHO tokoro 所 [токоро] 1) место; Иначе 処; 2) служебное слово с различными значениями: "когда" и т.п. 所 [токо] разг. то же 所々 [токородокоро] там и сям, местами 所が [токорога] однако, но; Чаще хираганой 所で [токородэ] 1) кстати, между прочим; 2) союз даже если; Чаще хираганой 場所 [басё] место; местоположение 住所 [дзю:сё] адрес; местожительство 停留所 [тэйрю:дзё] остановка (<i>автобуса и т.п.</i>) 便所 [бэндзё] туалет, уборная 台所 [дайдокоро] кухня 一所 [иссё] [хитотокоро] одно (некоторое) место 余所 [ёсо] 1) другое место; 2) ~но другой; чужой; чей-то 事務所 [дзимусё] офис,

					<p>контора; <i>чъё-л.</i> рабочее место 裁判所 [сайбансё] суд (<i>как учреждение</i>) 刑務所 [кэймусё] тюрьма 役所 [якусё] государственное (административное) учреждение 所員 [сёин] 1) работник, сотрудник; 2) штат, персонал (<i>учреждения</i>) 所長 [сётё:] начальник, директор, глава 所得 [сётоку] доход[ы]; поступления 所望 [сёмо:] желание; желаемое 所信 [сёсин] уверенность, убеждение; мнение 所在 [сёдзай] местонахождение, местопребывание 所定 [сётэй] ~но установленный 所有 [сёю:] владение, собственность 所屬 [сёдзоку] ~суру принадлежать 所持 [сёдзи] ~суру иметь при себе, носить 所詮 [сёсэн] в конце концов, в конечном счёте 一所懸命 [иссёкэммэй] ~ни изо всех сил 所以 [юэн] 1) причина; 2) способ, путь 所謂 [иваюру] так называемый 所為 [сэй] вина</p>
185	新	Возле дерева стоит новый топор...	<p>НОВЫЙ しん СИН あたらしい атарасий</p>	<p>シン СИН</p> <p><i>Нового</i> пастуха с СИНим носом отары зовут Афанасий</p> <p>新しい [атарасий] новый 新 [син] новое, новизна 新手 [аратэ] свежие силы 新妻 [нидзума] новобрачная, молодая жена</p>	<p>新 2 "Новый" SHIN atarashii 新しい [атарасий] новый 新しく [атарасику] недавно; заново 新しがる [атарасигару] гоняться за новизной 新た [арата] 1) ~на новый; 2) ~ни заново; снова 新 [ара] ~но [совершенно] новый 新 [син] 1) новое, новизна (<i>в идиомах</i>); 2) григорианский календарь</p>

				新聞 [симбун] газета	革新 [какусин] реформа, преобразование 新鮮 [синсэн] ~на свежий, новый 新手 [аратэ] свежие силы, пополнение 新妻 [ниидзума] новобрачная, молодая жена 新聞 [симбун] газета 新教 [синкё:] протестантство 新幹線 [синкансэн] "синкансэн"
186	折	Если в руке есть топор, то им можно все <i>ломать</i>	ломать, сдаваться おる ору	セツ СЭЦУ Когда <i>ломаю</i> стену СЭКЦУ и кулаком, ору "кия..." 折る [ору] ломать 折れる [орэру] ломаться 折れ [орэ] обломок, кусок 折半 [сэппан] ~ суру делить пополам 折れ口 [орэкути] щель 左折 [сасэцу] ~ суру поворачивать налево 右折 [усэцу] ~ суру поворачивать направо 時折 [токиори] иногда 折衝 [сэссё:] переговоры 挫折 [дзасэцу] неудача, крах	折 4 "Сгибать" SETSU oги 折る [ору] 1) ломать, переламывать; 2) складывать; сгибать, загигать; 3) уступать, сдаваться 折り [ори] 1) складывание; фальцовка; 2) время; случай; [удобный] момент; 3) деревянная коробка (от "орибако") 折れる [орэру] 1) ломаться; быть сломанным; 2) складываться; быть сложенным; перегибаться; быть перегнутым; 3) сворачивать (<i>напр. за угол</i>); 4) уступать 折れ [орэ] обломок, кусок 折しも [орисимо] как раз в этот момент 折々 [ориори] время от времени 骨折 [коссэцу] перелом [кости] 屈折 [куссэцу] изгиб, поворот 折半 [сэппан] ~ суру делить пополам 折紙 [оригами] оригами 折れ口 [орэкути] щель, трещина, разрыв 左折 [сасэцу] ~ суру поворачивать налево 右折 [усэцу] ~ суру поворачивать направо 時折 [токиори] иногда, время от времени 折角 [сэккаку] 1) с большим трудом; 2) специально, особо 折衝 [сэссё:] переговоры

					<p>折衷 [сэгтню:] 1) смешение, эклектика; 2) компромисс</p> <p>折檻 [сэккан] ~суру наказать, проучить</p> <p>挫折 [дзасэцу] <i>кн.</i> провал, срыв, неудача, крах</p> <p>夭折 [ё:сэцу] <i>кн.</i> безвременная смерть</p>	
187	兵	Солдат это шестерка с топором на ножках..	солдат へいし хэйси	へい ХЭЙ	<p>Солдат из армии ХЭЙ идет по дороге в город Хэйси</p> <p>兵 [хэй] солдат, боец 兵 [цувамоно] воин 兵士 [хэйси] солдат 兵卒 [хэйсоцу] солдат 兵舎 [хэйся] казарма 歩兵 [хохэй] пехота 兵学 [хэйгаку] <i>уст.</i> военные науки 兵器 [хэйки] оружие</p>	<p>兵 4 "Солдат" HEI heisi, heitai</p> <p>兵 [хэй] 1) солдат, боец; 2) войска, армия</p> <p>兵 [цувамоно] воин, ратник, солдат</p> <p>兵士 [хэйси] солдат</p> <p>兵卒 [хэйсоцу] солдат, рядовой</p> <p>兵舎 [хэйся] казарма, барак</p> <p>狙撃兵 [согэкихэй] снайпер</p> <p>歩兵 [хохэй] пехота; пехотинец</p> <p>砲兵 [хо:хэй] артиллерия; артиллерист</p> <p>騎兵 [кихэй] кавалерия; кавалерист</p> <p>憲兵 [кэмпэй] жандарм; жандармерия</p> <p>兵学 [хэйгаку] <i>уст.</i> военные науки</p> <p>兵役 [хэйэки] военная служба</p> <p>兵法 [хэйхо:] военное искусство; тактика; стратегия</p> <p>兵糧 [хё:ро:] <i>воен.</i> провиант, продовольствие</p> <p>兵器 [хэйки] оружие, вооружение</p> <p>造兵廠 [дзо:хэйсё:] оружейный завод; арсенал</p>
188	馬	Грива, хвост и четыре ноги это уже лошадь...	лошадь うま ума	バ БА	<p>БА, моя лошадь набралась ума...</p> <p>馬 [ума] лошадь 馬力 [барики] <i>тех.</i> лошадиная сила 馬車 [бася] повозка 馬鹿 [бака] дурак 竹馬 [такэума]</p>	<p>馬 2 "Лошадь" BA uma</p> <p>馬 [ума] лошадь, конь; Ср. 午</p> <p>馬力 [барики] <i>тех.</i> лошадиная сила</p> <p>馬車 [бася] повозка, экипаж</p> <p>馬 [дзё:ба] верховая езда</p> <p>雌馬 [мэума] кобыла</p> <p>桂馬 [кэйма] конь</p> <p>馬鍬 [магува] борона</p>

				ходули	<p>縞馬 [симаума] зебра 驢馬 [роба] осёл 騾馬 [раба] мул 河馬 [каба] бегемот, гиппопотам 海馬 [тодо] сивуч 馬鹿 [бака] дурак, дура 頓馬 [томма] болван, идиот 馬克 [маруку] [немецкая] марка 繪馬 [эма] <i>синт.</i> жертвенная дощечка 竹馬 [такэума] ходули</p>
189	鳥	Если у лошади есть клюв и крыло, то это уже птица...	птица とり тори	<p>チヨー ТЁ: Птичка Тори сидит у ТЁ:тки на заборе</p> <p>鳥 [тори] птица 白鳥 [хакутё:] лебедь 雷鳥 [райтё:] тундрьяная куропатка</p>	<p>鳥 2 "Птица" СНО: tori 鳥 [тори] 1) птица; 白鳥 [хакутё:] лебедь 鶯鳥 [гатё:] [домашний] гусь 雷鳥 [райтё:] тундрьяная куропатка 七面鳥 [ситимэнтё:] индюк, индюшка 駒鳥 [комадори] [японская] малиновка 渡り鳥 [ватаридори] перелётная птица 雄鳥 [ондори] петух 雌鳥 [мэндори] курочка (самка) 焼【き】鳥 [якитори] якитори 鳥居 [торий] тории</p>
190	尺	Мужичок с локоток	мера длины 30,3 см しゃく сяку	<p>シャク; Секи СЯКУ; СЭКИ</p> <p>Мужичок такой рассякой</p> <p>尺 [сяку] мера длины 尺度 [сякудо] мерка 卷尺 [макидзяку] рулетка 尺寸 [сэкусун] <i>кн.</i> клочок (земли)</p>	<p>尺 6 "Мера длины" SHAKU; SEKI 尺 [сяку] 1) мера длины (30,3 см, 10 сун); 2) мерка; длина 尺 [саки] линейка, мерка; <i>Иначе</i> 差し 尺貫法 [сякканхо:] японская система мер и весов 尺八 [сякухати] сякухати (бамбуковый кларнет) 尺骨 [сяккоцу] <i>анат.</i> локтевая кость 尺度 [сякудо] мерка; масштаб; <i>перен.</i> показатель 卷尺 [макидзяку] рулетка, мерная лента 縮尺 [сюкусяку]</p>

						[уменьшённый] масштаб 尺寸 [сэкисун] <i>кн.</i> клочок (земли) 尺地 [сэкити] <i>кн.</i> пядь (клочок) земли 咫尺 [сисэки] <i>кн.</i> очень маленькое расстояние
191	駅	Мужичок рядом с лошадью может быть только на станции...	станция えき эки	エキ ЭКИ	<u>ЭКИ</u> паж прибыл на <i>станцию</i> 駅 [эки] станция, вокзал 東京駅 [то:кё:эки] Токийский вокзал 駅前 [экимаэ] привокзальная площадь 駅長 [экитё:] начальник станции	駅 3 "Станция" ЭКИ 駅 [эки] станция, вокзал 東京駅 [то:кё:эки] Токийский вокзал 駅前 [экимаэ] привокзальная площадь 駅長 [экитё:] начальник станции 終着駅 [сю:тякуэки] конечная станция 各駅停車 [какуэки-тэйся] поезд с остановками на каждой станции
192	訳	Мужичок с готовыми всегда словами не кто иной, как переводчик...	переводить やくす якусу	ヤク ЯКУ	<u>Яков</u> <u>сумеет</u> <u>переводить</u> с японского 訳 [яку] перевод 訳 [вакэ] смысл, значение 訳なく [вакэнаку] легко 日本語訳 [нихонгояку] перевод на японский 訳者 [якуся] переводчик 訳の分からない [вакэ-но вакаранай] непонятный 言い訳 [иивакэ] извинение; оправдание, отговорка 内訳 [утивакэ] содержание	訳 6 "Перевод" YAKU wake 訳 [яку] перевод (<i>с одного языка на другой</i>); ~суру переводить 訳 [вакэ] 1) смысл, значение, суть; 2) причина, повод, основание; 3) обстоятельства, ситуация; ~дэс получается, что... 訳なく [вакэнаку] легко, нетрудно 訳もなく [вакэ-мо наку] безо всякой причины 翻訳 [хоньяку] [письменный] перевод 通訳 [цу:яку] [устный] перевод; переводчик 直訳 [тёкуяку] дословный перевод 日本語訳 [нихонгояку] перевод на японский 訳者 [якуся] переводчик 訳の分からない [вакэ-но вакаранай] непонятный 言い訳 [иивакэ] 1) извинение; 2) оправдание, отговорка 申し訳 [мо:сивакэ] извинение, оправдание 内訳 [утивакэ] 1) содержание; 2) распределение по статьям

193	鳴	Птичка открыла рот, чтобы <i>петь...</i> или <i>мычать</i>	петь, мычать <i>なく</i> наку	メイ МЭЙ	<p>На курятнике <u>нари</u>совался звук, это <i>кукарекает</i> се<u>МЭЙ</u>ный петух</p> <p>鳴く [наку] петь, щебетать, мычать 鳴る [нару] звучать 鳴り [нари] звук, звучание 鶏鳴 [кэймэй] <i>кн.</i> петушиное пение 雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома 鳴子 [наруко] трещотка</p>	<p>鳴 2 "Чирикать" МЕИ наку; нагу 鳴く [наку] петь, щебетать, чирикать; кудахтать; кукарекать; крякать; лаять; мяукать; мычать; блеять; ржать; реветь; выть; жужжать; стрекотать; пищать <i>и т.п.</i> 鳴る [нару] 1) звучать, раздаваться; 2) <i>перен.</i> быть широко известным, греметь (<i>о славе</i>) 鳴り [нари] звук, звучание 鳴らす [нарасу] 1) <i>вызывать</i> или <i>производить</i> звук <i>при помощи чего-л.</i>; 2) <i>перен.</i> раззвонить, разнести, рассказать повсюду; 3) <i>перен.</i> быть знаменитым 鶏鳴 [кэймэй] <i>кн.</i> петушиное пение 鳴禽 [мэйкин] певчая птица 悲鳴 [химэй] вопль, крик 雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома 共鳴 [кё:мэй] резонанс 奏鳴曲 [со:мэйкёку] соната 怒鳴る [донару] крикнуть, рявкнуть 鳴子 [наруко] трещотка</p>
194	島	Уставшая птица села на вершину горы, которая оказалась островом...	остров <i>しま</i> сима	ト一 ТО:	<p><u>Сильный</u> <u>матрос</u> после у<u>ТО:</u>нувшего корабля доплыл сам до <i>острова</i></p> <p>島 [сима] остров 島々 [симадзима] острова 島国 [симагуни] островное государство 諸島 [сёто:] острова 半島 [ханто:] полуостров 無人島 [мудзинто:] необитаемый остров 択捉島 [эторофу-то:] остров Итуруп 淡路島 [авадзи-дзима] остров Авадзи 広島 [хиросима] Хиросима (<i>город и префектура</i>)</p>	<p>島 3 "Остров" ТО: shima 島 [сима] остров 島々 [симадзима] острова 島国 [симагуни] островное государство 島嶼 [то:сё] <i>кн.</i> острова 諸島 [сёто:] острова; архипелаг 列島 [рэтто:] гряда островов 半島 [ханто:] полуостров 無人島 [мудзинто:] необитаемый остров 択捉島 [эторофу-то:] остров Итуруп 淡路島 [авадзи-дзима] остров Авадзи 広島 [хиросима] Хиросима (<i>город и префектура</i>)</p>

					徳島 [токусима] Токусима (город и префектура) 福島 [фукусима] Фукусима 鹿児島 [кагосима] Кагосима
195	進	Человек и бесхвостая птичка <i>продвигаются</i> по дороге...	продвигать ся すすむ сусуму	シン СИН Чтобы <i>продвигаться</i> по дороге <u>сунь</u> в <u>суму</u> за плечи апелю <u>СИН</u> .. 進む [сусуму] двигаться 進み [сусуми] движение 進路 [синро] путь, курс, маршрут 進歩 [симпо] прогресс 進化 [синка] эволюция 栄進 [эйсин] повышение (в звании и т.п.) 進度 [синдо] успеваемость	進 3 "Продвигаться" SHIN susumu; susumegu 進む [сусуму] 1) двигаться вперед, продвигаться; 2) развиваться, прогрессировать; 3) спешить (о часах); 4) стремиться, иметь охоту к чему-л. 進み [сусуми] движение вперёд, прогресс 進める [сусумэру] <i>прям. и</i> <i>перен.</i> продвигать 進じる [синдзиру] преподносить 進路 [синро] путь, курс, маршрут 進出 [синсюцу] ~суру выступать 進行 [синко:] продвижение, прогрессирование 進駐 [синтю:] оккупация 進歩 [симпо] прогресс 進化 [синка] эволюция, развитие 進展 [синтэн] развитие (событий, дела и т.п.) 推進 [суйсин] продвижение 昇進 [сё:син] повышение (в должности) 栄進 [эйсин] повышение (в звании и т.п.) 進級 [синкю:] 1) перевод в следующий класс; 2) продвижение по службе 進度 [синдо] успеваемость 進呈 [синтэй] подношение (подарка) 進物 [симмоцу] подарок 勸進 [кандзин] 1) будд. поощрение добродетели; 2) сбор пожертвований на религиозные нужды 進言 [сингэн] совет, предложение

196	集	Человек и бесхвостая птичка собирают деревья для костра...	собирать あつめる ацумэру	シュー СЮ:	Мы собираем важному гу СЮ: матра цы в меру 集める [ацумэру] собирать 集まり [ацумари] собрание, сбор 収集 [сю:сю:] коллекционировани е 集中 [сю:тю:] концентрация 集団 [сю:дан] группа, коллектив 集会 [сю:кай] собрание; митинг 詩集 [сисю:] сборник стихотворений	集 3 "Собирать" SHU: atsumeru; atsumaru 集める [ацумэру] 1) собирать; 2) сосредоточивать 集まる [ацумару] 1) собираться; скопиться; 2) быть собранным; 3) концентрироваться 集まり [ацумари] 1) собрание, сходка, сбор; 2) собрание <i>чего-л.</i> , сбор 集う [цудоу] <i>кн.</i> собираться [вместе] 集い [цудои] <i>кн.</i> собрание; встреча 収集 [сю:сю:] коллекционирование 集中 [сю:тю:] концентрация, сосредоточение 集団 [сю:дан] группа, коллектив 集会 [сю:кай] собрание; митинг 招集 [сё:сю:] созыв 編集 [хэнсю:] [составление и] редактирование 詩集 [сисю:] сборник стихотворений; антология 特集 [токусю:] специальное издание
197	推	Человек делает выводы , что лучше бесхвостая птичка в руке, чем журавль в небе	делать выводы, предполагать おす осу	スイ СУЙ	Перед тем, как поймать осу сначала согла СУЙ с начальством, потом сделай выводы 推す [осу] заключать, делать выводы, гадать 推理 [суйри] логическое рассуждение 推挙 [суйкэ] рекомендация 推進 [суйсин] продвижение 推移 [суйи]. перемена	推 6 "Предполагать" SUI osu 推す [осу] 1) заключать, делать выводы; представлять себе; судить <i>о чём-л.</i> ; предполагать; гадать; 2) рекомендовать, выдвигать <i>кого-л.</i> 推理 [суйри] логическое рассуждение 推察 [суйсацу] предположение, догадка 推定 [суйтэй] предположение; оценка 類推 [руйсуй] аналогия 推薦 [суйсэн] рекомендация 推挙 [суйкэ] <i>кн.</i> рекомендация, выдвижение 推奨 [суйсё:] <i>кн.</i> рекомендация, похвала 推進 [суйсин] продвижение

						推移 [суйи] <i>кн.</i> перемена, изменение
198	曜	Ё-мое! Человек и бесхвостая птичка на крыльях несут <i>день недели...</i>	день недели ようび 【曜日】 ё:би	ヨ一 ё:	Я для неё: вы би раю каждый <i>день недели</i> 七曜 [ситиё:] 1) семь светил (<i>солнце, луна и пять планет</i>); 2) семь дней недели 日曜日 [нитиё:би] воскресенье 月曜日 [гэцуё:би] понедельник 火曜日 [каё:би] вторник 水曜日 [суйё:би] среда 木曜日 [мокуё:би] четверг 金曜日 [кинъё:би] пятница 土曜日 [доё:би] суббота 何曜日 [наниё:би] [нанъё:би] какой день недели? 水曜日 [суйё:би] среда 木曜日 [мокуё:би] четверг 金曜日 [кинъё:би] пятница 土曜日 [доё:би] суббота 何曜日 [наниё:би] [нанъё:би] какой день недели?	曜 2 "День недели" YO: 七曜 [ситиё:] 1) семь светил (<i>солнце, луна и пять планет</i>); 2) семь дней недели 日曜日 [нитиё:би] воскресенье 月曜日 [гэцуё:би] понедельник 火曜日 [каё:би] вторник 水曜日 [суйё:би] среда 木曜日 [мокуё:би] четверг 金曜日 [кинъё:би] пятница 土曜日 [доё:би] суббота 何曜日 [наниё:би] [нанъё:би] какой день недели? 六曜 [рокуё:] традиционный шестидневный цикл из благоприятных и неблагоприятных дней 黒曜石 [кокуё:сэки] <i>мин.</i> обсидиан
199	待	Несколько человек возле храма <i>ожидают</i> милостыни....	ожидать まつ мацу	タイ ТАЙ	Я в ТАЙге <i>ожидаю</i> на завтрак таджикскую <u>мацу</u> 待つ [мацу] ждать 期待 [китай] ожидания, надежды 待望 [тайбо:] ожидания и надежды 待ち伏せ [матибусэ] засада 招待 [сё:тай] приглашение 接待 [сэттай] приём (<i>гостей, посетителей</i>) 待遇 [тайгу:] 1) обращение, отношение; 2) обслуживание 特待 [токутай] особое обращение <i>с кем-л.</i> 優待 [ю:тай] тёплый (особый) приём	待 3 "Ждать" ТАИ matsu 待つ [мацу] ждать, ожидать; Ср. 俟つ 期待 [китай] ожидания, надежды 待望 [тайбо:] ожидания [и надежды] 待機 [тайки] выжидание 待合室 [матиайсицу] комната ожидания 待ち伏せ [матибусэ] засада 招待 [сё:тай] приглашение 接待 [сэттай] приём (<i>гостей, посетителей</i>) 待遇 [тайгу:] 1) обращение, отношение; 2) обслуживание 特待 [токутай] особое обращение <i>с кем-л.</i> 優待 [ю:тай] тёплый (особый) приём

200	誌	Слова звучащие из сердца самурая стоит <i>записывать...</i>	запись し си	シ СИ	Я в камере сделал <i>запись</i> на стене <i>СИ</i> гаретой 雑誌 [дзасси] журнал 日誌 [нисси] дневник, журнал 誌面 [симэн] страницы журнала	誌 6 "Журнал" SHI 雑誌 [дзасси] журнал 日誌 [нисси] дневник; журнал (судовой и т.п.) 墓誌 [боси] надгробная надпись, эпитафия 週刊誌 [сю:канси] еженедельный журнал 誌上 [сидзё:] ~дэ в журнале 誌面 [симэн] страницы журнала
-----	---	-------------------------------------------------------------	-------------------	---------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Таблица новых слов
к главе пятой:**

ひつじ	хицудзи	овца	羊	YO:/hitsuji
よお	ё:	океан, граница	洋	YO:/-
び	би	красота	美	BI/ utsukushii
かたち	катати	форма	形	KEI, GYO:/ kata; katachi
もと	МОТО	начало	元	GEN, GAN/ moto
かんりょう	канрё:	конец	完	KAN/-
さいのう	сайно:	талант	才	SAI/-
しな	сина	товар	品	HIN; HON/ shina
さむらい	самурай	самурай	士	SHI/-
つかえる	цукаэру	служить	仕	SHI/-
こえ	коэ	голос	声	SEI, SHO:/ koe
こころざし	кокородзаси	желание	志	SHI/ kokorozashi
うる	уру	продавать	売	BAI/ uru
かう	кау	покупать	買	BAI/ kau
よむ	ёму	читать	読	DOKU/ yomu
ゆみ	юми	лук	弓	KYU:/ yumi
ひく	хику	тянуть	引	IN/ hiku
つよい	цуёй	сильный	強	KYO:; GO:/ tsuyoi

はね	ханэ	крылья	羽	U/hane
よわい	ёвай	слабый	弱	JAKU/ yowai; yowaru
きん	кин	топор весом 600г	斤	
ちikai	тикай	близкий	近	KIN/ chikai
と	то	дверь (раздвиж.)	戸	KO/to
ところ	токоро	место	所	SHO/ tokoro
あたらしい	атарасий	новый	新	SHIN/ atarashii
おる	ору	ломать	折	SETSU/ oru
へいたい	хэйтай	солдат	兵	HEI/-
うま	ума	лошадь	馬	BA/ uma
とり	тори	птица	鳥	CHO:/ tori
しゃく	сяку	мужичок локоток 0.995 фута	尺	SHAKU; SEKI/-
えき	эки	станция	駅	EKI/-
やくす	якусу	переводить	訳	YAKU/ wake
なく	наку	петь, мычать	鳴	MEI/ naku; naru
しま	сима	остров	島	TO:/ shima
すすむ	сусуму	продвигаться	進	SHIN/ susumu; susumeru
あつめる	ацумэру	собирать	集	SHU:/ atsumeru atsumaru
おす	осу	делать выводы, предполагать	推	SUI/ osu
ようび	ё:би	день недели	曜	YO:/-
まつ	мацу	ожидать	待	TAI/ matsu
し	си	запись	誌	SHI/-

Обучающие игры и тексты

Слова из предыдущих глав, которые могут войти в рассказ 5:

Глава 1

один, два, три, король, хозяин, сокровище, страна, работа, десять, четыре, пять, восемь, шесть, семь, девять, человек, входить, большой, супруг, небо, огонь, собака, толстый, ребенок, письмо, учиться, женщина, спокойный, любить, сила, поле, мужчина, день(солнце), белый, луна(месяц), вечер, много, земля, вода, дерево

一 二 三 王 主 玉 国 工 十 四 五 八 六 七 九 人 入 大 夫 天 火 犬 太 子
字 学 女 安 好 力 田 男 日 白 月 夕 多 土 水 木

ити, ни, сан, кими, нуси, тама, куни, то:, дзю:, ён, го, хати, року, нана, кю:, хито, иру, о:кий, отто, тэн, хи, ину, футой, кодомо, дзи, гаку, онна, ясуй, коному, тикара, та, отоко, хи, сирой, цуки, ю:, о:ку, цути, мидзу, ки

Глава 2

роща, лес, книга, гора, выходить, река, провинция, глаз, смотреть, раковина, ухо, брат, свой, общий, нос, рот, имя, старший брат, старый, шея, рука, нога, отдыхать, тело, сердце, думать, правый, левый, верх, вниз, правильно, останавливать, маленький, меньше, нет, мать, каждый, море, отец, стоять

林 森 本 山 出 川 州 目 見 貝 耳 取 自 公 鼻 口 名 兄 古 首 手 足 休 体 心
思 右 左 上 下 正 止 小 少 不 母 每 海 父 立

хаяси, мори, хон, яма, дэру, кава, сю:, мэ, миру, каи, мими, тору, дзibun, ко, хана, кути, намаэ, ани, фуруй, куби, тэ, аси, ясуми, карада, кокоро, омоидэ, миги, хидари, уэ, сита, тадасий, томэру, тиисай, сукоси, фу, хаха, май, уми, ути, тацу

Глава 3

звук, мысль(воля), темнота, пульс(закон), прикреплять, храм, время, владеть, охрана, деревня, слова, атаковать, поэт, коллектив, направление, восток, запад, север, юг, сто, тысяча, десять тысяч, камень, тачка(колесо), тяжелый, армия, двигать, работать, склад(гараж), изменяться, легкий, жизнь, впереди, изречение, соединять, изучать, рано, трава, изменяться, цветок

音 意 暗 寸 付 寺 時 持 守 村 言 討 詩 団 方 東 西 北 南 百 千 万 石 車 重
軍 動 働 庫 転 軽 生 先 文 交 校 早 草 化 花

ото, иси, курай, сумпо, цукэру, тэра, дзикан, моцу, мамору, мура, иу, сэмэру, сидзин, сю:дан, цукуруката, хигаси, ниси, кита, минами, хяку, сэн, ман, иси, курума, омой, гунтай, угоку, хатараку, со:ко, коро, каруй, сэйкацу, сэнсэй, бунгаку, мадзивару, гакко, хаяй, куса, ка, хана

Глава 4

квартал, город, хвалить, реки, что(сколько), ноша(багаж), идти(ехать), улица, бить, лампа, меч, минута, резать, весна, творить, стрела, лишиться, содержимое, мясо, иена, бамбук, внутри, насекомое, нитка, дождь, облако, гром, электр.молн, снег, энергия, пар, дыра, небо, учеба, золото, целиком, различный, синий, красный, знать

丁 町 叮 河 何 荷 行 街 打 灯 刀 分 切 春 実 矢 失 内 肉 円 竹 中 虫 糸 雨
雲 雷 電 雪 気 汽 穴 空 究 金 全 色 青 赤 知

мати, мати, какэцу, касэн, нан, нимоцу, ику, мати, уцу, то:, катана, фун\ пун, киру, хару, дзиссэн, ядзируси, усинау, найё:, нику, эн, такэ, нака, муси, ито, амэ, кумо, каминари, дэнки, юки, ки, ки, ана, сора, сэн, кин, маттаку, ироиру, аой, акай, сиру

Список слов с кандзи и кириджи которые должны войти в рассказ 5 и которые подлежат заучиванию в данном уроке:

Глава 5

овца, океан(заграница), красота, форма, начало, конец, талант, товар, самурай, служить, голос, желание, продавать, покупать, читать, лук, тянуть, сильный, крылья, слабый, топор весом 600г, близкий, дверь (раздвиж.), место, новый, ломать, солдат, лошадь, птица,

мужичок локоток 0.995 фута, станция, переводить, петь(мычать), остров, продвигаться, собирать, делать выводы(предполагать), день недели, ожидать, запись

羊 洋 美 形 元 完 才 品 士 仕 声 志 壳 買 読 弓 引 強 羽 弱 斤 近 戸 所 新
折 兵 馬 鳥 尺 駅 訳 鳴 島 進 集 推 曜 待 誌

хицудзи, ё:, би, катати, мото, канрё:, сайно:, сина, самурай, цукаэру, коэ, кокородзаси, уру, кау, ёму, юми, хику, цуёй, ханэ, ёвай, кин, тикай, то, токоро, атарасий, ору, хэйтий, ума, тори, сяку, эки, якусу, наку, сима, сусуму, ацумэру, осу, ё:би, мацу, си

Игра первая. "Фотографический взгляд"

Правила игры:

При чтении, следует скользить взглядом поочередно сначала на знак, затем, удерживая его образ, охватить взором одновременно значение и чтение. В таком состоянии задержать взгляд несколько секунд, перейти к следующему знаку. Игра называется: "Фотографический взгляд".

овца, океан(заграница), красота, форма, начало, конец, талант, товар, самурай, служить, 羊 洋 美 形 元 完 才 品 士 仕 хицудзи, ё:, би, катати, мото, канрё:, сайно:, сина, самурай, цукаэру,
голос, желание, продавать, покупать, читать, лук, тянуть, сильный, крылья, слабый, топор 声 志 壳 買 読 弓 引 強 羽 弱 斤 коэ, кокородзаси, уру, кау, ёму, юми, хику, цуёй, ханэ, ёвай, кин,
близкий, дверь (раздвиж.), место, новый, ломать, солдат, лошадь, птица, 近 戸 所 新 折 兵 馬 鳥 тикай, то, токоро, атарасий, ору, хэйтий, ума, тори,
мужичок локоток 0.995 фута, станция, переводить, петь(мычать), остров, продвигаться, 尺 駅 訳 鳴 島 進 сяку, эки, якусу, наку, сима, сусуму,
собирать, делать выводы(предполагать), день недели, ожидать, запись 集 推 曜 待 誌 ацумэру, осу, ё:би, мацу, си

Игра вторая. "Угадайка"

Правила игры:

Читаем русское слово и находим соответствующий ему знак кандзи, попутно делаем усилие вспомнить и японское звучание этого знака. В случае затруднения, надо вернуться в таблицу и перечитать мнемобразы...

овца, **近 戸 所** океан(заграница), красота, форма, начало, **鳥 尺 駅** конец, талант, товар, самурай, служить, **品 士** голос, желание, продавать, **羽 弱 斤** покупать, **引 強 折** читать, лук, тянуть, сильный, крылья, **進 集 誌** слабый, топор весом 600г, близкий, **新** дверь (раздвиж.), место, **羊 洋 美 形** новый, ломать, солдат, **推 曜 待** лошадь, птица, **声 志**

壳 мужичок локоток 0.995 фута, 仕買読 станция, переводить, петь(мычать), остров, продвигаться, собирать, 訳鳴島 делать выводы(предполагать), 弓兵馬 день недели, 元完才 ожидать, запись
хицудзи, ё:, би, катати, мото, канрё:, сайно:, сина, самурай, цукаэру, коэ, кокородзаси, уру, кау, ёму, юми, хику, цуёй, ханэ, ёвай, кин, тикай, то, токоро, атарасий, ору, хэйтай, ума, тори, сяку, эки, якусу, наку, сима, сусуму, ацумэру, осу, ё:би, мацу, си

Игра третья. "Обучающий текст. Вариант 1"

Правила игры:

Прочитайте маленький рассказ 5.1 "Самурай", где вместо некоторых слов **вставлены иероглифы из пятой главы**. Постарайтесь без запинки вспомнить их значения и быстро прочитать весь рассказ.

5.1 "Самурай"

士 Хирагава стоял, опершись на свой 弓, который он снял с плеча, возле 戸 синтоистского храма, о чем говорила 誌 иероглифами на фасаде храма, чему-то загадочно улыбался, как бы самому 自, не обращая внимания на проходящих мимо 人 и снующих по своим делам монахов. Его 馬 по имени Ярудзи - главное богатство, стоящая у привязи, иногда недоуменно 鳴 и косила взглядом на своего 主.

Его даже не радовал праздник, который празднуется 一 раз в 12 лет, в Год Дракона. Радостные 声, тех, кто сегодня предавался празднику, не вызывали у него ответного 志.

美 кимоно, выстиранное заботливыми руками его жены, удобно облегало его еще не 古 強 体 сорокалетнего 男. Его верный 刀, подарок самого Якимуры, как и прежде, приятной тяжестью оттягивал пояс.

形 и выражение его лица говорили всем окружающим, что ему ни до кого нет дела. Даже 羊, зажаренная по случаю праздника, с пахучими заморскими 草, ждущая его в жареном виде дома, и близкий обед не вызывали в нем никаких эмоций. 羽 его носа нервно подрагивали, выдавая его волнение и 弱.

Не зря он выбрал это 所. Делая выводы, он 推, что связной придет на встречу именно к этому храму, именно в этот 曜. Ему оставалось только 待.

Всего вчера он прибыл кораблем с другой стороны 洋, из заграницы, где выполнял 意 своего сюзерена, поручившего ему особую миссию по налаживанию торговых контактов между двумя 国 - Японией и Англией. Не 一 год Хирагава 仕 у своего 主. Самурайская 仕 обязывала ко многому. Кроме владения всеми видами оружия, самурай должен был: уметь 読, писать, слагать 詩, 知 придворный этикет, 知 все привычки своего господина. Кодекс поведения 士 "бусидо" требовал верности сюзерену, признания военного дела единственным 働, достойным 士.

Учитывая **才** и ум молодого **士**, даймё Якимура отправил его старшим послом на снаряженном корабле в дальние **国西**, с которым передал **字** с поручением передать лично в **手** представителю одной из **西** торговых **団**.

С ним были отправлены еще **四士**. Один погиб в схватке с чужими **兵** в той далекой **国**. Остальные вернулись домой, выполнив свою миссию.

元 торговле было положено. **新** требования века **折** все **古** традиции, такие, когда **国** придерживалось экономической изоляции. Это был **完** власти сёгуната.

品 был доставлен и находился сейчас в трюмах корабля, стоящего у причала, построенного прямо на берегу **海**. Уже поступила команда приготовить корабль к выгрузке. **二** месяца **士** плыл на этом корабле. **二** месяца следил за ветром, надувающим **白** паруса. **二** месяца следил за полетом **鳥**, исчезающих за горизонтом.

Но **売** и **買** - не было обязанностью самурая. Этим занимались специально обученные **人**, которые **知**, какой **品** выгоднее всего **買** и **売**. Для торговли с другими **国** приходилось **多学**. Нужны были **人**, владеющие иностранными языками, способные **訳** с одного языка на другой и оформлять торговые сделки.

У купцов под **品** были построены специальные **庫** на одном из многочисленных **島**. Они имели перевалочные **駅** на материке, чтобы **進品** из города в **町**. Торговые лавки, с которых купцы **集** основную прибыль, уже непосредственно сами занимались торговлей...

Игра четвертая "Обучающий текст. Вариант 2"

Правила игры:

Читаем тот же текст **5.2 "Самурай"**, только вместо кандзи вставлены японские слова, записанные **кириллицей**, соответствующие иероглифам. Цель игры - закрепить чтения кандзи и выучить еще сорок японских слов.

5.2 "Самурай"

самурай Хирагава стоял, опершись на свой **юми**, который он снял с плеча, возле **то** синтоистского храма, о чем говорила **си** иероглифами на фасаде храма, чему-то загадочно улыбаясь, как бы самому **白**, не обращая внимания на проходящих мимо **人** и снующих по своим делам монахов. Его **ума** по имени Ярудзи - главное богатство, стоящая у привязи, иногда недоуменно **наку** и косила взглядом на своего **主**.

Его даже не радовал праздник, который празднуется **一** раз в 12 лет, в Год Дракона. Радостные **коз**, тех, кто сегодня предавался празднику, не вызывали у него ответного **кочородзаси**.

би кимоно, выстиранное заботливыми руками его жены, удобно облегало его еще не **古** **цуйй** **体** сорокалетнего **男**. Его верный **刀**, подарок самого Якимуры, как и прежде, приятной тяжестью оттягивал пояс.

катати и выражение его лица говорили всем окружающим, что ему ни до кого нет дела. Даже **хицудзи**, зажаренная по случаю праздника, с пахучими заморскими 草, ждущая его в жареном виде дома, и близкий обед не вызывали в нем никаких эмоций. **ханэ** его носа нервно подрагивали, выдавая его волнение и **ёвай**.

Не зря он выбрал это **токуро**. Делая выводы, он **осу**, что связой придет на встречу именно к этому храму, именно в этот **ё:би**. Ему оставалось только 待.

Всего вчера он прибыл кораблем с другой стороны **ё:**, из заграницы, где выполнял 意 своего сюзерена, поручившего ему особую миссию по налаживанию торговых контактов между двумя 国 - Японией и Англией. Не 一 год Хирагава **цукаэру** у своего 主. Самурайская **цукаэру** обязывала ко многому. Кроме владения всеми видами оружия, самурай должен был: уметь **ёму**, писать, слагать 詩, 知 придворный этикет, 知 все привычки своего господина. Кодекс поведения **самурая** "бусидо" требовал верности сюзерену, признания военного дела единственным 働, достойным **самурая**.

Учитывая **сайно:** и ум молодого **самурая**, даймё Якимура отправил его старшим послом на снаряженном корабле в дальние 国 西, с которым передал 字 с поручением передать лично в 手 представителю одной из 西 торговых 団.

С ним были отправлены еще 四 **самурая**. Один погиб в схватке с чужими **хэйтай** в той далекой 国. Остальные вернулись домой, выполнив свою миссию.

мото торговле было положено. **атарасий** требования века **ору** все 古 традиции, такие, когда 国 придерживалась экономической изоляции. Это был **канрё:** власти сёгуната.

сина был доставлен и находился сейчас в трюмах корабля, стоящего у причала, построенного прямо на берегу 海. Уже поступила команда приготовить корабль к выгрузке. 二 месяца **самурай** плыл на этом корабле. 二 месяца следил за ветром, надувающим 白 паруса. 二 месяца следил за полетом **тори**, исчезающих за горизонтом.

Но **уру** и **кау** - не было обязанностью самурая. Этим занимались специально обученные 人, которые 知, какой **сина** выгоднее всего **кау** и **уру**. Для торговли с другими 国 приходилось 多 学. Нужны были 人, владеющие иностранными языками, способные **якусу** с одного языка на другой и оформлять торговые сделки.

У купцов под **сина** были построены специальные 庫 на одном из многочисленных **сима**. Они имели перевалочные **эки** на материке, чтобы **сусуму сина** из города в 町. Торговые лавки, с которых купцы **ацумэру** основную прибыль, уже непосредственно сами занимались торговлей...

Игра пятая "Обучающий текст. Вариант 3"

Правила игры:

Постарайтесь в тексте 5.3 "Самурай" выделенные русские слова мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Если такая процедура будет проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что находимся на верном пути...

5.3 "Самурай"

Самурай Хирагава стоял, опершись на свой **лук**, который он снял с плеча, возле **раздвижных дверей** синтоистского храма, о чем говорила **надпись** иероглифами на фасаде храма, чему-то загадочно улыбался, как бы **самому** себе, не обращая внимания на проходящих мимо **людей**, снующих по своим делам монахов. **Лошадь**, главное его **богатство**, стоящая у привязи, недоуменно **всхрапывала** и иногда косила взглядом на своего **хозяина**.

Его даже не радовал праздник, который празднуется раз в 12 лет, в Год Дракона. Радостные **голоса**, тех, кто сегодня предавался празднику, не вызывали у него ответного **желания**.

Красивое кимоно, выстиранное заботливыми **руками** его жены, удобно облегал его **сильное**, еще не **старое тело** сорокалетнего **мужчины**. Его верный **меч**, подарок самого Якимуры, как и прежде, приятной тяжестью оттягивал пояс.

Форма и выражение его лица говорили всем окружающим, что ему ни до кого нет дела. Даже **овца**, зажаренная по случаю праздника, с пахучими заморскими **травами**, ждущая его в жареном виде дома, и близкий обед не вызывали в нем никаких эмоций. **Крылья** его носа нервно подрагивали, выдавая его волнение и **слабость**.

Не зря он выбрал это **место**. **Делая выводы**, он предполагал, что связной придет на встречу именно к этому **храму**, именно в этот **день недели**. Ему оставалось только **ждать**.

Только вчера он прибыл кораблем с другой стороны **океана**, из **заграницы**, где выполнял **волю** своего сюзерена, поручившего ему особую миссию по налаживанию торговых контактов между двумя **странами** - Японией и Англией. Не один год **служил** Хирагава у своего **господина**. Самурайская **служба** обязывала ко многому. Кроме владения всеми видами оружия, **самурай** должен был: уметь **читать**, писать, слагать **стихи**, знать придворный этикет, знать все привычки своего **господина**. Кодекс поведения самураев "бусидо" требовал верности сюзерену, признания военного дела единственным занятием, достойным самураев.

Учитывая **талант** и ум молодого **самурая**, даймё Якимура отправил его старшим послом на снаряженном корабле в дальние **страны Запада**, с которым передал **письмо** с поручением передать лично в **руки** представителю одной из **Западных** торговых **компаний**.

С ним были отправлены еще **четыре самурая**. Один погиб в одной из схваток с чужими **солдатами** в той далекой **стране**. Остальные вернулись домой, выполнив свою миссию.

Начало торговли было положено. **Новые** требования века **ломали** все старые традиции, когда государство придерживалось экономической изоляции.

Товар был доставлен и находился сейчас в трюмах корабля, стоящего у причала, готового к выгрузке.

Но **продавать** и **покупать** - не было обязанностью **самурая**. Этим занимались специально обученные **люди**, которые знали, какой **товар** выгоднее всего **покупать** и **продавать**. Для торговли с другими **странами** приходилось **многому учиться**. Нужны были **люди**, владеющие иностранными языками, способные **переводить** с одного языка на другой и оформлять торговые сделки.

У купцов под **товары** были построены специальные **склады** на одном из многочисленных **островов**. Они имели перевалочные **станции** на материке, чтобы перевозить **товары** из **города** в **город**. Торговые лавки, с которых купцы **собирали** основную прибыль, уже непосредственно занимались торговлей...

Игра шестая "Обучающий текст. Вариант 4"

Правила игры:

Прочитайте историю **5.4 "Самурай"** со вставками слов хираганы. Цель игры - тренировка чтения хираганы и запоминание японских слов с кандзи.

Постарайтесь в этом же тексте выделенные слова кроме значения мысленно заменить образами кандзи. Образ каждого иероглифа вместе с чтением, должен четко и устойчиво всплывать перед мысленным взором.

Затем мысленно же следует в своем воображении прорисовать несколько раз каждый знак (сначала ручкой или карандашом на бумаге, потом кистью на папирусе, потом палочкой на песке, потом палочкой в воздухе и т.д.), при этом произнося вслух его чтение на японском языке.

Рисовать и произносить можно по-разному (мужским, женским голосом, басом, рычать, пищать и т.д.) чем больше, тем лучше.

Если такая процедура будет мысленно (а затем и письменно) проделана правильно несколько раз, мы будем уверены, что запомнили иероглиф. Нам уже не составит труда вспомнить его чтение, значение, нарисовать на бумаге и узнать в тексте.

5.4 "Самурай"

さむらい Хирагава стоял, опершись на свой ゆみ, который он снял с плеча, возле と синтоистского храма, о чем говорила し иероглифами на фасаде храма, чему-то загадочно улыбаясь, как бы самому 白, не обращая внимания на проходящих мимо 人 и снующих по своим делам монахов. Его うま по имени Ярудзи - главное богатство, стоящая у привязи, иногда недоуменно なく и косила взглядом на своего 主.

Его даже не радовал праздник, который празднуется 一 раз в 12 лет, в Год Дракона. Радостные こえ, тех, кто сегодня предавался празднику, не вызывали у него ответного ころざし.

び кимоно, выстиранное заботливыми руками его жены, удобно облегало его еще не 古つよい 体 сорокалетнего 男. Его верный 刀, подарок самого Якимуры, как и прежде, приятной тяжестью оттягивал пояс.

かたち и выражение его лица говорили всем окружающим, что ему ни до кого нет дела. Даже ひつじ, зажаренная по случаю праздника, с пахучими заморскими 草, ждущая его в жареном виде дома, и близкий обед не вызывали в нем никаких эмоций. はね его носа нервно подрагивали, выдавая его волнение и よわい.

Не зря он выбрал это ところ. Делая выводы, он おす, что связной придет на встречу именно к этому храму, именно в этот ようび. Ему оставалось только 待.

Всего вчера он прибыл кораблем с другой стороны よう, из заграницы, где выполнял 意 своего сюзерена, поручившего ему особую миссию по налаживанию торговых контактов между двумя 国 - Японией и Англией. Не 一 год Хирагава つかえる у своего 主. Самурайская つかえる обязывала ко многому. Кроме владения всеми видами оружия, самурай должен был: уметь よむ, писать, слагать 詩, 知 придворный этикет, 知 все привычки своего господина. Кодекс поведения さむらい "бусидо" требовал верности сюзерену, признания военного дела единственным 働, достойным さむらい.

Учитывая さいのう и ум молодого さむらい, даймё Якимура отправил его старшим послом на снаряженном корабле в дальние 国 西, с которым передал 字 с поручением передать лично в 手 представителю одной из 西 торговых 団.

С ним были отправлены еще 四 さむらい. Один погиб в схватке с чужими へいたい в той далекой 国. Остальные вернулись домой, выполнив свою миссию.

もと торговле было положено. **あたらしい** требования века **おる** все **古** традиции, такие, когда **国** придерживалась экономической изоляции. Это был **かんりょう** власти сёгуната.

しな был доставлен и находился сейчас в трюмах корабля, стоящего у причала, построенного прямо на берегу **海**. Уже поступила команда приготовить корабль к выгрузке. **二** месяца **さむらい** плыл на этом корабле. **二** месяца следил за ветром, надувающим **白** паруса. **二** месяца следил за полетом **とり**, исчезающих за горизонтом.

Но **うる** и **かう** - не было обязанностью самурая. Этим занимались специально обученные **人**, которые **知**, какой **しな** выгоднее всего **かう** и **うる**. Для торговли с другими **国** приходилось **多** **学**. Нужны были **人**, владеющие иностранными языками, способные **やくす** с одного языка на другой и оформлять торговые сделки.

У купцов под **しな** были построены специальные **庫** на одном из многочисленных **しま**. Они имели перевалочные **えき** на материке, чтобы **すすむ** **しな** из города в **町**. Торговые лавки, с которых купцы **あつめる** основную прибыль, уже непосредственно сами занимались торговлей...

Ну, как все запомнили?

После того, как все игры будут проиграны два-три раза, можно проверить себя на знание иероглифов по карточкам (см. приложение 3).

Приложение 1.

ОН и кун чтения к главе пятой для тренажера АПФилонова

羊	ヨー	ひつじ	Овца	羊	Ё:	хицудзи	Овца
洋	ヨー		Океан	洋	Ё:		Океан
美	ビ	うつくしい	Красивый	美	БИ	уцукусий	Красивый
形	ケイ, ギョー	かた; かた ち	Форма	形	КЭЙ, ГЁ:	ката; катати	Форма
元	ゲン, ガン	もと	Начало	元	ГЭН, ГАН	мото	Начало
完	カン		Завершение	完	КАН		Завершение
才	サイ		Талант	才	САЙ		Талант
品	ヒン; ホン	しな	Товар	品	ХИН; ХОН	сина	Товар
士	シ		Воин	士	СИ		Воин
仕	シ		Делать	仕	СИ		Делать
声	セイ, ショー	こゑ	Голос	声	СЭЙ, СЁ:	коэ	Голос
志	シ	こころざし	Воля	志	СИ	кокородзаси	Воля

売	バイ	うる	Продавать	売	БАЙ	уру	Продавать
買	バイ	かう	Покупать	買	БАЙ	кау	Покупать
読	ドク	よむ	Читать	読	ДОКУ	ёму	Читать
弓	キュ ー	ゆみ	Лук	弓	КЮ:	юми	Лук
引	イン	ひく	Тянуть	引	ИН	хику	Тянуть
強	キョ ー, ゴー	つよい	Сильный	強	КЁ:, ГО:	цуёй	Сильный
羽	ウ	はね	Перья	羽	У	ханэ	Перья
弱	ジャ ク	よわい; よ わる	Слабый	弱	ДЗЯКУ	ёвай; ёвару	Слабый
斤	キン		Катти	斤	КИН		Катти
近	キン	ちかい	Близкий	近	КИН	тикай	Близкий
戸	コ	と	Дверь	戸	КО	то	Дверь
所	ショ	ところ	Место	所	СЁ	токоро	Место
新	シン	あたらしい	Новый	新	СИН	атарасий	Новый
折	セツ	おる	Сгибать	折	СЭЦУ	ору	Сгибать
兵	ヘイ		Солдат	兵	ХЭЙ		Солдат
馬	バ	うま	Лошадь	馬	БА	ума	Лошадь
鳥	チョ ー	とり	Птица	鳥	ТЁ:	тори	Птица
尺	シャ ク; セキ エキ		Мера длины	尺	СЯКУ; СЭКИ		Мера длины
駅			Станция	駅	ЭКИ		Станция
訳	ヤク	わけ	Перевод	訳	ЯКУ	вакэ	Перевод
鳴	メイ	なく; なる	Чирикать	鳴	МЭЙ	наку; нару	Чирикать
島	トー	しま	Остров	島	ТО:	сима	Остров
進	シン	すすむ; す すめる	Продвигаться	進	СИН	сусуму; сусумэру	Продвигаться
集	シュ ー	あつめる; あつまる	Собирать	集	СЮ:	ацумэру; ацумару	Собирать
推	スイ	おす	Предполагать	推	СУЙ	осу	Предполагать
曜	ヨー		День недели	曜	Ё:		День недели
待	タイ	まつ	Ждать	待	ТАЙ	мацу	Ждать
誌	シ		Журнал	誌	СИ		Журнал

Приложение 2.

Список связанных слов-запоминалок

羊	羊	хицудзи	овца	Ё: хицудзи
羊	牧羊	бокуё:	овцеводство	Ё: хицудзи
羊	羊肉	ё:нику	баранина	Ё: хицудзи
羊	羊毛	ё:мо:	шерсть	Ё: хицудзи
羊	子羊	кохицудзи	ягнёнок	Ё: хицудзи
洋	洋	ё:	океан (в идиомах)	Ё:
洋	海洋	кайё:	море, океан ⇨	Ё:
洋	大洋	тайё:	океан	Ё:
洋	太平洋	тайхэйё:	Тихий океан	Ё:
洋	東洋	то:ё:	Восток, страны Востока	Ё:
美	美しい	уцукусий	красивый	БИ уцукусий
美	美	би	красота	БИ уцукусий
美	美人	бидзин	красавица	БИ уцукусий
美	美的	битэки	~на эстетический	БИ уцукусий
美	美名	бимэй	кн. доброе имя	БИ уцукусий
形	形	катати	1) форма, вид; образ; 2) внешность; фигура	КЭЙ, ГЁ: ката; катати
形	形式	кэйсики	форма	КЭЙ, ГЁ: ката; катати
形	人形	нингё:	кукла	КЭЙ, ГЁ: ката; катати
形	形見	катами	память о ком-чём-л., сувенир	КЭЙ, ГЁ: ката; катати
元	元	мото	1) начало, исток	ГЭН, ГАН мото
元	元気	гэнки	бодрость, живость, энергия	ГЭН, ГАН мото
元	元祖	гансо	родоначальник	ГЭН, ГАН мото
元	元首	гэнсю	правитель, суверен	ГЭН, ГАН мото
完	完	кан	кн. завершение, окончание	КАН
完	完璧	кампэки	совершенство, идеал	КАН
完	完全	кандзэн	~на полный; целый	КАН
完	完了	канрё:	окончание, завершение, конец	КАН
完	未完	микан	~но незаконченный	КАН
才	才	сай	1) талант, дарование; 2) интеллект; находчивость	САЙ
才	天才	тэнсай	талант, гений	САЙ
才	才能	сайно:	талант, дар	САЙ
才	才氣	сайки	одарённость	САЙ
品	品	сина	1) вещь; товар; 2) качество (вещи); 3) сорт, вид	ХИН; ХОН сина
品	品	хин	изящество, изысканность; достоинство	ХИН; ХОН сина
品	商品	сё:хин	товар; товары	ХИН; ХОН сина
品	食品	сёкухин	продукты питания	ХИН; ХОН сина
品	藥品	якухин	медикаменты, лекарства	ХИН; ХОН сина
品	品物	синамоно	товар	ХИН; ХОН сина

品	品質	хинсицу	качество	ХИН; ХОН сина
士	兵士	хэйси	солдат	СИ
士	士	си	воин, самурай	СИ
士	武士道	бусидо:	Бусидо	СИ
士	士官	сикан	воен. офицер	СИ
士	士気	сики	кн. боевой дух	СИ
士	学士	гакуси	выпускник университета, бакалавр	СИ
士	名士	мэйси	выдающаяся фигура	СИ
士	力士	рикиси	борец сумо	СИ
仕	仕える	цукаэру	служить	СИ
仕	仕官	сикан	государственная служба	СИ
仕	奉仕	хо:си	служение	СИ
仕	給仕	кю:дзи	официант	СИ
仕	仕事	сигото	работа	СИ
仕	仕方	сиката	способ; средство	СИ
仕	仕上げる	сиагэру	завершать	СИ
声	声	коэ	голос	СЭЙ, СЁ: коэ
声	声帯	сэйти	голосовые связки	СЭЙ, СЁ: коэ
声	大声	о:гоэ	громкий голос	СЭЙ, СЁ: коэ
声	銃声	дзю:сэй	звук выстрела	СЭЙ, СЁ: коэ
声	名声	мэйсэй	слава, известность	СЭЙ, СЁ: коэ
声	平声	хё:сё:	ровный тон	СЭЙ, СЁ: коэ
志	志	кокородзаси	цель, желание	СИ кокородзаси
志	意志	иси	воля, стремление	СИ кокородзаси
志	同志	до:си	товарищ, единомышленник	СИ кокородзаси
志	志願	сиган	желание	СИ кокородзаси
志	志願者	(сиганся)	доброволец, желающий	СИ кокородзаси
売	売る	уру	продавать, предавать	БАЙ уру
売	売買	байбай	купля-продажа; торговля	БАЙ уру
売	売店	байтэн	киоск, ларёк	БАЙ уру
売	売主	(уринуси)	продавец;	БАЙ уру
売	売品	(байхин)	вещь для продажи	БАЙ уру
売	売女	(байдзё) (байта)	продажная женщина	БАЙ уру
買	買う	кау	покупать	БАЙ кау
買	買物	каймоно	покупки	БАЙ кау
買	買主	кайнуси	покупатель	БАЙ кау
買	買収	байсю:	закупка	БАЙ кау
買	売買	байбай	купля-продажа	БАЙ кау
読	読む	ёму	читать	ДОКУ ёму
読	読み	ёми	чтение	ДОКУ ёму
読	読書	докусё	чтение	ДОКУ ёму
読	読者	докуся	читатель	ДОКУ ёму
読	読本	токухон	книга для чтения	ДОКУ ёму

読	音読み	онъёми	онъёми	ДОКУ ёму
読	訓読み	кунъёми	кунъёми	ДОКУ ёму
弓	弓	юми	лук	КЮ: юми
弓	弓道	кю:до:	стрельба из лука	КЮ: юми
弓	弓矢	юмия	лук и стрелы	КЮ: юми
弓	弓形	юминари	~ но дугообразный	КЮ: юми
引	引く	хику	тянуть, тащить	ИН хику
引	引ける	хикэру	закрываться	ИН хику
引	引け	хикэ	окончание работы	ИН хику
引	強引	го:ин	~ на принудительный	ИН хику
引	引力	инрёку	гравитация	ИН хику
引	引出し	хикидаси	выдвижной ящик	ИН хику
引	引火	инка	загорание	ИН хику
引	引見	инкэн	аудиенция	ИН хику
引	引き算	хикидзан	<i>мат.</i> вычитание	ИН хику
引	字引	дзибики	словарь	ИН хику
引	取引	торихики	сделка; бизнес, торговля	ИН хику
強	強い	цуёй	сильный	КЁ:, ГО: цуёй
強	強いる	сиiru	заставлять	КЁ:, ГО: цуёй
強	強	кё:	сила	КЁ:, ГО: цуёй
強	強い	ковай	твёрдый	КЁ:, ГО: цуёй
強	強力	кё:рёку	сила, мощь	КЁ:, ГО: цуёй
強	強固	кё:ко	~ на прочный	КЁ:, ГО: цуёй
強	強制	кё:сэй	принуждение	КЁ:, ГО: цуёй
羽	羽	ха	перья, оперение	У ханэ
羽	羽	ханэ	1) перо; оперение; 2) крылья	У ханэ
羽	羽毛	умо:	1) пух, перья	У ханэ
羽	矢羽	ябанэ	оперение стрелы	У ханэ
羽	合羽	каппа	дождевик; плащ	У ханэ
弱	弱い	ёвай	слабый	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	弱る	ёвару	слабеть	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	か弱い	каёвай	слабый	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	弱点	дзякутэн	слабое (больное, уязвимое) место	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	弱年	дзякунэн	<i>кн.</i> юные годы, юность	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	弱虫	ёвамуси	<i>прост.</i> слабак; трусишка	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
弱	弱音	ёванэ	<i>прост.</i> хныканье, жалобы	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
斤	斤	кин	кин, катти, кэтти	КИН
斤	斤量	кинрё:	вес	КИН
斤	斤目	киммэ	вес в катти	КИН
斤	斧斤	фукин	<i>редк.</i> топор	КИН
近	近い	тикай	близкий	КИН тикай
近	近く	тикаку	~ ни близко	КИН тикай
近	近所	киндзё	окрестности, округа	КИН тикай

近	最近	сайкин	последнее время	КИН тикай
近	近日	киндзицу	кн. в скором времени, на днях	КИН тикай
戸	戸	то	дверь	КО то
戸	戸口	тогути	двери, вход	КО то
戸	戸主	косю	глава семьи, хозяин дома	КО то
戸	上戸	дзё:го	пьяница	КО то
戸	下戸	гэко	трезвенник	КО то
戸	井戸	идо	колодец	КО то
所	所	токоро	место	СЁ токоро
所	所で	токородэ	кстати	СЁ токоро
所	場所	басё	место	СЁ токоро
所	住所	дзю:сё	адрес	СЁ токоро
所	台所	дайдокоро	кухня	СЁ токоро
所	所員	сёин	работник, сотрудник	СЁ токоро
所	所長	сётё:	начальник	СЁ токоро
所	所信	сёсин	уверенность, убеждение	СЁ токоро
所	所在	сёдзай	местонахождение	СЁ токоро
新	新しい	атарасий	новый	СИН атарасий
新	新	син	новое, новизна	СИН атарасий
新	新手	аратэ	свежие силы	СИН атарасий
新	新妻	ниидзума	новобрачная, молодая жена	СИН атарасий
新	新聞	симбун	газета	СИН атарасий
折	折る	ору	ломать	СЭЦУ ору
折	折れる	орэру	ломаться	СЭЦУ ору
折	折れ	орэ	обломок, кусок	СЭЦУ ору
折	折半	сэппан	~суру делить пополам	СЭЦУ ору
折	折れ口	орэкути	щель	СЭЦУ ору
折	左折	сасэцу	~суру поворачивать налево	СЭЦУ ору
折	右折	усэцу	~суру поворачивать направо	СЭЦУ ору
折	時折	токиори	иногда	СЭЦУ ору
折	折衝	сэссё:	переговоры	СЭЦУ ору
折	挫折	дзасэцу	неудача, крах	СЭЦУ ору
兵	兵	хэй	солдат, боец	ХЭЙ
兵	兵	цувамоно	воин	ХЭЙ
兵	兵士	хэйси	солдат	ХЭЙ
兵	兵卒	хэйсоцу	солдат	ХЭЙ
兵	兵舎	хэйся	казарма	ХЭЙ
兵	歩兵	хохэй	пехота	ХЭЙ
兵	兵学	хэйгаку	уст. военные науки	ХЭЙ
兵	兵器	хэйки	оружие	ХЭЙ
馬	馬	ума	лошадь	БА ума
馬	馬力	барики	тех. лошадиная сила	БА ума
馬	馬車	бася	повозка	БА ума

馬	馬鹿	бака	дурак	БА ума
馬	竹馬	такэума	ходули	БА ума
鳥	鳥	тори	птица	ТЁ: тори
鳥	白鳥	хакутё:	лебедь	ТЁ: тори
鳥	雷鳥	райтё:	тундрьяная куропатка	ТЁ: тори
尺	尺	сяку	мера длины	СЯКУ; СЭКИ
尺	尺度	сякудо	мерка	СЯКУ; СЭКИ
尺	卷尺	макидзяку	рулетка	СЯКУ; СЭКИ
尺	尺寸	сэкисун	кн. клочок (земли)	СЯКУ; СЭКИ
駅	駅	эки	станция, вокзал	ЭКИ
駅	東京駅	то:кё:эки	Токийский вокзал	ЭКИ
駅	駅前	экимаэ	привокзальная площадь	ЭКИ
駅	駅長	экитё:	начальник станции	ЭКИ
訳	訳	яку	перевод	ЯКУ вакэ
訳	訳	вакэ	смысл, значение	ЯКУ вакэ
訳	訳なく	вакэнаку	легко	ЯКУ вакэ
訳	日本語訳	нихонгояку	перевод на японский	ЯКУ вакэ
訳	訳者	якуся	переводчик	ЯКУ вакэ
訳	訳の分からない	вакэ-но вакаранай	непонятный	ЯКУ вакэ
訳	言い訳	иивакэ	извинение; оправдание, отговорка	ЯКУ вакэ
訳	内訳	утивакэ	содержание	ЯКУ вакэ
鳴	鳴く	наку	петь, щебетать, мычать	МЭЙ наку; нару
鳴	鳴る	нару	звучать	МЭЙ наку; нару
鳴	鳴り	нари	звук, звучание	МЭЙ наку; нару
鳴	鶏鳴	кэймэй	кн. петушиное пение	МЭЙ наку; нару
鳴	雷鳴	раймэй	удар (раскаты) грома	МЭЙ наку; нару
鳴	鳴子	наруко	трещотка	МЭЙ наку; нару
島	島	сима	остров	ТО: сима
島	島々	симадзима	острова	ТО: сима
島	島国	симагуни	островное государство	ТО: сима
島	諸島	сёто:	острова	ТО: сима
島	半島	ханто:	полуостров	ТО: сима
島	広島	хиросима	Хиросима	ТО: сима
進	進む	сусуму	двигаться	СИН сусуму; сусумэру
進	進み	сусуми	движение	СИН сусуму; сусумэру
進	進路	синро	путь, курс, маршрут	СИН сусуму; сусумэру
進	進歩	симпо	прогресс	СИН сусуму; сусумэру
進	進化	синка	эволюция	СИН сусуму; сусумэру
進	栄進	эйсин	повышение (в звании и т.п.)	СИН сусуму; сусумэру
進	進度	синдо	успеваемость	СИН сусуму; сусумэру
集	集める	ацумэру	собирать	СЮ: ацумэру; ацумару
集	集まり	ацумари	собрание, сбор	СЮ: ацумэру; ацумару

集	収集	сю:сю:	коллекционирование	СЮ: ацумэру; ацумару
集	集中	сю:тю:	концентрация	СЮ: ацумэру; ацумару
集	集団	сю:дан	группа, коллектив	СЮ: ацумэру; ацумару
集	集会	сю:кай	собрание; митинг	СЮ: ацумэру; ацумару
集	詩集	сисю:	сборник стихотворений	СЮ: ацумэру; ацумару
推	推す	осу	заключать, делать выводы, гадать	СУЙ осу
推	推理	суйри	логическое рассуждение	СУЙ осу
推	推挙	суйкё	рекомендация	СУЙ осу
推	推進	суйсин	продвижение	СУЙ осу
推	推移	суйи	перемена	СУЙ осу
曜	曜	ё:	день недели	Ё:
曜	七曜	ситиё:	1) семь светил (<i>солнце, луна и пять планет</i>); 2) семь дней недели	Ё:
曜	日曜日	нитиё:би	воскресенье	Ё:
曜	月曜日	гэцуё:би	понедельник	Ё:
曜	火曜日	каё:би	вторник	Ё:
曜	水曜日	суйё:би	среда	Ё:
曜	木曜日	мокуё:би	четверг	Ё:
曜	金曜日	кинъё:би	пятница	Ё:
曜	土曜日	доё:би	суббота	Ё:
曜	何曜日	наниё:би, нанъё:би	какой день недели?	Ё:
待	待つ	мацу	ждать	ТАЙ мацу
待	期待	китай	ожидания, надежды	ТАЙ мацу
待	待望	тайбо:	ожидания и надежды	ТАЙ мацу
待	待ち伏せ	матибусэ	засада	ТАЙ мацу
待	招待	сё:тай	приглашение	ТАЙ мацу
待	特待	токутай	особое обращение	ТАЙ мацу
誌	誌	си	запись	СИ
誌	雑誌	дзасси	журнал	СИ
誌	日誌	нисси	дневник, журнал	СИ
誌	誌面	симэн	страницы журнала	СИ

Приложение 3.

**Карточки к главе пятой
для обучения и самоконтроля.**

161 羊 овца

ひつじ хицудзи / ヨー Ё:

Почти фас бараньей морды, **овцы**

Под Ё:лкой среди **овец**

хитромау молодцу тепло **зи**мой

羊 [хицудзи] овца

牧羊 [бокуё:] овцеводство

羊肉 [ё:нику] баранина

羊毛 [ё:мо:] шерсть

子羊 [кохицудзи] ягнёнок

162 洋 океан, заграница

よう ё: / ヨー Ё:

Овец привозили раньше из-за **океана**, из **заграницы**

Я Ё:-моё очень хочу за **океан заграницу**

洋 [ё:] океан (в идиомах)

海洋 [кайё:] море, океан ⇨

大洋 [тайё:] океан

太平洋 [тайхэйё:] Тихий океан

東洋 [то:ё:] Восток, страны Востока

163 美 красота, красивый

うつくしい уцукусий / Би Би

Овечья морда на большом человеке означает **красоту**...

Бикини делают ее **красивой**, такой, что даже **у** центра не **укуси**шь...

美しい [уцукусий] красивый

美 [би] красота

美人 [бидзин] красавица

美的 [битэки] ~[на] эстетический

美名 [бимэй] *кн.* доброе имя

164 形 форма, фигура

かたち катати / Кей, Гиёо КЭЙ, ГЁ:

Открой личико Гюльчатой, покажи его **форму и очертания**...

Чтобы **КЭЙ**с с **ГЕ**:рбом принял нужную **форму**, его надо долго по**катати**

形 [катати] 1) форма, вид; образ; 2)

внешность; фигура

形式 [кэйсики] форма

人形 [нингё:] кукла

形見 [катами] память о *ком-чём-л.*, сувенир

165 元 начало

もと мото / Ген, Ган ГЭН, ГАН

Невеста на руках у жениха - **начало** семейной жизни...

Мотоцикл у **ГЭН**ерала с **ГАН**телями это для него только **начало** вождения

元 [мото] 1) начало, исток

元氣 [гэнки] бодрость, живость, энергия

元祖 [гансо] родоначальник

元首 [гэнсю] правитель, суверен

166 完 конец, завершение

かん, канりょう кан, канрё: / Кан Кан

Невеста с женихом под крышей означает **конец** романтических чувств

Если **кана**рейка в **КАН**далах **зарев**ет, это всему **конец** или иначе пипец..

完 [кан] *кн.* завершение, окончание

完璧 [кампэки] совершенство, идеал

完全 [кандзэн] ~на полный; целый

完了 [канрё:] окончание, завершение, конец

未完 [микан] ~но незаконченный

167 才 талант

さい сай, сэйно: / Сай Сай

Отесанное дерево это как уже **талант** отесанного ученика...

Саня тайно сказал, что у него есть особый **талант** печь **САЙ**ки

才 [сай] 1) талант, дарование; 2) интеллект; находчивость

天才 [тэнсай] талант, гений

才能 [сайно:] талант, дар

才氣 [сайки] одарённость

168 品 товар *шина* сина / Хин; Хон
ХИН; ХОН

Товар сложили в три тюка...

За **товаром** пришел Але**ХИН** в бала**ХОНе**, потом пришла **синя** Зина

品 [сина] 1) вещь; товар; 2) качество 3) сорт

品 [хин] изящество, изысканность; достоинство

商品 [сё:хин] товар; товары

食品 [сёкухин] продукты питания

藥品 [якухин] медикаменты, лекарства

品物 [синамоно] товар

品質 [хинсицу] качество

169 士 ВОИН, САМУРАЙ

し си / シ СИ

По широким плечам узнаем *самурая*...

СИльный воин это же *самурай*

兵士 [хэйси] солдат

士 [си] воин, самурай

武士道 [бусидо:] Бусидо, путь воина

士官 [сикан] воен. офицер

士気 [сики] кн. боевой дух

学士 [гакуси] выпускник университета, бакалавр

名士 [мэйси] выдающаяся фигура

力士 [рикуси] борец сумо

170 仕 СЛУЖИТЬ, ДЕЛАТЬ

つかえる цукаэру / シ СИ

Самурай, если он человек, должен *служить* и *работать* у хозяина...

Цыган с **СИ**гаретой в зубах **УКА**тил *служить* за цыганскую **ВЕРУ** ...

仕える [цукаэру] служить

仕官 [сикан] государственная служба

奉仕 [хо:си] служение

給仕 [кю:дзи] официант

仕事 [сигото] работа

仕方 [сиката] способ; средство

171 声 ГОЛОС

こゑ коэ / セИ, ШО- СЭЙ, СЁ:

Кто здесь *голос* подает, здесь только самураи...

Козел на **СЭЙ**ялке в **СЁ:**дле подал как **ЭХО** свой *голос*...

声 [коэ] голос

声帯 [сэйтай] голосовые связки

大声 [о:гоэ] громкий голос

銃声 [дзю:сэй] звук выстрела

名声 [мэйсэй] слава, известность

平声 [хё:сё:] ровный тон

172 志 ВОЛЯ, ЖЕЛАНИЕ

こころざし кокородзаси / シ СИ

Каждый имеет *желание* чтобы его сердце стало как у самурая...

Короче, у меня *желание* с **КОРО**лем в **СИ**нагоге на**ДО**лго **ЗАСЕ**сть...

志 [кокородзаси] цель, желание

意志 [иси] воля, стремление

同志 [до:си] товарищ, единомышленник

志願 [сиган] желание

志願者(сиганся) доброволец, желающий

173 売 ПРОДАВАТЬ

うる уру / БАИ БАЙ

Самурай стоит за прилавком и *продает* свой меч...

Самурай **БАЙ**керам не меч, а **УРЮК** *продает*...

売る [уру] продавать, предавать

売買 [байбай] купля-продажа; торговля

売店 [байтэн] киоск, ларёк

売主 (уринуси) продавец;

売品 (байхин) вещь для продажи

売女 (байдзё) (байта) продажная женщина

174 買 ПОКУПАТЬ

かう кау / БАИ БАЙ

Товар раньше *покупали* за раковины..

Он **КУПИЛ** **КАУ**рую лошадь с **БАЙ**кала

買う [кау] покупать

買物 [каймоно] покупки

買主 [кайнуси] покупатель

買収 [байсю:] закупка

売買 [байбай] купля-продажа

175 読 ЧИТАТЬ

よむ ёму / ДОКУ ДОКУ

Слова продают в книгах чтобы их *читали*

ЁМУ нравится *читать*, чтоб никому не

ДОКУчать

読む [ёму] читать

読み [ёми] чтение

読書 [докусё] чтение

読者 [докуся] читатель

読本 [токухон] книга для чтения

音読み [онъёми] онъёми

訓読み [кунъёми] кунъёми

176 弓 ЛУК

ゆみ юми / КЮ- КЮ:

Оружие самурая это еще и боевой *лук*

ЮРА **МИ**моходом через **КЮ:**хню потерял свой самурайский *лук*...

弓 [юми] лук

弓道 [кю:до:] стрельба из лука

弓矢 [юмия] лук и стрелы

弓形 [юминари] ~**НО** дугообразный

177 **引** тянуть

ひく **хику** / **イン** **ИН**

На лук естественно *натянута* тетива...

Мы *притащили* в **ИН**ститут **хи**мический **ку**б

引く [хику] тянуть, тащить

引ける [хикэру] закрываться

引け [хикэ] окончание работы

強引 [го:ин] ~**на** принудительный

引力 [инрёку] гравитация

引火 [инка] загорание

引見 [инкэн] аудиенция

字引 [дзибики] словарь

178 **強** сильный

つよい **цуёй** / **キョー**, **ゴ** **КЁ:**, **ГО:**

Комар своим носом сильно жалит словно стрела из лука...

Сильный **цу**пленок в **КЁ:**ротких штанишках из

ГО:билена побежал за стру**ёй** воды

強い [цуёй] сильный

強いる [сиру] заставлять

強 [кё:] сила

強い [ковай] твёрдый

強力 [кё:рёку] сила, мощь

強固 [кё:ко] ~**на** прочный

179 **羽** крылья

はね **ханэ** / **ウ** **У**

Крылья у птичек повернуты направо...

Халат это **не** **крылья** ему, **У**пав из окна хана...

羽 [ха] перья, оперение

羽 [ханэ] 1) перо; оперение; 2) крылья

羽毛 [умо:] 1) пух, перья

矢羽 [ябанэ] оперение стрелы

合羽 [каппа] дождевик; плащ

180 **弱** слабый

よわい **ёвай** / **ジャク** **ДЗЯКУ**

Если птички клюют это слишком *слабо*, чем комар укусит из лука...

Нин**ДЗЯ КУ**пил **слабый** ёлочный **каравай** который развалился на части...

弱い [ёвай] слабый

弱る [ёвару] слабеет

弱点 [дзякутэн] слабое (больное, уязвимое) место

弱年 [дзякунэн] *кн.* юные годы, юность

弱虫 [ёвамуси] *прост.* слабак; трусишка

弱音 [ёванэ] *прост.* хныканье, жалобы

181 **斤** топор весом 600г

かつち, けっち **катти**, **кэтти** / **キン**

КИН

Топор рубит стену...

Топор у **Катти** против **КИН**жала у **Кэтти** в бою лучше

斤 [кин] кин, катти, кэтти

斤量 [кинрё:] вес

斤目 [киммэ] вес [в катти]

斧斤 [фукин] *редк.* топор

182 **近** близкий

ちかい **тикай** / **キン** **КИН**

Отправляясь в дорогу держи топор *близко* под рукой...

Тикай враг, я с **КИН**жалом уже *близко*

近い [тикай] близкий

近く [тикаку] 1) ~[ни] близко

近所 [киндзё] окрестности, округа

最近 [сайкин] последнее время

近日 [киндзицу] *кн.* в скором времени, на днях

183 **戸** дверь (раздвиж.)

と **то** / **コ** **КО**

Человек застыл в поклоне проходя через *дверь*...

Чтобы открыть *дверь* в **КО**ридор, надо ее **толкнуть**

戸 [то] дверь

戸口 [тогути] двери, вход

戸主 [косю] глава семьи, хозяин дома

上戸 [дзё:го] пьяница

下戸 [гэко] трезвенник

井戸 [идо] колодец

184 **所** место

ところ **токоро** / **ショ** **СЁ**

Место топора возле двери...

Чтобы найти **то.место** где пасутся **коровы**, надо слезти с **СЁ**дла...

所 [токоро] место

所で [токородэ] кстати

住所 [дзю:сё] адрес

台所 [дайдокоро] кухня

所員 [сёин] работник, сотрудник

所長 [сётё:] начальник

所信 [сёсин] уверенность, убеждение

所在 [сёдзай] местонахождение

185 **新** НОВЫЙ

あたらしい атарасий / シン СИН

Возле дерева стоит **новый** топор...

Нового пастуха с **СИН**им носом **отары** зовут **Афанасий**

新しい [атарасий] новый

新 [син] новое, новизна

新手 [аратэ] свежие силы

新妻 [ниидзума] молодая жена

新聞 [симбун] газета

186 **折** ломать, сдаваться

おる ору / セツ СЭЦУ

Если в руке есть топор, то им можно все **ломать**

Когда **ломаю** стену **СЭЦУ**и кулаком, **ору** "кия..."

折る [ору] ломать; 折れる [орэру] ломаться; 折れ [орэ] обломок, кусок; 折半 [сэппан] ~**суру** делить пополам; 折れ口 [орэкути] щель; 左折 [сасэцу] ~**суру** поворачивать налево; 時折 [токиори] иногда; 折衝 [сэссэ:] переговоры 挫折 [дзасэцу] неудача, крах

187 **兵** солдат

へいし хэйси / へい ХЭЙ

Солдат это шестерка с топором на ножках...

Солдат из армии **ХЭЙ** идет по дороге в город **Хэйси...**

兵 [хэй] солдат, боец; 兵 [цувамоно] воин 兵士 [хэйси] солдат; 兵卒 [хэйсоцу] солдат 兵舎 [хэйся] казарма; 歩兵 [хохэй] пехота 兵学 [хэйгаку] *уст.* военные науки 兵器 [хэйки] оружие

188 **馬** лошадь

うま ума / バ БА

Грива, хвост и четыре ноги это уже **лошадь**...

БА, моя **лошадь** набралась **ума**...

馬 [ума] лошадь

馬力 [барики] *тех.* лошадиная сила

馬車 [бася] повозка

馬鹿 [бака] дурак

竹馬 [такэума] ходули

189 **鳥** птица

とり тори / チョー ТЁ:

Если у лошади есть клюв и крыло, то это уже **птица**...

Птичка **Тори** сидит у **ТЁ:**тки на заборе

鳥 [тори] птица

白鳥 [хакутё:] лебедь

雷鳥 [райтё:] тундрьяная куропатка

190 **尺** мера длины 30,3 см

しゃく сяку / シャク; セキ

СЯКУ; СЭКИ

Мужичок с локоток

Мужичок такой **рассякой**

尺 [сяку] мера длины

尺度 [сякудо] мерка

卷尺 [макидзяку] рулетка

尺寸 [сэкисун] *кн.* клочок (*земли*)

191 **駅** станция

えки эки / エキ ЭКИ

Мужичок рядом с лошадыю может быть только на **станции**...

ЭКИпаж прибыл на **станцию**

駅 [эки] станция, вокзал

東京駅 [то:кё:эки] Токийский вокзал

駅前 [экимаэ] привокзальная площадь

駅長 [экитё:] начальник станции

192 **訳** переводить

やくす якусу / ヤク ЯКУ

Мужичок с готовыми всегда словами не кто иной, как **переводчик**...

Яков **сумеет переводить** с японского

訳 [яку] перевод; 訳 [вакэ] смысл, значение

訳なく [вакэнаку] легко; 日本語訳 [нихонгояку]

перевод на японский; 訳者 [якуся] переводчик

訳の分からない [вакэ-но вакаранай]

непонятный; 言い訳 [иивакэ] извинение;

оправдание, отговорка; 内訳 [утивакэ]

содержание

193 鳴 петь, мычать

なく наку / メイ МЭЙ

Птичка открыла рот, чтобы *петь*... или *мычать*

На курятнике *нарисовался* звук, это *кукарекает* се *МЭЙ*ный петух

鳴く [наку] петь, щебетать, мычать

鳴る [нару] звучать

鳴り [нари] звук, звучание

鶏鳴 [кэймэй] *кн.* петушиное пение

雷鳴 [раймэй] удар (раскаты) грома

鳴子 [наруко] трещотка

194 島 остров

しま сима / トー ТО:

Уставшая птица села на вершину горы, которая оказалась *островом*...

Сильный матрос с у *ТО:*нувшего корабля доплыл сам до *острова*

島 [сима] остров

島々 [симадзима] острова

島国 [симагуни] островное государство

諸島 [сёто:] острова

半島 [ханто:] полуостров

広島 [хиросима] Хиросима

195 進 продвигаться

すすむ сусуму / シン СИН

Человек и бесхвостая птичка *продвигаются* по дороге...

Чтобы *продвигаться* по дороге *сунь* в *суму* апель *СИН*..

進む [сусуму] двигаться

進み [сусуми] движение

進路 [синро] путь, курс, маршрут

進歩 [симпо] прогресс

進化 [синка] эволюция

榮進 [эйсин] повышение (*в звании и т.п.*)

進度 [синдо] успеваемость

196 集 собирать

あつめる ацумэру / シュー СЮ:

Человек и бесхвостая птичка *собирают* деревья для костра...

Мы *собираем* важному гу *СЮ:* матра *цы* в *меру*

集める [ацумэру] собирать

集まり [ацумари] собрание, сбор

収集 [сю:сю:] коллекционирование

集中 [сю:тю:] концентрация

集団 [сю:дан] группа, коллектив

集会 [сю:кай] собрание; митинг

詩集 [сисю:] сборник стихотворений

197 推 делать выводы, предполагать

おす осу / スイ СУЙ

Человек *делает выводы*, что лучше бесхвостая птичка в руке, чем журавль в небе

Перед тем, как поймать *осу* сначала согла *СУЙ* с начальством, потом *сделай выводы*

推す [осу] заключать, делать выводы, гадать;

推理 [суйри] логическое рассуждение

推挙 [суйкё] рекомендация

推進 [суйсин] продвижение

推移 [суйи]. перемена

198 曜 день недели

ようび ё:би / ヨー Ё:

Ё-мое! Человек и бесхвостая птичка на крыльях несут *день недели*...

Я для не *Ё:* вы *бираю* каждый *день недели*...

七曜 [ситиё:] 1) семь светил 2) семь дней

недели; 日曜日 [нитиё:би] воскресенье; 月曜日

[гэцуё:би] понедельник; 火曜日 [каё:би]

вторник; 水曜日 [суйё:би] среда; 木曜日

[мокуё:би] четверг; 金曜日 [кинё:би] пятница;

土曜日 [доё:би] суббота; 何曜日 [наниё:би]

[нанё:би] какой день недели?

199 待 ожидать

まつ мацу / タイ ТАЙ

Несколько человек возле храма *ожидают* милостыни....

Я в *ТАЙ*ване *ожидаю* на завтрак таджикскую *мацу*

待つ [мацу] ждать

期待 [китай] ожидания, надежды

待望 [тайбо:] ожидания и надежды

待ち伏せ [матибусэ] засада

招待 [сё:тай] приглашение

特待 [токутай] особое обращение

200 誌 запись

し си / シ СИ

Слова звучащие из сердца самурая стоит *записывать*...

Я в камере сделал *запись* на стене

*СИ*гаретой

雑誌 [дзасси] журнал

日誌 [нисси] дневник, журнал

誌面 [симэн] страницы журнала

После прочтения пяти уроков вы должны уверенно называть значения, ОН и кун-чтения следующих 200 кандзи:

一	二	三	王	主	玉	国	工	十	四	五	八	六	七	九
人	入	大	夫	天	火	犬	子	字	学	女	安	好	力	田
男	日	白	月	夕	多	土	水	木	太	林	森	本	山	出
川	州	目	見	貝	耳	取	自	公	鼻	口	名	兄	古	首
手	足	休	体	心	思	石	左	上	下	正	止	小	少	不
母	每	海	父	立	音	意	暗	寸	付	寺	時	持	守	村
言	討	詩	団	方	東	西	北	南	百	千	万	石	車	重
軍	動	働	庫	転	軽	生	先	文	交	校	早	草	化	花
丁	町	叮	河	何	荷	行	街	打	灯	刀	分	切	春	実
矢	失	内	肉	円	竹	中	虫	糸	雨	雲	雷	電	雪	気
汽	穴	空	究	金	全	色	青	赤	知	羊	洋	美	形	元
完	才	品	士	仕	声	志	壳	買	読	弓	引	強	羽	弱
斤	近	戸	所	新	折	兵	馬	鳥	尺	駅	訳	鳴	島	進
集	推	曜	待	誌										

В заключении приводится сводная таблица ОН и кун чтений первых 1-200 кандзи:

1.	一	1	Один	ИТИ, ИЦУ хитоцу
2.	二	1	Два	НИ футацу
3.	三	1	Три	САН мицу / митцу
4.	王	1	Монарх	О:
5.	主	3	Хозяин	СЮ, СУ нуси; омо; оmoni
6.	玉	1	Драгоценный камень	ГЁКУ тама
7.	国	2	Страна	КОКУ куни
8.	工	2	Техника	КО:, КУ
9.	十	1	Десять	ДЗЮ: то:
10.	四	1	Четыре	СИ ёцу / ётцу
11.	五	1	Пять	ГО ицуцу

12.	八 1	Восемь	ХАТИ яцу / ятцу
13.	六 1	Шесть	РОКУ, РИКУ муцу / мутцу
14.	七 1	Семь	СИТИ нанацу
15.	九 1	Девять	КУ, КЮ: коконоцу
16.	人 1	Человек	ДЗИН, НИН хито; хитобито
17.	入 1	Входить	НЮ: хаиру; иру; ирэру
18.	大 1	Большой	ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина
19.	夫 3	Муж	ФУ отго
20.	天 1	Небо	ТЭН
21.	火 1	Огонь	КА хи
22.	犬 1	Собака	КЭН ину
23.	子 1	Ребёнок	СИ, СУ ко
24.	字 1	Иероглиф	ДЗИ адза
25.	学 1	Учиться	ГАКУ манабу
26.	女 1	Женщина	ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна
27.	安 3	Дешёвый	АН ясуй
28.	好 4	Нравиться	КО: суки; коному; кономи
29.	力 1	Сила	РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму
30.	田 1	Рисовое поле	ДЭН та
31.	男 1	Мужчина	ДАН, НАН отоко
32.	日 1	День	НИТИ, ДЗИЦУ хи
33.	白 1	Белый	ХАКУ, БЯКУ сирой
34.	月 1	Месяц	ГЭЦУ, ГАЦУ цуки
35.	夕 1	Вечер	СЭКИ ю:бэ
36.	多 2	Много	ТА о:й; о:ку
37.	土 1	Земля	ДО цути
38.	水 1	Вода	СУЙ мидзу
39.	木 1	Дерево	МОКУ, БОКУ ки
40.	太 2	Толстый	ТАЙ футой; футору; фуготта
41.	林 1	Лес	РИН хаяси
42.	森 1	Лес	СИН мори
43.	本 1	Книга	ХОН мото
44.	山 1	Гора	САН яма
45.	出 1	Выходить	СЮЦУ дэру; дасу
46.	川 1	Река	СЭН кава
47.	州 3	Провинция	СЮ:; СУ
48.	目 1	Глаз	МОКУ мэ
49.	見 1	Видеть	КЭН миру; мизэру; мисэру
50.	貝 1	Раковина	БАЙ кай
51.	耳 1	Ухо	ДЗИ мими
52.	取 3	Брат	СЮ тору
53.	自 2	Сам	ДЗИ
54.	公 2	Общественный	КО:; КУ о:якэ
55.	鼻 3	Нос	БИ хана
56.	口 1	Рот	КО:; КУ кути

57.	名 1	Имя	МЭЙ, МЁ: на
58.	兄 2	Старший брат	КЭЙ ани; ониисан
59.	古 2	Старый	КО фуруй
60.	首 2	Шея	СЮ кубуи
61.	手 1	Рука	СЮ тэ
62.	足 1	Нога	СОКУ аси; тариру; тасу
63.	休 1	Отдых	КЮ: ясуму; ясуми
64.	体 2	Тело	ТАЙ; ТЭЙ карада
65.	心 2	Сердце	СИН кокоро
66.	思 2	Думать	СИ омоу; оmoi
67.	石 1	Камень	СЭКИ иси
68.	左 1	Левый	СА хидари
69.	上 1	Верх	ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору
70.	下 1	Низ	КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
71.	正 1	Правильный	СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу
72.	止 2	Останавливать	СИ яму; ямэру
73.	小 1	Маленький	СЁ: тиисай
74.	少 2	Мало	СЁ: сукунай; сукуси
75.	不 4	Не	ФУ, БУ
76.	母 2	Мать	БО хаха; ока:сан
77.	每 2	Каждый	МАЙ
78.	海 2	Море	КАЙ уми
79.	父 2	Отец	ФУ тити; ото:сан
80.	立 1	Стоять	РИЦУ тацу; татэру
81.	音 1	Звук	ОН, ИН ото
82.	意 3	Мысль	И
83.	暗 3	Тёмный	АН курай
84.	寸 6	Дюйм	СУН
85.	付 4	Прикреплять	ФУ цукэру; цуку
86.	寺 2	Храм	ДЗИ тэра
87.	時 2	Время	ДЗИ токи; токидоки
88.	持 3	Держать	ДЗИ моцу
89.	守 3	Охранять	СЮ мамору; о-мамори
90.	村 1	Деревня	СОН мура
91.	言 2	Слово	ГЭН, ГОН иу
92.	討 6	Подавлять	ТО: уцу
93.	詩 3	Стихи	СИ
94.	団 5	Группа	ДАН
95.	方 2	Сторона	ХО: ката
96.	東 2	Восток	ТО: хигаси
97.	西 2	Запад	СЭЙ, САЙ ниси
98.	北 2	Север	ХОКУ кита
99.	南 2	Юг	НАН минами
100.	百 1	Сто	ХЯКУ

101.	千 1	Тысяча	СЭН
102.	万 2	Десять тысяч	МАН, БАН
103.	石 1	Камень	СЭКИ иси
104.	車 1	Автомобиль	СЯ курума
105.	重 3	Тяжёлый	ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру
106.	軍 4	Армия	ГУН
107.	動 3	Двигаться	ДО: угоку
108.	働 4	Работать	ДО: кокудзи хатараку
109.	庫 3	Склад	КО кура
110.	転 3	Поворачиваться	ТЭН коробу
111.	軽 3	Лёгкий	КЭЙ каруй
112.	生 1	Жизнь	СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама
113.	先 1	Впереди	СЭН саки; мадзу
114.	文 1	Литература	БУН, МОН
115.	交 2	Пересекаться	КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру
116.	校 1	Школа	КО:
117.	早 1	Ранний	СО: хаяй
118.	草 1	Трава	СО: куса
119.	化 3	Превращаться	КА, КЭ бакэру
120.	花 1	Цветок	КА хана
121.	丁 3	Четвёртый	ТЭЙ; ТЁ:
122.	町 1	Городок	ТЁ: мати
123.	町 хх	Вежливость	ТЭЙ
124.	河 5	Река	КА кава
125.	何 2	Что	КА нани / нан; нанно; наника; нанимо; нандэ; нандэмо
126.	荷 3	Ноша	КА ни
127.	行 2	Идти	КО.; ГЁ.; АН юку; ику; оконану
128.	街 4	Улица	ГАЙ мати
129.	打 3	Ударять	ДА уцу
130.	灯 4	Лампа	ТО: хи; томосиби; томосу
131.	刀 2	Катана	ТО: катана
132.	分 2	Доля, Минута	БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
133.	切 2	Резать	СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
134.	春 2	Весна	СЮН хару
135.	実 3	Настоящий	ДЗИЦУ ми; минору
136.	矢 2	Стрела	СИ я
137.	失 4	Терять	СИЦУ усинау
138.	内 2	Внутри	НАЙ, ДАЙ ути
139.	肉 2	Мясо	НИКУ
140.	円 1	Иена	ЭН
141.	竹 1	Бамбук	ТИКУ такэ
142.	中 1	Середина	ТЮ.; ДЗЮ: нака; наканака
143.	虫 1	Насекомое	ТЮ: муси

144.	糸 1	Нить	СИ ито
145.	雨 1	Дождь	У амэ
146.	雲 2	Туча	УН кумо
147.	雷 8	Гром	РАЙ каминари
148.	電 2	Электричество	ДЭН
149.	雪 2	Снег	СЭЦУ юки
150.	氣 1	Дух	КИ, КЭ
151.	汽 2	Пар	КИ
152.	穴 6	Дыра	КЭЦУ ана
153.	空 1	Пустота	КУ: сора; кара-но; аку; мунасий
154.	究 3	Осваивать	КЮ: кивамэру
155.	金 1	Золото	КИН, КОН о-канэ
156.	全 3	Полностью	ДЗЭН субэтэ; маттаку
157.	色 2	Цвет	СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна
158.	青 1	Голубой	СЭЙ аой
159.	赤 1	Красный	СЭКИ акай; акатян
160.	知 2	Знание	ТИ сиру
161.	羊 3	Овца	Ё: хицудзи
162.	洋 3	Океан	Ё:
163.	美 3	Красивый	БИ уцукусий
164.	形 2	Форма	КЭЙ, ГЁ: ката; катати
165.	元 2	Начало	ГЭН, ГАН мото
166.	完 4	Завершение	КАН
167.	才 2	Талант	САЙ
168.	品 3	Товар	ХИН; ХОН сина
169.	士 4	Воин	СИ
170.	仕 3	Делать	СИ
171.	声 2	Голос	СЭЙ, СЁ: коэ
172.	志 5	Воля	СИ кокородзаси
173.	売 2	Продавать	БАЙ уру
174.	買 2	Покупать	БАЙ кау
175.	読 2	Читать	ДОКУ ёму
176.	弓 2	Лук	КЮ: юми
177.	引 2	Тянуть	ИН хику
178.	強 2	Сильный	КЁ; ГО: цуёй
179.	羽 2	Перья	У ханэ
180.	弱 2	Слабый	ДЗЯКУ ёвай; ёвару
181.	斤 10	Катти	КИН
182.	近 2	Близкий	КИН тикай
183.	戸 2	Дверь	КО то
184.	所 3	Место	СЁ токоро
185.	新 2	Новый	СИН атарасий
186.	折 4	Сгибать	СЭЦУ ору
187.	兵 4	Солдат	ХЭЙ
188.	馬 2	Лошадь	БА ума

189.	鳥 2	Птица	ТЁ: тори
190.	尺 6	Мера длины	СЯКУ; СЭКИ
191.	駅 3	Станция	ЭКИ
192.	訳 6	Перевод	ЯКУ вакэ
193.	鳴 2	Чирикать	МЭЙ наку; нару
194.	島 3	Остров	ТО: сима
195.	進 3	Продвигаться	СИН сусуму; сусумэру
196.	集 3	Собирать	СЮ: ацумэру; ацумару
197.	推 6	Предполагать	СУЙ осу
198.	曜 2	День недели	Ё:
199.	待 3	Ждать	ТАЙ мацу
200.	誌 6	Журнал	СИ

Конец первой части...